ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΡΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 5, 1887 ΝΟΥΜ. 10

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Χακικὶ ἰταάτ	73
Πιταραφλήκ	73
Χάλκ ὀνόυντὲ νάσηλ σöϊλεμελί;	74
Ἀσιατὰ Ρουσία βὲ Ἰγγιλτέρρα	75
Καρηντζαλαρὴν ἰτρακή	75
Μ. Γλάδστων χακκηντὰ πάζη μαλόυμάτ	76
Κöϊλόυλερ βὲ Ρουσία χόυκόυμέτι ἀδαμή	76
Μόυτενεββιγέ	77
Χαβατίσι Σεττά	77
Μεκτούπ	78
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	79
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	80

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἔρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγή 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ ὀὺτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τèρτζ ἰτζόυν ταχριράτ Ἰσταναπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΧΑΚΙΚΙ ΙΤΑΑΤ

Ἀλλαχὴν ἰρατετινὲ κιάμιλεν μόυτεὺ ὀλμὰκ νέ τιρ; Χὲρ κόνὲ νιμετὲ μαλὶκ ὀλτηγημηζτὰ, τετπιρλεριμιζὶ ποζατζὰκ πὶρ σέϊ ζουχοὺρ ἐτμετιγιντε, σαατέτ οὐ σελαμετιμιζὲ μουχαλὶφ πὶρ σέϊ βουκοὺ πούλματηγηντα «Ἰρατετὶν ὀλσοὺν» τεμὲκ κολάϊ τηρ. Φάκατ γιόυρεγὶ παρελεγὲν, βὲ χὶτζ πὶρ τόυνγεβὶ τοστὴν πιζὶ ἀντὲν κουρταράμαγιατζαγη τετζριπελερὲ τόυτζὰρ ὀλτηγημηζτὰ, γιοκσουλληκτὰν μόυζταρὶπ ὀλτηγημηζτὰ, πιζὶ σεβὶπ πιζίμλε ἰστιράκη χισστὲ πουλουνανλαρὴν τζόυμλεσινι γάϊπ ἐττιγιμιζτὲ, βὲλ χασὴλ ἐλὲμ οὐ ἴζτιραπτὰ πουληντηγημηζτὰ, «Ἰρατετὶν ὀλσοὺν» τεγὶπ τεγέμεγετζεγιμιζ ὂλ βακὴτ πελλὶ ὀλούρ.

Γιακηνλαρτὰ φακὶρ πὶρ φαμιλγιανὴν ζιγιαρετινὲ κιττίμ. Ζεβαλλὴ κατὴν χαστὲ ὀγλουνὴν γιαταγὴ γιανηντὰ ὀτουρμακτά ἰτι. Μερκουμενὶν ἴσπου χαστὲ τζοτζουκτὰν πόγιόυκ ὀλὰν ἰκὶ ὀγουλλαρὴ πιρὶ πιρὶ ἀρκασὴ σηρὰ βεφὰτ ἐτμεσὶ μερκουμενὶν καλπινὶ ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ μόυκεττὲρ, βὲ χανεσινὶ μεγιοὺς κηλμησλάρ ἰτι. Μερκουμενὶν λισανηντὰν χὶτζ πὶρ μηρηλτὴ γιὰ ἰστικιὰ τζήκμαγιηπ, ὂ ραχὰτ πὶρ σουρεττὲ κεντὶ βαζιφεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτέ ἰτι. Μερκουμὲ χαστὰ τζοτζουγὴν ἀρζοὺ ἐττιγὶ σεϊλερὶ τεταρὶκ ἐτμὲκ ἰτζόυν κεντὶ ταμηντὰν πιλὲ βὰζ κετζμεκτὲ, τζοτζουγὴ ἰσὲ ὀλμὲκ ὀὺζρέ ἰτι. Μερκουμεγὲ πὶρ ἀζ ἰανὲ τακτὶμ ὀληντήκτα, ὂ «Ἀλλὰχ σενὶ μόυπαρεκλεσὶν» τετικτὲν σόγγρα, «Ἄχ! Ὁ τζὸκ ἐγί τιρ, πανὰ τάϊμα γιαρτὴμ ἐτμεκτέ τιρ» τετί.

Πάτεχου ζενκὶν πὶρ φαμιλγιαγιὰ κιττιγιμιζτὲ, ζὶκρ ὀλουνὰν φακὶρ κατηνὰ γιαρτημὰ τεσβὶκ παπηντὰ μερκουμενὶν μόυπτελὰ ὀλτηγὴ ἴζτιραπὴ βὲ τόυτζὰρ ὀλτουγὴ φάκρη χαλὶ ἀνλερὲ ἰφατὲ εϊλετίκ. Σαχίπι σερβὲτ πὶρ φαμιλγιανὴν μεζκόυρ χικιαγετὲν τεεσιρλενμεσὶ μενφαατὴ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τεγιόυ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ ἰτίκ. Φάκατ ζενκὶν κατὴν μόυτεκεππιρανὲ πὶρ σουρεττὲ, «Ποὺ μουζαγιακαγιὴ ἀνὰ Ἀλλὰχ κόντερμίς τιρ· σöϊλέ κι μερκουμενὶν ἀνλερὶ σάπρ ἰλὲ τζεκμεσὶ λαζήμ τηρ. Πὲν Μουκαττερὶν τετπιρινὶ ποζμὰκ ἰστεμέμ» τετί.

Ἰστετικλερινὶ ἔμρ ἐτμεγὲ χητμετκιαρηνὴ τζαγηρμὰκ ἰτζόυν γιακηνηντὰ πὶρ τζὰν πουλουντηγὴ χαλτὲ, ραχὰτ πὶρ ὀτατὰ σοπανὴν ὀνόυντὲ ὀτουραρὰκ γιάχοτ σετιρὶν ὀὺζερινὲ γιὰν κελερὲκ, «Φουρτουνατὰν ἄσλα μόυτεζαρρὶρ ὀλμαγιορημ, χαβατὰν ἄσλα ἰστικιὰ ἐτμέμ» τεμέκλε, χασταμιζὰτζ πὶρ καρηνὴν κεντὶ χαστὰ βὲ ὀκσοὺζ ἐβλατλαρὴ ἰτζόυν γεγετζὲκ τεταρικὶ παπηντὰ φουρτούνα ἐσνασηντὰ σουραγιὰ πουραγιὰ κοστηγὴ βακὴτ «Ποὺ ἰσὶ ἐτὲ πιλτιγίμ ἰτζόυν μόυτεσεκκόυρ ἰμ, φουρτουναγιὴ βαζιφὲ ἐτμέμ, Ἀλλὰχ πανὰ ἀτζαὶπ τερετζετὲ εϊλικιανὶ ὀλμοὺς τηρ» τεμεσὶ ἀρασηντὰ πὲκ πόγιόυκ πὶρ φὰρκ βάρ τηρ.

Ἄχ! κιάσκι χὲρ χαλιμιζτὲ, ζουλμέτλε ἴχατὲ ὀληντηγημηζτὰ, ἀρζοὺ βὲ ἰσλεριμιζὲ γιανκλὴς μανὰ βεριλτιγιντὲ, ἴζτιραπημὴζ τερετζέϊ νιχαγετὲ πουληντηγηντά, «Γιὰ Ραππ! ἰρατετὶν ὀλσοὺν» τεγὲ πιλὲ ἰτίκ. Ἄχ! κιάσκι Ἀλλαχὰ μόυτεβεκκὶλ ὀλὰν πὶρ ρουχὰ μαλὶκ ὀλσὰ ἰτὶκ, βὲ μόυσκὶλ χαλλερὲ τόυτζὰρ ὀλτηγημηζτὰ, ἀνλερτὲν κουρτουλανὰ κατὰρ σάπρ ἐτὶπ, μεσερρὲτ σαατλαρηντὰ τάχι ἀνὰ ἰτιμὰτ ἐτερὲκ, βὲ σαϊρλερὶν χανελερινὶ τάχι μεσροὺρ κηλμαγὰ τζαλησαρὰκ, «Γιὰ Ραππ! ἰρατετὶν ὀλσοὺν, βὲ χὲρ σέϊ πενὶμ ἰτζόυν ἐγὶ ὀλατζὰκ τηρ» τεγὲ πιλὲ ἰτίκ.

ΠΙΤΑΡΑΦΛΗΚ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Πάζεν πιταραφλὴκ ἐγί τιρ. Γιουνανιστὰν ἀταλαρὴ πιταρὰφ τηρλάρ. Ἀνλὲρ χὲρ νὲ κατὰρ Γιουνανισταναὰ ἀϊτ ἰσελέρ τε, τόυβέλι σαϊρὲ ἰλὲ ὀλὰν πὶρ μουκαβελὲ μουτζεπίντζε ἔγερ Γιουνανιστὰν ὀὺζερινὲ πὶρ κόνὲ χόυτζοὺμ ὀλοὺρ ἰσὲ, Γιουνανιστὰν ἀταλαρὴ χὲρ κόνὲ χόυτζουμτὰν ἀζὰτ καλατζακλάρ. Μησὴρ μεσελεσινὶν χιταμπεζὶρ ὀλμασὴ ἰτζόυν Ἰγγιλτερρανὴν τεκλιφλεριντὲν πιρὶ τάχι Μησρὴν πιταρὰφ πὶρ χαλὲ βὰζ ὀλουημασή τηρ. Ἔγερ ποὺ τεκλὶφ Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνὴπ τόυβέλι σαϊρὲ ταραφηντὰν τάχι ταστὶκ ἐτιλὶρ ἰσὲ, Εὐρωπάτζα ζουχοὺρ ἐτὲν χὲρ κόνὲ μουχαρεπεγὲ Μησὴρ ραχὰτ πὶρ γιόυρὲκ ἰλὲ σεγιρτζὶ ὀλὰ πιλίρ. Ὁ κεντὶ ὀὺζερινὲ χὶτζ πὶρ τεβλετὶν χόυτζοὺμ ἔτμεγετζεγινε, βὲ κεντινὶ μόυσκιλατὰ τόυσόυρμεγετζεκλερινε ἐμὶν ὀλούρ. Βουλγαριστανὴν ἐλιντὲν κελσὲ, κεμάλη μεσερρέτλε πöϊλὲ πὶρ μεβκὶ τουτατζάκ. Πελὂζίκα τάχι πιταρὰφ τανηλατζαγηνὰ ἐμὶν ὀλσά ἰτι, ἀνὴν σιμτικὶ μεσαριφλὶ ὀλὰν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσινὲ πὶρ λόυζοὺμ κάλμαγιατζὰκ ἰτι.

Πάζεν φερτλὲρ τάχι πιταρὰφ τουραρὰκ ἀκηλληλὴκ ἐτμεκτὲ τιρλέμ. Ἰκὶ ἀτὲμ γιάχοτ ἰκὶ τακὴμ ἀτεμλὲρ πάζεν χιττέτλε γαβγὰ ἐτμεκτὲ πουλουνηρλὰρ, βὲ ἀτεσὶ πὶρ κέντζ γαβγαγιὰ γιτὰμ βερμὲκ ἀρζουσήϊλε ἰτζλερινὲ ἀτηλὴρ, βὲ μόυκιαφὰτ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ πὶρ ἐγίτζε ταγιὰκ γεγερὲκ κερὶ τζεκιλίρ· φάκατ πὶρ ἀζ ζιγιατὲ ἀκλὴ ὀλὰν σάϊρ πιρὶ ἰσὲ τεχλικετὲν σακηναρὰκ πασκὰ πὶρ σοκαγὰ τόνοὺπ κεντὶ ἰσινὲ κιτέρ. Κεντζλὲρ πετερλερινὶν χανεσιντὲν τζηκὴπ ἀχὲρ γερλερὲ κιττικλεριντὲ βαλιτεϊνὶ ἀνλερὲ «Γαβγατὰν κερὶ τούρ, βὲ σανὰ ἀλακασὴ ὀλμαγιαν πὶρ μόυτζατελεγὲ κιρίσμε» τεγιόυ νασιχὰτ ἐτερλὲρ, βὲ γιόυζλέρτζε κεντζλὲρ κεντιλερὲ ὀλὰν ποὺ ἰχτὰρ μουτζεπίντζε χαρεκὲτ ἔτμετικλερὶ ἰτζόυν πεσιμὰν ὀλμοὺς τηρλάρ.

Φάκατ σαχίπι νουφοὺζ πὶρ ἀτὲμ πιταρὰφ καλάμαζ. Ὂϊλὲ μεσελελὲρ βὰρ τήρ κι, ἀνὴν μεσελενὶν πὶρ γιὰ ὂ πὶρ ταραφηνὴ τουτμασὴ λαζήμ τηρ. Ὂϊλὲ βακητλὰρ τάχι βὰρ τήρ κι, πὶρ ἀτεμὶν πιταρὰφ τουρμασὴ ταραφεϊνὲ τάχι τόυσμενλίκ τιρ. Βὲ πιταραφληγὴ μεμνοὺ κηλὰν χουσουσατὴ κόρμὲκ κόυτζ τεγίλ τιρ. (1) Μενφαάτη σαχσιγὲ πιταραφληγὰ μουχαλίφ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ χχρσηζλαρὴν κεντὶ χανεσινὲ κιρμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηκλαρηνὴ ἰσιτὶρ ἰσὲ, ἀνὴν πιταρὰφ τουρμασὴ ἰτζὰπ ἐτμέζ. (2) Ἀκριπὰ βὲ ἀστηκὰ ἀλακασὴ πιταραφλὴκ καποὺλ ἐτμέζ. Πὶρ ἀτὲμ χακκηντὰ χικιαγὲ ὀλουνούρ κι, πὶρ κουρτ κεντὶ ζεβτζεσὶ ὀὺζερινὲ χόυτζοὺμ ἐττιγιντὲ, ὂ πὲν πιταρὰφ ἰμ τεγιόυ κεντὶ κεντινὶ κουρταρμὰκ ἰτζόυν πὶρ ἀγατζὰ τζηκμής. Ἀνὴν πöϊλὲ μουαμελὲ ἐτμεσὶ τιβανελὶκ ὀλτηγηντὰν πὶζ πöϊλὲ πὶρ χικιαγεγὲ κόυλέριζ. Πὶρ ἀτὲμ φαμιλγιασὴ ἀζασηντὰν πιρινὶ πöϊλὲ πὶρ τεχλι-

κετὲ κόρούρ ἰσὲ, πιταράφ τουρὰ πιλίρ μι; Χακικὶ πὶρ ἀτὲμ κεντὶ φαμιλγιασηνὴν ματτὶ, μανεβὶ βὲ ἀχλακὶ χαλινὲ χαλὲλ κετιρὲν χαλλερτὲ πιταράφ ὀλάμαζ. (3) Φεραΐζι μιλλιγετὲ πιταρὰφ πουλουνάμαγιηζ. Βατανὴν ἰστικλαλιγετινὶ τεχλικεγὲ κογιὰν πὶρ μουχαρεπὲ βακτηντὰ πὶρ ἀτεμὶν τόυσμενὲ γιαρτὴμ ἔτμεμεσι κιφαγὲτ ἐτμέζ. Ὀρτουγιὰ κατηλὴπ τόυσμενὲ μουκαβεμὲτ ἐτμεσὶ λαζήμ τηρ· βὲ πόυτόυν μόυττέτι ὀμρόυντὲ μιλλετινὶν τερφιῒ βὲ ἰσλαχὴ ἰτζόὺν ἐλιντὲν κελὲν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ κεντὶ πορτζοὺ τεγιοὺ χὶσς ἐτμὲκ κερέκ τιρ. (4) Πιταραφληγὴ μεμνοὺ κηλὰν ἀχὲρ πὶρ χουσοὺς τάχι χακκανιγετὶν μουχαφαζασὴ τηρ. Ἔγερ πὲν πὶρ ἀτεμὶν σάϊρ πιρινὶν κισεσινὶ τζαλμαγὰ τζαληστηγηνὴ κόρόυρ ἰσέμ, βὲ ἀνὴ μὲν ἐτμὲκ ἐλιμτὲν κελὶρ ἰσὲ, πόϊλὲ ἐτμεκλιγὶμ πανὰ φάρζη μουτλάκ τηρ. Ὅλ ἀτεμλερὶν ἰκισὶ τε ἐτζνεπὶ ὀλουπ κισενὶν τζαληνὴπ τζαλήνμαμασηντά πὶρ κόνὲ μενφαάτη σαχσιγὲμ ὀλμασα τα, κισενὶν τζαλημασὴ χακκανιγετὲ μουγαγὶρ ὀλτουγουντὰν, χακκανιγὲτ χατρὴ ἰτζόὺν ἐλιμτὲν κελὲν χὲρ τζαρεγὶ κουλλανμαλή ἰμ. (5) Νίχαγετ, χόυκόυμέτι μεσρουὲ ταραφηντὰν μουχαφαζασὴ πιζὲ ἰχαλὲ ὀλουνὰν σεΐλερτὲ πιταρὰφ πουλουνάμαγιηζ. Σερχοσλὰρ ἀρασηντὰ πὶρ γαβγὰ ζουχουρ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, πασκαλὰρ πίλα μόυταχελὲ κετζὶπ κιτερλὲρ ἰσέ τε, ἀσαγισὶν μουχαφαζασὴ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν ζαπτιγεγὲ ἰχαλὲ ὀλουντουγουντὰν, πόϊλὲ πὶρ γαβγαγιὰ μόυταχελὲ ἐτμὲκ τεχλικελὶ τάχι ὀλσὰ ζαπτιγὲ πιταρὰφ τουράμαζ.

Τζόυμλε ποὺ μόυταλαὰτ πίζτζε τιγιανετὲ μόυτεαλλὶκ χουσουσαττὰ ἀτεμὶν πιταραφληγηνὴ μεμνοὺ κηλμακτὰ τηρλάρ.

Ἀτεμὶν Χριστιὰν ὀλμασὴ μενφαάτη σαχσιγενὶν ματλουπή τηρ. Ἀτὲμ ποὺ τόυνγιατὰ ἰκὲν πιλὲ μόυμκίνι μερτεπὲ κιαμὶλ βὲ τογροὺ ὀλμαλή τηρ. Ποὺ χαλὲ γιάληνηζ Ἀλλαχὴν τερτὶπ ἐττιγὶ ούζρὲ γιασαμάκλα βασὴλ ὀλουνὰ πιλίρ. Ἀλλὰχ ἰνσανὴ χὰλκ ἐϊλεγὶπ ἀνὴν ταπιατηνὴ χουσουσὶ πὶρ ὀμρὲ μουβαφφὰκ κηλμήσ τηρ. Βὲ ἰνσὰν Ἀλλαχὴν τερτὶπ ἐττιγὶ ούζρὲ γιασατηγηντὰ Ἀλλὰχ ἀνὰ γιαρτὴμ ἐτετζέκ τιρ. Φάκατ πόϊλὲ πὶρ ὄμρ κετζιρμὲκ Χριστιὰν ὀλμὰκ τεμέκ τιρ. Χὲμ τάχι ἀτὲμ ὀλόυμσόὺζ πὶρ μαχλούκ τηρ· βὲ ταπιαττὰν κόυναγκιὰρ ὀλμάκλε μαγκόυμιγὲτ ταχτηντά τηρ. Πὶρ ἀτὲμ πατμὰκ ούζρὲ ὀλὰν πὶρ κεμινὶν κόβερτεσιντὲ πουλουνσὰ, βὲ ἀνὰ πὶρ τζὰν κουρταρὰν σανταλὴ τακτὶμ ὀλουνσὰ, ὁ «Πὲν πιταράφ ἰμ, τζὰν κουρταρὰν σανταλλὰρ ταραφταρὴ γιάχοτ ἀνλερὲ καρσὴ τεγὶλ ἰμ» τὲρ μι; Ἔγερ πόϊλὲ πὶρ χαλτὲ κεντὶ κεντινὶ πιταρὰφ τουτάμαζ ἰσὲ ἐπετὶ ὀλόὺμ τεχλικεσιντὲ πουλουντουγουντὰ ὀλόυμτὲν κουρτουλμασηνὰ πίριτζικ τζαρὲ ὀλὰν γιὸλ χακκηντὰ «Πὲν πιταράφ ἰμ» τεγὲ πιλίρ μι;

Ἀτεμὶν κεντὶ ἀκραπὰ βὲ βατανηνὰ ὀλὰν βαζιφεσὶ τάχι τιγιανὲτ χουσουσηντὰ πιταρὰφ τούρμαμασηνη ταλὲπ ἐτέρ. Πὶρ ἀτεμὶν «Πὲν ἐβλατλαρημὴν Χριστιὰν ὀλμασηνὰ καρσὴ τεγὶλ ἰμ» τεμεσὶ κιφαγὲτ ἐτμέζ. Τζοτζουκλὰρ κεντὶ πετερλερινὲ πακαρὰκ, Ἔγερ τιντὰρ ὀλμὰκ ἐγὶ πὶρ σεΐ ὀλσά ἰτι, πετεριμὶζ τιντὰρ ὀλούρ ἰτι τεγετζεκλέρ. Τζιτζὲκ ἰλλετὶ σιττέτλε χόυκμόυνοὺ ἰτζρὰ ἐττιγὶ πὶρ βακηττὰ πὶρ πετὲρ ἀσὴ χουσουσηντὰ κεντὶ βαζιφεσὶ πιταρὰφ πουλουνμάκ τηρ τεγιοὺ τόυτόυνόὺρ μι; Τζοτζουκλὰρ πετερὲ Χὰκκ ταραφηντὰν ἰχσὰν ὀλουνμήσ ἀτιγελέρ τιρ· βὲ ἐβλατηνὴν μόυμκίνι μερτεπὲ χαϊρηνὴ ἀράμαγιαν πὶρ πετὲρ καπαχατλή τηρ. Σάϊρ τζόυμλε ἀκραπὰ βὲ ἀστηκὰ ἰτζόὺν τάχι πόϊλέ τιρ. Χακικὶ μουζαφφεριγὲτ βὲ τερακκὶ γιάληνηζ χακικὶ τιγιανὲτ σαγεσιντὲ ὀλτηγηντὰν, κεντὶ μιλλετινὶ Ἀλλαχὰ τόστ ἐτμεγὲ τζαλήσμαγιαν πὶρ ἀτεμὶν βατανπερβερλιγὶ νοκσάν τηρ.

Γίνε, μεπτὲ σαχιπὶ ὀλμὰκ τιγιανὲτ χουσουσηντὰ πιταρὰφ τουρμαγιὴ χόὺκμ ἐτέρ. Χηριστιανλὴκ χὲρ βαζιφεγὲ σατὴκ πουλουνμάκ τηρ. «Καϊσερὲ ἀϊτ ὀλανὴ Καϊσερὲ, βὲ Ἀλλαχὰ ἀϊτ ὀλανὴ Ἀλλαχὰ ἐτὰ» ἐτμέκ τιρ. Χὲρ τογροὺ μεπτεγὶ τεσαχοὺπ ἐτὲν, βὲ χὲρ βαζιφεγὲ σατὴκ πουλουνὰν ἀτὲμ Χριστιὰν ἀτέμ τιρ. Χακικὶ τιγιανὲτ τζόυμλε τογροὺ μεπτελερὶν ἰτζμαλή τηρ.

Πιζὲ ἔμρ ἐτμεγὲ Ἀλλαχὴν χακκὴ γιὸκ ἰσὲ κιμὶν χακκὴ ὀλὰ πιλίρ; Ἔγερ πολὶς χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν κεντινὲ ἰχαλὲ ὀλουνὰν μεμουριγετὲ σατὴκ πουλουνμὰκ κερὲκ ἰσὲ, ἔγερ ἐβλὰτ πετερὲ, βὲ κοὺλ ἐφεντισινὲ ἰτααττὰ πορτζλοὺ ἰσὲ, πίλα σόυπχὲ πὶζ τάχι νεφεσιμὶζ γετιντὲ ὀλὰν βὲ ταπιατὴ ἰκτιζασηντὰν ὀλαρὰκ γιανκλήσ πὶρ σεΐ ἔμρ ἔτμεγεν Ἀλλαχὰ ἰταὰτ ἐτμὲκ κερέγιζ.

Μεσελεγὲ χὲρ γάνκη ταραφτάν τα πακσὰκ πάζηλαρην κεντὶ κεντιλερινὶ πὰκ τζηκαρμὰκ ἰτζόὺν τεσαχοὺπ ἐττικλερὶ πιταραφλὴκ μουχὰλ βὲ πὶ ἐσάς τηρ. Χριστὸς ἀνλερὶ πιταρὰφ τεγὶλ, ἄντζακ τόυσμὲν ἄττ ἐτμεκτέ τιρ. Ὁ «Πενὶμ ἰλὲ ὀλμαγιὰν πανὰ ζήττ τηρ» τεγιοὺ πουγιουρμούσ τουρ.

ΧΑΛΚ ΟΝΟΥΝΤΕ ΝΑΣΗΛ ΣΟΪΛΕΜΕΛΙ;

Πέρ βέτζχι ζίὶρ πὲντ Μ. Μουδινὶν Νόρτφιλδ κονφερανσηνὴν κόυσατηντὰ Μὸντ Βέρνον μεκτεπιντὲ πουλουνὰν κεντὶ σαγιρτανηνὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκὴν τερτζεμεσί τιρ.

Ποὺ σαπὰχ χουσουσὶ βὲ μουαϊγὲν πὶρ βακὴτ ὀλτηγηντὰν, Κιτάπη Μουκαττεστὲν ὀκουμακτὰν ἰσὲ, σιζὲ πὶρ ἀζ βὰζ βερμὲκ χακκηντὰ, γιάχοτ μόυστεμιλερὶν τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτὲ πιλὶρ πὶρ ταρζτὰ ἄλενεν νοὺτκ ἐτμὲκ χακκηντὰ σόϊλεμὲκ ἰστετίμ. Νιζαμὶ πὶρ βαΐζ, γιάχοτ χὰλκ ὀνόυντὲ σόϊλεγὲν πὶρ χατὶπ ὄλμασανηζ πιλὲ πασκαλὰρ χουζουρηντὰ κεντὶ ἐφκιαρηνηζὴ νάσηλ πεγιὰν ἐτμὲκ κερὲκ ὀλτηγηνηζὴ πιλμενὶζ λαζήμ τηρ. Φὰρζ ἐτελίμ κι σιζτὲν πιρὶ τζιφττζὶ ὀλατζὰκ, χουσουσὶ πὶρ ματτὲ χακκηντὰ πὶρ μετζλὶς ἀκτ ἐτιλετζὲκ ὀλσὰ, κεντὶ ἐφκιαρηνηζὴ χουζούρη μετζλιστὲ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ ταρζτὰ πεγιὰν, βὲ μετζλισὶ ἰλζὰμ ἐτὲ πιλμενὶζ νέ κατὰρ ἐγὶ ὀλατζάκ τηρ! Μόυστεμιλερὶ ἰστετιγὶ κιπὶ κουλλανὰ πιλμὲκ ἔν ἀλὰ μεβχιπελερτὲν πιρί τιρ. Ἐββὲλ ἐμρτὲ τζὸκ σόζτὲν βὲ κεντινιζὶ ούτζουζ σατμακτὰν ἰχτιρὰζ ἐϊλέγινιζ. Κεντινιζὶ «τζὸκ σόζλόὺ» τεσμιγὲ ἐττιρμεκτὲν σακήνηνηζ. Πουντὰν μάτα, χακκηντὰ ἐγίτζε μαλόυματηνὴζ ὄλμαγιαν ματτετὲν πάχς ἔτμεγινιζ. Νέ βακὴτ σόϊλεγὶπ, νέ βακὴτ σόζόὺ πιτιρμὲκ βατζὶπ ἰτιγινὶ πιλμεκτὲ πόγιούκ ἴλμ βάρ τηρ. Χιτὰπ ἐττιγινὶζ τζεμαατὰ ὅ ματτὲ χακκηντὰ πιλτιγινὶζ ἔν ἐγὶ σεγὶ σόϊλέγινιζ. Χὲρ τεφατὰ ἔν ἐγὶ παχσηνηζὴ ἰλερὶ κετίρινιζ. Ὅ χουσουστὰ χὲρ πιλτιγινιζὶ σόϊλεμεκτὲν κόρκμαγιηνηζ. Τζόυμλε τασαββουρλαρηνηζὴ πεγιὰν ἔτινιζ· ἰκιντζὶ τεφὰ σόϊλέμεζτεν ταχὰ ζιγιατὲ τασαββουρλαρὰ μαλὶκ ὀλατζάκσηνηζ. Νὲ κατὰρ ζιγιατὲ τασαββοὺρ πεγιὰν ἐτὲρ ἰσένιζ, χέμαν ὅ κατὰρ ζιγιατὲ γενὶ τασαββουρλὰρ ἐτινετζέκσινιζ.

Ἔγερ τζεμαατὴν τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτὲρ πὶρ σεΐ τεγὲ πιλὶρ ἰσένιζ, μουβαφφὰκ ὀλὰ πιλίρσινιζ, φάκατ ἔγερ πὶρ τεφὰ ἰσμινὶζ «σόζόὺ σογούκ» τεγιοὺ τζηκὰρ ἰσὲ, χαλινὶζ μόυσκὶλ ὀλατζάκ τηρ. Τζεμαὰτ ούγιοὺρ ἰκὲν ἀνλερὲ σόϊλέμεγινιζ· πόϊλὲ βακηττὰ πὶρ χικιαγὲ γιάχοτ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ νακλιγὲτ ἐτμεκτὲν ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλίρσινιζ. Πὲν πὶρ τζεμαατὰ σόϊλετιγὶμ βακὴτ πάζεν ἀνλερὶ ούγιουκλαμακτὰ πουλτουγουμτὰ ματτεγὶ πρακὴπ ἀνλερὲ πὶρ χικιαγὲ σόϊλὲρ ἰτίμ. Βὲ πουνοὺν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ ἀνλὲρ κόζλερινὶ ὀβαλαγιὴπ ούγιανηρλάρ ἰτι. Τζὸκ κιμσελὲρ χικιαγετὲν χοσλανηρλάρ.

Νουτκλαρηνὴζ χικιαγελέρλε μόυζεϊγὲν ὀλσοὺν, ἔγερ μετζποὺρ ὀλμὰζ ἰσένιζ τζόυμλε τεζγινατὴ κουλλάνμαγιηνηζ.

Βὲ κεντὶ ἰλμινιζὶ κόστερμεκτὲν σακήνηνηζ. Ἔγερ τζεμαὰτ κεντὶ κεντινιζὶ κόστερμεγὲ τζαληστηγηνηζὰ ταὶρ πὶρ τασαββουρὰ ζαχὶπ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἄνιτε τεεσιρινιζὶ γάϊπ ἐτέρσινιζ. Τοστουμοὺν πιρὶ πὶρ τεφὰ πανὰ σόϊλὲ πὶρ σεΐ νὰκλ ἐϊλετί. Μόυμαϊλεϊχὶν μενσοὺπ ὀλτηγὴ κιλίσε πὶρ τεφὰ κεντιλερὲ βὰζ βερμεσὶ ἰτζόὺν κολετζτὲν πὶρ σαγὶρτ ταβὲτ ἐττιλέρ. Κέντζ ἐσάση κελαμὴ ὀκουμασὴ ἀκαπιντὲ «Ποὺ ἀγετὶν ἄσηλ μανασὴ πουρατὰ πεγιὰν ὀλουντουγοὺ κιπὶ τεγὶλ τιρ, μεντὲ σόϊλὲ γιαζηλμήσ τηρ» τετικτὲ τζεμαὰτ πιρτὲν πιρὲ ἀνὴν κεντὶ κεντινὶ κόστερμὲκ ἐμελιντὲ ὀλτηγὴ τασαββουρουνὰ ζαχὶπ ὀλτού. Ἐρτεσὶ Παζὰρ πασκὰ πὶρ σαγὶρτ ταβὲτ ἐττιλὲρ, φάκατ ὅ τάχι ἐββελκινὲ γιακὴν πὶρ γιολτὰ βαζὰ πασλατή. Οὐτζόυντζόὺ Παζὰρ τάχι ταβὲτ ὀλουνὰν πόϊλὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐττιγιντὲν, τζεμαὰτ ποὺ σεϊτὲν ὅ τερετζὲ τιτσιντί κι, πὶρ ταχὰ μιμπερὲ κέντζ σαγιρτλὲρ ταβὲτ ἔτμεμεγε καρὰρ βερτί. Ἔγερ πὶρ τζεμαὰτ σιζὶν κεντινὶζ χακκηντὰ γιόυκσὲκ πὶρ τασαββοὺρ τασητηγηνηζὴ χὶσς ἐτὲρ ἰσὲ, ἀνλὲρ ἰτζόὺν πόγιοὺκ πὶρ σεΐ ἐτέμεζσινιζ.

Ἔγερ τζεμααττὰ χουσουσὶ τερετζετὲ ἀκλὴ κησσὰ γιάχοτ σαφὶ πὶρ ἀτὲμ κόρόὺρ ἰσένιζ, ἀνὰ πὰχς ἐτίγιορσηνηζ κιπὶ σόϊλέγινιζ. Πὶρ ἀβοκὰτ πὶρ τεφὰ, «Γεμινλὶ χακιμλερτὲν ἔν ἀκηλσήζ κόρόυνενὶν τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτμεγὲ» βὲ ἀνὴν χόυσνι ριζασηνὴ ἀλμαγὰ τζαλησήρημ, βὲ ποὺ γιολτὰ τάϊμα ὄλ πιρλερινὶν τάχι χόυσνι ριζασηνὴ ταχσιλὲ μουβαφφὰκ ὀλούρημ’ τεμίσ τιρ. Πίλα ταχριρὰτ σόϊλεμενὶν φαϊτεσὶ πουντά τηρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ νοὺτκ γιὰ βαζηνὴ γιαζὰρ, βὲ γιαζτηγηνὴ ὀκοὺρ ἰσὲ μόυστεμιλερτὲν νέ καταρὴ ούϊκουγιὰ βαρσὰ ἀνὴν χαπερὶ ὀλμάζ. Πὶρ παρτζὰ κιαγὴτ ούζερινὲ πάζη σεΐλὲρ ἰσαρὲτ ἐτμὲκ ἐγί τιρ, φάκατ ἀνλὲρ σάτετζε πὶρ τασαββουροὺ φικρὲ κετιρμὲκ ἰτζόὺν ἀναχτὰρ μακαμηντὰ κησσὰ σεΐλὲρ ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Ἔγερ πόυτόὺν βαζηνηζὴ ὀκούμαγιαραχ βὰζ ἐτμεγὲ μόυκτετὶρ τεγὶλ ἰσένιζ, βαζηνηζὴν πὲκ ὅ κατὰρ μόυεσσὶρ ὀλμασηνὴ μεμοὺλ ἐτέμεζσινιζ. Πὶρ βαΐζιν τασαββουρλαρὴ κεντὶ τζανηνὴ βὲ κουββεΐ χαφηζεσινὶ ἀσκὰ κετιριὶπ ἀλεβλεντιρμὲζ ἰσὲ, σόζλερινὶν μόυστεμιλερινὶν γιόυρεγινὲ γετισὶπ ἀνλερὶν φικριντὲ καλατζαγηνὴ νάσηλ μεμοὺλ ἐτὲ πιλίρ;

(Τεβαμὶ)

ΑΣΙΑΤΑ ΡΟΥΣΙΑ ΒΕ ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑ

1.

Τερτζεμεσὶ πὲρ βέτζχι ζίίρ νάκλ ὀλουνὰν πὲντ Ἴγγλιζ ὀρτουσὴ ζαπιτανηντὰν πὶν πασὴ Ὀζπὴρνὴν καλεμιντὲν τζηκμὴζ ὀλοὺπ, Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετινὶν ἰττιχὰζ ἐττὶγὶ μεσλεγὶν, πὶρ τζιχετινὶν βαζὴχ βὲ μόυφὶτ πὶρ ταρζτὰ βάσφ οὐ ταριφιντὲν ἰπαρέτ τὶρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν ἐφκιαρὴ Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν βὲ Ἴγγλιζ διπλωματλαρηνὴν ἔκσερινιν ἐφκιαρηνὰ ταπὰν ταπανὰ ζήττ τηρ.

Πὶν πασὴ Ὄζπηρν πεντινὶν ἶλκ κησμηντὰ Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν Σέχρ Ἐμινὶ ζιγιαφετιντὲ ἱρὰτ ἐττὶγὶ νουτκὴ, βὲ χούσουσα μόυσαριλεϊχὶν «Ρουσία Βουλγαριστανὴ ἰστιλὰ ἐτὲρ ἰσὲ, Αὐστρία ταραφηντὰν μουχαλεφὲτ ὀλούνματηκτζα Ἰγγιλτέρρα Ρουσία ἀλεϊχιντὲ ὀλαρὰκ σιλαχὰ μόυρατζαὰτ ἔτμεγετζεκ» τεγιοὺ Ἰγγιλτερρανὴν μεσλεγινὶ ἰζὰχ ἐτμεσινὶ ζὶκρ ἐτέρεκ, πόϊλὲ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχουρηντὰ Ἰγγιλτέρρα Αὐστριαγιὰ μουαβενὲτ ἐττιγιντὲ νετιτζεσὶ σοὺ ὀλατζὰκ τεγιοὺ ζιρτὲ μεστοὺρ χουσουσατὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶζ τὶρ.

Χινδισταντὰ Ἴγγλιζ νουφοὺζ βὲ χόυκόυμετινὶν μουχαφαζασὴ ποὺ ἀνὲ κατὰρ πασλήτζα σοὺ ἰκὶ σαρτὰ μενούτ ἰτὶ· (1) Οὐμὶτ Πουρνοὺ ταρικίϊλε ὀλὰν τενὶζ γιολουνὰ μαλὶκ ὀλμαμὴζ, βὲ (2) πίζζατ Χινδιστανὴν γιακλασηλμὰζ πὶρ τιγιὰρ ὀλμασή. Φάκατ σοὺ σὸν ἐλλὶ σενὲ ζαρφηντὰ Σὰρκ μεσελεσιντὲ ἰττιχὰζ ἐττὶγιμὶζ μεσλεγὶν νετιτζελερὶ μεζκοὺρ ἰκὶ σαρτλαρὴν τέφ οὐ ἰζαλεσινὲ σεπὲπ ὀλμοὺζ τηρλάρ. Οὐμὶτ Πουρνοὺ ταρικίϊλε ὀλὰν οὐζοὺν γιολτὰν κιτέρεκ Χινδιστανὴ ζάπτ, βὲ ορατὰ ὀλὰν χόυκόυμετιμιζὶ τεεσὶς ἐτμὶζ ὀλμαμὴζ, ποὺ γιολὴν κεντὶ ἶζ οὐ μακσετιμιζὲ μικτάρη κιφαγετὲ ὀλτηγηνὰ κιαφὶ πὶρ ἰσπάτ τηρ. Χινδισταντὰ γερλεσὶπ ὀρατὰ ὀλὰν χόυκόυμετιμιζὶ τεεσίς οὐ ταχκὶμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγημὴζ σεκσὲν γιὰ τοκσὰν σενὲ ζαρφηντὰ, Ἰσπανία, Φράνσα, βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἰλὲ μουχαρεπελερὲ τουτουλτὴκ, φάκατ ἀσκεριμιζὶν Χινδιστανὰ κιτὶπ κελμεσιντὲ ἄσλα πὶρ ἐνκὲλ ζουχοὺρ ἔτμετὶ. Ἔγερ Χινδιστὰν βαπὸρ βὲ πουχὰρ ἰτζατηντὰν ἐββὲλ Οὐμὶτ Πουρνοὺ ταρικίϊλε κιτιλερὲκ ζάπτ ἐτιλὲ πιλτὶ ἰσὲ, χέμαν ὅ ταρίκλε καζανμὴζ ὀλτηγημὴζ μουζαφφεριγετὶ πουχὰρ ἰτζατηντὰν σόγγρα μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ταχὰ κολάϊ ὀλατζὰκ ἰτὶ. Πουχὰρ σάτετζε Ὠκεανοσὴ κησσαλτμὴζ τηρ. Σίμτι, κὶ σερὶ οὐλ χαρεκὲ βαπορλὰρ ἰλὲ Οὐμὶτ Πουρνοὺ ταρικίϊλε ὀλὰν σεφὲρ Σουὲζ ταρικίϊλε ὀλαντὰν ἄντζακ πὶρ χαφτὰ ζιγιατὲ βακὴτ ἀλμακτὰ ὀλτηκτὰν μάτα, Οὐμὶτ Πουρνοὺ ταρικινὶν χαβασὴ ταχὰ ἐγὶ ὀλοὺπ, ποὺ ταρίκλε ὀλὰν γιολτζουληκτὰ ἀσκερλεριμὶζ ταχὰ ἂζ ἐζιγετὲ μόυπτελὰ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Φάκατ πὶζ ποὺ ἀγιὰν ἀσικιὰρ ὀλὰν χουσουσατὰ κὸζ γιουμαρὰκ, ποὺ οὐζοὺν ταρικὶ τέρκλε χὲρ πὶρ ζουχουραττὰ Ἄκ τενὶζ γιολουνὴ τεχλικετὲν ἐμὶν σακλαμὰκ ἰτζόὺν τεταπίρι ἰχτιγιατιγεγὶ ἀρτηρμακτὰ ἰζ. Ποὺ μακσὲτ ἰτζόὺν ἰσὲ κουββέϊ ἀσκεριγεμὶζ χὶτζ πὶρ βακὴτ μηκτάρη κιφαγετὲ ὄλματηκταν μάτα, Δζιπραλτὰρ, Μάλτα, Κύπρος, Ἰσκενδέριγε βὲ Καχιρετὲ ἀσκὲρ σακλαμάκλα κουββέϊ ἀσκεριγεμιζὶ φενὰ σουρεττὲ ἀζατλμακτὰ ἰζ. Βὲ ποὺ ἰχτιγιατιγὲ ταπὶρ ὀλουνὰν τεταπιρὶν ἰσὲ Χινδιστανὰ σάϊρ πὶρ γιὸλ γιὸκ τηρ γιανκλὴζ ἐφκιαρηνὰ μεπνὶ ὀλμακτὰν πασκὰ μιλλετὲ ἄσλα πὶρ μενφαατὴ γιὸκ τηρ. Ποὺ χὰλ πόγιοὺκ πὶρ φελακὲτ ἰσέ τε, Σὰρκ μεσελεσινὲ ταὶρ ἰττιχὰζ ἐτμεκτὲ ὀλτηγημὴζ μεσλεγὶν ἓν φενὰ νετιτζεσὶ ποὺ τεγὶλ τὶρ. Κουββέϊ ἀσκεριγεμιζὶ Ἄκ τενίζλε Μησρὰ ταγητμαμηζὴν νετιτζέϊ ζαρουρεσιντὲν ὀλαρὰκ τζενούπι σαρκὶ Εὐρωπανὴν μόυσκιλατηνὰ κεντὶ κεντιμιζὶ πρακτηκτὰν σόγγρα, κουββέϊ ἀσκεριγέτζε πιριντζὶ σηνηφτὰν ὀλὰν ἰκὶ τεβλετλερὶν, γιάνι Φράνσα τζόυμχουριγετίϊλε Ρουσία Ἰμπερατωρληγηνὴν χουσουμετινὶ τάχι κεντὶ οὐζεριμιζὲ ταβὲτ ἐτμεκτέ ἰζ.

Πάζεν ἐφκιάρη σιγιασιγεγὶ κούλλιεν πὲρ ταράφ ἐτσέκ τε, Σουὲζ καναληντὰ τιτζαρέττζε ὀλὰν μενφαατλαρημὴζ Μησρὴ ἰστιλὰ ἐτμεμιζὲ μηκτάρη κιαφὶ πὶρ σεπὲπ τὶρ τενιλμεκτέ τὶρ. Ποὺ γιανκλὴζ τηρ. Μεσελεγὲ χουσουσὶ ἐχεμμιγὲτ βερὲν ζάτεν ὅ μενφαατὴν πόγιοὺκλούγιοὺ τὶρ. Κανὰλ πορτζουνὴν ἐτασὴ Ἴγγλιζ ἐμτιάϊ τουτζτζαριγεσινὶν πίλα μόυμαναὰτ βὲ ἐκσίλμεγερεκ καναλτὰν κετζμεσινὲ μενούτ τηρ. Σόϊλέ κι Ἄκ τενὶζ λιμανλαρηνὴν τιτζαρέττζε μεβτζουτιγετὶ Σουὲζ καναληνὰ μιννεττὰρ ἰκὲν, ἀνλὲρ Ἴγγλιζ ἐμτιασηνὴν ἐμνιγὲτ οὐζρὲ μιροὺρ οὐ οὐπουρηντὰν, πίζζατ Ἰγγλιζλερτὲν ζιγιατὲ ἰστιφατὲ ἐτμεκτέ τιρλέρ. Πουντὰν μάτα, Ἰγγλιζλερὶν γάϊρι μαχτούτ πὶρ μόυττὲτ Μησηρτὰ τουρμαλαρὴ Φράνσα τζόυμχουριγετὶ ἰτζόὺν τεχαμμόὺλ ὀλουνάμαζ χὲμ τάχι ὀλουνάμαγιατζακ πὶρ χὰλ ὀλμοὺζ τηρ. Μησηρτὰ καλμακληγημηζὰ Φρανσανὴν μουκαβεμὲτ ἐτμεσινὲ ἰκὶ σεπὲπ βάρ τηρ· πουνλαρὴν πιριντζισὶ χισσιγιαττὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, ἰκιντζισὶ ἐσασὶ πὶρ σεπὲπ τὶρ. Ἄκ τενὶζ οὐζεριντὲ ἓν ζιγιατὲ κουββέϊ παχριγεσὶ πουληνὰν τεβλὲτ πίζζατ Φράνσα ὀλτηγηντὰν, Ἰγγλιζλερὶν Ἄκ τενὶζ σαχιλιντὲ κεντὶ κουββετλερινὴν τεβσιϊνὲ τελαλὲτ ἐτὲν τζόυμλε χαρεκετλερὶ πὶτταπὶ Φρανσηζλαρὴν χασετινὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τηρ. Περλὶν Κονγρεσιντὲ Λὸρδ Σαλισβαυρὴ ἰλὲ Πικονσφιλδὶν, Τουνουσὴν Φρανσηζλὰρ ταραφηντὰν ἰστιλασηνὰ μουκαβεμὲτ ἔτμεγετζεκλερὶ βατὴ οὐζερινὲ Κυπροσὴν Ἰγγλιζλὲρ γετινὲ κετζμεσινὲ Φρανσηζλαρὴν χόυσνι ριζασηνὴ καζανμὴζ ὀλτηκλαρὴ ἀγιάν οὐ ἀσικιὰρ πὶρ σὴρρ τηρ. Φάκατ Φρανσηζλαρὴν ποὺ ἰτιραζὴ σάλτ χισσιγιατὰ μενούτ τεγὶλ τὶρ. Ἀνλερὶν Τζὶν τενιζὶ οὐζεριντὲ ὀλὰν μόυστεμλικιατλαρηνὰ σάλτ πὶρ γιολλαρὴ ὀλοὺπ, ὅ τα Μησὴρ ταρικὶ τὶρ. Σόϊλέ κι Μησρὴν Ἰγγιλτερρανὴν πὶρ ἐγιαλετὶ χαλινὲ κετζμεσινὲ Φρανσηζλὰρ ἄσλα μόυσαατὲ ἐτέμεζλερ. Εὐρωπανὴν ἀσαγισὶ πακὶ καλτήκτζα, Φρανσανὴν ἴσπου ἀσαγισὲ χαλὲλ κετιρερὲκ Μησρὴ ταχλιγεγὲ πιζὶ ἰτζπὰρ ἐτμεσὶ ἰχτιμὰλ τεγὶλ ἰσέ τε, σάϊρ πὶρ τεβλὲτ ἰλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουλτηγημηζτὰ Μησρὴν ταχλιγεσιντὲ Φρανσανὴν ἰσρὰρ ἐτετζεγὶ, βὲ μουκαβεμὲτ ἐττιγιμιζτὲ τουσμενιμίζλε πιρλεσερὲκ πιζὲ καρσὴ τζηκατζαγὴ πετιχὶ τὶρ.

ΚΑΡΗΝΤΖΑΛΑΡΗΝ ΙΓΡΑΚΗ

Σκωτιατὰ πὶρ σηρατὰ, καρηντζαλαρὴν πὶρ σόυρόυσοὺ ταραφηντὰν ἰζχὰρ ἐτιλὲν σαγιάνη τικκάτ πὶρ ἄκλ οὐ ζεκιαβὲτ νόυμαγισινὶ μόυσαχετὲ ἐϊλετίμ. Πεντενὶζ τικὲρ ἰκὶ ρεφικλερὶμ ἰλὲ περαπὲρ ἶλκ μόυσαϊτ φουρσαττὰ τεπεσινὲ τζηκμαγὴ μόυρατ ἐϊλετιγὶμ Πὲν Λομὸνδ ταγηνὴν ἐτεγιντὲ πὶρ κόυν πὶρ κετζετὲν περοὺ μὲκς ἐτμεκτὲ ἰτίμ. Ἀχσὰμ ταμμηντὰν σόγγρα ρεφικλερὶμ ἰλὲ περαπὲρ κεζμεγὲ τζηκὴπ, πόγιοὺκ πὶρ τζὰμ βὲ σνοπὲρ ἀγατζλαρηνὴν κεναρηντὰ πιρτὲν πιρὲ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ καρηντζὰ τεπετζιγινὲ, βὲ μεζκοὺρ τεπενὶν ἐτραφηντὰ πουληνὴπ, πιρὶ πιρλεριντὲν ἂζ μεσαφετὲ πουλουνὴπ, ἀντὲν κόυτζόὺκ ὀλὰν πασκὰ τεπετζικλερὲ ρὰστ κελτίκ. Μεζκοὺρ πόγιοὺκ τεπετζὶκ πασλήτζα ταζὲ ἀγάτζ ταλλαρηντὰν, σαμαντὰν βὲ τζὰμ κοζαλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, καρηντζαλὰρ ἰλὲ μουχάτ ἰτὶ.

Παστονλαρημηζὴ μεζκοὺρ τεπεγὲ σοκουστηρὴπ, τοπραγηνὴ οὐζεριντὲν σηγιηρτηγημηζτὰ, ὀλ βακτάτεκ πιζὶμ χαζὴρ ὀλμαμηζτὰν κόυλλιγεν πιχαπὲρ ὀλὰν καρηντζαλὰρ κεντιλερὶν οὐζερινὲ πελὰ γετιστιγινὶ ἀνκλαμαγὰ πασλατηλάρ. Ζάτεν ἀτετλερὶ ὀλτουγὴ οὐζρὲ, γιαβρουλαρὰ μουκαϊγὲτ ὀλμαγὰ μόυπασερέτλε, ἀνλερτὲν χισαπσὴζ πινλερτζελερὶ ζουχοὺρ ἐτὶπ, βὲ χὲρ πιρὶ κεντισιντὲν πὲκ πόγιοὺκ ὀλὰν, βὲ τέρκ οὐ φὲχμ ἐτέμεγιορλαρ ἰτὶ ἰσέ τε, χὲμ τεχσετλὶ χὲμ γιακὴν ὀλτουγηνὴ πὲκ ἀλὰ πιλτικλερὶ ἀζὶμ πὶρ τεχλικετὲν κουρταρὴπ ἐμὶν πὶρ μαχαλὰ κοϊμὰκ ἰτζόὺν φέβκ οὐλ ἀτὲ ἐντισὲ ἐττικλερὶ κοζαλαρὴ κότόυρμεκτὲ ἰτιλέρ.

Πιζὶμ τζόυμλεμὶζ ἀζὶμ μεράκλε ἀνλερὶ τεμασὰ ἐτίγιορ ἰτίκ, βὲ ἀρκατασλαρημτὰν πιρὶ ἶλκ σιγαρασηνὴ πιτιρμὶζ ὀλτουγηντὰν, κεντὶ τζεπιντὲν πὶρ κιπρὶτ κουτουσοὺ τζηκαρὴπ, ραχάττζα πασκὰ πὶρ σιγάρα γιακτὴ, βὲ χάλα γιανμακτὰ ὀλὰν κιπριτὶ καρηντζὰ τεπεσινὶν οὐζερινὲ ἀττή.

Καρηντζαλὰρ πὶρ λαχζὲ κατὰρ σασηρὴπ νὲ γιαπατζακλαρηνὴ πίλμεγιορ κόρόυνόυγιορλαρ ἰτὶ. Λάκιν κεντιλερὶν ποὺ τερεττούτ βὲ σασκηνληγὴ ἂζ σόυρτόύ. Γιαρὴμ τακικετὲν ἂζ πὶρ μόυττεττὲ, γιόυζλέρτζε καρηντζαλὰρ παρὴλ παρὴλ παρλαγιὰν τιρεγὲ (ζίρα ὅ κιπρὶτ κεντιλερὶν κόζόυνὲ δϊλὲ κόρόυνμοὺζ ὀλμαλὴ) χόυτζουμ ἐϊλετιλὲρ, βὲ χέπισι περαπὲρ ὀλαρὰκ κεντὶ κουββετλερινὶ τοπλατηλὰρ, βὲ ἀνὴ κεντιλερὶν σεχριντὲν τέφ ἐτμεγὲ τζαληστηλάρ. Τζοκλαρὴ κεντιλερὶν καχρεμάντζα μόυταφααλαρηντὰ γιανὴπ ὀλτόυλὲρ ἰσέ τε, σὰγ καλανλὰρ ζερρὲ κατὰρ τζεσαρεττὲν τόυσμεγερεκ, βὲ κεέννεχου ποὺ γιανὴπ τζητηρτηγιὰν χεϊπετλὶ ματτὲ κεντιλερὶν ἀρασηντὰ καλτήκτζα, κεντιλὲρ ἰτζόὺν σελαμὲτ βὲ ἐμνιγὲτ ὄλματηγηνη τὲρκ ἐτίγιορτζασηνα ὀλμόυζ βὲ γιαρὴ γιανμὴζ τζεσετλερὶν οὐζεριντὲν ἰλερὶ γιόυρόυτόυλέρ. Πὲν, πόυτόὺν κόυμὲ κουροὺ ταλλαρτὰν γιαπηλμὴζ ὀλμασήϊλε ἀτὲζ ἀλὴρ τεγιοὺ κορκούγιορ ἰτὶμ ἰσέ τε, τὰγ βὲ τερὲ τόυμανλὴ ὀλοὺπ, χαβὰ ρουτουπετλὶ ὀλτουγηντὰν, κιπριτὶν ἀλεβὶ γιοκαρὴ τογροὺ τζηκτή.

Γιόυζλέρτζε βὲ πινλέρτζε τουλουμπατζὴ τζεσοὺρ καρηντζαλὰρ πιρὶ πιρλερὶ ἀρκασὴ σηρὰ ἰλερὶ γιόυρόυγιοὺπ, ἓν νιχαγὲ κιπριτὶ σόνμοὺζ βὲ καραρμὴζ βὲ ἄρτηκ ταχὰ ζιγιατὲ πὶρ ζαρὰρ ἰρὰς ἐτέμεζ ὀλτουγὴ χαλτὲ, γιουβαρλαγιαρὰκ κεντιλερὶν χουτουτηντὰν τησαρὴ τζηκαρτηλάρ. Πιζὶμ τζόυμλεμὶζ τάχι κεντὶ κόζλεριμιζὲ ἰνανάμαγιορ ἰτίκ· ποὺ βέτζχλε σίννιτζε πιζτὲν ἓν κουτζόυγιοὺ ὀλοὺπ, ρεφικλεριμιζὶν ἰτζιντὲ ἓν τόυσόυνκόυσόὺζ βὲ πινάεν ἀλέϊχ ἓν ζαλὶμ ὀλανὴ ἔγερ ποὺ καρηντζαλὰρ πιζὶμ φάρζ ἐττιγιμὶζ οὐζρὲ ἰτρὰκ βὲ τασαββουρὰ μαλὶκ ὀλαρὰκ ποὺ βέτζχλε χαρακὲτ ἐτέγιορλαρ ἰσὲ, ἰκιντζὶ πὶρ τετζριπὲ ἐτμεκτὲν πὶρ ζαρὰρ χασὴλ ὄλμαγιατζαγηνη ἰσὰρ ἐϊλετί. Ποὺ σόζόὺ τεμεσὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ πὶρ ὀλτοὺ.

Τέκραρ πὶρ κιπρὶτ γιακὴπ κούμενὶν οὐζερινὲ ἀτήντζα, τέκραρ τάμμ ἶλκ τεφατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, καρηντζαλὰρ πὶρ γιανγὴν ζουχουρηνὴ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ κιπριτὶν οὐζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐττιλὲρ, ζίρα ἔγερ πὶρ γιανγὴν ὀλατζὰκ ὀλσά ἰτὶ, ἀνὴ σὸντοὺρμὲκ κεντὶλὲρ ἰτζοὺν γάϊρι μοὺμκὶν ὀλοὺρ ἰτὶ.

Τέκραρ ἀσαγὶς βὲ ἐμνιγέτι οὐμουμιγενὶν ἕν ἰλερτὲ ὀλὰν χαμιλερεντὲν πάζηλαρη κεντὶ ἐλλερεντὲν ἀγιακλαρηντὰν, βὲ ταγὰ τζοκλὰρ κεντὶ ὀμρλερεντὲν ὀλτουλὰρ, γίνε ἅτετα κεμάλη ἰττιχὰτ βὲ ἰττιφάκλε ἰσλεγενλερὶν κουββὲτ βὲ ταζγικὶ ἰλὲ τζὸκ ζαρὰρ ὄλμαζταν κιπρὶτ τησαρὴ ἀτηλτή. Οὐτζοὺντζοὺ πὶρ τετζριπενὶν ἰτζρασηνὰ μουχαλεφὲτ ἐτὶπ ταχκικάτη ἰλμιγετὲ πουληνὴπ, κεντὶ κεϊφιμιζὶ κετιρμὲκ ἰτζοὺν πιζὶμ ἰατὲ ἐτμεγὲ γάϊρι μούκτετὶρ ὀλτουγημὴζ χαγιάτ οὐ ὀμροὺ τελὲφ ἐτμὲκ τογροὺ βὲ χὰκκ ὄλμαγιατζαγη χουσουσηντὰ κοὺτζπελὰ ρεφικλεριμιζὶ καντηρὰ πιλτίμ. Ὃ ζεμὰν κεντὶ κεντιμὲ πὶρ καρηντζανὴν ἀκλὴ βὰρ φὰρζ ἐτερὲκ, (βὲ πίλα σοὺπχὲ πάζη σεϊλὲρ χακκηντὰ βὲ πάζη τερετζὲ ἐφκιὰρ βὲ τασαββουρὰ μαλὶκ τιρ) κεντισὶ ἰνσανὴν μεβτζουτιγετιντὲν, βὲ ἀνὴν μεζκοὺρ ἀμελτὲ ἀλακασὴ ὀλμασηντὰν κούλλιγεν πιχαπὲρ ὀλαρὰκ, ἅτζεπὰ ποὺ χεϊπετλὶ πελὰ βὲ φελακὲτ χακκηντὰ νέ κιπὶ ἐφκιὰρ βὲ τασαββουρτὰ πουλουνοὺρ τεγιοὺ τοὺσοὺντοὺμ. Πὶζ κουββέϊ χαγιαλιγεμιζὶν κανατλαρηνὰ ρακὶπ ὀλτουγημὴζ χαλτὲ, πὶρ καρηντζανὴν κεντὶ κοὺτζοὺκ τοὺνγιασηνὴν νεσνελερὶ χακκηντὰ νέ κιπὶ μουπαγασὲ βὲ μούταλααττὰ πουλουνατζαγηνὴ, βὲ νέ κιπὶ νετιτζελὲρ ἰστιντὰτζ ἐϊλεγετζεγινὶ κοζοὺμοὺζοὺν ὀνοὺνὲ τασβὶρ ἐτὲ πιλίριζ. Ἶμτι πὶρ καρηντζαγιὴ ἀτί οὐζ ζὶκρ βετζχλε, γιάνι,

« Πὶζ καρηντζαλὰρ ἀτζαὶπ μαχλουκλὰρ ἠζ. Πὶζ χακικάτη χαλτὲ τοὺνγιατὰ ἕν μούτεμεττὶν βὲ τζαλησκὰν κάβμ ἠζ. Μέσελα, σινεκλὲρ πὶρ ἶς τουτμαζλάρ. Ἀνλὲρ πὲκ ἐτνὰ πὶρ καπιλὲ τιρλὲρ, σέχρ βὲ κασαπαλὰρ πινὰ ἔτμεγιπ, ποὺσποὺτοὺν βαχσὶ τιρλέρ. Πουντὰν μάτα, ἀνλερὶν χοὺκοὺμετὶ γιὸκ τηρ. Ἐτραφημηζτὰ πιζὶμ κατὰρ ἀκὶλ βὲ φιρασετλὶ ὀλὰν χὶτζ πὶρ μαχλοὺκ κὸρμεγιορηζ. Τοὺνγιὰ πιζὶμ ἰτζοὺν χὰλκ ὀλημηὴς ὀλοὺπ, ἐφὶτ πὸτζεκλερὶ, πὰλ κιπὶ τατλὴ σεπνεμλὲρ, βὲ πεσλεγιτζὶ μεϊβελὲρ χουσουλὲ κετιρμεκτέ τιρ. Πάζεν πιζὶμ ἐχαλὶ βὲ τζεμιγετλεριμιζὲ, ταγὰ ἐσπαπὴ πιζὲ ναμαλοὺμ ὀλοὺπ κέσφ ἐτέμετιγιμιζ, βὲ πὶρ τζὸκ ζιγιὰν βὲ χασαρὰτ μουτζιπὶ ὀλὰν ταπιὶ πελὰ βὲ φελακετλὲρ ζουχοὺρ ἐτὶπ πιζὶ μοὺζταριπ βὲ περισὰν ἐτερλέρ. Σεχρλεριμὶζ ἰζάχ οὐ τεφσιρινὲ γάϊρι μούκτετὶρ ὀλτουγημὴζ χεγετζὰν, χελετζὰν βὲ σαρσηλησλὰρ βασηταση ἰλὲ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλουρλὰρ, βὲ ἀκτέμτζε βακὴ ὀλτουγὴ οὐζρὲ οὐζεριμιζὲ σεματὰν ἀτὲς γιαγάρ. Πὶζ ἰσὲ ποὺ κιπὶ φελακὲτ βὲ πελαλαρτὰν τολαγιὴ γάϊρι λαγιὴκ πὶρ σουρεττὲ μαχζοὺν βὲ μούκεττὲρ ὄλμαγιηπ, ἕν φενὰ βακητλαρτὰ πιλὲ φιτοὺρ κετίρμεγερεκ ἐλιμιζτὲν κελτιγὶ κατὰρ χαμιγὲτ βὲ γαϊρετιμιζὶ, σεβὶντζ βὲ σαατετιμιζὶ πὲρ κεμὰλ χὴφζ ἐτμὲκ ἰστέριζ. Χὲρ νέ ἰσὲ, νέ κατὰρ κουσουρλοὺ ὀλοὺρ ἰσὲκ ὀλαλὴμ, πιζτὲν ἀλὶ ὀλὰν γιὰ πιζὲ μούσαβὶ ὀλὰν πὶρ μαχλοὺκ γιὸκ τηρ » τεγερὲκ βὰσφ ἐτέριζ.

Μούφτεχὶρ κοὺτζοὺκ μαχλούκ! Ποὺ τζοὺμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνὴν ἰφτιχὰρ βὲ γουρουρὴ ποὺσποὺτοὺν σεπεπσὶζ τεγὶλ τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ πενὶμ ταρὶφ ἐττιγὶμ καρηντζὰ μεβτζοὺτ τεγιοὺ φὰρζ ἐττιγὶμ κατὰρ χὶλμ βὲ τεβαζοὺ ρουχὴ κόστερμὲζ ἰσέ τε, τζὸκ τεφὰ ἐττιγὶ κιπὶ ἰνσὰν ἅϊνι βέτζχοὺ οὐσλοὺπ οὐζρὲ σοϊλετιγιντὲ, κεντισί τε μαγροὺρ κοὺτζοὺκ πὶρ μαχλοὺκ τεγὶλ μι τιρ; Ζὰνν ἐτέριμ δἰλέ τιρ, βὲ κερὲκ κατὶμ βὲ κερὲκ ἄσρη χαζὴρ φεϊλοσοφλαρὴ χέμαν ἅϊνι φικρτὲ πουλουνμησλὰρ τηρ.

Μ. ΓΛΑΔΣΤΩΝ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΠΑΖΗ ΜΑΛΟΥΜΑΤ

Μ. Γλάδστων πὲκ ἀλὰ βικαγὲ ἐτὶλμὶς ὀρτὰ ποϊλοὺ, ἰρίτζε βιτζουτλὶ βὲ πὶρ ἅζατζηκ καμπουροὺ ὀλὰν πὶρ ἰχτιγιάρ τηρ. Μούσαριλεϊχὶν σεπαβετιντὲ μαλὶκ ὀλτηγὴ σιγιὰχ κοὺμρὰχ σατζλαρὴ γερινὲ γιάληνηζ ἅζατζηκ πεγιὰζ σὰτζ καλμὴς ὀλοὺπ, ποὺ κησσὰ σατζλὰρ ἀνὴν πὸγιοὺκ βὲ κοὺζὲλ πιτζιμλὶ πασὴ οὐζερινὲ γιαγιηλμὴς τὴρ κι, μούσαριλέϊχ κετζενλερτὲ Σκῶτζ μουραγγχασλαρηνὰ σοϊλετιγὶ σηρατὰ, σακὰ νεβιντὲν ὀλαρὰκ, Λόνδρα σαπκατζηλαρηνὴν κεντινὲ μούνασὶπ σαπκὰ πουλμακτὰ κοὺτζλὶκ τζεκμεκτὲ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν γιοὺζλερὶ σαραρμὴς βὲ ἰτζινὲ κετζμὶς τιρ· βὲ ἀνὴν ἐνλὶ ἀλνὴ πουρουσουκλὰρ ἰλὲ τολοὺ ἰσέ τε, πουρουσὴκ ἀλνὴν ἀλτηντὰ πουλουνὰν σιγιὰχ κὸζλερὶ ἔλ ἀν περρὰκ βὲ παρλάκ τηρ.

Μούσαριλεϊχ πὲκ ἀλὰ πὶρ χατὶπ τιρ· σοζλερὶ σατὲ, μουχτασὰρ βὲ ἀτεσὶ ὀλοὺπ, σεσὶ τάχι κουββετλί τιρ· σοϊλέ κι ποὺ σιννtὲ πιλὲ γιοροὺλμαγιαρακ οὐτζ σαὰτ πὶρ τοὺζιγε σοϊλεγὲ πιλίρ. Μούσαριλεϊχὶν χιταπὴ ἐσνασηντὰ ὀλὰν χαρακετὶ κεντινὲ μαχσούς τηρ. Ἅλεσσεβιγε ἐλλερινὶ ἀρκασηνὰ οὐζατὴπ, ἐλλερινὶ πιρὶ ἰλὲ τουτὰρ, βὲ πάζεν πιρτὲν πιρὲ ἐλλερινὶ γιανλαρηνὰ πρακὴρ· βὲ πὶρ τακικὲ σόγγρα ἐλλὲρ πὶρ πιρινὶ πουλαρὰκ, ποὺ τεφὰ τάχι ὄν ταραφτὰ οὐζανμὴς πουλουνουρλάρ. Ἐλλὲρ γίνε ἀϊρηλτηκτὰ σὰγ ἐλὶν πὰς παρμαγὴ γελεγὶν τζεπινὲ κιρὲρ, βὲ πὶρ ἀζ σόγγρα σὸλ ἕλ τάχι ἅϊνι μεβκιτὲ πουλουνούρ. Μούσαριλεϊχὶν ραχάττζα ὀλὰν χιταπὴ ἐσνασηντὰ χαρακετλερὶ πουντὰν ἰπαρέτ τιρ· φάκατ χιταπηντὰ χεραρετλεντίκτζε χαρακετλερὶ τάχι ἀρταρὰκ ζιγιατὲ κουββὲτ κέσπ ἐτὲρ, βὲ χάττα ἰφρὰτ τερετζεγὲ βαρὴρ. Σὶνν μούσαριλεϊχὶν χιταπέττζε ὀλὰν ἄσκ οὐ σεβκινὶ σόντοὺρμεκτὲν ἰσὲ ἀνὰ ζιγιατὲ χεραρὲτ βερμὶς κιπὶ κὸροὺνούρ.

Ἀβὰμ καμαρασηντὰ ὀλὰν χιταπλαρὴ ἐσνασηντὰ ἀνὴν βοὺτζοὺτζε ὀλὰν χαρακετλερὶ οὐμουμὰ ἀϊτ μετζλισλερτὲ ὀλὰν χαρακέτι πετενιγελεριντὲν πὲκ ζιγιατὲ κουββετλὶ βὲ μούτεεσὶρ τιρλέρ. Πουνοὺν σεπεπὶ ἰχτιμάλεν Ἀβὰμ καμαρασηντὰ σοϊλετιγὶ βακὴτ σοζοὺνοὺ πασκαλαρὴν μούταχελεσίϊλε κεσμεγὲ τζὸκ τεφὰ μετζποὺρ πουλουνμασὴ ὀλμούς τηρ. Μούσαριλέϊχ πεγιὰν ἐττιγὶ ματτετὲν ὄλ τερετζὲ σήτκ οὐ νιγέτλε πάχς ἐτὲρ, βὲ μούπαχεσετὲ ὄλ τερετζὲ χιττετλενίρ κι πασταν ἀγιαγὰ κατὰρ τιτρὲρ, βὲ χασιμινὶ γερὲ τζαρπατζὰκ κιπὶ κὸροὺνούρ.

Ὀνοὺντὲ πουλουνὰν μασαγιὴ γιάχοτ σάϊρ πὶρ σεγὶ χασιμὶ γερινὲ κογιαρὰκ σὰγ ἐλίϊλε μασαγιὰ πάζεν δἰλὲ κουββέτλε βουροὺρ κι, ἐχεμμιγὲτ βερμὲκ ἰστετιγὶ σὸζ κοὺτζ ἰλὲ ἰσιτιλίρ. Γιάχοτ χιταπηνὴν μούστεμιλερὲ νέ τεεσὶρ ἐττιγινὶ κόρμὲκ παπηντὰ πὶρ μὶλ οὐζερεντὲ κιπὶ τὸνὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν ἀγιακλαρὴ πὶρ γελπαζὲ κιπὶ ἀτζηλμὴς ὀλαρὰκ ὀκτζελερὶ πιρινὲ πιτισὶκ πὶρ χαλτὲ τουρὴρ, βὲ σὸλ ἀβουτζουνοὺ χασιμὶ γερινὲ κογιαρὰκ σὰγ ἐλίϊλε δἰλὲ κουββὲτ βὲ χιττέτλε βουροὺρ κι, χαζὴρ πουλουνὰν κατηλὰρ κορκουλαρηντὰν κανλαρὴ τονατζὰκ τερετζεσινὲ βαρηρλάρ.

Μ. Γλάδστων πουντὰν 47 σενὲ ἐββὲλ Σὴρ Στέφανος Γλινὶν κεριμεσὶ Μὶς Καθαρίνη Γλὶν ἰλὲ τεεχχοὺλ ἐϊλετί. Μούσαριλεϊχανὴν ἔπεγι πὸγιοὺκ πὶρ σερβετὶ βάρ ἰτὶ. Ἀνλὲρ πὶρ φαμίλγια χαλιντὲ πὲκ μεσοὺτ πὶρ ὀμρ κετζιρτιλέρ. Βὲ ἀνλερὲ τὸρτοὺ κὴζ, βὲ τὸρτοὺ ὀγλὰν, σεκὶζ ἐβλὰτ ὀλτού. Σουρασὴ τικκατὰ σαγιὰν τὴρ κι, ποὺ μεσχοὺρ ἀτεμὶν χὲρ νέ κατὰρ ἐβλατλαρηνὴ ἀλὶ μεσνετλερὲ νὰσπ ἐτετζὲκ τεεσιρὶ βὰρ ἰτὶ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν χὶτζ πιρὶ γιοὺκσὲκ μαασλὴ πὶρ μεμουριγεττὲ πουλούνμαμηζ τηρλάρ.

Μ. Γλαδστωνοὺν σαχσὶ ὀλὰν ἀτετλερὶ πὲκ σατέ τιρ. Μούσαριλέϊχ τάϊμα ἐρκὲν καλκὰρ, Παρλαμὲντ μεβσιμιντὲ τάχι κετζελερὶ μούπαχασελὲρ πὲκ κὲτζ βακτὰ κατὰρ σούρσέ τε, γίνε χὶτζ πὶρ βακὴτ καχβὲ ἀλτηγιὰ ἀλαφράνκα σαὰτ 9 $^1/_2$ τὰν κὲτζ καλμάζ.

ΚΟΪΛΟΥΛΕΡ ΒΕ ΡΟΥΣΙΑ ΧΟΥΚΟΥΜΕΤΙ ΑΒΑΜΗ

Ρουσία ἐρπάπη ἰστιρακιγιουνηντὰν Στέπνιακ νὰμ μεσχοὺρ ζατὴν πὶρ πεντιντὲν τερτζεμὲ βὲ νὰκλ ὀλημηὴς τηρ.

Ἐσαρετὶν λὰγβ ὀλημασηντὰν γιρμὶ σενὲ κατὰρ ἐββὲλ Ρουσία χοὺκοὺμετὶ ἀβὰμ οὐσουληνὴν ταραφκιρλερὶ κεντιλερὶν παϊμὰλ ὀλμοὺζ πιρατερλερινὶν ἀχβαληνὰ ταχὰ ἐγὶ βακὴφ ὀλμὰκ μακσὲτ βὲ μεραμήϊλε κοϊλοὺλὲρ ἰλὲ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ἰχτιλὰτ ἐϊλετικλεριντὲ, ἐϊλετικλερὶ κεσφιγιατλαρτὰν τολαγιὴ τααττζοὺπ βὲ χαϊρεττὲ καλτηλάρ. Κοϊλοὺλὲρ κεντιλερὶν πὸγιοὺκ πιρατερλερὶ ἀρασηντὰ κεντιλερὶ ἀτζηγιὰν ἀτεμλερὶν μεμοὺλ ἐττικλεριντὲν κούλλιγεν φερκλὶ σόϊ βὲ νεβτὲν ὀλὰν ἀτεμλὲρ τζηκτηλάρ. Ἐσαρὲτ βασηντασήϊλε τετεννὶ ἐτὶπ βαχσίλεσμὲκ σοϊλὲ τουρσοὺν, κοϊλοὺλὲρ κεντιλερὶν νὶμ μεσεϊχὶ νὶμ τζοὺμχουρὶ ὀλὰν κόϊ τζεμιγετλεριντὲ πιρλιγὲ κελιρλέρ. Χάϊλη ἰζζέτι νέφς βὲ χαϊσιγὲτ σαχιπὶ ὀλτουκλαρηνὴ, βὲ χάττα ποὺτοὺν τζεμιγετλερινὲ μούτεαλλὶκ πὶρ χουσοὺς ὀλτουγὴ χαλτὲ, κεμάλη τζεσαρέτλε χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζλαρηνὴν ἰττιασηνὰ μουκτετὶρ ὀλτουκλαρηνὴ ἰπρὰζ ἐϊλετιλέρ. Γαριπλὲρ ἰλὲ κεντιλερὶν ἀτβάρ οὐ χαρακετλεριντὲ χαλὶμ ὀλοὺπ, πιρὶ πιρλερίϊλε ὀλὰν μουαμελελεριντὲ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ χακικατπερβερλὶκ βὲ σαφβὲτ, βὲ μεμουρλαρὴν ρισβὲτ ἀλμαλαρηνὰ βὲ σὸν τερετζὲ σεφαχὰτ βὲ φεσάτη ἀχλακλαρηνὰ ταπὰν ταπανὰ ζὴττ ὀλὰν πὶρ πὸρτζ τουϊγουσὴ, βὲ κεντιλερὶν κοὺτζοὺκ τζεμιγετλερινὲ τογροὺ σατακὰτ, βὲ κεντινὶ τοὺσοὺνμὲζ χουλοὺς βὲ σατελὶκ ἰπρὰζ ἐϊλετιλέρ. Κεντιλερὶν οὐλοὺμ οὐ φινοὺν βασηντασήϊλε ἰτζρὰ ἐτιλὲν τερακκηγιὰτ χακκηντὰ ζερρὲ κατὰρ πὶρ ζάνν οὐ τασαββουρλαρὴ ὄλμαγιηπ, ζεμὶν, « ὠκεανὸς » τετικλερὶ ἠρμακτὰ γιοὺζὲν οὐτζ πάλένα παληκλαρὴν οὐζεριντὲ τουρτουγηνὰ ἰτικὰτ ἐτερλὲρ ἰτὶ ἰσέ τε, κεντιλερὶν νάκλ οὐ ριβαγὲτ ὀλουνὰν ἀτάπ οὐ ἀχλακὰ ταὶρ φὶκρ οὐ μούταλααλαρηντὰ πάζεν δἰλὲ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ ἰνσανιγὲτ βὲ ἄκλ οὐ χικμὲτ ἰζχὰρ ἐτερλὲρ ἰτὶ κι, ἀνλερὶ τεμασὰ ἐτὲν ταλιμλὶ τερπιγελὶ κιμσελὲρ τααττζοὺπ βὲ χαϊρεττὲ καληρλάρ ἰτὶ.

Λάκιν π̇ού τ̇ζεχαλὲτ βὲ ζουλμὲτ ἀζὰρ ἀζὰρ π̇ὲρ ταρὰφ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ, ζίρα ταλίμ οὐ τερπ̇ιγέγι ἰπ̇τιτ̇αΐγὲ, χόυκόυμὲτ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ τζὸκ μόυμαναατ̇ὰ τ̇όυτζὰρ ἐτ̇ιλίγιορ ἰσέ τ̇ε, κόϊλόυ τακημὴ ἀρασηντ̇ὰ ἰντισ̇ὰρ π̇ουλμακτ̇ά τ̇ηρ. 1868 σενέϊ Μιλατ̇ιγεσιντ̇ὲ, ἀσηλλαρὴ κόϊλόυ τ̇ακημηντ̇ὰν ὀλμὰκ ούζρὲ, γιόυζ ἀσκὲρ φερτ̇λεριντ̇ὲν ἄντ̇ζακ σεκὶζ τ̇ανεσὶ ὀκουγιόυπ̇ γιαζὰ π̇ιλίρ ἰτ̇ι. 1882 τ̇ὲ ὃ τακημτ̇ὰν ὀλὰν 400 νεφὲρ ἀσκερὶν γιρμισὶ ὀκουγιόυπ̇ γιαζὰ π̇ιλίρ ἰτ̇ι. Μεζκόυρ μόυτ̇τ̇εττ̇ὲ ὀλὰ π̇ιλετ̇ζὲκ χουσουσλαρὰ νισπ̇έτεν π̇ατ̇ὶϊ ναζαρτ̇ὰ π̇ού μικτ̇ὰρ π̇ὲκ τ̇ζόυζι ἰσέ τ̇ε, κόϊλόυ τακημηνὴν γαλεπ̇ὲ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ μόυσ̇κιλὰτ βὲ μόυμαναατ̇ὴ ναζάρη ἰτιπ̇αρὰ ἀλαρὰκ, π̇ού κατ̇αρὴ τ̇άχι π̇όγιόυκ π̇ὶρ τεκατ̇τ̇όυμ βὲ μουβαφφακιγέτ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν γιρμὶ γιρμὶ π̇ὲς σενὲ ἀκτ̇ὲμ ἐκιαπ̇ὶρ τακημηνὴν π̇ὶρ ἰμτιγιάζη μαχσουσὴ ὀλὰν ὀκουμὰκ σίμτ̇ι κόϊλόυλερὶν ἀρασηντ̇ὰ ἰντισ̇ὰρ π̇ουλμακτ̇ά τ̇ηρ. Χὲρ νὲβ ἐτ̇επ̇ιγιάτη ούμουμιγὲ σ̇ού κετζὲν ὂν ὂν π̇ὲς σενὲ ζαρφηντ̇ὰ π̇ουντ̇ὰν ἔββὲλ χὶτζ μισλὶ ἰσ̇ιτ̇ίλμετ̇ικ σουρεττ̇ὲ τερακκὴ ἐτμὶς τ̇ιρ.

Χὲρ κεσὶν χόυσνι ζάνν βὲ τεβετ̇ζτ̇ζόυχόυνόυ τ̇ζὲλπ̇ ἐτμὶς κιταπ̇λὰρ τ̇εφάτεν τάπ̇ οὐ νὲσ̇ρ ὀληνμακτ̇ὰ, βὲ ὂν π̇ινλέρτ̇ζε νουσχελὲρ σατηλμακτ̇ά τ̇ηρ.

Μεζχὲπ̇ ρούχι ἰνσανινὶν ἴλκ ἰτ̇ρὰκ βὲ τεβλιτ̇άτη ἀκλὴ βὲ ἰσ̇τιγιὰκ βὲ ἀρζουλαρηνὴ ἰζχάρ οὐ π̇εγιὰν εἶλετ̇ιγὶ λισάν τ̇ηρ. Ἄκλ οὐ ζεκιαβὲτ τ̇ζιχετ̇ίιλε βουκού π̇ουλὰν ἰντιπ̇άχη ούμουμὶ βὲ χισσιγιάτη ἀχλακιγὲ Ρουσιατ̇ὰ σ̇ίμτ̇ι κετζιριλμεκτ̇ὲ ὀλὰν ὀμρόυν σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ βὲ ἰπ̇ρεταμὶζ ἀλαμέτι ζαχιρεσὶ ὀλμὰκ ούζρὲ ἔπεγι γενὶ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὴν ζουχουρήϊλε π̇εγιὰν ὀληνμής τ̇ηρ. Ὀρθοδοξληκτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ τανζιμάτη ρουχπ̇ανιγὲ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ὶρ ἰσγιὰν τ̇εμὲκ ὀλὰν ἐσκὶ ρουσόυμη τ̇ινιγεγὲ μουχαλὶφ ὀλὰν ούσουλτ̇ὰν κόυλλιγεν φερκλὶ ὀλαρὰκ ούσούλη χικμετὲ αἶτ̇ βὲ Προτεσταντ νόυμουνεσιντ̇ὲν ὀλὰν γενὶ φηρκαλαρὰ σ̇ού ὂν ὂν ἰκὶ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ γιόυζ π̇ινλέρτ̇ζε βὲ μιλλιονλάρτ̇ζα κιμσελὲρ ταπ̇ὶ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Ἐφκιάρ οὐ ἀρανὴν π̇ού ἰσλαχατ̇ὴ, κερὲκ τεχγὶτ̇ζ βὲ τ̇ερφὶ ἐτμεσὶ, κερὲκ ταλιμὰτ βὲ ούσουλην ὴν μεϊλάνη ούμουμισὶ τ̇ζιχετ̇ίιλε ὂν ἀλτηντ̇ζὴ ἀσρτ̇ὰ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν Προτεσταντ ἰσλαχατηνὰ τατπ̇ὶκ βὲ μουκαγεσὲ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Μεζκόυρ τεπ̇τ̇ιλὰτ ἰλὲ τ̇ετ̇ιγὶμ τεπ̇τ̇ιλὰτ ἀρασηντ̇ὰ γιάληνηζ φὲρκ π̇ού τεπ̇τ̇ιλατὴν γιάληνηζ Ρουσιαγιὰ μόυνχασὴρ ὀλούπ̇, ταλίμ οὐ τερπ̇ιγελὶ ἀτ̇εμλερὶν ζερρὲ κατ̇ὰρ ἰσ̇τιρὰκ βὲ χισσελερὶ ὀλμαγιαρακ, κόϊλόυ βὲ ἀμελὲ τακημηνὰ μαχσοὺς ὀλμασηντ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ.

Λάκιν ἀτ̇ὶ χαλκημὴζ ἀρασηντ̇ὰ μόυσ̇αχατ̇ὲ εἶλετ̇ιγιμὶζ ἐφκιὰρ βὲ χισσιγιάτη μεζχεπ̇ιγενὶν τ̇ζιτ̇τ̇ὶ βὲ χακικὶ σουρεττ̇ὲ νέσ̇β οὐ νόυμὰ π̇ουλούπ̇ κεμαλὲ ἐρμεσὶ ἄζ βακηττ̇ὰν μιλλετιμιζτ̇ὲ ἀζὶμ βὲ μουχὶμμ τεπ̇ετ̇τ̇όυλὰτ ἰλερὶ κετιρετ̇ζεγιντ̇ὲ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ηρ. Χὲρ χάγγι τ̇ζιχετὲ ναζὰρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλσὰκ, μόυσατ̇ήφη ναζαρκιαχημὴζ ὀλὰν χὲρ σ̇εϊ χαριτ̇ζὶ σ̇όυκόυνὲτ βὲ ραχατλὴκ ἀλτηντ̇ὰ κόϊλόυ τακημλαρημηζὴν φικρλεριντ̇ὲ π̇ὶρ ἀζὶμ τερακκὴ βὲ τεκατ̇τ̇όυμ βουκού π̇ουλτ̇ουγηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ρουσιανὴν σ̇ίμτ̇ι κετζμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ουγὴ μετ̇ενὶ βὲ σιγιασὶ π̇ουχρὰν γιάληνηζ ἐκιαπ̇ὶρ τακημηνὰ μόυνχασὴρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Γηκηπ̇ σ̇όκμὲκ ἀμελιγιατ̇ὴ γιαβὰς γιαβὰς βὲ λάκιν τ̇αχὰ βόυσὰτ ούζρὲ ὀλαρὰκ, κόϊλόυ τακημὴ ἀρασηντ̇ὰ τ̇άχι ἰλερὶ κιτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇ού τακὴμ κιμσελερὶν ἀρασηντ̇ὰ χὲρ σ̇εϊ ὀρθόδοξος μεζχεπ̇ὶ ἀτ̇ὲτ βὲ ὄμρ οὐ χαγιατ̇ὴν ἐσ̇κιάλη μενκουλεσὶ γιηκηλὴπ̇ χαρὰπ̇ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Εὐρώπα ἐχαλισὶ φατ̇ζιαλὴ νόυμαγισ̇λερὶ σεπ̇επ̇ίϊλε μόυτεκατ̇τ̇ὶμ βὲ σαυνούφη μόυμταζὲ ἀρασηντ̇ὰ ἰλερὶ κιτμεκτ̇ὲ ὀλὰν π̇ουχρανὴν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ κησμηνὴ ναζάρη τ̇ικκατ̇ὰ ἀλμακτ̇ὰ ἰσελέρ τ̇ε, π̇ιζὶμ κόϊλόυ τακημὴ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ζιχεττ̇ὲν μετ̇ενιγετὶν μόυτεφὶκ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ, τ̇ικὲρ ταραφτ̇ὰν ἔμρι ἰτ̇αρὲ βὲ τασαρρουφὴν χαραπ̇ιγετὲ γιόυζ τουτμασήϊλε μεϊτ̇ανὰ κελὲν π̇ουχρὰν ταλίμ οὐ τερπ̇ιγὲ κόρμόυς κιμσελερὶν ἀρασηντ̇ὰ ὀλὰν κατ̇ὰρ χακικὶ βὲ π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ ἄϊνι τ̇ερετ̇ζὲ μουχὶμμ βὲ σ̇αγιάνη μόυταλαά τ̇ηρ.

Ἰνσὰν π̇ασ̇καλὰρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ όυλφέτ οὐ όυνσιγεττ̇ὲ π̇ουλουνὴπ̇ ἀνλέρλε π̇ιρλικτ̇ὲ γιασ̇αμακτ̇ὰν χὰζζ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ μαχλούκ τ̇ηρ. Κεντ̇ὶ ἐτραφηντ̇ὰ ὀλανλαρτ̇ὰν τ̇αχὰ ούζουν π̇ὶρ ὀμρὲ μαλὶκ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ὶρ ἀϊλὲ χαλκηντ̇ὰν τ̇αχὰ βασὶ ὀλὰν π̇ὶρ νεσνεγὲ ἰλχὰκ ὀλμαγὰ χασρὲτ τζεκέρ. Π̇ού χασρὲτ βὲ ἀρζουνὴν ἒν τζὸκ βὲ ἒν κολάϊ σουρεττ̇ὲ ζαχὶρ ὀλτ̇ουγὴ χισσιγιὰτ, μιλλὲτ, χόυκόυμὲτ βὲ ἐχαλιγὶ π̇ιρλεσ̇τ̇ιρὲν βαταντπερβερλὶκ χισσιγιατή τ̇ηρ. Π̇ὶζ Ρουσιαληλὰρ ἰτζόυν π̇ού κιπ̇ὶ π̇ὶρ ἰττιχὰτ̇ βὲ ἰμτιζὰτ̇ζ μόυμκινσὶζ τ̇ιρ. Τ̇ζιναγετλὲρ, τ̇ζέβρ οὐ ζουλουμλὰρ βὲ Ρουσιαγιὴ π̇ὶρ μουαζζὰμ τ̇εβλὲτ χαλιντ̇ὲ ἀλεμὲ κόστερὲν κιμσελερὶν σεφαχατ̇ὴ π̇ού κιπ̇ὶ π̇ὶρ ἰττιχατ̇ὴν χουσουλινὲ μανὶ τ̇ιρλέρ. Χάγγι χακικὶ βὲ μόυστακὶμ ὀλὰν Ρουσιαλὴ, Ρουσία χόυκόυμετινὶν Βουλγαρισταντ̇ὰ κόστερμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ουγὴ χαρακέτι γάϊρι λαϊκετ̇ὲν τ̇ολαγιὴ κηζαρὴπ̇ χιτ̇ζὰπ̇ ἐτμέζ; Γενὶ π̇ὶρ ζούλμ οὐ τ̇ζεβρὲ καρσ̇ὴ κεντ̇ὶ χουρριγετινὶ μουχαφαζὰ ἐτ̇ὲν κόυτζόυκ βὲ τ̇ζεσοὺρ μιλλὲτ κιμὶν χόυσνι ζάνν βὲ τεβετ̇ζτ̇ζόυχόυνὶ τ̇ζὲλπ̇ ἐτμέζ; Ἴγγλιζ ματπ̇ουατ̇ὴ, κεντ̇ιλερτ̇ὲν τ̇αχὰ ἐγὶ ὀλανλὰρ σόυκόυτ ἐττ̇ιριλτ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ κεντ̇ὶ τιτ̇ζαρὲτ βὲ σαναατλαρηνὴ ἰτ̇ζραγιὰ χοὺρ πρακηλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, τ̇άϊμα χόυκόυμετὶν λεϊχιντ̇ὲ π̇ὰχς ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τακὴμ κιατιπ̇λερὶν σόζλερινὶ νὰκλ ἐτ̇ερὲκ, π̇όυτόυν Ρουσία ἐχαλισινὶ κόγια Βουλγαριστὰν χουρριγετινὲ μουχαλεφὲτ ἐττ̇ιγινὶ, βὲ Ἰμπερατωρὴν Πρὲνς Ἀλεξανδροσὰ ὀλὰν π̇όυγζ οὐ ἀτ̇αβετινὲ ἰσ̇τιρὰκ ἐττ̇ιγινὶ, βὲ Βουλγαριστανὰ ἀσκὲρ σεβκὶ, βὲ ἀνὴ ἰσ̇γὰλ ἐτμεγὶ ἀρζού ἐτ̇ίγιορ ἰτ̇ιγινὶ ἰτ̇τ̇αὰ ἐτμέκλε, Ρουσία καβμηνὰ ἀζὶμ χακαρεττ̇ὲ π̇ουληνμής τ̇ηρ. Ἄτ̇ζεπ̇α νίτζόυν; Ρουσιαληλὰρ π̇ού τ̇ερετ̇ζὲ ἀλτζὰκ π̇ὶρ κάβμ μη τ̇ηρ; Ἴγγλιζ, Φρανσὴζ, Ἀλμὰν γιὰ χὲρ χάγγι μιλλετὶν ἀτ̇ὶ ταλίμ οὐ τερπ̇ιγὲ κόρμόυς ὀλανλαρηνὰ ἀλτζὰκ βὲ μενφοὺρ κόρόυνὲν μουαμελὰτ, χισσιγιὰτ βὲ σόζλὲρ, ἀτ̇ὶ ταλίμ οὐ τερπ̇ιγὲ κόρμόυς π̇ὶρ Ρουσιαλὴ ναζαρηντ̇ὰ νάσηλ μακπ̇όυλ βὲ μόυσταχσὲν ἄτ̇τ̇ ὀλουνὰ π̇ιλίρ; Νίτζόυν π̇ὶρ Ρουσιαλὴ τ̇ζενεραλ Κόλπ̇αρς κιπ̇ὶ π̇ὶρ ζατὴν Βουλγαριστὰν χόυρριγετινὶ παϊμὰλ ἐτμεσινὶ ἀρζοὺ ἐτσίν; Ἄτ̇ζεπ̇α Κόλπ̇αρς κατ̇ὰρ βαχσ̇ὶ βὲ σεφὶχ ὀλὰν γιόυζλέρτ̇ζε τ̇ζενεραλλὰρ Ρουσιατ̇ὰ κεντ̇ὶ μεβκὶ βὲ μεμουριγετλερινὲ μετανὲτ βερμὲκ ἰτζόυν μι νάσπ̇ ὀλουνμουσ̇λάρ τ̇ηρ; Κόλπ̇αρς κιπ̇ὶ π̇ὶρ τ̇ζενεραλὴν χόυκόυμὲτ βὲ ἰτ̇αρεσιντ̇ὲν ἰκρὰχ βὲ νεφρὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ἰσ̇τιρακιγιουντ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλμασὴ λαζὴμ κελμέζ. Χάϊρ· π̇ὶρ Ρουσιαλὴ κεντ̇ὶ μεμλεκετ̇ὶ χόυκόυμετινὶν μουβαφφακιγετ̇ὲ ναΐλ ὀλμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτ̇έμεζ. Π̇ού τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇ὶζ Ρουσιαληλὰρ ἒν χαμιγετλὶ βαταντπερβερλέρ ἰζ. Π̇ιζὶμ κεντ̇ὶ βατανημηζὰ γιὰ σάϊρ π̇ὶρ μαχαλὲ χουσουσὶ μέϊλ οὐ μουχαπ̇π̇ετιμὶζ γιὸκ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶζ κεντ̇ὶ καβμημηζὴ, κεντ̇ὶ μιλλετιμιζὶ, Γεχουτ̇ιλὲρ κατ̇ὰρ σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ βὲ ἐσασὶ σουρεττ̇ὲ σεβέριζ, βὲ σάνκι π̇ασ̇κὰ χὲρ χάγγη π̇ὶρ μιλλὲτ ἰλὲ ἰμτιζὰτ̇ζ ἐτμεκτ̇ὲν ἄϊνι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ κιάμιλεν ἀτ̇ζὶζ ἰζ. Ἔββετ, π̇ὶζ μουχακκὰκ σουρεττ̇ὲ βαταντπερβέρ ἰζ. Ἄντ̇ζακ π̇ιζὶμ βαταντπερβερλιγιμὶζ κόυλλιγεν χόυκόυμέτι ἀβὰμ ούσουληνὴν κουββετ̇ὲν φιϊλὲ ἰχρὰτ̇ζ ὀληνμασηνὰ ματούφ τ̇ηρ. Π̇ιζὶμ ἰτζόυν βατὰν τασαββουρὴ χόυκόυμεττ̇ὲ τ̇εγὶλ, ἴλλα ἐχαλιμιζτ̇ὲ, κόϊλόυ τακημηντ̇ὰ, βὲ κόϊλόυ τακημηνὴν τ̇αβαλαρηνὰ κεντ̇ιλερίν τ̇ιρ ναζαρήϊλε π̇ακὰν μουχτελὶφ ἀτ̇εμλερτ̇ὲ τετ̇ζεσσόυμ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ούμὶτ̇ βὲ ἀρζουλαρημὴζ, ούπ̇ουτ̇ιγὲτ βὲ σατ̇ακατημὴζ, ἄσ̇κ οὐ μουχαπ̇π̇ετιμὶζ, βὲ φέβκ όυλ ἀτ̇ὲ τ̇ζέχτ̇ οὐ γαϊρετὲ τεσ̇βὶκ βὲ ταχρὶκ ἐτ̇ὲν ὂλ μουκαβεμὲτ ὀλουνμὰζ φελσεφέϊ τασαββουριγὲ, βέλχασηλ βαταντπερβερλιγὶν ούς όυλ ἐσασηνὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν χὲρ σ̇εϊ π̇ιζὶμ ἰντ̇ιμιζτ̇ὲ χόυκόυμέτι ἀβαμὰ μαχσούς τ̇ηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΚΕΒΑΚΙΠ̇. Γλόπ̇ Δεμοκρὰτ ναμηντ̇ὰ π̇ὶρ γαζέτα κεβακὶπ̇ γιάχοτ̇ γιηλτ̇ηζλὰρ χακκηντ̇ὰ σ̇ού βέτ̇ζχλε π̇ὰχς ἐτ̇ίγιορ· «Σέντορ τ̇ζόυμλέϊ κεβκεπ̇ιγεσιντ̇ὲ Ἄλφα Σεντορὶ τ̇ετ̇ικλερὶ ἒν π̇όγιόυκ βὲ παρλὰκ γιηλτ̇ὴζ, σ̇ιμτ̇ιγέτ̇εκ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν μαλόυματ̇ὰ κόρὲ, κόυρέϊ ἀρζὰ ἒν γιακὴν ὀλὰν σαπ̇ὶτ γιηλτ̇ὴζ τ̇ηρ. Μεζκόυρ σαπ̇ὶτ γιηλτ̇ηζὴν κόυρέϊ ἀρζτ̇ὰν ούζακληγὴ, ἄλεσσεβιγε 20,000,000,000,000 τ̇ὰν 29,000,000,000,000 μὶλ ὀλτ̇ηγὴ χισὰπ̇ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἀλτμὴς π̇ὶρ Σίγνι τεσμιγὲ ὀλουνὰν σαπ̇ὶτ γιηλτ̇ὴζ, κόυρεμιζτ̇ὲν 54,780,999,000,000 μὶλ μεσαφετ̇έ τ̇ιρ τ̇εγιόυ χισὰπ̇ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰν, ούζακλήκτ̇ζα ἰκιντ̇ζὶ μερτεπ̇ετ̇ὲν ἄτ̇τ̇ ὀλουνόυγιορ. Λάκιν σαπ̇ὶτ γιηλτ̇ηζλαρτ̇ὰν ἔκσερι π̇αλατ̇ὲ μεζκόυρ γιηλτ̇ηζλαρτ̇ὰν π̇ιζτ̇ὲν μιλλιονλάρτ̇ζα τ̇εφὰ μιλλιονλὰρ βὲ τ̇αχὰ ούζὰκ τ̇ηρ. Ζιγιὰ π̇ὶρ σανιγετ̇ὲ 196,000,000 μὶλ γιὸλ ἀλὴρ ἰσέ τ̇ε, π̇ού τασαββοὺρ ὀλουνμὰζ σόυρὰτ ἰλὲ ζιγιανὴν Ἄλφα Σεντοριτ̇ὲν π̇ιζὲ γετισ̇μεσὶ ἰτζόυν 12 σενὲ λαζὴμ τ̇ηρ. Σαπ̇ὶτ γιηλτ̇ηζλαρὴν κήσμη ἀζαμηντ̇ὰν ζιγιὰ π̇ιζὲ ἄντ̇ζακ γιόυζλέρτ̇ζε σενελερτ̇ὲ γετισ̇τ̇ιγιντ̇ὲν, π̇ού χουσουσὶ τ̇ακικελερτ̇ὲ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐττ̇ιγιμὶζ σαπ̇ὶτ γιηλτ̇ηζλὰρ, π̇ού κετ̇ζὲ κόρόυντ̇όυκλερὶ χαλτ̇ὲ, μεβτ̇ζούτ̇ ὀλὰν γιηλτ̇ηζλὰρ ὀλμαγιηπ̇, Κολομβοσὴν Ἀμερικαγιὴ κέσ̇φ ἰτζόυν βακὴ ὀλὰν σέϊρ οὐ σεφεριντ̇ὲν γιάχοτ̇ Χαζρέτι Ἀδὰμ χὰλκ ὀλήνμαζτ̇αν ἔββὲλ ὀλτ̇ουκλαρὴ χαλτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Ἔγερ κόυρέϊ ἀρζὴ ἰχατ̇ὲ ἐτ̇ὲν κόυρέϊ χαβατ̇ὰν γιοκαρὴ τ̇ζηκμὰκ μόυμκὶν ὀλσάϊητ̇η, σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ βὲ π̇ὲκ ἀσ̇ικιὰρ σουρεττ̇ὲ μεσ̇χούτ̇ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲς κόυλλεσὶ βὲ π̇ασ̇κὰ χὲπ νεσνελερὶ σιγιὰχ λιπ̇ασὰ π̇όυρόυνμόυς κόρόυρ ἰτ̇ὶκ. Κόυρέϊ χαβὰ γιὰ ἀνὰ μόυσ̇απ̇ὶχ π̇ὶρ βασητ̇ὰ ὀλμακσηζὴν ζιγιὰ γιαγιηλὴπ̇ ἰντισ̇ὰρ π̇ουλάμαζ ἰτ̇ι. Φάκατ ἔγερ κόυρέϊ χαβὰ κόυρέϊ ἀρζτ̇ὰν 700 μὶλ ἰρτιφαηντ̇ὰ γιοκαρηγιὰ ἰμτιτ̇ὰτ̇ ἐτσέ ἰτ̇ι, κόυνεσ̇ὶν περτεβλερὶ ἀνὴ τ̇ελὶπ̇ κετζέμεζλερ ἰτ̇ι, βὲ π̇ὶζ ζουλμεττ̇ὲ καλὴρ ἰτ̇ὶκ. Ὠκεανοστ̇ὰ, ζι-

γιὰ 700 άγιὰκ τερινtὲν ταγὰ ὀτεγὲ κετζέμεζ. Ζιγιὰ ἓν πὰκ βὲ περρὰκ σουτὰν γετὶ ἀγιὰκ νουφοὺζ ἐτμεσιντὲ, γιαρησηνὴ γαϊπ ἐτέρ.

— Ἀμερικατὰ 1883 τὲ κιαγὴτ σισελὲρ ἰτζὸὺν ἰτζαζετναμελὲρ τζηκαρηλτὴ ἰτὶ. Ἴλκ ἐββὲλ πὲκ τζὸκ σατήλμαγιορ ἰτὶ ἰσὲ τε, σίμτι ρεκαπὲτ ἰχτιμαλὴ ὀλὰν χὲπ μεϊτανλαρὴ ταϊρεσὶ ἰτζινὲ ἀλτηγὴ χαλτὲ, Εὐρώπα πατενταλαρὴ τα τζηκαρηλτηγηντὰν, ἀλην ὰν χαπερλερὲ κὀρὲ, πατέντα σαχιπλερὶ κεσρέτλε κιαγὴτ σισελερὶ γιαπμαγὰ νιγὲτ ἐτέγιορλαρ. Γιάλνηζ γιὸὺκ τζιχετίιλε τζὰμ γιὰ τὰς καπλαρὴν σηκλετιντὲν οὐτζτὲ πὶρ ἐκσὶκ κελμεσίιλε, νακλιγεσὶ ἰτζὸὺν ὃ νισπεττὲ ἂζ μασρὰφ ὀλοὺρ, βὲ χὲρ σεγὶ χισαπὰ ἀλαρὰκ κιαγὴτ σισελὲρ τζὰμ σισελερτὲν ταχὰ ἂζ κηρηλμαγὰ μὸὺπτελὰ τηρλάρ.

— Ρουσία ματπουατηνὴν ζιγιατεσίιλε σαγιάνη τικκὰτ πὶρ χουσουσὴ, Ρουσιανὴν πασλήτζα ἰκὶ σεχρλερὶ ὀλὰν Σὲν Πετερσβοὺργ βὲ Μόσκουα σεχρλερὶ ματπουατηνὴν χεϊγέτι μὸὺρεττεπιγελερινὶ τεσκὶλ ἐτὲν 272 μὸὺελλὶφ βὲ μουχαρριρλερὶν ἐχαλὶ ἀρασηντὰ χαὶζ ὀλτουκλαρὴ ρὸὺτπὲ βὲ μανσούπτζα χὰλ οὐ μεβκηλεριντὲ πουλουνατζάκ τηρ. Ποὺ 272 ζεβαττὰν γιὸὺζτὲ 51 καταρὴ μεμουρίινι μιλκιγὲ βὲ ἀσκεριγὲ τιρ. Μεζκὸὺρ ἀτεττὲν 36 σὴ τζενεραλλὰρ, ἀγκιάμη ἀτλιγὲ ἀζασὴ, βὲ χάττα τεβλὲτ μὸὺστεσαρλαρὴ τηρλάρ. 65 μὸὺελλὶφ, φερικάνη κιρὰμ, γιάχοτ ἂϊνι ρὸὺτπετὲν ὀλὰν μιλκιγὲ μεμουρλαρὴ, 37 σὶ χητμέτι ἀσκεριγὲ βὲ μιλκιγετὲ ταχὰ ἀλὶ μεβκὴ τουτμὴς ζεβὰτ, βὲ 23 ὶ χουσουσὶ μεμουριγετλερὶ ὀλμαγιαν ἐσρὰφ βὲ ἐκιαπίρι μεμλεκεττὲν τιρλέρ.

— Οὗτζ γιὸὺζ μιλλιὸν ἐχαλισὶ ὀλὰν Τζιντὲ ἄντζακ 23 γαζέτα τὰπ οὐ νὲσρ ὀλην μακτά τηρ. Πουνλαρτὰν 12 σὶ Τζὶν, 9 ὴ Ἴγγλιζ, 1 ὶ Φρανσὴζ βὲ πιρὶ τε Ἀλμὰν λισανηντὰ τὰπ οὐ νὲσρ ὀλουνμακτά τηρ.

— Μὸὺττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἰλὲ Εὐρωπανὴν μὸὺχτελὶφ λιμανλαρὴ ἀρασηντὰ ἰσλεγὶπ ἐτζνεπὶ μεμλεκετλερὲ αἲτ ὀλὰν 130 τεμὶρ βαπορλὰρ βάρ τηρ. Ποὺ βαπορλαρτὰν πάζηλαρηνην κηϊμετὶ ἄντζακ 80,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ, πάζηλαρηνηνκι ἰσὲ 300,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ παλὶγ ὀλοὺρ κι, ποὺ βαπορλαρὴν τζὸὺμλεσινι πιρλικτὲ ἀλαρὰκ κηϊμέτι μουχαμμενεσὶ 20,000,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ παλὶγ ὀλοὺγιορ. Ποὺ βαπορλαρτὰ 20,000 τὲν ζιγιατὲ μεμουρλὰρ βὲ ταϊφελὲρ ταϊμὶ σουρεττὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνηρλάρ.

— Χαφιγὲ μεμουρλαρηνὴ, ζανταρμαλαρὴ, γιάχοτ μουχαφηζέϊνι τζὸυμχουριγὲ μεμουρλαρηνὴ χισαπὰ ταχὶλ ἔτμεγερεκ, Παρισὶν πολισλερὶ 10,000 κατάρ τηρ, βὲ πουνλὰρ ἰτζὸὺν ὀλὰν σενεβὶ μεσαρὶφ 5,000,000 δαλὲρ τιρ. Μεζκὸὺρ χητμετὶν Πελετιγὲ σὸὺπεσιντὲ 7,756 κιμσὲ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν 6,800 ὶ κὸὺντὲ 8 σαὰτ χητμὲτ βὲ βαζιφετὲ πουλουνμὰκ οὐζρὲ σοκακλαρτὰ πεκλερλέρ. 300 χαφιγὲ μεμουρλαρὴ τουττηκλαρὴ χὲρ πὶρ μὸὺτζρὶμ βὲ χαπὶς ἰτζὸὺν μὸὺκιαφὰτ ἀληρλάρ. Χὲρ πὶρ τεχσετλὶ χηρσὴζ ἰτζὸὺν 4 δαλὲρ, χὲρ πὶρ τιβὰρ τελὲν ἰτζὸὺν 3 δαλὲρ, χὲρ σοκακτὰ κουμὰρ ὀϊναγιὰν κουμαρπὰζ ἰτζὸὺν 60 σὲντ οὐτζρὲτ ἀληρλάρ. Ἴμτι Πολὶς Πὸὺττζεσινὶν μιλλιονλαρὴ, χὲρ σενὲ χαφιγὲ ταϊρεσὶ μεμουρλαρὴ ἰτζὸὺν ταχσὶς ὀλουνούγιορ κι, πούντζα μασραφλαρὴν νέ ἰτζὸὺν ὀλτουγηντὰν κίμσενιν μαλὸυματὴ γιόκ τηρ.

— Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν Χατφιλδτὲ βακὴ χανεσιντὲ πουλουνὰν τουχαφιγελὲρ ἀρασηντὰ Ἐλισάβεθ Κραλιτζανὴν κεντὶ ἐτζτατηνὴ τὰ Ἀδὰμ βὲ Εὐαγιά τὲκ σὸὺρτὸυγιοὺ ἐνσὰλ τζετβελί τε βάρ τηρ.

— Παριστὲ κιτὰπ ἰλὰν ἐτμενὶν ἓν σὸν μοτασὴ, πασλήτζα τζηκὰρ γιὸλ βὲ σοκακλαρὴν πογιούντζα, βὲ πὶρ τὲκ σηρατὰ γιὰ σὰφ οὐζρὲ γιὸυρόυγὲν πὶρ τακὴμ ἀτεμλερτὲν ἰπαρὲτ τιρ. Ποὺ ἀτεμλὲρ σουρέτι ζαχιρεγὲ κὸρὲ, κιτὰπ τζιλτινὶν ἀρκασὴ κὸρὸυνμὲκ ἰτζὸὺν ἰκὶ ἐλλερίιλε κεντὶ ὀνλεριντὲ, ὀκοὺγιορλαρ κιπὶ κὸστερτικλερὶ ἀτζὴκ πὶρ κιτὰπ τουταρλάρ. Χὲρ σεγὶ σορουπ ἀρασtηρὴρ ὀλὰν γαρὶπ πὶρ ἐχαλὶ τάπεν χὲρ κεσὶν ποὺ τερετζὲ ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ κιταπὴν ἰσμινὶ πιλμεγὲ ἀρζοὺ ἐτὶπ, ἀνὰ πακήντζα, ἀνὴν ταχὰ γενὶ τὰπ οὐ νὲσρ ὀλημὴς πὶρ ἐσὲρ ὀλτουγηνὴ πουλουρλάρ. Ποὺ βέτζχλε οὐτζρέτλε τουτουλμὴς πάζη ἀτεμλερὶν κεντὶ ὀμρλερινὶ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζὸὺν κιταπὴν πὶρ σατηρηνὴ πιλὲ ὀκουγιάμαμαλαρη ἰλὰν ἐτιτζιγὲ πὶρ φὲρκ ἐτμέζ.

— «Μέδικελ Ρίκορδ» νὰμ γαζετανὴν πεγιανηνὰ κὸρὲ, Δόκτωρ Λουὶς Δζόπηρ σὸλ ἐλλιλιγὶν σεπὲπ βὲ κεσρέτι βουκουὴ χακκηντὰ πὶρ κιτὰπ νὲσρ ἐτμὶς τιρ. Πὸὺσπὸυτὸυν σολὰκ ἐλλὶ χὶτζ πὶρ καπὶλὲ χένουζ κὲσφ ὀλουνάμαμὴς ὀλοὺπ, πὶλα σὸὺπχὲ μὸὺχτελὶφ καπὶλελερὶν ποὺ χουσουστὰ πιρὶ πιρλεριντὲν φερκλερὶ βάρ τηρ. Πούνδζαπ σεκενεσινὶν γιὸὺζτὲ 70 ὶ, βὲ τζενουπὶ Ἀφρικανὴν Χότεντοτ βὲ Ποὺς καπιλελερινὶν ἔκσερι σὸλ ἐλλερινὶ κουλλανμαγιὴ σαγὰ μὸὺρατζτζὰχ ἀτὶ ἐτερλέρ. Κεντινὶν μὸὺτζριμλερὶ τεφτὶς βὲ μὸὺτελαὰ ἐτμεσινὶν νετιτζεσὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ, Δόκτωρ Μάρρο μὸὺτζρὶμ τεγιοὺ χὸὺκμ ὀλουνανλαρὴν γιὸὺζτὲ 14—22 καταρὴ σολὰκ ὀλτουκλαρηνὴ πουλμοὺς τηρ. Σολὰκ ἐλλιλερὶν χὲρ σηνὴφ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ ὀλὰν νισπετὶ ἄντζακ γιὸὺζτὲ 9 τήρ.

— Παρισὶν πὸγιὸὺκ ἐμβάλ οὐ ἐσγιὰ μαγαζασηντὰν ὀλοὺπ, Πὸν Μαρσὲ τετικλερὶ μαγαζανὴν σαχιπεσὶ κεντὶ χητμετιντὲ 20 σενὲ πουλουνμὴς ὀλοὺπ, 50 σιννιντὲ ὀλὰν ἐρκεκλερὲ, βὲ 45 σιννιντὲ ὀλὰν καρηλαρὰ μαχσοὺς ὀλμὰκ οὐζρὲ 1,000,000 δαλερτὲν ζιγιατὲ πὶρ μεπλὰγ ταχσὶς ἐτμὶς τιρ.

ΜΕΚΤΟΥΠ

ΚΑΣΤΕΜΟΝΙΤΕΝ

Καστεμόνι βιλαγὲτ μερκεζιντὲ Ἰντζίλι Σεριφὶν βὰζ ὀλουνμασηνὰ βουκοὺ πουλὰν τεατ τινὶν καλτηρηλμασὴ, βὲ Χὸυκόυμέτι Σενιγετὲν πὶρ ἔμρι ἀλὶ ἰχσὰν ὀλουνμασὴ παπηντὰ τζοκλαρηνὰ μαλὸὺμ ὀλτηγὴ οὐζρὲ παϊταχτημὴζ Ἰσταμπὸλ σεχρινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, Μεζαχὶπ βὲ Ἀτλιγὲ ναζηρὴ τεβλετλοὺ Δζεβτὲτ πασὰ χαζρετλεριντὲν σεχριμὶζ βαλισὶ τεβλετλοὺ Ἀπδὸυρραχμὰν πασὰ χαζρετλερινὶν ἔμρι ἀλὶ χουσουσηντὰ ἐββέλτζε πεντενιζὲ ἐτμὶς ἰτιγὶ ἰχτὰρ οὐζερινὲ μὸυμαϊλέϋχ βαλὶ πασαμὴζ χαζρετλερινὲ χιτάπεν Καστεμονιτὲ πὶρ Προτεσταντ κιλισασὴ ἐπνιγεσὶ ἰνσὰ ὀλούντζαγιατέκ πὶρ μὸυνασὶπ χανὲ τερουνιτὲ ρουχανὶ χηζμετλερινὲ τεβὰμ ἐτμελερινὲ μὸυσαατὲ πουγιούρηνηζ τεγιοὺ πὶρ ἔμρι ἀλὶ ἰρσὰλ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ Ἀβεδαπερὶν 2ιντζὶ βὲ Ἀγγελιαφοροσοὺν 3 οὐντζοὺ νομεροσουντὰ «Ἰχτὰρ» σερναμελὶ πὶρ πὲντ μεστοὺρ ἰτιγὶ μαλὸὺμ τιρ. Μεζκὸὺρ ἔμρναμὲ ἰχσὰν ὀλούντζαγιατὲκ Ἰσταμπολτὰ τὸρτ ἂϊ κατὰρ τουρμακληγημὴς ἰτζὰπ εἴλετὶ. Ποὺ κετζμὶς βακηττὰ Λάγγα Ἰντζιλὶ κιλισαμὴζ, Ἀμερικὰν χανὴ ἰττισαλιντεκὶ βὲ Οὐσκὸυταρτακὶ κιλισαλαρημηζὰ τετζεμμοὺ ἐτὲν τζεμαατλαρημὴζ, κέζα Κοὺμ Καπουτὰ, Κεδὶκ πασατὰ, Ἔτ μεϊτανηντὰ βὲ Κασὴμ πασατὰ ἰπατὲτ μαχαλλεριμιζτὲ τετζεμμοὺ ἐτμεκτὲ ὀλὰν τζεμαατλαρημὴζ ἰλὲ πιρλικτὲ Ἀλλαχὴν ταχτηνὴν χουζουρηνὰ τεκαρρόυπὲ, Χελασκιαρημὴζ Χριστοστὰν ρουχανὶ νιμὰτ οὐ περεκιὰτ ἂχζ ἐτμὶς ἰτιγιμιζτὲν, ἔββελα, Τζενάπη Χακκὰ, σάνιεν, βελίϊ νιμετιμὶζ Πατισαχημὴζ Σουλτὰν Χαμὶδ Χὰν χαζρετλερινὲ, βὲ σάλισεν, μεζποὺρ τζεμαατλαρημὴζ ἰλὲ βαϊζλερινὲ τεσεκκὸυρλεριμιζὶ ἂρζ εἰλετικτὲν σόγγρα, κερὲκ μεζκὸὺρ τζεμαατλὰρ βὲ κερὲκ ταχιλὶ Ἰσταμπὸλ σεχριντὲ ὀλὰν Ἀλλαχὴν ρουχανὶ ἰσινὶν χάλη χαζηρὴ χακκηντὰ κὲσπ ἐτμὶς ἰτιγὶμ μαλὸυματὴ Ἀγγελιαφόρος βασηтασὴ ἰλὲ τοστλκρημὰ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰστέριμ.

Τέρι σαατεττὲ οὐτζ ἀτὲτ Ἰντζιλὶ κιλισαμὴζ ὀλοὺπ, πουνλὰρ Λάγγα, Πέϊ ὀγλοὺ βὲ Χάσκὸϊ κιλισαλαρὴ τηρ.

1. Λάγγα κιλισεσιντὲ Κυριακὴ κὸυνλερὶ 120—200 βὲ πάζεν 300 ὲ κατὰρ μὸυστεμιίνὶ τετζεμμοὺ ἐτὶπ, ἔκσερισι Ἀνατοληνὶν φαρκλὴ μαχαλλεριντὲν σέχρι μεζκόυρὲ κελμὶς ὀλὰν πεκιαρλάρ τηρ. Ρουμελιτὲν βὲ ταχίλι Ἰσταμπολτὰν ποὺ κιλισατὰ ἂζ τζεμαατημὴζ βάρ. Τετζεμμοὺ ἐτὲν μὸυστεμιὶν κήσμη ἀζεμὶ Χάρπουτ, Πάλου βὲ Καϊσεριγετὲν τιτζαρὲτ ἰτζὸὺν κελενλερτὲν τιρλέρ. Ποὺ κιλισενὶν σιμτικὶ χαλτὲ μαχσοὺς πὶρ τζοπανὴ ὀλμαγιηπ, φαζιλετλοὺ Δόκτωρ Γρὶν, βὲ Ἀγγελιαφόρος μὸυελλιφὶ Μ. Πάρνημ, βὲ αἲτὰ πὶρ τεφὰ Προφεσὸρ Χαγοπὸς ἐφέντι Δζεδζιζγιὰν, βὲ πάζεν τε σάϊρ βαϊζλὲρ βὰζ βερμεκτὲ τιρλέρ. Μεζποὺρ κιλίσε ἐχλιγετλὶ, φετακιὰρ βὲ τιντὰρ πὶρ τζοπανὰ μὸυχτὰτζ ὀλτουγοὺ κιπὶ, πὶρ τε ἐγὶ πὶρ κιλίσε ἐπνιγεσινὲ μὸυχτάτζ τηρ.

Ἴμτι Λάγγα κιλισασὴ τζεμαατὴ ἰλὲ περαπὲρ τουαλαρημηζὴν σετασηνὴ κιλισανὴν πὰς ναζηρὴ ὀλὰν Χελασκιαρημηζὰ καλτηρμακληγημὴζ, βὲ μεζκὸὺρ χουσουσλαρὴν ἀνλερὲ ἰχσὰν ὀλουνμασηνὴ γὲκ ἰττιφάκλε ταλὲπ ἐτμεκλιγιμὶζ πὲκ μουχίμμ τιρ.

Ἀλλὰχ μεζκὸὺρ τζεμαατὰ μόυνασὶπ πὶρ τζοπὰν βὲ μόυνασὶπ πὶρ κιλίσε ἐπνιγεσὶ ἰνσασὴ ἰλὲ περαπὲρ κιαφφέϊ ἰχτιγιατζλαρηνὴ ἰχσὰν εἴλεσὶν, ἀμήν.

2. Πέϊ ὀγλοὺ κιλισασή. Ποὺ κιλισανὴν τάχι μαχσοὺς πὶρ τζοπανὴ ὀλματηγη κιπὶ, κεντιλερινὲ αἲτ πὶρ κιλίσε ἐπνιγελερὶ τάχι ὀλματηγη χακίκατεν τεεσσὸὺφ ἐτετζὲκ πὶρ χουσοὺς τηρ. Μεσμοὺϊμὲ βὲ ἀνναταηγημὰ κὸρὲ, Πέϊ ὀγλοὺ τζεμαατημὴζ Χολάνδα σεφαρετχανεσὶ ταχιλιντὲ ὀλὰν ἰπατετχανεγὲ Κυριακὴ κὸυνλερὶ κεντιλερὲ αἲτ βὰζ τινκλεμὲκ ἰτζὸὺν βεριλμὶς σαατtὰ τετζεμμοὺ ἐτερλέρ· βὲ Ἐρμενίτζε χὲμ Ρούμτζα πιλὲν βαϊζλερὶ ταβὲτ ἐτὶπ Κελὰμ Οὐλλαχὴ τινκλερλέρ. Ἀνναταηγημὰ κὸρὲ, Κυριακὴ κὸυνλερὶ βαζτὰ 45—60 κατὰρ τζὰν Πέϊ ὀγλουντὰ τετζεμμοὺ ἐτέρ.

3. Χάσκὸϊ κιλισασή. Ποὺ κιλισανὴν μαχσοὺς πὶρ ἰπατετχανεσὶ βὰρ ἰσέ τε, μαχσοὺς πὶρ τζοπανλαρὴ γιὸκ τηρ· αἲτὰ ἰκὶ Κυριακὴ φαζιλετλοὺ Σαμουὴλ ἐφέντι Βαρζαπεδγιὰν βὲ ἰκὶ Κυριακὴ τάχι φαζιλετλοὺ Ἀβεδὶς ἐφέντι Ἀσαδουργιὰν κιτὶπ βὰζ βεριρλέρ.

(Τεβαμὶ)

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Φεβρουάριος 21, βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 5, 1887

ΙΡΛΑΝΔΑ ΚΑΡΗΣΗΚΛΗΓΗ

Ἰρλανδατὰ κιρὰ βερμὲκ ἰστέμεγεν μούστετζιρλερὶν τοσσλαρηνὴν ἄλ ἐτ τεβὰμ ἰτζράϊ χιγιανὲτ βὲ τζιναγεττὲ πουλουντηκλαρὴ ἰσιτιλμεκτέ τιρ. Πέρ βέτζχι ζίὶρ ἰγπαρὰτ κετζὲν χαφτὰ γαζεταλαρηντὰν μούσταχρὲτζ τιρλέρ. «Πουσουτὰ πεκλεμεκτὲ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ, μούστετζιρλερὶ ταρτ ἐτιλμὶς ὀλὰν πὶρ τζιφτλιγὶ μουχαφαζὰ ἐτμεκτὲ ὀλὰν ἰκὶ πεκτζὶ ἰλὲ πὶρ παλὶς οὐζερινὲ ἀτὲς ἐτερὲκ ἀνλερὶν πιρινὶ ἀγήρτζα, ὄλ πιρινὶ ἰσὲ χαφίφτζε γιαραλαμὴς τηρ.» Τζιφτλὶκ μούστετζιρλερινὶν ταρτηνὰ γιαρτὴμ ἐτμὶς πὶρ μούπασιρὶν χανεσινὲ παζὰρ ἀκσαμὴ πὶρ κάτζ μασκελὶ ἀτεμλὲρ κιρὶπ ζεβτζὲ βὲ τζοτζουκλαρηνὴν χουζουρηντὰ ἀνὴ βουρτουλὰρ, βὲ ἄζ σόγγρα βεφὰτ ἐττί.» «Πεντζσενπὶχ ἀκσαμὴ δυναμὶτ πατλαγιησήὶλε πὰς χακὶμ Μ. Ἐρρικοσὴν χανεσινὶ πέρ χαβὰ ἐτμὲκ παπηντὰ πὶρ χιγιανὲτ τεπὶρὶ ὀρταγιὰ τζηκτή.» «Πεντριτὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνὸὺ ἄϊ ἀϊτηνληγηντὰ πὶρ κάτζ τζαπκὴν πὶρ κατηνὴν χανεσινὲ κιρτιλὲρ, βὲ χὲρ νέ κατὰρ ὀρατὰ οὖτζ πολὶς πουλουνμακτὰ ἰτι ἰσέ τε, κερὲκ κατὴν κερὲκ μουχαφηζλαρὴ χανεγὶ τέρκ ἐτμεγὲ μετζπουρ ὀλτουλὰρ, βὲ τζαπκηνλὰρ ἰστετικλερὶ σεϊλερὶ ἀληπ κιττιλέρ.»

Πού τζὶνς χακκσηζληκλὰρ ουμουμὶ ὀλτηκτὰν μάτα, ἐχαλιτὲ μούλκ σαχιπλερινὲ τογροὺ πὶρ ἀταβέτι ουμουμιγὲ ὀλτηγηντάν, τζανιλερὶν μούσταχακκ ὀλτουκλαρὴ τζεζαγιὰ τζαρπηλμαλαρὴ τάχι κόύτζ τιρ. Ἰγγιλτέρρα κανούνη ἐσασισὶ μουτζεπίντζε χὲρ τζὶνς πόγιοὺκ τζιναγὲτ τζόυρὶ, γιάνι γεμινλὶ χακιμλὲρ χουζουρουντὰ χόὺκμ ὀλουνμὰκ κερὲκ τιρλέρ. Πὶρ τζιναγὲτ μουχακεμεσιντὲ ἐχαλιτὲν ὄν ἰκὶ ἀτὲμ τζαγρηλὴρ, βὲ ἀνλὲρ ταραφεϊνὶν σαχὶτ βὲ ἀβοκατλαρηνὴν σεχατέτ οὐ ἰττιχαμλαρηνὴ τινλετικτὲν σόγγρα, «καπαχατλή» γιὰ «καπαχατσὴζ» τεγιοὺ καρὰρ ἐτερλέρ. Ἀνλερὶν καραρὴ πὶλ ἰττιφὰκ ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Ἔγερ ἴσπου ὄν ἰκὶ ἀτεμτὲν ὄν πιρὶ μούττεχὶμ ἰτζόὺν «καπαχατλή» τηρ τεγὶπ σάλτ πιρὶ «καπαχατσήζ» τηρ τὲρ ἰσὲ, κατὴ, γεμινλὶ χακιμλερὲ κεντὶ καραρλαρὴ χακκηντὰ τέκραρ τουσόυνμελερινὶ ἔμρ ἐτὲρ, βὲ ἔγερ ἰστὲρ ἰσὲ, τζόύμλεσινιν τάχι πὶρ καραρὰ κελμεσὶ ἰτζόὺν ἀνλερὶ κόυνλέρτζε πὶρ γερτὲ ἀλὴ κόρ· φάκατ ἔγερ ἀνλὲρ ἰττιφὰκ ἐτέμεζλὲρ ἰσὲ κατὴ μούττεχιμὶ σαλὴ βερμεκτὲν, γιάχοτ γενὶ πὶρ μουχακεμὲ ἔμρ ἐτερὲκ πασκὰ πὶρ τζόυρὶ τζαγηρμακτὰν γάϊρι πὶρ σέϊ γιαπάμαζ.

Ἰρλανδατὰ μόὺλκ σαχιπὶ ἀλεϊχιντὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν πὶρ τζιναγὲτ χακκηντὰ τογροὺ καρὰρ βερετζὲκ τζόυρὶ πουλμὰκ κόὺτζ τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ μούττεχιμὶν καπαχατλὴ ὀλτηγὴ κόὺν κιπὶ ἀσικιὰρ ὀλσά τα τζόυριτὲν πάζηση «καπαχατσήζ» τηρ τεγετζεκλὲρ, βὲ βατανπερβερλὶκ μακσετὶὶλε γιαλὰν σöϊλετικλερινὶ τουσόυνερὲκ κεντὶ κεντιλερινὶ τεπριγὲ ἐτερλέρ. Χόυκόυμετὶν τακτὶμ ὀλουνὰν τζόυρὶ ἀζαλαρηντὰν ἰστετιγινὶ ρὲττ ἐτμεγὲ σελαχιγετὶ ὀλτηγηντάν, χόυκόυμὲτ ἴσπου πιριτζὶκ σελαχιγετινὶ ἀζάττζα μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ κομακτὰ τηρ. Σöϊλέ κι χόυκόυμὲτ τζόυρὶ ναμζετλερὶντὲν πιρινὶν ἀραζίτζε τζόυνχαλαρὰ χὲμ ἐφκιὰρ ὀλτηγηνὴ ἀνλὰρ ἰσὲ ἀνὴ τζόυρὶ ναμζετλιγιντὲν τζηκαρὴρ· βὲ πάζεν χόυκόυμετὲ μακπὸὺλ τζόυρὶ πουλμὰκ ἰτζόὺν πὶρ τζὸκ κόυνλὲρ λαζὴμ ὀλμακτά τηρ. Παρλαμεντὶν Ἰρλανδαλὴ ἀζαλαρὴ χὲμ τάχι Γλάδστων ταραφταρὴ ὀλανλαρτὰν πάζηλαρη πού μεσελεγὶ σετίτεν προτέστο ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Κορκού τάχι τζόυρὶ οὐζερινὲ πόγιοὺκ τεεσὶρ ἐτμεκτέ τιρ· τζόύνκι ἀνλὲρ πὶρ μούττεχὶμ χακκηντὰ «καπαχατλή τηρ» τεγιοὺ καρὰρ βερτικλερὶντὲ ὀμρλερὶντὲν ὀλατζακλαρηνὴ πιλιρλέρ. Λορδ Σαλισβουρὴ καπινεσὶ μούτζριμλερὶ λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ τεκτιρὲ μουβαφφὰκ ὀλμὰκ ἰτζόὺν Παρλαμεντὲν ζιγιατὲ σελαχιγὲτ ἰστεγετζέκ τιρ. Ἀνλὲρ κοτόυλόυγιόὺν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζόὺν ἰταρεϊ ὀρφιγὲ κιπὶ πὶρ τετπὶρ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ κερὲκ τιρλέρ. Μ. Γλαδστωνοὺν ταβσιγὲ ἐττιγὶ ταχιλὶ ἰταρὲ χακκηντὰ πὶρ ἀτὲμ χὲρ νέ τε τουσόυνσὲ τζόύμλε φηρκαλὰρ τάχι πού τζὶνς χιγιανέτ οὐ κοτόυλόυγιόὺν χιτὰμ πουλμασηνὰ ἀρζουκὲς τιρλέρ.

Ἰγγιλτερρανὴν βὰζ ἐτμὲκ ἰστετιγὶ σάϊρ χουσουσὶ πὶρ ταχιλὶ κανοὺν ταχὰ ὀλοὺπ, ποὺ τάχι τολαγιητὰν ὀλαρὰκ Ἰρλάνδα μεσελεσινὲ μερπούτ τουρ. Μ. Πάρνελ ἰλὲ ρεφικλερὶ Ἰγγιλιζλερὶ ὀσαντηραρὰκ, βὲ βακητλαρηνὴ ζάϊ ἐττιρερὲκ ἀνλερὶ Ἰρλανδαγιὰ πὶρ Παρλαμέντ βερμεγέ μετζπούρ ἐτμὲκ ἰτζόὺν Παρλαμεντὲ τακτὶμ ὀλουνὰν χὲρ μεσελετὲ οὐζοὺν οὐζατηγιὰ σöϊλεμεκτὲ ὀλτουκλαρηντάν, Λορδ Σαλισβουρὴ μούπαχεσὲ ταχτηντὰ ὀλὰν μεσελενὶν τεβὰμ γιὰ χιταμὴ χακκηντὰ ὀλὰν κανουνὴν τεπτιλίὶλε, ἐκσεριγὲτ ἰστετιγὶ βακηττὰ πὶρ μεσελενὶν καπατηλμασηνὴ Παρλαμεντὲν ταλὲπ ἐτετζέκ τιρ.

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΧΑΛΗ ΧΑΖΗΡΗ

Ἀλμὰν ἰντιχαπατηντὰ χόυκόυμὲτμουβαφφακιγὲτ πουλτηκτὰν μάτα χόυκόυμετὶν πὶρ ρέϊ ζιγιατὲ καζανμασὴ σάϊρ φηρκαλὰρ οὐζερινὲ χόυκόυμετὲ τεκμὶλ ἐκσεριγὲτ βερετζέκ ἰτι. 61 ρέϊ μόυσαβάτη ἀρὰ ὀλοὺπ, πού χουσουστὰ γενὶ ἰντιχαπὰτ ὀλατζάκ ἰτι. Ταϊμσὴν Πέρλὶν μουχπιρὶ πού μουβαφφακιγετὶν Πρὲνς Βιζμαρκὰ νέ τερετζὲ μουτζίπι μεσερρὲτ ὀλτηγηνή, βὲ ἰντιχαπατὴν νετιτζεσινὶ Ἰμπερατωρὰ πιλτιρμὲκ ἰτζόὺν νάσηλ πὶρ ἄσκ οὐ σέβκλε σεραγιὰ κιττιγινὶ βάσφ ἰτζόὺν σöϊλὲ τεμίς τιρ· «Πρὲνς Βιζμαρκὴν σοὺλχ βὲ φόυτουχὰτ χακκηντὰ Ἰμπερατωρὰ τεπλὶγ ἐτετζὲκ μουτζίπι μεσερρὲτ τζὸκ χαπερλερὶ ὀλμοὺς ἰσέ τε, γετὶ σενὲ μούττέτι ἀσκεριγενὶν καποὺλὶ κατὰρ καναατπὰχς χαπερλερὶ πὲκ ἄζ ὀλμούς τηρ.» Μετζχοὺλ καλμὴς ὀλὰν ἀζαλὰρ τάχι τζαρσενπὶχ κόυνοὺ ἰντιχὰπ ὀλημὴς ὀλμάκλε Ράϊχσταγ ποὺ χαφτανὴν πεντζσενπὶχ κόυνοὺ κουσὰτ ὀλουντού.

Χόυκόυμὲτ ταραφταρανηνὴν ἐκσεριγετὶ ρουχπὰν φηρκασηντὰν μόυστακὶλ ὀλοὺπ, ἀνλερτὲν τάχι πάζηλαρηνην Παπανὴν νασιχατηνὴ τινκλεγερὲκ κεντὶ ρεϊσλερὶντὲν ἀϊρηλὴπ χόυκόυμὲτ ταραφταρλαρήὶλε πιρλεσμεσὶ ἰχτιμάλ τηρ. Αὐστριανὴν Ἀλμὰν γαζεταλαρὴ Πρὲνς Βιζμαρκὴν Πάπα ἰλὲ ὀλὰν ποὺ παζαρληγὴ χακκηντὰ νεφρέτλε σöϊλεμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλερὶν ζαννήντζα ποὺ σεγὶν νετιτζεσὶ Ἀλμανιανὴν σιγιασὶ φηρκαλαρηνὴν ἀϊρηλμασή, βὲ Πρὲνς Βιζμαρκὴν τάχι γάϊπ ἐτμὶς ὀλτηγὴ τεεσιρὶ γερινὲ κετιρμὲκ ἰτζόὺν χαριτζὶ πὶρ μουχαρεπεγὲ τεσεπποὺς ἐτμεσὶ ὀλατζάκ τηρ» τεμεκτέ τιρλέρ.

Ἀλζὰς βὲ Λόρεν ἐγιαλετλερινὶν βαλισὶ Πηρὲνς Χοχενλοχὴν σάϊ οὐ ἰκταμὴ μουγαϊριντὲ ὀλαρὰκ μουχαλὶφ φηρκανήν, γιάνι Φρανσὴζ φηρκασηνὴν Ἀλζὰς βὲ Λορεντὲ τεκμὶλ μουβαφφακιγετὶ Ἀλμανλαρὴν μεζκόὺρ ἐγιαλετλερὶ Ἀλμανλαστηρμακτὰ νέ κατὰρ ἄζ μουβαφφὰκ ὀλτηκλαρηνὴ ἰσπατὰ κιαφὶ τιρ. «Παρὶς» νὰμ γαζετανὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, μεζκόὺρ ἐγιαλετλερὶν ἐχαλισὶ πουντὰν 16 σενὲ ἀκτὲμ νέ χισσιγιαττὰ ἰσελὲρ χέμαν ποὺ κόὺν öϊλὲ τιρλέρ. Ἀνλὲρ μούπτελὰ ὀλτηκλαρὴ ἴζτιράπ οὐ ἰσκεντζελὲρ βὲ ἰμανλαρὴ ματλουπούντζα χαρακὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. «Λὰ Φρὰνς» γαζετασὴ τάχι ἀνλερὶν ρεγὶ «Ἔγερ Ἀλμανία μεμλεκετιμιζὶ ζάπτ ἐτὲρ ἰσὲ κουββετὶν χακκανιγὲτ οὐζερινὲ χόυκόυμὲτ σόυρτόυγιοὺ ἰτζόὺν τιρ, βὲ πὶζ ἰστεσὲκ πιλὲ γιόυρεγιμιζὶ Ἀλμανιαγιὰ βερέμεγιζ» τεμὲκ τιρ. Φρανσὴζ γαζεταλαρηνὴν ζαννήντζα Ἀλζὰς βὲ Λόρεν ἐγιαλετλερινὶν ἰντιχαπατηνὴν νετιτζεσινὲ πακαρὰκ Ἀλμανία μεζκόὺρ ἐγιαλετλερὶν μουχαφαζασὴ ἰτζόὺν ὀρατὰ 2 ὀρτοὺ σακλαμαγὰ μετζποὺρ ὀλατζαγηντάν, ποὺ ἰντιχαπὰτ σουλχὴν πακασηνὰ πὶρ ρεχὶν ὀλατζάκ τηρ. «Σπεκτέϊτηρ» γαζετασὴ ἰσὲ Ἀλζὰς βὲ Λόρεν ἐγιαλετλερί, σίμτι Φρανσανὴν πὶρ κησμὴ ὀλτηκλαρὴ βακηττὰν ζιγιατὲ κουββετλὶ ὀλάμαζλαρ, βὲ ματὲμ κι μεζκόὺρ ἐγιαλετλὲρ Ἀλμανιανὴν πὶρ κησμὴ ὀλμαζτὰν ἐββὲλ πιλὲ Ἀλμανιανὴν μουχαπερατηνὰ μόυταχελὲ ἐτμεζλέρ ἰτι, σöϊλέ κι μεζκόὺρ γαζεταλαρὴν πεγιανατὴ πός τουρ» τεμεκτέ τιρ. Βιεννατὰ καποὺλ ὀλουνὰν βὲ Μ. Γίερς ταραφηντὰν γιαζηλτηγὴ ζὰνν ὀλουνὰν πὶρ μεκτουπτὰ σöϊλὲ τενιλμὶς τιρ· «Ρουσία σοὺλχ ἀρζουσηντὰ ὀλτηγηντάν, Φράνσα ἰλὲ μουαχετεγὲ κιρμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐτμεκτέ τιρ. Χάλη χαζηρτὰ Φράνσα Ρουσιανὴν χόυσνι τεβετζτζόυχόυνὲ μαζχὰρ ὀλμάκλε ἰκτιφὰ ἐτμελί τιρ. Φάκατ Ἀλμανία τάχι πιλσίν κι Βουλγαριστὰν μεσελεσιντὲ Ρουσιαγιὰ γιαρτὴμ ἐτετζεγινὲ ταϊρ οὐμουμὶ βατλὰρ γιὰ τεβασσόυτλε ἄρτηκ Ρουσιαγιὴ κεντὶ ἰλὲ πὶρ μουκαβελεγὲ κιρμεγὲ ἰλζὰμ ἐτέμεγετζεκ τιρ.» Πού μεκτουπτὰν μακσὲτ Ρουσιατὰν μουαβενὲτ μεμουλὶϊλε Ἀλμανία ἀλεϊχιντὲ μουχαρεπεγὲ Φρανσαγιὴ ταβὲτ ἐτμὲκ ὀλτηγὴ Περλιντὲ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ.

Ταϊμσὴν Βιέννα μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, Βιέννα μεσχοὺρ σιγιασιγιουνηντὰν πιρὶ σöϊλὲ τεμίς τιρ· «Ρουσία σίμτι öϊλὲ πὶρ μεβκὶ τουτμακτὰ τὴρ κι, σουλχὴν πακασὴ Ρουσία ἰτζόὺν πὲκ μόυσκὶλ πὶρ χάλ τηρ· βὲ οὖτζ Ἰμπερατωρλὰρ πιρλιγὲ κελμεζλὲρ ἰσὲ, σουλχὴν νέ σουρεττὲ πακὶ καλατζαγὴ πέντζε πὲκ μόυσκὶλ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ, Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν 90 ἡντζὴ σενεσινὲ κατὲμ παστηγὴ ἰτζόὺν μόυσαριλεϊχὶ τεπρὶκ παπηντὰ σάϊρ ἰκὶ Ἰμπερατωρλαρὴν Περλινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμελερινὶ, βὲ πὶρ κάτζ σενὲ ταχὰ σουλχὴν πακασὴ ἰτζόὺν πὶρ τερτὶπ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτμεκτέ τιρ.

Φάκατ Βιεννατὰν κεσίτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφτὰν ποὺ χουσουστὰ πὶζζατ Ἰμπερατὼρ Φηραντίσκο Ἰωσηφὶν τεγὶλ, ἄντζακ βελίϊ ἀχτηνὴν Περλινὲ κιτετζεγὶ ἀνκλασηλμὴς τηρ.

Λεμπεργὶν Τζὰς γαζετασηνὴν Βαρσάβια μουχπιρὶ ὀρατὰ τεταρικιάτη χαρπιγενὶν κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κοτόυρόυλτόυγιόυνοὺ πεγιαντὰν σόγγρα, «Χὲρ γερτὲ μουχαρεπὲ μουχακκὰκ κιπὶ σöϊλενιλμεκτέ, βὲ ἰκὶ ἄϊ κέτζμεζτεν μουχαρεπενὶν πασλαγιατζαγὴ μεμούλ ὀλουνμακτά τηρ»

τεμίς τιρ. Μεμουρίνι ἀσκεριγὲ χαστὰ βὲ γιαραλῆλὰρ νακλὶ ἰτζὸὺν κεμάλη σούρἀτλε τεταρικιὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Βὲ πού χουσοὺς ἰτζὸὺν 2,666 ἄτ, βὲ πὶρ τζὸκ ἄτ τακημὴ τεταρὶκ ἐτιλμίς τιρ. Σοὺλχ βακτηντὰ χαστὰ βὲ γιαραληλὰρ ἀραπαλαρηνὴν γιαρησὴ ἰτζὸὺν πιλὲ μικτάρη κιαφὶ ἄτ χαζὴρ πουλημάζ ἰτί.

«Σπεκτεϊτορ»τὰ ζὶκρ ὀλῃντηγηνὰ κὸρὲ, Ὀδέσσα φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ κομαντανὴ, τάχτη ριασετιντὲ πουλῃνὰν ἀσακιρὲ ὀλὰν πὶρ τεπλιγατηντὰ, «Ἔγερ μὸυκερρὶρ τοὺφενκλέρλε μούσελλὰχ πὶρ ὀρτοὺ καρσῆσηνὰ τζηκατζὰκ ὀλοὺρ ἰσενὶζ, βὲ ἐλινιζτὲ δὶλὲ τούφενκλὲρ πουλῃνμὰζ ἰσὲ χὰβφ ἔτμεγινιζ» τεμίς τιρ. «Νοβόγε Βρεμια»νὴν ζαννήντζα Πρὲνς Βίζμαρκ σίμτι ἰντιχαπαττὰ μουβαφφακιγὲτ πουλμὴς ὀλαρὰκ, Βουλγαριστὰν μεσελεσιντὲ ὀλὰν μεσλεγινὶ ζιγιατὲ σερπεστὶ ἰλὲ πεγιὰν ἐτέτζέκ τιρ. «Νοβόστι» γαζετασὴ ἰσὲ γετὶ σενὲ μούττέτι ἀσκεριγενὶν σουλχὴν πακασηνὰ ταὶρ ζιγιατὲ πὶρ τεεμινὰτ ὀλματηγηνή, βὲ Εὐρωπανὴν πόγιοὺκ πὶρ φελακετὲ γιακλασμακτὰ ἰτιγινὶ ζὰνν ἐτμεκτὲ τιρ.

Ἰταλιατὰ βόυκελάτζα ὀλὰν πουχρὰν χένουζ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Κὸντ Ροπελὰντ τάχι βόυκελὰ τεσκιλινὲ ταβὲτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, μουβαφφὰκ ὀλάμαμης τηρ. Ἰταλία, Ἀλμανία, βὲ Αὐστρία ἰττιφακηνὴν τετζεττούτουνὲ Κρὰλ Χοὺμπερτ ταραφηντὰν κουββετλὶ πὶρ ἀρζοὺ κόστεριλμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, πού ἰττιφακὴν ρεσμὶ τασπικὶ Ἰταλιανὴν βόυκελὰ πουχρανὴ σεπεπίιλε τεεχοὺρ ἐτιλμεκτὲ ἰσέ τε, νίχαγετ ἰπκὰ ἐτιλετζεγὶ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Πάζη γαζεταλαρτὰ κὸρουλτούγιουνὲ κὸρὲ, πού ἰττιφὰκ σουντὰν ἰπαρὲτ ἰμίς, γιάνι ἔγερ Ρουσία, Ἀλμανία γιὰ Αὐστρία οὔζερινὲ χούτζουμ ἐτὲρ ἰσὲ, ὃ πιρὶ κεντὶ ρεφικινὲ γιαρτὴμ ἐτέτζὲκ, βὲ Ἰταλία πιταρὰφ καλατζάκ τηρ. Ἔγερ Φράνσα, Ἀλμανία γιὰ Ἰταλία οὔζερινὲ χούτζουμ ἐτὲρ ἰσὲ, πού σὸν ἰκὶ τεβλὲτ πιρὶ πιρινὲ γιαρτὴμ ἐτέτζεκλὲρ, βὲ Αὐστρία πιταρὰφ καλατζὰκ, φάκατ ἔγερ Φράνσα Ρουσία γιὰ σάϊρ πὶρ τεβλὲτ ἰλὲ πιρλεσερὲκ μούττεφὶκ τεβλετλερτὲν πιρὶ οὔζερινὲ χούτζουμ ἐτὲρ ἰσὲ, ὃλ βακὴτ μούττεφὶκ τεβλετλερὶν σάϊρ ἰκισὶ μούσκιλατὰ τούτζὰρ ὀλὰν ρεφικλερινὲ γιαρτὴμ ἐτέτζὲκ τιρλέρ.

Φιλαδελφιατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν τηλεγραφλὰρ, Ἰγγλιζλερὶν Ἀμερικατὰ ἄτ ἰστιρὰ ἐττικλερινὶ, βὲ κουββετλὶ ἀτλὰρ σετζτικλερινὶ, Ἀλμανία χούκούμετινὶν ἰσὲ κούλλιγετλὶ πουγτάϊ, γιουλὰφ βὲ μησὴρ πουγταγιὴ ἀλμὰκ ἰτζὸὺν νόυμουνελὲρ μουαϊγενὲ ἐττιρτιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φεβρουάριος 19 Φιλεμὲνκ Κραλὴ οὐτζοὺντζοὺ Βιλχελμὶν τογουσηνὴν 70 ἰντζὶ σενὲ πασησὴ ὀλτηγηντὰν, Φιλεμενκὶν χὲρ ταραφηντὰ χουσουσὶ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ἐτιλμίς τιρ. Κρὰλ Βίλχελμ, 200 σενετὲν περοὺ Φιλεμὲνκ οὔζερινὲ σαλτανὰτ σούρμεκτὲ ὀλὰν χανετανηνὴν σὸν ζόυκοὺρ ἀζασὴ ὀλοὺπ, 1849 τὰ τατζλανμὴς τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν ἴλκ ζεβτζεσὶ βὲ ἰκὶ ὀγουλλαρὴ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλμάγλε, Κρὰλ Βίλχελμ ἰχτιγιαρληγηντὰ ἰκιντζὶ τεφὰ τεεχοὺλ ἐττὶ, βὲ σίμτι πού ἰκιντζὶ ζεβτζεσιντὲν 7 γιασηντὰ πιριτζὶκ πὶρ κεριμεσὶ ὀλοὺπ, κούτζοὺκ Πρενσὲς Βιλχελμὶν ταχτὴν βαρισί τιρ.

Ἴσπου σενλὶκ κοὺνοὺντὲ Κραλίτζα ἰλὲ Πρενσὲς πόγιοὺκ πὶρ τεχλικεγὲ τούτζὰρ ὀλοὺπ, κούτζπελὰ κουρτουλτηλάρ. Μουσαρουνὸυλεϊχόυμανὴν ρακὶπ ὀλτηκλαρὴ ἀραπανὴν ἀτλαρὴ κοσμαγιὰ πασλαγιὴπ ἀραπατζὴ τούττοὺ, βὲ πολισλερτὲν πάζησὴ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἀτλαρὴ τουρτηρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτουλάρ.

Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν γέβμι μαχσοὺς σενλιγιντὲν περοὺ Ἀμστερδαμὴν ἀμελὲ τακημὴ ἰστιρακιγιοὺν ἀλεϊχιντὲ νόυμαγισλὲρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φεβρουάριος 22τὲ πὶρ τακὴμ ἀμελὲ «Κραλημὴζ τζὸκ γιασὰ» ἀλκησλαρήιλε ἰστιρακιγιουνὴν ἰτζτιμὰ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ πὶρ καχβεγὶ πασττηλάρ. Πάτεχου ἰστιρακιγιοὺν ἰλὲ ἀμελὲ ἀρασηντὰ πὶρ μόυναζαὰ πασλατὴ, βὲ πολὶς ἀνλερὶ κούτζ ἰλὲ τεσκὶν ἐτὲ πιλτί.

— Κετζὲν χαφτὰ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ χαρεκέτι ἄρζ Ἰταλία ἐγιαλετλεριντὲν πασλήτζα σεχρὶ Δζενόβα ὀλὰν Λιγουδία ἐγιαλετιντὲ ἒν ζιγιατὲ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Πὶρ τηλεγραφὰ κὸρὲ, ὀρατὰ 2,000 τζὰν τελὲφ ὀλτηγὴ ταχμὶν ἐτιλμεκτὲ τιρ.

Παδζάρδο νὰμ κόϊτε ἐχαλὶ ἰπατὲτ ἰτζὸὺν κιλισετὲ τετζεμμοὺ ἐτμισλὲρ ἰκὲν, χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλαρὰκ κιλίσε γιηκηλμὴς, βὲ 300 κατὰρ ἀτεμλερὶν πάζηλαρη γιαραλανὴπ πακισὶ ὀλμοὺς τιρ. Δαγιάνο Μουσινατὰ 250 μακτοὺλ βὲ μετζροὺχ πουλῃνμὴς τηρ. Πουσανοτὰ 50 μακτοὺλ βὲ 36 μετζροὺχ, βὲ σάϊρ ἰκὶ μαχαλλερτὲ 30 μακτοὺλ βὲ πὶρ τζὸκ γιαραλὴ πουλουνμὴς τηρ. Πουραγιὰ ἒν γιακὴν ὀλὰν Φηράνσα ἐγιαλετιντὲ χὶς ὀλουνὰν μόυσατεμὲ ἄϊνι σουρεττὲ σετὶτ ὀλμοὺς ἰσέ τε, τζὰν τελεφιγιατὴ ἄζ ὀλμοὺς τηρ.

Νὶς σεχρινὶν κησὴ πὲκ μόυλαγὶμ ὀλτηγηντὰν, πού βακηττὰ τζὸκ ζενκινλὲρ ἀτέτι κατιμὲ οὐζρὲ κησὴ ὀρατὰ κετζιρμὲκ οὐζρὲ κελμισλὲρ ἰτί, βὲ μόυχτερὲμ μόυσαφιρλὲρ ἀρασηντὰ πού τεφὰ Πρὲνς δὲ Γὰλ τάχι πουλῃνμακτά ἰτί· βὲ μεβσὶμ Καρναβὰλ βακτὴ τάχι ὀλτηγηντὰν, χοτελτζιλὲρ ἴσπου χουσουσαττὰν ζιγιατεσίιλε ἰστιφατὲ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλμάκλε, ἐχαλὶ σοκακλαρὰ, βὲ μόυσαφιρλὲρ τάχι ἴλκ φουρσάτλε μεμλεκεττὲν τζηκμὰκ οὐζρὲ σημεντηφὲρ μερκεζλερινὲ κοσμουσλάρ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ μαχκεμέϊ τεμγὶζ πὰς μουτταίϊ οὐμουμισὶ Ριζὰ πεγὶν μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ Σοφιαγιὰ κιτμεσινὲ καρὰρ βεριλμὶς, βὲ γιολὰ τζηκμασηνὰ ταὶρ τζόυμὰ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ ταγὶν ὀλουνμοὺς ἰτί. Φάκατ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν πάζη τζιχετινὶν ζιγιατὲ τεσχὶλ βὲ τερτιπὶ ἰτζὸὺν μόυσαριλεϊχὶν βάκτη χαρεκετὶ παζὰρ ἐρτεσινὲ τεεχὶρ ἐτιλτί. Μόυσαριλεϊχ χουζούρη Πατισαχιγὲ καποὺλ ὀλουντηκτὰν σόγγρα παζὰρ ἐρτεσὶ γιολὰ τζηκτή. Μ. Γρεκὼφ ἰλὲ Μ. Κάλτζεφ τάχι παζὰρ κοὺνοὺ τρένι μαχσούσλε Σοφιαγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκτηλὰρ, βὲ Τατὰρ Παζαρτζηκτὰ Ριζὰ πέϊ ἰλὲ πιρλεσερὲκ σαλὴ ἀκσαμὴ Σοφιαγιὰ μόυβασελὲτ ἐιλετιλέρ.

— Τουγιούνη οὐμουμιγὲ μετζλίσι ἰταρὲ ἀζαλαρὴ Τόυρκία ἐσχαμὴ σαχιπλερὶ πουλουνὰν Ἴγγλιζ, Φρανσὴζ, Ἰταλιὰν, Ἀλμὰν βὲ Αὐστριαληλὰρ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνμοὺς ζεβαττὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν μούττέτι μεμουριγετλερὶ πουλουνὰν 5 σενὲ πού ἄϊ ζαρφηντὰ χιτὰμ πουλατζαγηντὰν τέκραρεν κεντὶ μεμουριγετλεριντὲ ἰπκὰ ἐτιλμὶς τιρλέρ.

— Ρούμ Πατρίκι σαπηκὴ τορτούντζοὺ Ἰωακεὶμ ἐφέντι χαζρετλερὶ κετζὲν παζὰρ ἀκσαμὴ Σακὴζ τζεζιρεσιντὲ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Πατρίκι λαχὴκ πεσιντζὶ Διονύσιος ἐφέντι χαζρετλερινὶν ἐμρὶ μουτζεπίντζε Ἰζμὺρ Μητροπολιτὴ τζεναζὲ ἀλαγιηνὰ ριασὲτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Σακηζὰ κιτμίς τιρ. Μόυτεβεφφάϊ μόυσαριλεϊχ 1836 τὰ τεβελλοὺτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, πατρικλὶκ μεμουριγετιντὲ γιάληνηζ 3 σενὲ πουλουνμοὺς τηρ.

— Κετζενλερτὲ Δρεζδατὰ μιλέλι μόυχτελιφὲ σημεντεφὲρ σιρκετλερινὶν πὶρ ἰτζτιμαὴ ὀλαρὰκ πόστα βὲ γιολτζουλὰρ ἰτζὸὺν Νὶς βὲ Σόφια ταρικίιλε Ἰστανπολὰ σάϊρ πὶρ γιὸλ ἀτζηλμασηνὰ ταὶρ καρὰρ βερτιλέρ. Νὶς βὲ Σαρὰμ πέϊ ἀρασηνὰ τουσὲν γιὸλ ἀραπὰ ἰλὲ κετζιλετζέκ τιρ. Πού γιολὴν Μάρτιος σονλαρηντὰ ἀτζηλατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ. Σημεντηφερὶν Σηρπιαγιὰ τουσὲν κησμὴ Πιροτὰ κατὰρ πιτμὲκ οὐζρὲ ὀλοὺπ, γιακηνλαρτὰ ἀτζηλατζάκ τηρ. Πιροττὰν Σαρὰμ πεγὲ κατὰρ ἀραπὰ ἰλὲ 2 κοὺντὲ κελινὲ πιλετζέκ τιρ.

— Σιτζιλία τζεζιρεσινὶν Κατανία σεχριντὲ πάζη κολέρα βουκουατὴ ζουχοὺρ ἐττιγιντὲν, τζεζιρέϊ μεζκούρετὲν κελὲν τζόυμλε βαπορλαρὴν Τόυρκία λιμανλαρηνὰ κίρμεζτεν 5 κοὺν καραντίνα πεκλεμελερινὲ ταὶρ μετζλίσι σηχχιγὲ ταραφηντὰν ἐμρ βεριλμὶς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Χακὸπ πασανὴν γερινὲ Μαλιγὲ νεζαρετινὲ Προύσα βαλισὶ Ζόυχδὶ πασὰ νὰσπ ὀλουνμὴς τηρ.

— Σιλίστρε βὲ Ρουσδζουκτὰ χούκούμὲτ ἀλεϊχιντὲ πὶρ σουρὶς βουκοὺ πουλτὴ ἰσέ τε, πάζη τελεφιγιάτλε χούκούμὲτ ταραφηντὰν πασττηρηλτή. Πού σουριστὲν μακσὲτ Ἅγιος Στέφανος μουαχετεσινὶν γέβμι σενεβισὶ ὀλὰν Μάρτιος 3 τὲ οὐμουμὶ πὶρ καρησηκλὴκ τζηκαρμὰκ ἰτὶ ἰσέ τε, χιγιανὲτ ὀρταγιὰ τζηκτή.

— Ρουσιανὴν χαρπτζουγιανὲ μεσλεγινὲ πακαρὰκ Ἀφγανιστὰν Ἐμιρὶ κεντὶ τεπααλαρηνὴ μουχαρεπεγὲ χαζὴρ πουλουνμαγὰ ταβὲτ ἐτμίς τιρ.

— Ἀλμὰν Ραϊχσταγὴν κουσατηντὰ Ἰμπερατὼρ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὀλουνὰν νουτκτὰ «Ἰμπερατωρὴν μεσλεγὶ οὐμοὺμ τεβλετλὲρ βὲ πὰ χουσοὺς Ἀλμανιανὴν κομσουλαρήιλε σοὺλχ οὐζρὲ κετζινμὲκ τιρ» τενιλμίς τιρ.

ΙΧΤΑΡ

Ἀτὲτ ὀλτηγὴ οὐζρὲ αἰτὰ πὶρ τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν οὐμουμὶ τουὰ τζεμιγετὶ ὀνόυμούζτεκὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ ἀλαφράνκα Μάρτιος 7 τὲ Ἀμερικὰν χανὴ ἰπατετχανεσιντὲ σαὰτ 6 τὰ βουκοὺ πουλατζάκ τηρ.

Βαϊζλὲρ μετζλισὶ ταραφηντάν
Α. Γ. ΑΣΑΔΟΥΡΙΑΝ

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Φεβρουάριος 21/5, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 1.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 32. 50.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	107 37	Πόλ	90 25
Μεταλίκ	99 —	Ναπολεών	88 —
Πεσλίκ	102 20	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	111 4

Μανὲτ καϊμέ 9. 95.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΛΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΔΜΙΓΕ
ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΛΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΛΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΣΤ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 12, 1887** **ΝΟΥΜ. 11**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ
'Αλλαχὴν ναζαρὴ μουτζίπι ἐμνιγέτ τιρ. . . 81
Χὲρ σέϊ ἰναγεττὲν τιρ. 81
'Ιπρεταμὶζ πὶρ ὀρνέκ. 81
'Αφρίκα σεχιτλερινὶν χανὴ βὲ ποὺ χανὴν σεμερεσί. 82
Χὰλκ ὀνούντὲ νάσηλ σοϊλεμελί; 83
'Ασιατὰ Ρουσία βὲ 'Ιγγιλτέρρα. 83
Φρεδερῖκος Δήγλας 84
Φὶλ ἀβλαμάκ. 84
Χαβατίσι Σεττά. 85
Μεκτουπλάρ. 85
Σουουνάτη Σιγιασιγέ. 87
'Ακτζελερὶν Φιγιατή. 88

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τερτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ 'Ιστανπολτὰ 'Αμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεδὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΔΔΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΛΛΑΧΗΝ ΝΑΖΑΡΗ ΜΟΥΤΖΙΠΙ ΕΜΝΙΓΕΤ ΤΙΡ

'Αλλαχὴν πιζὶ κόρόυρ ὀλτηγὴ χακκηντὰ τόυσόυνμεκτὲ ἰκέν, Χουρούτζ ("Εξοδος) κιταπηντὰ μουχαρρὲρ «Καντὰν καπουνοὺν οὖστ ἐσιγινὲ βὲ ἰκὶ σόγεσινὲ σόυρόυνόυζ, βὲ σαπαχὰ κατὰρ σιζτὲν χὶτζ πὶρ κιμσὲ χανεσὶ καπουσηνταν τζήκμασην» μόυφὶτ βὲ χὸς ἰπαρεσὶ χατρημὰ κελτί. 'Ανλὲρ ἰτζεριτὲ ὀλούπ, χανὴ ἄρτηκ κόρμεγετζεκλερ ἰτι. Κὰν καποὺ σόγελερ ιντὲ, βὲ 'Ισραηλὶ ἰσὲ ἰτζεριτὲ ὀλούπ, ἀνὴ κόρέμετιγι χαλτὲ ἐμὶν ὀλὰ πιλίρ ἰτι; «"Εββετ,» τζόυνκι «Κανὴ κόρτόυγιόυμτὲ οὐζερινιζτὲν κετζετζέγιμ» τεγιοὺ μουχαρρέρ ἰτι. Χριστοστὰ ὀλανλαρὴν ἴλ ἐλ ἐπέτ ἐμὶν ὀλμαλαρὴ 'Αλλαχὴν κεντὶ σεβκόυλόυ Ὀγλουνοὺν κανηνὴ κόρμεσινὲ μενούτ τηρ. Τζοκλὰρ ἰτζοὺν τοκόυλμόυς ὀλὰν ὀλ κανὰ πακμὰκ πενὶμ ἰτζοὺν πὲκ τατλὴ βὲ μουχίππ τιρ. Βὲ τζὸκ τεφὰ τάχι ἀνὰ παχαρὰκ μαχζοὺζ ὀλούρημ, φάκατ ἔγερ πενὶμ ἰλὲ ὀλ. κὰν ἀρασηνὰ σιγιὰχ πὶρ πουλοὺτ κελὶπ ὀλ κανὴ κόζόυμτὲν σέτρ ἐτὲρ ἰσὲ, 'Αλλὰχ ἀνὴ κόρόυρ, βὲ ἐμίν ἰμ. Πὲν τεχλικετὲν ἐμίν ἰμ, τζόυνκι, «Σὲν κόρόυρ ἰσὲν» τεγὶλ, ἄντζακ πὲν «κανὴ κόρτόυγιόυμτὲ οὐζερινιζτὲν κετζετζέγιμ» τεγιοὺ μουχαρρέρ τιρ. Σενὶ τεχλικετὲν ἐμὶν ἐτὲν χουσουσὺς κανὴ κιάμιλεν κόρὲ πιλμὲν ὀλμαγιηπ, ἄντζακ σενὶ σεβκόυλόυσόυνὲ μακποὺλ ἐϊλεγὲν ἰμανηνὴν κουσουρσὴζ ὀλμασή τηρ.

ΣΠΗΡΔΖΗΝ

ΧΕΡ ΣΕΪ ΙΝΑΓΕΤΤΕΝ ΤΙΡ

Μ. Σπήρδζην πὶρ βαζηντὰ σόϊλὲ σόϊλεμίς τιρ·

Πὶρ βαὶζ πὶρ τεφὰ φακὶρ πὶρ κατηνὰ μουαβενέτι νακτιγὲ ἐϊλεμὲκ οὐζρὲ μερκουμενὶν χανεσινὲ κιττί. Παρὰ ἐλιντὲ ὀλαρὰκ μερκουμενὶν καπουσηνὴ τζαλτή· φάκατ καποὺ ἀτζήλματηγηνταν, χανετὲ κίμσε γιὸκ ζαννήϊλε κερὶ κιττί. "Αζ βακὴτ σόγγρα μερκουμεγὶ κιλισετὲ κόρεὺπ, ἀνὴν ἰχτιγιατζηνὴ ζίκρ ἐττιγινὶ, βὲ ποὺ χουσουστὰ κεντινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χανεσινὲ κιττιγινὶ, φάκατ καπουγιὴ τζαλτηγηντὰ ἀτζὰν ὀλματηγηνταν κερὶ τὸντόυγιόυνόυ πεγιὰν ἐϊλετικτὲ, μερκουμὲ «'Εφέντιμ, σαὰτ κατζτὰ κελτινὶζ;» τετί. "Ο τάχι «'Οϊλὲ βακητλαρηντὰ» τετικτὲ, κατὴν, «"Αφβ ἐτέρσινιζ, ἐφέντιμ, ὀϊλὲ βακητλαρηντὰ καπουνοὺν τζαληντηγηνὴ ἰσιττὶμ, φάκατ κιρὰ ἰστεμὲκ ἰτζοὺν ἔβ σαχιπὶ κελμὶς τὶρ ζὰνν ἐττιγιμτὲν καπουγιοὺ ἄτζματημ» τετί.

Πόϊλὲ τάχι, τόστλαρημ, σιζὲ 'Ιντζιλὶν μεσερρὲτ πὰχς μόυζτεσὶ ἰλὲ κελτιγιμτὲ, πέλκι σιζτὲν πάζηλαρη πόγιοὺκ ματλουπαττὰ πουλουνατζάγημ κορκουσήϊλε κερὶ κιτετζεκλέρ. Πὲν σιζτὲν νέ 'Αλλὰχ ἀσκηνὰ βὲ νέ ἰνσανλὰρ χατρὴ ἰτζοὺν πὶρ σέϊ ἰστέμεγιορουμ. Πὶρ κόνὲ ματλουποὺμ γιὲκ τηρ. Πὲν σιζὲ 'Αλλαχὴν ἰσμιντὲ ἀτιγελὲρ κετιρμεκτὲ ἴμ κι, πουνλὰρ σιζὲ κερὲκ ποὺ τόυνγιατὰ βὲ κερὲκ ἐπετιλικτὲ μεσερρέτι ἀζιμεγὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τηρλάρ. Ρὰππ 'Ιησοῦς σιζὶν ἰτζοὺν ἀγατζὰ μηχλανμὴς ὀλὰν ἐλίϊλε σίμτι καπουνουζοὺ τζαλμακτά τηρ. Κουνὰχ ἰλὲ ἐν ζιγιατὲ χαραρμὴς ὀλὰν γιόυρεγὶ γιηκαγιὴπ ἀγαρτμὰκ ἰτζοὺν κελμίς τιρ.

Μεσχοὺρ πὶρ ρεσσὰμ πὶρ τεφὰ ἰκαμὲτ ἐττιγὶ σεχρὶν πὶρ κησμηνὴν τασβιρινὶ τζεκμὲκ, βὲ ταρίχτζε πὶρ μακσέτλε ποὺ τασβιρὲ ὀ σεχρτὲ πουλουνὰν πάζη ἀτεμλερὶν τασβιρινὶ τάχι τζηζμὰκ ἰστετί. Πουνλαρτὰν πιρὶ, χὲρ κεσὲ μαλόυμ ὀλὰν πὶς, κιρλὶ, τόυζενσίζ, βὲ πατζαβραλαρὰ πουρόυνμόυς πὶρ τζόπτζόυ ἰτι. Ρεσσὰμ ποὺ τζόπτζουγὲ «'Οταμὰ κελὶρ, βὲ τασβιρινὶ τζεκμεμὲ μόυσαατὲ ἐτὲρ ἰσὲν, σανὰ μόυκιαφατηνὴ βερίριμ» τετί. Τζόπτζοὺ ραζὶ ὀλαρὰκ κελτὶ, φάκατ ὀ γιηκανμὴς, ταρανμὴς, βὲ ἐγίτζε πὶρ ἐλπισὲ κιϊμὶς ὀλαρὰκ κελτιγὶ ἰτζοὺν κερὶ κόντεριλτί. "Ο φερκλὶ πὶρ χαλτὲ τεγὶλ, ἄντζακ πὶρ τιλεντζὶ χαλιντὲ ἰστενιλμίς ἰτι. 'Ιντζὶλ σιζὶ φερκλὶ πὶρ χαλτὲ τεγὶλ, ἄντζακ κόυναχκιὰρ πὶρ χαλτὲ ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ. 'Ιμανηνηζὴν ζαϊφλιγὶ σιζὶ χελὰκ ἐτμεγετζεκ τιρ. Τιτρεγὲν πὶρ ἐλὲ πατισαχανὶ πὶρ ἀτιγὲ ἰχσὰν ὀλουνὰ πιλίρ. 'Αζὶμ βὲ μουχὶμμ χαπερλὲρ ἰντζὲ τελλὲρ βασηταςήϊλε κόντεριλιρλέρ. Νάσηλ πακτηγηνὴζ χακκηντὰ τεγὶλ, ἄντζακ ταχὰ ζιγιατὲ κιμὲ πακτηγηνὴζ χακκηντὰ τόυσόυνόυνόυζ.

ΙΠΡΕΤΑΜΙΖ ΠΙΡ ΟΡΝΕΚ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

"Ασρη χαζὴρ τεφτίς οὐ τεχαρρὶ ἀσρή τηρ. Τεγὶλ γιάληνηζ ἐχαλινὶν ἀτετινὲ ζιγιατεσίϊλε τικκὰτ ὀλημακτὰ, ἄντζακ χὲρ βακηανὴν κεμάλη τικκάτλε βάσφ οὐ ταριφιντὲ ρεκαπετὲ τζηκησήλμακτά τηρ. Φάκατ μελαϊκενὶν τικκατηνὴ τζέλπ ἐτὲν, βὲ σάϊρ χὲρ σεγὲ φαὶκ ὀλὰν ἰσταστιστὶκ «Μελεκούτ οὐς σεμαβατὴν» τόυνγιατὰ τεζαγιόυτοὺ μεσελεσί τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ μελεκόυτοὺν πόγιουμεσινὶ κόστερὲν ρακκαμλὰρ ἰνσανὰ μαλόυμ τεγὶλ τιρ. Κιλισελεριμιζὲ ζὰμμ ὀλουνὰν ἀζαλαρὴν ἀτετινὶ πιλμὲκ κολάϊ τηρ, φάκατ κεντὶ κεντιλερινὶ τζάν οὐ γιόυρεκτὲν 'Αλλαχὴν ἰσινὲ βὰκφ ἐτενλερὶν, βὲ «λιπασὴ οὐζεριντὲ βὲ πουτοὺ οὐζεριντὲ Μελὶκ οὐλ μόυλοὺκ βὲ Ράππ οὐλ ἐρπὰπ» μουχαρρὲρ ὀλανλαρὴν ἀτετὶ γιόυρεκλερὶ κόρενὲ μαλόυμ τιρ.

Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ κιλισενὶν πόγιόυμεσινὶν ἰκὶ γιολτὰ ὀλτηγὴ μαλόυμ τιρ· πάζεν ἀτεμλὲρ κιλισεγὲ Νικόδημος, Σαμαριαλὴ καρὴ, βὲ Χαδὴμ κιπὶ πιρὲρ πιρὲρ ζὰμμ ὀλουνουρλάρ. Βὲ πάζεν τάχι Πεντηκοστητὲ βὲ γιακὴν βακητλαρτὰ βουκοὺ πουλὰν ἰντιπάχη ρουχανιλερτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ τζοκλὰρ πιρτὲν κιλισεγὲ ζὰμμ ὀλουνηρλάρ. Νάσηλ κι πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἔββελ Σκωτιατὰ πὶρ βαζτὰν μόυτεέσσιρεν 600 ἀτεμλερὶν τεβπὲ ἐττικλερὶ μερβί τιρ. Φάκατ ποὺ σὸν οὐσουλὴν οὐμουμὶ καϊτὲ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ ἰστισνὰ χαλιντὲ ὀλτηγὴ πετιχί τιρ. "Αχτη Τζετιττὲ γιάληνηζ πὶρ Πεντηκοστὴ ζὶκρ ὀλουνμὴς τηρ. Παυλοσὴν ἰσὶ σάϊρ ρεσουλλερὶν χὲρ πιρινινκιντὲν ζιγιατὲ μόυγεσσίρ ἰτι, βὲ ὁ ἄλενεν βὲ χανὲ πὲ χανὲ ταλὶμ ἐϊλετί. Βὲ κιτζὲ κόυντόυζ κὸζ γιασλαρήϊλε ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὶ σακηντηρτηγηνὰ σεχατὲτ ἐτμὲκ παπηντὰ 'Εφεσοσλουλαρὴ κεντινὲ σαχὶτ τουτὰ πιλίρ ἰτι. Ταπίρι ἀχέρλε, Παυλοσὴν μουβαφφακιγετινὶν πόγιοὺκ κησμὴ φερτλὲρ ἰτζοὺν τζαλησμασηνὴν νετιτζεσί ἰτι.

Ποὺ σέϊ σίμτι χαγιαττὰ πουλήναν ἐν μεσ-

χοὺρ μόυπεσσιρλὲρ ἰτζόὺν τάχι τογρού τηρ. Φερτλὲρ άρανηλήπ χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ μετζλισλερὲ ταβὲτ ὀλουνηρλάρ, βὲ άλενὶ χητμεττὲν σόγγρα βαΐζ ἰλὲ γιάχοτ σαΐρ Χριστιὰν τοστλὰρ ἰλὲ κὀρόυσμὲκ ἰστεγενλὲρ κιλισενὶν ἰττισαλητὰ πουληνὰν πὶρ ὀταγιὰ ταβὲτ ὀλουνηρλάρ.

Φιλαδέλφια Χριστιανλαρηνὴν σίμτι ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ μεμτοὺχ βὲ ἰμτισαλὲ σαγιὰν τετπιρτὲν τεσβὶκ ὀλουναρὰκ πού πεντὶ γιαζμακτά ἰμ. Πού σεχρὶν σεκενεσὶ 1880 τὲ 830,000 κατάρ ἰκὲν σίμτι ἄκαλλι πὶρ μιλλιονὰ παλὶγ ὀλμούς τηρ. Σὂϊλέ κι τὸυνγιανὴν γεκόὺν σεκενεσινὶν χὲρ 350 τὲ πιρὶ Λονδρατὰ, χὲρ 700 τὲ πιρὶ Νού Γιὸρκ ἰλὲ Προυκλιντὲ πουλητηγὴ κιπὶ, χὲρ 1,400 τὲ πιρὶ Φιλαδελφιατὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Φιλαδελφιατὰ τάχι σαΐρ πόγιὸὺκ σεχρλερτὲ ὀλτηγὴ κατάρ, βὲ πέλκι ἀνλερτὲ κὀρὸυλεντὲν πὶρ τερετζὲ ἐκσὶκ ἀχλακὶ ποζουκλὴκ πουλουνμακτὰ, βὲ πού σεχρτὲ ὀλὰν φενά τεεσιρλὲρ πὶρ μερκὲζ χαλιντὲ ἐτραφτὰ ὀλὰν μαχαλλερὶ ζεχιρλεμεκτέ τιρ.

Φάκατ πού σεχρτὲ πουληνὰν Χριστιανλὰρ πὶρ άραγιὰ κελερὲκ κὸτόυλὸὺκ βὲ τινσιζλὶκ ἀλεΐχιντὲ πὶρ ὀρτού τεσκὶλ ἐτμὶς τιρλέρ. Ἀνλὲρ Ἀλλαχὴν κεντιλερτὲν Ἰντζιλὶν σάτετζε κιλισελερτὲ βαζηντὰν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ ταλὲπ ἐττιγινὶ χίσς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σὂϊλέ κι ὂν ἀλτὴ μόυχτελὶφ μεζχεπὶ φηρκαλαρὰ ἀϊτ ὀλὰν τὸρτ γιόὺζ κιλισελὲρ χὲρ πὶρ χανεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόὺν πόυτὸὺν σεχρὶ μαχαλλελερὲ βὲ ταχά κὸυτζόὺκ κησμλαρὰ τακσὶμ ἐτμὶς τιρλὲρ, βὲ ὀϊλὲ νιζαμὶ πὶρ σουρεττὲ τερτὶπ ἐτμισλὲρ κι, σεχρτὲ πουληνὰν χὲρ χανὲ ζιγιαρὲτ ὀλουνὰ πιλετζὲκ τιρ. Πὶρ χαφτὰ χὲρ κὸὺν τζόυμλε κιλισελερτὲ μετζλισλὲρ ὀλτού, βὲ φερκλὶ μεζχεπὶ φηρκαλαρὰ ἀϊτ ὀλὰν βαΐζλὲρ Ἀλλαχὴν ἰσιντὲ κεντιλερὶν πὶρ ὀλτηκλαρηνὴ κὸστερμὲκ ἰτζόὺν πιρὶ πιρλερινὶν μιμπερλερινττὲ βάζ ἐττιλέρ. Κιλισεγὲ κιτμεγενλερ κιλισεγὲ κιτμεγὲ τεσβὶκ ού ταχρὶκ ἐτιλμεκτὲ τιρλέρ· βὲ ἀνλερὶν χουσουσὶ πὶρ μεζχεπὶ φηρκαγιὴ τενσίπ ού ταχσὶν ἐτμελερινὲ ζιγιατὲ τικκάτ ὀλημακτά ἰτι. Ἔγερ χανελερὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Ἐπισκοπιανοὶ πὶρ πιρατὲρ κεντὶ μαχαλλεσιντὲ Μεθοδὶστ κιλισεσινὲ κιτμεγὲ ταχὰ κολαϊλήκλε ἰλζὰμ ἐτιλετζὲκ πὶρ φαμιλγιαγιὰ ράστ κελὶρ ἰσὲ, πού χουσουσὴ ὀραγιά ἓν γιακὴν πουληνὰν Μεθοδὶστ βαΐζινὲ πιλτιρμεκτέ τιρ· σὂϊλέ κι πὶρ βαΐζὶν «Ἰζόὺμλεμὶζ τάχι Χριστοστὰ πὶρ ἰζ» τεγιόὺ γιαζτηγὴ, ρεκαπετὶν κόὺλλιεν πὲρ ταράφ ἐτιλμεσιϊλε τασττὶκ ἐτιλμίς τιρ.

Ἴσπου τεσεπποὺσατὴν νετιτζεσὶ νέ ὀλατζαγὴ χένουζ μαλόὺμ τεγὶλ ἰσέ τε, σαχσὶ σάϊ ού γαΐρὲτ ἰτζόὺν πὲκ μουχαρρὶκ πὶρ ὀρνὲκ τεγιόὺ καριούνη κιραμὴν τικκατηνὰ τακτὶμ ἐτέριζ. Μελεγὶν πινλέρτζε χητμετκιαρλαρηνὴν τζαττελερὲ βὲ τζιφτλικλερὲ κιττικλερινὶ, βὲ χανὲ πέ χανὲ τολασάρὰκ ρουχανὶ χουσουστὰ φακὶρ πόυληναναρὴ Κουζουνὴν ἀκσὰμ ταamηνὰ ταβὲτ ἐττικλερινὶ κὸρμὲκ φίλ χακικὰ μουτζίπι μεσερρέτ τιρ.

Πίρατὲρλερ, πού βακηατὰ πιζὲ πὶρ τὲρς γιόκ μη τηρ; Ἔγερ κουλαγημηζὰ ἰκὶ μουχτελὶφ σὲς κελὶρ ἰσὲ, βὲ πουνλαρὴν πιρὶ «Κὶτ, σὲν τε πὂϊλὲ γιάπ·» βὲ τικερὶ «Σενὶν χαλὴν φερκλί τιρ, σὲν πὂϊλὲ ἐτέμεζσιν» τὲρ ἰσέ, πού ἰκιτὲν χάνκησηνη Ἐφεντινὶν σεσὶ ὀλτηγηνὰ σόυπχὲ ἐτέρμισινιζ; Σόυπχεσὶζ πὂϊλὲ πὶρ χαλτὲ πὶζ ἀλενὶ χητμετλερτὲν βάζ κετζμεμελι ἰζ. Παῦλος χανὲ πέ χανὲ τολασαράκ τζαλησττηγητὰ ἀλενὶ σάϊ ού γαΐρεττὲν κερὶ τούρματη· βαΐζλεριμὶζ μόυμκίνι μερτεπὲ ἐγὶ βαζλὰρ χαζηρλαμαγὰ τζαλησμαλὴ τηρλάρ· φάκατ ἔγερ ἀνλὲρ φερτλὲρ ἰτζόὺν βὲ φερτλὲρ βασηταση̃ϊλε τζαλησμαζλὰρ ἰσὲ, ἀνλερὶν σάϊ ού γαΐρετλερὶ πὲκ ἂζ μόυγεσσὲρ ὀλατζάκ τηρ. Ἔγερ πὶζ τζανλὰρ νάσηλ καζανηλὰ πιλὶρ σουαληνὰ πού χουσουσὰ ἀσινὰ ὀλὰν πὶρ μελεκτὲν τογρού πὶρ τζεβὰπ ἀλὰ πιλσὲ ἰτὶκ, ζὰνν ἐτέριμ, πού τζεβὰπ «Χριστιὰν φερτλερὶν ἰμαντὰρ σάϊ ού γαΐρετιϊλε» ὀλατζάκ τηρ.

Πού τζὶνς σάϊ ού γαΐρὲτ ἰνσανλαρὴν γιόυρεγινὲ σαχσὶ τερττασλὴκ κουββετὶ ἰλκὰ ἐτὲρ κι, πού τὸυνγιατὰ πουληνὰν ἓν μόυεσσὶρ κουββετλερτὲν πιρὶ τιρ. Πού σέϊ κὸυναχκιαρὴ κεντὶ ἰτζόὺν πασκὰ πιρινὶν καΐγου τζεκτιγινὲ ἰλζὰμ ἐτέρ. Πού σέϊ ἰτιραζλαρά τζεβὰπ, βὲ μουμαναατὴν τεφινὲ πὶρ φουρσάτ τηρ. Πού γιολτὰ σαΐρλερὶν χαΐρη ἰτζόὺν τζαλησὰν ἀτὲμ νασιχατλαρηνὴν τεεσιρινὶ κεντὶ μουαμελεσιϊλε γάϊπ ἔτμεσιν ἰτζόὺν κεντὶ ὀμρόυνὲ ζιγιατὲ τικκάτ ἐτμέκλε πουντὰν πὶζζατ κεντὶ τάχι ἰστιφατὲ ἐτέρ. Πού σέϊ, Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἀριζελερινὲ χουσουσὶ πὶρ ματτὲ ἰραγὲ ἐτμέκλε τουαλαρηνὴ χουσουσὶ πὶρ μακσετὲ τογρουλτήπ τουαλαρηνὰ χεραρὲτ βὲ κουββὲτ ἰγσὰν ἐτέρ. Οὔμουμεν ἀλαρὰκ νέβι πεσὲρ ἰτζόὺν τουὰ ἐϊλεμέκλε κεντὶ χαλὴ χακκηντὰ οὐγιανμὴς πὶρ κὸυναχκιαρὴν γιανηντὰ πὶζ τζὸκόὺπ, «Γιὰ Ράππ! πού ἀτεμὶν κὸυναχηνὴ ἂφβ ἔτ, βὲ ἀνὴ κεντινὲ ἐβλὰτ ἐϊλὲ» τεμεκτὲ τζὸκ πόγιόὺκ φὲρκ βάρ τηρ. Πού ταρικὶ ἰττιχὰζ ἐττιγιμιζτὲ λουτφτὰ πόγιόυγιόὺπ σόυπχελεριμὶζ ζαΐλ ὀλατζὰκ, βὲ σεμὰ νουρὴ ἐτραφημηζτὰ ἰσρὰκ ἐτετζὲκ τιρ.

Φάκατ πὂϊλὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐττιγιμιζτὲ πασκαλαρὴ κεντὶ τιγιανετλερινὲ τζελπ ἐτμεγὲ τζαλησήγιορλαρ ἰττιχαμηνὰ τόυτζὰρ ὀλμαγιατζαk μη ἰζ; Πού χουσουσὴν τζεβαπηνὴ πασκὰ πὶρ πεντὲ πρακήρηζ.

ΑΦΡΙΚΑ ΣΕΧΙΤΛΕΡΙΝΙΝ ΚΑΝΗ ΒΕ ΠΟΥ ΚΑΝΗΝ ΣΕΜΕΡΕΣΙ

(Δόκτωρ Α. Δ. Γόρδων)

Πεσαρὲτ τοπραγὴ σεχιτλερὶν κανήϊλε πὶρ ταχὰ τηχσὶς ὀλουντού, βὲ πού κανὴν κιλισενὶν τοχουμὴ ὀλτουγὴ πὶρ ταχὰ τασττὶκ ἐτιλτί. Γιακηνλαρτὰ Χάνιγγτων ἐπισκοποσὴν νέσρ ἐτιλὲν ρουζναμεσιντὲ μόυμαϊλεϊχὶν νέ κιπὶ σεπὰτ βὲ μουτζίπι μεσερρὲτ μουζαφφεριγέτλε Γιουγανδανὴν βαχσὶ χόὺκμταρηνὴν χησμηνὰ κουρπὰν κιττιγὶ χικιαγὲ ἐτιλμίς τιρ. Πού ρουζναμενὶν μόυντεριτζατὴ, Χριστιὰν μουζαγιακὰ βὲ τετζριπελερινὲ πὲκ ἂζ ἀσινὰ ὀλὰν πού ἀσρτὰ πιλὲ Χριστὸς ἰτζόὺν ὀλμὲκ μόυμκὶν ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Βὲ πουντὰν πὶρ κάτζ ἂϊ μουκαττὲμ Χάνιγγτων ἐπισκοποσὴν κατλὶ χαπερὶ Ἰγγιλτερραγιὰ γετιστιγιντὲ πὶρ κάτζ χαφτὰ ζαρφηντὰ γιρμὶ πεστὲν ζιγιατὲ κεντζλερὶν μόυτεβεφφάϊ μόυμαϊλεϊχὶν κάτλ ὀλητηγὴ μαχαλτὲ ἰσλεμὲκ ἰτζόὺν κεντὶ κεντιλερινὶ τακτὶμ ἐττικλερὶ χένουζ οὐνουτούλμαμὴς τηρ. Μεζκόὺρ μαχαλτὲν σίμτι ταχὰ κανλὴ τεαττιλὲρ χαπερὶ ἀλημακτά τηρ. Γερλὶ Χριστιανλὰρ πὲκ τεχσετλὶ τεαττιγὲ τόυτζὰρ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἀνλερτὲν ὂν ἰκισὶ πογαζλανμὴς, τζοκλὰρ παρτζὰ παρτζὰ ἐτιλμὶς, σαΐρλὲρ μηζράκλε κάτλ ὀλουνμὴς, βὲ πὶρ ἀτεστὲ ὀλαρὰκ ὀτοὺζ ἰκισὶ σάγ σάγ γιακηλμὴς τηρλάρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ πού βακηατὰν σόγγρα Χριστιανληγὴ καπούλ ἐτὲν γιρμὶ οὖτζ ἀτεμὶν βαπτὶς ὀλουνήπ, ὀλόὺμ τεχλικεσιντὲ ἰκὲν πιλὲ Χριστοσὴ ἄλενεν ἰκρὰρ ἐττικλερινὶν μεσερρὲτ χαπερὶ ἀλημὴς τηρ. Πού σεϊλερὶ κὀρόὺπ ἰσιτενλὲρ Ἀφρίκα μεζαρληγηνὴν Ἀλλαχὴν ταρλασὴ ὀλούπ, ἀντὲν πὲκ τζὸκ ρουχανὶ μαχσοὺλ χουσουλὲ κελτιγινὶ τόυσόυνμεκτὲ τιρλέρ.

Μέρβιλ Κὸξ «Πινλέρτζε ἀτὲμ τελὲφ ὀλσά τα Ἀφρικαγιὴ τὲρκ ἔτμεγινιζ» ἰπαρεσινὶν κεντὶ μεζὰρ τασὴ οὐζερινὲ γιαζηλμασηνὴ βασιγὲτ ἐτμὶς ἰτι.

Πού ἀκὶλ, νέφσι ἰνκιὰρ βὲ τιντὰρ κὲντζ Μεθοδὶστ Χριστοσὴν μουχαππετιντὲν τουτουλμὴς, βὲ ὀμρόυνόὺ Ἀφρικαγιὰ βάκφ ἐτμὶς ὀλαρὰκ 1883 τὲ ὀραγιὰ κιτμὶς, φάκατ χαγιήφ κι ἰκλιμὶν μόυχλὶκ χαβασηνὰ ταγιανάμαγιαρακ, ἰσὲ πασλὰρ πασλαμὰζ μεζαρὰ ἐντί! Φάκατ ὂ βακηττὰν πεpoύ χὲρ νέ κατὰρ γιαρὴμ ἂσρ κατὰρ βακὴτ κετζμὶς ἰσέ τε, Μεμροβιατὰ πουληνὰν ὂλ σόυκόὺτ μεζὰρ τασηντὰν πὲρ τεβὰμ ἂρζ ὀλουνὰν τουὰ ἰστιτζαπὲτ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀχίρεν νέσρ ἐτιλὲν πὶρ ραπορτὰ κὀρὲ, σίμτι 33 φερκλὶ σιρκετλὲρ Ἀφρικανὴν τενβιρὶ ἰτζόὺν τζαλησμακτὰ τηρλάρ. Πού σιρκετλὲρ πὶρ ὀρτουνὴν μόυχτελὶφ κολλαρὴ κιπὶ Ἀφρικαγιὴ χὲρ ταραφτὰν ἰχατὲ ἐτερὲκ βαχσιλὶκ βὲ ἐσὶρ ἂχζ οὐ ἰτασηνὴν μερκεζὶ καλασηνὰ τογρού γιόυρόυμεκτὲ τιρλέρ. Βὲ σίμτι γαρπὶ Ἀφρικατὰ, Κοξὴν τόυσττόυγιόὺ τιγιαρτὰ «Ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσελερινττὲ πεσαρὲτ ἰτζόὺν χαζηρλανμακτὰ ὀλὰν γιόὺζλέρτζε σαγιρταντὰν, Χριστιὰν ταλιματὴ ταχτηντὰ πουληνὰν πινλέρτζε τζοτζοὺκ βὲ κεντζλερτὲν, βὲ Ἰντζιλὶν βαζηνὴ ἰσιτμὶς ὀλὰν γιόὺζ πινλέρτζε ἀτεμτὲν μάτα μόυχτελὶφ κιλισελερὲ ἀϊτ κὴρκ πινὶ μόυτετζαβόὺζ κιλισὲ ἀζαλαρὴ πουλημακτά τηρ.»

Ἀφρικανὴν τὲρκ ἐτιλμεσὶ χὶτζ πὶρ βακὴτ πού τερετζὲ ἰχτιμαλιγὲτ χαριτζιντὲ πουλήνμαμὴς ἰτι. Φράνσα Μισηνὴ ταραφηντὰν Σενεγαλὰ ἰρσὰλ ὀλουνὰν τζεσοὺρ Γόλα χακικὶ πὶρ πεΐγαμπὲρ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ βὲ ζεβτζεσὶ πού μουχαρεπετὲ ἀγὴρ ἰσλὲρ βὲ μόυχλὶκ ἰκλὶμ σεπεπιντὲν μαχάλλι μεμουριγετλερινὲ γετισμελεριντὲν πὶρ σενὲ σόγγρα βεφὰτ ἐττιλέρ. Φάκατ ἀνὴν βασιγετὶ σού ὀλμὴς τηρ· «Ἴλκ ἰστζιλὲρ τόυσερλὲρ ἰσὲ μεΐγιους ὀλμαγιηνηζ· ἀνλερὶν μεζαρλαρὴ χαλεφλερινὲ γιὸλ κὸστερετζέκ· ἀνλὲρ τάχι ἰρὶ ἀτημλὰρ ἀλαρὰκ πουνλαρὴ κετζὶπ ἰλερὶ κιτετζεκλέρ.» Βὲ φὶλ βακὴ ἀνλερὶν χαλεφλερὶ, πὶζζατ Χριστιὰν μεμλεκετλερτὲ κὀρόυλὲν κεβσὲκ μισιονερλὶκ ρουχουνὴν τεταρὶκ ἐτὲ πιλετζεγιντὲν ταχὰ τζὸκ τηρλάρ. Ἀφρίκα ἰτζόὺν ὀλὰν κὸνόυλλόυλὲρ τζόκ τηρ. Ἄχ! κιάσκι Ἀλλαχὰ ταχσὶς ἐτιλμὶς σερβὲτ ὀλσά, βὲ ἀνλὲρ κὸντεριλὲ πιλσελὲρ ἰτι.

Ταρίχτζε πὶρ χατὰ σαγιηλμὰζ ἰσὲ, Σαμουὴλ Κρόθηρ ἰτζόὺν «Ὁ ὀμρόυνόὺν ἴλκ τζαγλαρηντὰ σεχὶτ ὀλτού» τεγὲ πιλίριζ. Ἰσκεντζὲ βὲ γάτὶρ οὐ ζουλμὴν πού τόυνγιατὰ ἰκὲν πού τερετζὲ ἰζζέτ οὐ ταρὰτ ἰλὲ τατζλανμασὴ ἂζ πουληνίρ. Μόυμαϊλέϊχ τζοτζοὺκ ἰκὲν, Ἀφρικατὰ πετερινὶν χανεσιντὲν τζαληνήπ, ἐσὶρ τεγιόὺ σατηλτὴ, πὶρ ἀγατὰν ταχὰ ἐτνασηνὴ ἐλινὲ κετζτί. Βὲ πὶρ τεφὰ πὶρ κάτζ ὀκκὰ τόυτόὺν πετελινὲ βεριλτί. Φάκατ γιασαγιήπ ἐσα-

ρεττὲν κουρτουλτού, ταλὶμ ὁλουντού, βὲ σίμτι Ἰγγιλτέρρα κιλισεσινὶν πὶρ ἐπισκοποσή τηρ. Ἀνὴν σάϊ οὐ γαϊρετίλε Νιγὰρ βατισὶ πὶρ παγτζὲ κιπὶ τζιτζεκλὲρ ἰλὲ μούζεϊγὲν ὀλτού. Βὲ σίμτι ἀνὴν ταϊρέϊ χούκούμέτι ρουχανιγεσιντὲ ὀῦτζ πὶν κιλίσε ἀζάσή βάρ τηρ· χὲμ τάχι ἀραλαρηντὰ πὶρ μισιονὲρ σιρκετὶ ὀλαρὰκ Ἀφρικανὴν σάϊρ μαχαλλερινὲ βαϊζλὲρ κόντερμεκτὲ τιρλέρ. Ἔν ἐτνὰ πὶρ χαλτὲν πού τερετζὲ παλὰ πὶρ μεβκιὲ βασὴλ ὀλμὰκ παπηντὰ πού σεϊγιὰχ ἐπισκοποστὰν μόυνασιπ ὀρνὲκ βάρ μη τηρ;

(Τεβαμί)

ΧΑΛΚ ΟΝΟΥΝΤΕ ΝΑΣΗΛ ΣΟΪΛΕΜΕΛΙ;

(Τεβὰμ βὲ γιτάμ)

Τζεμαατὴν τεπεσσοῦμ βὲ κουλουσούντεν κόρκμαγιηνηζ. Ἀνλερὶ κούλτούρμὲκ ἰτζοὺν ἄσλα πὶρ σὸζ σοϊλέμεγινιζ, κούλτούρμὲκ ἰτζοὺν σοϊλεμὲκ ἄφϐ ὀλουνμάζ πὶρ χατά τιρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἔγερ ποϊλὲ πὶρ σέϊ ταπιὶ πὶρ σουρεττὲ χουσουλὲ κελὶρ ἰσὲ τζεμαὰτ ἰτζοὺν φαϊτελὶ τιρ. Τζεμαατὴν τεπεσσούμουνὲ σεπὲπ ὀλμὰκ οὐϊκουγιὰ βαρμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλμακτὰν μόυρατζτζάχ τηρ. Χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ ταπιὶ ὀλμαγὰ τζαλήσηνηζ. Πασκαλαρὴν σὲς γιὰ χαρακετινὲ ἰμτισὰλ ἔτμεγινιζ. Τζεμαὰτ τακλὶτ βὲ ἰμτισαλτὰν ἰκρὰχ ἐτέρ. Πουρνουνηζτὰν σοϊλέμεγινιζ, γιάχοτ φερκλὶ πὶρ σὲς ἰλὲ ἰράτη νοῦτκ ἐϊλέμεγινιζ. Μετζνοῦν κιπὶ παγηρὴπ τζαγηραρὰκ ὀλὰν σοϊλεγίσλε γιάχοτ γάϊρι ταπιὶ ὀλὰν πὶρ σέσλε σοϊλεμενὶζ σάτετζε μόυστεμιλερινὶζ ἀρασηντὰν ἄκλη σελὶμ ὀλανλαρὴν κερὶ τζεκιλμεσινὶ μουτζὶπ ὀλατζάκ τηρ. Κερὲκ βαζτὰ βὲ κερὲκ τουατὰ πὲκ γιόυκσὲκ σέσλε παγήρμαγιηνηζ. Ἔγερ πινανὴν πόγιούκλούγιού γιόυκσὲκ σοϊλεμενιζὶ ζαρουρὶ ἐτμὲζ ἰσὲ ταπιὶ πὶρ ταρζτὰ χὲμ τάχι σηκήλμαγιαρακ σοϊλέγινιζ.

Ἔγερ πὶρ χικιαγὲ γιὰ πὶρ βακηὰ ζὶκρ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσενὶζ, 'Σιζὲ πὲκ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ χικιαγὲ σοϊλεγετζέγιμ' τεγιού πασλάμαγιηνηζ, χικιαγενὶν κηϊμετινὶ τζεμαὰτ κεντισὶ τακτὶρ ἐτσίν. Πὶρ ἀτὲμ τανήρημ κι ὁ πὶρ χικιαγὲ σοϊλέμεζτεν ἐϐϐὲλ χικιαγεγὶ τακτὶμ ἐτμὲκ παπηντὰ πὲζ τακικὲ κατὰρ βακὴτ κετζιρὶρ ἰτι· βὲ νίχαγετ χικιαγεσί τε πάγιαγη πὶρ σέϊ ὀλοὺρ ἰτι· βὲ ἀνὴν χικιαγὲ χακκηντὰ ἐϊλετίγὶ μέτχ οὐ σιταγὶζ ἀνὴ τινκλεμεγὲ δίλὲ πὶρ χαχὶζ οὐγιαντηρὴρ ἰτί κι, χικιαγὲ σοϊλενιλτίγιντὲ μετχιγελερινὶν ναπετζὰ ὀλτηγὴ ὀρταγιὰ τζηκάρ ἰτι.

Ἄκλ οὐ τιραγὲτ χακκηντὰ, ἰμτιγιὰζ ἐτινμισλὲρ κιπὶ, ἄκλ οὐ τιραγεττὲν πὰχς ἐτμεγινιζ· ἔγερ τιραγὲτ σαχιπὶ ἰσενὶζ, ὁ χουσουσή ἄσλα ζὶκρ ἔτμεσενιζ πιλὲ τζεμαὰτ ἀνκλαγιὰ πιλὶρ. Χιταπὰ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ σέϊ ἰλὲ πασλάγιηνηζ. Πάζη βαϊζλὲρ ματτεγὲ γετίσμεζτεν τζεμαατὴ ὀσαντηρηλάρ. Πού ἐτζλτὲν πιρτὲν πιρὲ ματτεγὲ κιρμενιζὶ σιζὲ ταϐσιγὲ ἐτέριμ. Ἔγερ πὲν ἰλκ ὀν τακικετὲ τζεμαατὴν πόυτοὺν τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτέμεζ ἰσέμ, ἀνλερτὲ πενὶ τινκλεμεγὲ πὶρ χαχὶζ οὐγιαντηρμὰκ παπηντὰ μεγιούς ὀλούρημ. Νακλιγὲτ βὲ χικιαγελερινὶζ κολαϊλήκλε χατρτὰ σακλανατζὰκ πὶρ ταρζτὰ ὀλσουνλάρ. Ἐγὶ πὶρ χικιαγὲ γιάχοτ βάσφ οὐ ταρὶφ κουϐϐέϊ μουχαφαζανὴν κετζιριλὲ πιλετζεγὶ πὶρ τζενκὲλ τιρ. Χικιαγελερινιζὶ δίλὲ σοϊλέγινιζ κι μόυστεμιλερὶν φικρινὲ τζαρπηὴπ ὀρατὰ γιαπησήπ καλσηνλάρ. Πὶρ βακηαγιὴ ἐγὶ πὶρ ταρζτὰ νὰκλ ἐτὲ πιλμεκτὲ πόγιοὺκ οὐσταλὴκ βάρ τηρ. Πάζη βαϊζλὲρ χικιαγὲ οὐ βακηαλαρὴ δίλὲ οὐζοὺν οὐζατηγιὰ νὰκλ ἐτερλὲρ κι χικιαγενὶν κουϐϐετὶ γάϊπ ὀλοὺρ, πασκαλὰρ ἰσὲ χικιαγενὶν ἄσηλ μακσετινὶ ζάϊ ἐτερλέρ· ποϊλετζε χικιαγὲ ἀρζοὺ ἐτιλὲν νετιτζεγὶ μουτζὶπ ὀλμαγιαρακ χὶτζ σοϊλένμεμεσι ταχὰ χαγιηρλὴ σαγιηλὴρ. Πὶρ χικιαγὲ γιὰ βακηὰ νὰκλ ἐτετζὲκ ὀλτηγηνηζτὰ ἀνὴν τεεσιρινὶ γάϊπ ἔτμεμεκ ἰτζοὺν μόυμκίνι μερτεπὲ ἀζ σόζλέρλε ἀνὴ νὰκλ ἔτινιζ. Βαζηνὴζ οὐζοὺν ὀλμασην.

Κετζμιστὲν φερκλὶ πὶρ ἀσρτὰ γιασαμακτὰ ἰζ, χὲρ σέϊ μόυμκίνι μερτεπὲ μαχτοὺτ πὶρ γὲρ τουτμακτὰ, βὲ ἀτεμλερὶν φικρὶ τζαπούκ ἰσλεμεκτὲ τιρ. Ἀτζὴκ χαϐατὰ βὰζ ἐτὲν πὶρ βαϊζὶν κεντινὶ τινκλεγὲν πὶρ τὲκ ἀτὲμ βὰρ ἰκὲν σοζοὺνοὺ κεσμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐτερὲκ, γιαννηντὰ πὶρ κιμσὲ κάλμαγιηντζαγια κατὰρ σοζοὺνὲ τεϐὰμ ἐττίγὶ κιπὶ ἔτμεγιπ, ἄντζακ τεγετζεγινιζὶ τετίγινιζ κιπὶ σοζοὺνοὺζὲ χιτὰμ βέρινιζ.

Πὶρ ἰκὶ σὸζ τάχι χαρεκὲτ χακκηντὰ ἰλαϐὲ ἐτμὲκ ἰστέριμ. Χιτὰπ ἐσνασηντὰ ἐλινιζὶ τζεπινιζὲ κομακτὰν σακήνηνηζ, βὲ πὶρ ἀγιὰκ οὐζερὶντὲ τουροὺπ, ὀλ πὶρ ἀγιαγηνηζὴ πὶρ σανταλγιὰ γιάχοτ πὶρ κανεπὰ οὐζερινὲ κόμαγιηνηζ. Ποϊλὲ τουρτηγηνηζτὰ μόυστεμιλερινὶζ ἰστεκσὶζ σοϊλέγιορσηνηζ τασαϐϐουρηνὰ ζαχὶπ ὀλουρλάρ. Μιμπερτὲ πὲκ τζὸκ ὀτὲ περὶ κίτμεγινιζ. Πὶρ κάτζ πὲκ πελὶγ τοσταλαρὴμ βὰρ τὴρ κι, ἀνλὲρ λαζημηντὰν ζιγιατὲ χαρεκετλὲρ ἰλὲ χιταπλαρηνὴν τεεσιρινὶ ἐκσιλτιρλέρ. Τζεμαατὴν χουζουρηντὰ ραχὰτ βὲ μερτανὲ πὶρ ταρζτὰ τούρηνηζ, βὲ χαρεκετλερινὶζ πὲκ τζὸκ ὀλμασην.

ΑΣΙΑΤΑ ΡΟΥΣΙΑ ΒΕ ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑ

2.

Ἀκ τενὶζ χακκηντὰ ἰττιχὰζ ἐτμὶζ ὀλτηγημὴζ μεσλὲκ Φρανσηζλαρὴν χουσουμετινὶ μουτζὶπ ὀλούγιορ τενιλτικτὲ, πιζὶμ διπλωματλὰρ πού χουσουσὴ «ἐχεμμιγετσὶζ πὶρ σέϊ» ἀττ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Πού τετάπίρι ἰχτιγιατιγὲ Ρουσιανὴν τεγσέτλὶ βὲ σεπεπσὶζ ὀλὰν κορκουσηντὰν νεσὲτ ἐτμὶζ τίρ κι, Ρουσιατὰν ἰτζτινὰπ ἐτὲν Ἰγγλιζλὲρ πού χουσουσὴ σοϊλὲ βάσφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ· «Ρουσία χούκούμετὶ ἀσκερὶ πὶρ τεϐλὲτ ὀλοὺπ ταπιατὴ ἰκτιζασηντὰν ὀλαρὰκ μόυτεσαλλὶτ πὶρ τεϐλέτ τιρ. Ἰταρέϊ χούκούμετινὶν σερϐὲτ μενπαλαρηνὴ κουρουτήπ τακαττὰν τούσούρούτζού ταπιατὴ νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ βαριτὰτ μενπαλαρηνὴ ἀρτηρμὰκ ἰτζοὺν γενὶ γενὶ γερλὲρ ἰστιλασηνὰ καλκησμακτά τηρ· βὲ πού ἰχτιγιατζὴν ζαρουρὶ νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ τὲζ γιὰ κὲτζ Χινδιστὰν οὐζερινὲ χοὺτζουμ ἐτετζὲκ τιρ. Βὲ Ρουσία πού ζενκὶν τιγιαρὴ μερκέζι Ἀσιανὴν κουροὺ τζόλλερινὶ ἰστιλὰ παπηντὰ σάρφ ἐττίγὶ μεπλαγὰ πὶρ μουκαπελὲ τεγιού κόζετμεκτέ τιρ· πουνήνλε περαπὲρ Ρουσλὰρ Χινδιστανὴ ἰστιλὰ ἐτμὲκ ἀρζουλαρὴ νισπετιντὲ πίλα μόυμαναὰτ "Ἀκ τενιζὲ κιρὶπ τζηκμὰκ ἐμελιντὲ πουληνήγιορλαρ.» Ἰστὲ Ρουσιατὰν κορκὰν Ἰγγλιζλερὶν ἐφκιαρὴ πού τηρ. Φὰρζ ἐτελὶμ κι ἀνλερὶν Ρουσιανὴν μεσλεγὶ χακκηντὰ ὀλὰν πού τασαϐϐουρὴ τογρού ὀλσούν· σού καταρὴ πετιχὶ τὶρ κι Ρουσία "Ἀκ τενιζὲ τογρού γιακλαστὴκτζα Χινδισταντὰν χέμαν ὁ νισπεττὲ οὐζακλασάτζὰκ, γιάχοτ Χινδιστανὰ κιρὲ πιλμεσὶ χέμαν ὁ νισπεττὲ κὲτζ ὀλατζὰκ τηρ. Πίλακς ἔγερ πὶζ Ρουσιαγιὰ Εὐρωπατὰ μουκαϐεμὲτ ἐτὶπ ἰσινὶ ποζὰρ ἰσὲκ, πουνὴν ταπιὶ νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ Ρουσία κεντὶ κεντινὶ βικαγὲ παπηντὰ Χινδισταν ταραφηντὰν πιζὲ κορκοὺ βερερὲκ ἀνὰ τογροὺ ὀλὰν χουσουμετιμιζτὲ πιζὶ τζαρεσὶζ πρακατζὰκ τηρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ 1828 τὲ βουκού πουλὰν Ρουσία ἰλὲ Τούρκία μουχαρεπεσιντὲ, πουντὰν πὶρ κάτζ κοὺν ἐϐϐὲλ Γιλδχολτὰ Λόρδ Σαλισϐουρηνὶν ἰρὰτ ἐττίγὶ νουτκὰ κατὰρ πὶζ Ρουσία τεεσιρινὶν Εὐρωπατὰ ἀρτμασηντὰ πιζτὲν ζιγιατὲ μενφαατὴ ὀλὰν πὶρ τεϐλὲτ γιὸκ κιπὶ μουαμελὲ ἐϊλετίκ. Βὲ πού χουσουστὰ τεγὶλ γιάληνηζ νιζαμὶ ὀλαρὰκ Ρουσία ἀλεϊχιντὲ ἰσλετίκ, ἄντζακ ἀνὴν ἀρζουλαρηνὴν χακκλὴ γιὰ χακκσὴζ ὀλτηγηνὴ τάχι τάχτη μόυταλααγιὰ ἄλμαγιαρακ ταχκιραμὶζ σόζλὲρ, ταζὶρ βὲ χακαρέτλε Ρουσία ἐχαλισινὶ ἀλεϊχιμιζὲ ταχρὶκ ἐϊλετίκ. Βὲ ἔγερ Λόρδ Σαλισϐουρηνὶν νουτκὴ ἀχϐάλη χαζηρενὶν τογροὺ πὶρ βασφὴ ἰσὲ τζούμλε σάϊ οὐ γαϊρετιμιζὶν νετιτζεσί σού τηρ, γιάνι Χινδισταντὰ ὀλὰν χούκούμετιμιζὶ πακὶ σακλαμὰκ ἰτζοὺν Μησρὴ ἰστιλὰ ἐϊλετίκ, βὲ πουνὴν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ Φρανσανὴν χουσουμετινὶ οὐζεριμιζὲ ταϐὲτ, βὲ μουχαρεπὲ βουκουηντὰ Τούρκιανὴν Ρουσία ἰλὲ ἰττιφακηνὰ μόυσαατὲ ἐτμὶζ ὀλτήκ. Βὲ πουνήνλε τάχι ἰκτιφὰ ἔτμεγερεκ Ρουσιανὴν Εὐρωπατὰ κέσπι κουϐϐὲτ ἐτμεσιντὲν σὸν τερετζὲ ἰτζτινὰπ ἐτερὲκ Αὐστρία Ρουσία ἀλεϊχιντὲ ἰλάνη χὰρπ ἐττιγιντὲ ἀνήνλε ἰττιφὰκ ἐτμὲκ νιγετιντὲ πουληντήκ.

Σίμτι μεσελενὶν ὀλ πὶρ τζιχετινὲ κελελίμ. Πόγιοὺκ τεχλικὲ βὲ μούσκιλατλαρτὰν ἰπαρὲτ πὶρ χασὰτ τζὲμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τζενούπι σαρκὶ Εὐρωπατὰ βὲ Μησρτὰ Ἴγγλιζ κανὴ τόκοὺπ Ἴγγλιζ χαζινελερινὶ σάρφ ἐττικτὲν μάτα, Χινδισταντὰ τάχι ποϊλὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττχιὰζ ἐϊλετίκ κι, ταπιὰτ ταραφηντὰν μόυσταχκὲμ κηληνὰν πού μεμλεκετὶ Ρουσιανὴν χούτζουμλαρηνὰ ἀτζμὴζ ὀλτούκ. Πού μουζὶρρ μεσλεγὶ πιταγετιντὲν νιχαγετινὲ κατὰρ βάσφ ἐτμεγὲ μόυσαατεμὶζ γιὸκ τηρ. Ἴλκ γιανκλὴζ ἀτὴμ 1838 τὲ Ἀφγανιστὰν οὐζερινὲ ὀλὰν πετπάχτ χούτζουμημὴζ ἰτι. Χινδιστανὴν Συνδ ἐγιαλετινὶν ταραφημηζτὰν μαγλουπιγετὶ, βὲ Πηνδζαπὴν Χινδιστὰν χούκούμετιμιζὲ ζαμμὴ μούσκιλάτη χαζηρενὶν χουσουλιντὲ μουχὶμμ βὲ ναζὶκ βακηαλὰρ ἰτιλέρ. Σιμτίκὶ Ἐμιρὶ Ἀφγανιστὰν χούκούμετὶ πασηνὰ κετζιρμὲκ μούσκιλατὴν ἰτμαμὴ ὀλοὺπ, Σὴρ Π. Λήμσδην βασητασήϊλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν ταχτίτι χουτοὺτ μουαμελελερὶ ἰσὲ πινανὴν ὀῦστ τασὴ τενιλσὲ σεζά τηρ. Πόυτοὺν πού μεσλεγὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ Χινδιστὰν χουτουτημὴζ Ἰνδὸς νεχριντὲν Ἀφγανιστανὴν σημὰλ τζιχετινὲ νὰκλ ὀλουνμασή τηρ· χὰλ πού κι ἐϐϐελκὶ χουτουτημὴζ Ἀφγανιστὰν γιαϊλαλαρηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν τὰγ σιλσιλελερίϊλε ταχκὶμ ἐτιλμὶζ ὀλοὺπ ζαπτὴ νακαπὶλ ἰκὲν σιμτίκὶ χουτουττὰ Ρουσία οὐζεριμιζὲ ζιγιατὲ σουχουλέτλε χούτζουμ ἐτὲ πιλὶρ, βὲ πού σουχουλετλὲρ σαγεσιντὲ ἀνὴν πιζὲ γαλεπὲ τζαλατζαγὴ πετιχὶ τιρ. Βάσφ ἐττίγὶμ ἰσπού μεσλεγὶν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ Χινδιστὰν οὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιριμὶζ κερὲκ ταχίλεν βὲ κερὲκ χαρίτζεν ζαϊφλενμεκτὲ τιρ. Χινδιστανὴν ἀκὶλ βὲ μετενὶ ἔχλι ζηραὰτ βὲ τιτζαρὲτ πὶρ ἐχαλὶ ἰλὲ μεσκοὺν ὀλ-

τ̇ηγή, βὲ ἀνλερὶν μόυτεṫὶλ βὲ μεσαριφὶ ἆζ π̇ὶρ ἰτ̇αρενὶν ἐλζεμιγετινὶ ζιγιατ̇εσίὶλε χ̇ὶσς ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ χατρτ̇ὰν τζηκαρήλμαμαλη τ̇ηρ. Ἔγερ π̇ὶζ ἀνλερὶ π̇όϊλὲ π̇ὶρ γιολτ̇ὰ ἰτ̇αρὲ ἐτμὶξ ὀλσὰ ἰτ̇ὶκ, χ̇ὲρ κ̇όνὲ ζουχουραττ̇ὰ π̇ὶζὲ τ̇ογρού σατ̇ακαττ̇ὰ κουσοὺρ ἔτμεγετ̇ζεκλερινε ἐμὶν ὀλὰ π̇ιλλὶρ ἰτ̇ίκ. Φάκατ χουτ̇ουτ̇ μεσελεσιντ̇ὲ ἰττιχὰζ ἐττ̇ιγιμὶζ μεσλὲκ μεμλεκετ̇ὶν μενπ̇άη σερβετινὶ κουρουτμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἀφγανιστὰν ἰλὲ ὀλὰν ἰκὶ μουχαρεπ̇ελεριμὶζ βὲ ἀνλερὶν νετιτ̇ζελερὶ π̇ὶζὲ γιὸὺζ μιλλιὸν λιρατ̇ὰν ἐκσιγὲ μὰλ ὄλμαμηξ τ̇ηρ. Χινδιστὰν μεσαρίφι ἀσκεριγεσὶ σ̇οὺ κ̇ετζὲν γιρμὶ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ π̇ὲρ τ̇εβὰμ ἀρταρὰκ ὂν ἰκὶ μιλλιοντ̇ὰν ὂν τ̇οκοὺζ μιλλιονὰ π̇αλὶγ ὀλμοὺξ, βὲ ἔλαν τ̇άχι ἀρτμακτ̇ά τ̇ηρ.

ΦΡΕΔΕΡΙΚΟΣ ΔΗΓΛΑΣ

(Δέϊλι Νιουζτ̇ὰν μεεχούζ τ̇ηρ.)

Ζεμανεμιζτ̇ὲ τ̇όυνγιὰ π̇ὲκ σ̇όυράτλε χαρακὲτ ἐτ̇ίγιορ. Ἀκηλλαρὴ γαὶρεττ̇ὲ π̇ρακατ̇ζὰκ σόυράτλε βακαὰ βακαὰ ἀρτ̇ὴ σηρὰ κ̇ελίγιορ. Ἀμερίκα ἐσαρετινὶν χεϊπ̇ετλὶ σουρεττ̇ὲ γιηκηλὴπ λὰγβ ὀληνμασηνὴν ἰνικιασλαρὴ (ἄκσι σετ̇αλαρὴ) χάλα οὐζακλαρτ̇ὰ γάϊπ ὀλοὺπ κ̇ιτμὶξ τ̇ὶρ, βὲ τ̇εχσ̇ετλὶ φατ̇ζιετ̇ὲ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν π̇ασ̇λήτ̇ζα ἀκτ̇όρ, γιάνι ὀγιουντ̇ζουλὰρ τ̇όυνγιὰ ταριχιντ̇ὲ π̇ελλισὶζ βὲ οὐζακτ̇ὰν κ̇όρόυνὲν σ̇έκλ οὐ ἐντ̇αμὴ ἀλμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ἰγγιλτερρατ̇ὰ κηγιάσεν ἆζ κιμσελὲρ Ἀμερικανὴν π̇όγιόυκ μουχαρεπ̇έϊ τ̇αχιλιγεσινὲ σεπ̇ὲπ ὀλὰν βακααλαρὴ βαζήχεν τ̇ερχατὴρ ἐτ̇ὶπ, π̇έλκι μεζκόυρ μουχαρεπ̇έϊ ἀζιμετ̇ὲ π̇οὺ χαρὶκ όὺλ ἀτ̇ὲ ζάτη ἀλὶ κατ̇ρὴν νελὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιγινὶ ἀτ̇ζηκτ̇ὰν βὲ ἀγιάνεν κ̇όζλερὶ ὀνόυνὲ κ̇ετιρέμεγεν π̇άζη κιμσελὲρ π̇ουλουνούρ. Π̇οὺ κ̇όυνκὶ κ̇όυντ̇ὲ, Φρεδερῖκος Δήγλας ἰττιφάκη ἀράγιη οὐμουμιγὲ ὀὐζρὲ Ἀμερικατ̇ὰ κεντ̇ὶ τ̇ζινσινὶν σερτ̇ὰρ βὲ βεκιλί τ̇ὶρ. Μόυμαϊλέϊχ τ̇ὶντ̇ζ βὲ καβί όὺλ π̇όυνγὲ, π̇ὶρ μαλεζὶν ἐσμὲρ τ̇ζεχρεσινὲ μαλὶκ, κ̇ὰρ κ̇ιπ̇ὶ π̇εγιὰζ π̇ὶρ σατ̇ζὴ βὲ ζεντ̇ζὶ νουμουνεσιντ̇ὲν ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ χεγετ̇ζάνη ἐφκιαρὰ ἀϊτ̇ γισσιγιὰτ ἀτεσὶ βὲ κουββέϊ ζιχνιγὲ ἰλὲ τ̇ολοὺ ὀλὰν π̇ὶρ σιμασὴ ὀλοὺπ̇, σιμά οὐ ἰὶμασηνὴν χὲρ π̇ὶρ χαρεκετ̇ὶ, βὲ βιτ̇ζουτ̇ηνὴν χὲρ π̇ὶρ νοκτασὴ μόυμαϊλεϊχὶν μεσ̇χοὺρ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ὀλμὰκ ἰτ̇ζόυν χὰλκ ὀλουνμοὺξ ἰτ̇ιγινὶ κ̇όστερὶρ.

Μόυμαϊλέϊχ π̇ετ̇ερινὶν κὶμ ὀλτ̇ηγηνὴ ἄσλα π̇ὶλμεμὶξ τ̇ὶρ. Βαλιτ̇εσὶ π̇ὶρ τ̇ζαριγέ ἰτ̇ὶ, βὲ κεντ̇ισὶ Τζόπτοκ ἠρμαγηνὴν κηγιησηντ̇ὰ βακὴ π̇ὶρ οὐζὰκ τζιφτλικτ̇ὲ «ἒν τενπ̇ὲλ βὲ τ̇ζαμουρλὴ τζαϊτ̇ζηγαζλαρὴν ἀρασηντ̇ὰ, ἓν ἐτ̇νὰ σηνηφτ̇ὰν ὀλὰν π̇ὶρ τακὴμ π̇εγιὰζ ἀτ̇εμλὲρ ἀρασηντ̇ὰ, βὲ τ̇ζεχαλὲτ βὲ ρεχαβὲτ νοκπ̇άϊ ναζαρηντ̇ὰν κεντ̇ὶ ἐτραφλαρηντ̇ὰ ὀλὰν σ̇εϊλερὲ κιάμιλεν μουβαφὴκ βὲ οὐΐγοὺν ὀλὰν ἐσιρλὲρ ἀρασηντ̇ὰ» τ̇ογτ̇ού. Σαγιάνη τ̇ικκὰτ π̇ὶρ κ̇εϊφιγὲτ τ̇ὶρ κι, μόυμαϊλεϊχὶν ἀραλαρηντ̇ὰ τ̇ογτ̇ουγοὺ σιγιὰχ κιμσελερὶν οὐμουμὶ τεμπ̇ελλὶκ βὲ τ̇ζεχαλετινὲ π̇ὶρ ἰστισνὰ βὲ σουρέτι ζαχιρεγὲ κ̇όρὲ γιάληνηζ π̇ὶρ ἰστισνὰ βάρ ἰτ̇ὶ, βὲ ὂλ ἰστ̇ισνά τ̇α μόυμαϊλεϊχὶν βαλιτ̇εσί ἰτ̇ὶ. Μερκουμὲ ὀκουμὰκ π̇ιλίρ ἰτ̇ὶ· βάκαα μερκουμενὶν ὀκουμαγιὴ νάσηλ ὀϊρεντ̇ιγὶ κεντ̇ὶ ὀγλουνὰ χάλα π̇όγιόυκ π̇ὶρ σ̇ήρρ τ̇ηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν κεντ̇ὶ κουλιπ̇ὲ βατανὴ ἰτ̇ζόυν ὀλὰν μουχαπ̇π̇ετινὶν, τ̇αχὰ κ̇όυλλιγεν π̇ὶρ τ̇ζοτ̇ζοὺκ ἰκὲν οὐζὰκ π̇ὶρ γερὲ κ̇ότ̇όυρόυλμεσινὶν, βαχσ̇ὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ τ̇όγιόυλόυπ̇ ἀτ̇ζηντ̇ὰν ὀλετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἆτ̇ζ π̇ρακηλμασηνὴν, κεντ̇ὶ βαλιτ̇έσὶ γεβμὶ μέσ̇γουλιγετινὶ χιταμὰ ρεσιτ̇ὲ ἐττ̇ικτ̇εν σόγγρα 12 μὶλ γιολτ̇ζηλὴκ ἐτ̇ερὲκ κεντ̇ινὶ κ̇όρμεγὲ κ̇ελμεσινὶν, βὲ σαπ̇άχλαγιην ναζὴρ κ̇όυνὲξ τ̇ογάρκεν π̇οροὺ τζαλτ̇ηγὴ βακηττ̇ὰ χαζὴρ π̇ουλουνμὰκ ἰτ̇ζόυν κοσ̇ὰ κοσ̇ὰ κ̇ερὶ κ̇ιτμεσινὶν, βὲ ὂλ βακηττ̇ὰν ἰτιπ̇άρεν κεντ̇ὶ βαλιτ̇εσινὶ ἆρτηκ χ̇ὶτ̇ζ κ̇όρέμεμεσινιν τ̇ὶλσοὺζ χικιαγεσὶ π̇ὲκ μόυεσσὶρ βὲ ρικκὰτ ἐνκὶζ τ̇ὶρ.

Π̇όυτ̇όυν ἀλὲμ Ἀμερικατ̇ὰ ἐσιρλερὶν κ̇ετζιρτ̇ικλερὶ ὀμρὲ ἆζ τ̇ζὸκ βακὴφ τ̇ηρ, βὲ Φρεδερῖκος Δηγλασὴν τάρζη χαγιὰτ βὲ μαϊσ̇ετινὶν μόυστεσνὰ χάλ οὐ κ̇εϊφιγετλερὶ μόυμαϊλεϊχὶν χαμιγετλὶ, κ̇όζόυ ἀτ̇ζὴκ, βὲ ἄκλ οὐ ἰτ̇ρὰκ σαχιπ̇ὶ, βὲ μαλόυμὰτ βὲ χόυρριγὲτ ἰτ̇ζόυν ἀσ̇ουρὶ τ̇ερετ̇ζὲ ἀρζουσὴ ὀλὰν π̇ὶρ μελὲζ ὀλμασηντ̇ά τ̇ηρ. Π̇ὶρ χανὴμ κεντ̇ινὲ χάλη γαφλεττ̇ὲ ὀλαρὰκ ὀκουμὰκ ὀϊρεττ̇ὶ, βὲ χὲρ νέ κατ̇ὰρ π̇οὺ ἀτ̇ημὴν μουχαταρασὴ τ̇έρχαλ κ̇έσ̇φ ὀλουνοὺπ̇, π̇οὺ βέτ̇ζχλε τουτουσ̇μοὺξ ὀλὰν νουροὺ σόντ̇όυρμεγὲ χὲρ κ̇όνὰ τ̇ζέχτ̇ οὐ γαϊρὲτ τ̇ιρὶγ ὀλόυνματ̇η ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶν τ̇ζόυμλεσι ναφιλὲ ὀλτ̇ού. Δήγλας ὀκουγιοὺπ̇ γιαζμὰκ ὀϊρενερὲκ κ̇ὶτ κ̇ιτ̇ὲ ἀζὰτ̇ ὀλμαγὴ καραρκ̇ὶρ ἐϊλετ̇ὶ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ καραρὴν ἀκηπ̇ετ̇ὶ βεχὶμ ὀλὰν σηφὲτ οὐ ταπ̇ιατηνὴ ἀνλαμὰκ ἔπεγι μόυσ̇κ̇ὶλ π̇ὶρ μεσελέ τ̇ὶρ. Μόυμαϊλέϊχ ἰλμι ἰλαχιτ̇ὲν ἔπεγι χαπ̇ερτ̇ὰρ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, τ̇ζογραφία χακκηντ̇ὰ χ̇ὶτ̇ζ μαλόυματ̇η γιὸκ ἰτ̇ὶ. Βὲ Π̇άχρη Μουχίτι Ἀτλασινὶν τ̇ικὲρ τ̇ζιχετιντ̇ὲ κεντ̇ινὶν σελαμὲτ βὲ ἐμνιγεττ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζαγὴ π̇ὶρ μαχὰλ ὀλτ̇ουγηνὴ π̇ιλμὲζ ἰτ̇ὶ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κεντ̇ισὶ βὲ τ̇ικὲρ π̇ὲξ κιμσελὲρ κατ̇ζμὰκ ἰτ̇ζόυν τ̇ετ̇π̇ὶρ κουρτ̇ουλάρ· τ̇ετ̇π̇ὶρλερὶ ἰφσ̇ὰ ἐτ̇ιλτ̇ὶ, βὲ ἐσαρετὶν τ̇αχὰ τ̇ερὶν κ̇ιρτ̇απ̇λαρηνὰ π̇αττ̇ηλάρ. Γικίρμὶ οὐτ̇ζ γιασ̇ηντ̇ὰ ἰκὲν μόυμαϊλέϊχ κατ̇ζμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλοὺπ̇, 45 σενὲ ἀκτ̇ὲμ π̇ὶρ φιραρὶ ἐσὶρ χαλιντ̇ὲ π̇οὺ μεμλεκετ̇ὲ κ̇ελτ̇ὶ. Νόυκεσηλ σεκενεσιντ̇ὲν ὀλὰν ἰκὶ Κουέϊκηρ χανημλὰρ μόυμαϊλεϊχὶν φιτιγέϊ νετ̇ζατηνὴ τ̇εετ̇ινγὲ ἰτ̇ζόυν 15 Ἴγγλιζ λιρασὴ τοπλατ̇ηλὰρ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν μουχτασὰρ βὲ μόυφ̇ὶτ̇ βὲ μόυεσσὶρ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε βάσ̇φ οὐ ταρὶφ ἐϊλετ̇ιγὶ ὀὐζρὲ, κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶν μαλικὶ ὀλαρὰκ, κεντ̇ὶ τ̇ζινσινὶν μόυτ̇αφαασὴ ἰτ̇ζόυν μουχαρεπ̇ὲ ἐτμεγὲ ἀβτ̇ὲτ ἐϊλετ̇ί. Μόυμαϊλεϊχὶν νάσηλ μουχαρεπ̇ὲ ἐττ̇ιγινὶ, νάσηλ κ̇έσ̇π̇ὶ φόυτουχὰτ ἐϊλετ̇ιγινὶ, βὲ χὲρ σ̇εγὶ γεγὶπ̇ π̇ιτιρὶτ̇ζὶ μεπ̇χές οὐ ματ̇τ̇εσινὶν σαϊκασήϊλε Ἀμερικανὴν ἓν μεσ̇χοὺρ χατιτ̇λεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλοὺπ̇, μόυτεσαρρηφλὴκ παγεσινὲ τ̇ερφὶ ἐτ̇ιλτ̇ιγινὶ Ἀμερικατ̇ὰ χὲρ κὲς, βὲ Ἰγγιλτερρατ̇ὰ π̇ινλέρτ̇ζε κιμσελὲρ π̇ὲκ ἀλὰ π̇ιλιρλέρ. Μόυττεχιτ̇έϋ Ἀμερικανὴν μαρεσ̇αλλὴκ, γιάνι μόυτεσαρρηφλὴκ παγεσινὶ ἰχρὰζ ἐτμὶξ ὀλὰν ἀτ̇εμτ̇ὲ ἀσλὶ σιγιαχληκτ̇ὰν π̇ὶρ ἐσὲρ γιὸκ τ̇ουρ τ̇εμὲκ χατ̇ζὲτ τ̇εγὶλ τ̇ὶρ.

Χεϊγὲτ, σετ̇ὰ, τ̇ελεφφόυζ, λισὰν βὲ μουσαχεπ̇ὲτ τ̇ζιχετ̇ίὶλε, Φρεδερῖκος Δήγλας ἄκλ οὐ ἀχλακὴ τεχζὶπ̇ ὀλουνμοὺξ π̇ὶρ ζάτη ἀλὶ κατ̇ρ ὀλοὺπ̇, π̇ὶρ Ἰγγλιζὶν ὀτουροὺπ̇ μόυμαϊλεϊχὶν κεντ̇ινὶν ἰμρὰρ ἐττ̇ιγὶ κ̇όνα κ̇όν βὲ φερκλὶ ὀμρλερὶ χακκηντ̇ὰ τ̇εγετ̇ζεγὶ χικιαγελερὶ τ̇ινλεμὲκ χὸξ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ίρ. Ἄλελ χουσοὺς μόυμαϊλέϊχ γιόυκσὲκ παγεγὲ ἐρτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, κεντ̇ινὶν ἐσὶρ ἰκὲν ἰμράρη ὀμρ ἐϊλετ̇ιγὶ μαχαλλαρὴ, βὲ κεντ̇ινὶν ἐσκὶ ἐφεντ̇ισινὶν ὀλόυμ γιαταγηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ὀὐζρὲ ἰτ̇ζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτμεσινὶν ταριφινὶ ἰσ̇ιτμὲκ ζιγιατ̇εσίὶλε τ̇ζαλίπ̇ι τ̇ικκάτ τ̇ηρ. Μόυμαϊλέϊχ κεντ̇ὶ σαχιπ̇ὶ χακκηντ̇ὰ π̇άχς ἐττ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ «Μερκοὺμ π̇ενὶμ σ̇αχσιγετιμὶ βουροὺπ̇ γερὲ γιηκμὴξ, π̇ενὶ κεντ̇ὶ ἰρατ̇ετινὲ ταπ̇ὶ ἐτμὶξ, τ̇ζανημὴ βὲ τενιμὶ κεντ̇ινὲ μόὺλκ ἰττιχὰζ ἐϊλεμὶξ, π̇ενὶ μάλη, μενκουλὲ χαλινὲ κομοὺξ, π̇ὶρ χαϊβάνη βαχσ̇ὶ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ζαλησ̇μὰκ, βὲ τ̇αϊρέϊ ἰτ̇αατ̇ὰ κ̇ετιρίλιντ̇ζεγετ̇εκ κ̇ότ̇ὲκ γεμὲκ ὀὐζρὲ π̇ενὶ ἐσιρλερὶν χακκηντ̇ὰν κ̇ελὲν μεσ̇χοὺρ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν γιαννηνὰ οὐτ̇ζρέτλε κομοὺξ ἰτ̇ὶ. Μερκοὺμ τ̇ζὸκ ζαχμέτλε ἐλὲ κ̇ετιρτ̇ιγὶμ καζαντ̇ζημὴ ἀλμὴξ, π̇ενὶ μαχπ̇εσὲ κ̇όντ̇ερμὶξ, π̇ενὶ σατληγὰ τ̇ζηκαρμὴξ, Π̇αζὰρ κ̇όυνοὺ μεκτεπ̇ιμὶ π̇όζμοὺξ, π̇ενὶμ ἐσὶρ ρεφικλεριμὲ ὀκουγιοὺπ̇ γιαζμὰκ ὀϊρετ̇ὶρ ἰσὲμ, τ̇ζηπλὰκ τενὶμ οὐζερινὲ ὀτοὺζ τ̇οκοὺζ καμτ̇ζὴ γεγετ̇ζεγὶμ τεχτ̇ιτ̇ίὶλε ὃ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ φιλὶν ἰτ̇ζρασηνὴ π̇ανὰ νεχὶ ἐτμὶξ, σουρέτι ζαχιρεγὲ κ̇όρὲ χ̇ὶτ̇ζ ζαμιρὶ κεντ̇ινὶ μόυζταρίπ̇ ἔτμεγερεκ π̇ενὶ κεντ̇ὶ π̇ιρατ̇ερινὲ σατ̇ὴπ̇, τ̇ζὰν βὲ τενιμὶν π̇εχά οὐ κηὶμετινὶ κεντ̇ὶ τ̇ζεπ̇ινὲ κομούξ ἰτ̇ὶ» τ̇έγιορ.

Μόυμαϊλέϊχ κεντ̇ὶ ἐφεντ̇ισινὶν χαστ̇ὰ γιαταγὴ γιαννηνὰ τ̇ζαγηρτ̇ηγὴ βακὴτ, ἀνὰ π̇ὶρ ταραφὰ κατ̇ζμασὴ χουσουσηντ̇ὰ νέ ἐφκιαρτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ σουὰλ ἐττ̇ίκτ̇ε, ὀλμὲκ ὀὐζρὲ ὀλὰν ἐφεντ̇ισὶ, «Φρεδερῖκος, π̇ὲν τ̇άϊμα ἐγὶ π̇ιλὶρ ἰτ̇ὶμ κι, σ̇ὲν κ̇όλὲ ὀλατ̇ζὰκ ἀτ̇ὲμ τ̇εγὶλ ἰτ̇ὶν, βὲ ἔγερ π̇ὲν σενὶν γεριντ̇ὲ ὀλσάϊτ̇ημ, τ̇άμμ π̇έν τ̇ε σενὶν γιαπτ̇ηγ̇ὴν κ̇ιπ̇ὶ γιαπ̇ὰρ ἰτ̇ὶμ» τ̇εμὶξ τ̇ὶρ.

Δήγλας κεντ̇ινὶν π̇ινλέρτ̇ζε ἐσιρλερτ̇ὲν π̇ιρὶ χαλιντ̇ὲ ἰτ̇ζιντ̇ὲ τ̇ζαλησ̇μὴξ ὀλτ̇ουγὴ τζιφτλιγὲ κ̇ιττ̇ί. Σὸν τ̇εφὰ ἀνασηνὴ κ̇όρμοὺξ ὀλτ̇ουγοὺ ματπ̇αχτ̇ὰ τ̇ουρτ̇οὺ, ἆτ̇ζ ὀλτ̇ουγὴ βακὴτ κεντ̇ινὲ π̇ὶρ παρτζὰ ἐκμὲκ βεριλὶρ οὐμιτ̇ίὶλε τ̇ερεννόυμ ἐτμὲκ ἀτ̇ετιντ̇ὲ ὀλτ̇ουγὴ π̇εντ̇ζερεγὲ, βὲ τ̇ζοτ̇ζοὺκ ὀλτ̇ουγὴ βακὴτ π̇ὶρ τορπ̇ὰ ἰτ̇ζιντ̇ὲ γιαττ̇ηγηνὴ τ̇ερχατὴρ ἐττ̇ιγὶ κουλιπ̇εγὲ κ̇ιττ̇ί. Μόυχτερὲμ σιγιὰχ ρεΐς ὀτουρὴπ̇ τ̇α π̇όυνὴν χακκηντ̇ὰ βὲ π̇όγιόυκ κ̇όλὲ σαχιπ̇λερινὲ ἀϊτ̇ σαραϊλαρὴν τ̇αράτ οὐ χασ̇μετὶ χακκηντ̇ὰ π̇άχς ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ σ̇ίμτ̇ι π̇ιλέ ἀνὴν σεσινὶν τ̇ιτρετ̇ιγινὶ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν τ̇έκραρ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ Μέριλενδ τζιφτλιγινὲ κ̇ερὶ κ̇ιτμὶξ τ̇εγιοὺ χαγιὰλ ἐττ̇ιγινὶ ζάνν ἐτ̇έρ. Φὶλ χακικὰ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σεσὶ ἰσ̇ιτμὲκ, βὲ π̇όϊλὲ σόζλὲρ τ̇ινκ̇λεμὲκ μόυμαϊλεϊχὶν λατ̇ὶφ βὲ τεμκινλὶ ἀτβὰρ οὐ ἀτ̇απ̇ηνὴ μόυσ̇αχατ̇ὲ ἐτμὲκ, βὲ μόυμαϊλέϊχ ὀὐζερινὲ τ̇όγιόυλὲν, ἆτ̇ζ π̇ρακηλὰν π̇ὶρ ἆτ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ιραγιὰ βεριλὲν, βὲ μάλη μένκουλ κ̇ιπ̇ὶ σατηλὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ χαλιντ̇ὲ π̇ακμὰκ π̇ὲκ ἀτ̇ζαϊπ̇ βὲ γαρὶπ̇ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ὶρ.

ΦΙΛ ΑΒΛΑΜΑΚ

Χινδισταντ̇ὰ φὶλ ἀβλαμανὴν π̇ὶρ κὰτ̇ζ οὐσουλλαρὴ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ οὐσουλλαρὴν τ̇ζόυμλεσι τ̇άχι ἀβτ̇ὰ χόυκμτ̇ὰρ βὲ π̇ρενσλὲρ τ̇ε π̇εραπ̇ὲρ π̇ουλουνμαλαρήὶλε κεμάλη σαλτανὰτ βὲ τ̇επ̇τ̇επ̇ὲ ἰλὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνούρ. Ἀτιτ̇εκιλὲρ Μόυνιρὶν Π̇όγιόυκ Ἄβ μαχαλλαρηντ̇ὰ ταρὶφ οὐ π̇εγιὰν ὀλουνὰν σ̇ιμτ̇ικὶ οὐσουλλαρή τ̇ηρ.

Π̇άζη μαχαλλερτ̇ὲ φιλλὲρ, φὶλ ἀβλαμὰκ μακσετ̇ίὶλε ἀλησ̇τ̇ηρηλὰν, βὲ π̇ὲκ σερὶ όὺλ χαρεκὲ ὀλὰν φιλλὲρ βασηταση̇ὶλε ἀβλανηρλάρ. Π̇οὺ ταλὶμ ὀλουνμοὺξ φιλλὲρ βαχσ̇ὶ π̇ὶρ γιαπ̇ανὶ φιλὲ ράστ κ̇ελτ̇ικλεριντ̇ὲ, ἀβτ̇ζὴ κεμάλη μεχαρέτλε π̇ὲκ μόυχκὲμ βὲ καὶμ ἰπ̇τ̇ὲν π̇ὶρ ἰλμὲκ ἀτ̇ὰρ, βὲ π̇οὺ ἰλμεκὶ ὀϊλὲ π̇ὶρ τ̇ὰρζ ἰλὲ ἀτ̇άρ κι, χαϊβὰν κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ τ̇ουζαγὰ τ̇όυσ̇μόυξ π̇ουλοὺπ̇ γερὲ τ̇όυσ̇ὲρ, βὲ τ̇έκραρ καλκμαγὰ π̇ὶρ φουρσὰτ π̇όυλμαζτιαν ἐββὲλ ἀ-

νὴ καγιὴς ἰλὲ παγλαρλάρ. Πάτεχου ἀνὴ ἰκὶ ἀλησκὰν φιλλερὶν ἀρασηνὰ παγλαρλάρ, βὲ ἔγερ ραχὰτ τούρμαγιηπ ἰταατσηζλὴκ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κεντινὶν ἰκὶ γιανηντὰ ὀλὰν ἀλησκὰν φιλλὲρ ἀνὴ χορτουμλαρὴ ἰλὲ βουροὺπ, κεντιλερὶ ἰλὲ περαπὲρ ἀχορὰ κιρμεγὲ ἀνὴ μετζποὺρ ἐτερλέρ. Σεϊλαντὰ πὶρ φὶλ ἀδὴ πὲκ μουχὶμ πὶρ ἲς τιρ. Χούκουμὲτ πὶρ τζὸκ Εὐρωπαλὴ βὲ Σεϊλανληλὰρ τζὲμ ἐτέρ κι πουνλὰρ φιλλερὶν πουλουνὰ πιλετζεγὶ ὀρμανὰ τοπλανηρλάρ. Χὲπ ποὺ ἀδτζηλὰρ πόγιοὺκ πὶρ ταϊρὲ τεσκὶλ ἐτὶπ, ἰλερὶ κιτὶπ γιαϊγαραλὰρ ἐτερὲκ ποὺ ταϊρεγὶ πίττετριτζ κοὺτζοὺλτοὺρλέρ.

Κορκμοὺς φιλλὲρ ἰτζοὺν κατζατζὰκ ἄντζακ πὶρ τζιχὲτ ὀλοὺπ, ὀρατὰ τάχι «Ρίδαν» βὰρ τὴρ κι πὶλ μετζπουριγὲ ἀνὰ κιρερλέρ. Ρίδαν τετικλερὶ σέϊ πὶρ οὐτζουντὰ τὰρ πὶρ πογὰζ πουλουνὰν πόγιοὺκ πὶρ καζηκλὰρ ταϊρεσιντὲν μάτα πασκὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Φιλλὲρ πὶρ τεφὰ ποὺ ταϊρεγὲ κιρτικτὲν σόγγρα ἄρτηκ κερὶ τονέμεζλερ. Ἀνλερὶ ποὺ ταϊρεγὲ κιρμεγὲ μετζποὺρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιαϊγαραλὰρ κιττικτζε ἀρτηρηληρλάρ, βὲ κοζλερὶ ὀνοῦνὲ τουτουσμοὺς μεσαλελὲρ ἀτηλμασήϊλε ἀνλερὶν κορκοὺ βὲ τεχσετὶ ἰκὶ κὰτ ὀλοὺρ, βὲ ἀνλὲρ κεντιλερὶ ἰχατὰ ἐτὲν τουζαγὴν ἰτζινὲ σεκιρτιρλέρ. Ἀνλὲρ τουτουλτηκτὰν σόγγρα ἰλκ τικκὰτ ὀλουνὰν χουσοὺς ἀνλερὶ ἀληστηρμὰκ τηρ. Ποὺ ἰσὲ ταϊρενὶν σονουντὰ ὀλὰν μεζκοὺρ πογαζὴν ἰκὶ ταραφηνὰ πιρὲρ ἀλησκὰν φιλλὲρ κονουλαρὰκ ἰτζρὰ ὀλουνοὺρ κι ἐββελτὲν ζικρ ἐττιγιμὶζ οὐζρὲ βαχσὶ φιλλὲρ ποὺ ἀλησκὰν φιλλερὶν ἀρασηνὰ παγλανμὴς ὀλαρὰκ κετζιριλιρλέρ. Πὶρ ταραφτὰν ἀτζλὴκ, τικὲρ ταραφτὰν τα κεντιλερὶν ἀλησκὰν βὲ οὐσλοὺ ἀρκατασλαρηνὴν χορτουμλαρηντὰν γετικλερὶ ζαρπελὲρ ἆζ βακηττὰν ἀνλερὶ ταϊρέϊ ἰταατὰ κετιρίρ.

Κέζαλικ ἀνλὲρ μαχσουσὶ τουζὰκ τζουκουρλαρήϊλε τε τουτουλουρλάρ. Φιλλερὶν τζὸκ τεφὰ ἰστιμὰλ ἐττικλερὶ, βὲ πέλκι φιλὰν πὶρ ταγτὰ ὀλὰν πουναρτὰν σοὺ ἰτζμὲκ ἰτζοὺν ὀρμὰν ἰλὲ μεζκοὺρ πουνὰρ ἀρασηντὰ κελὶπ κιττικλερὶ πὶρ γιὸλ ἰντιχὰπ ὀλουνούρ. Ποὺ γιολλαρτὰ 20 ἀγιὰκ κενισλιγιντέ, βὲ 15τὲν 20 ἀγιαγάτεκ τερινλικτὲ ὀλὰν πὶρ κὰτζ τζουκουρλὰρ καζηλὴπ οὐζερλερὶ ἀγάτζ ταλλαρὴ βὲ τζιμενλὲρ ἰλὲ ὀρτουλούρ. Ποὺ τζουκουρλὰρ νέ τερετζὲ χοὺνὲρ βὲ μεχαρέτλε τε καζηλσαλάρ, φιλλὲρ ἀνλερὲ νατίρεν τουσερλέρ. Ἀνλὲρ κεντὶ ἀγιακλαρήϊλε σοὺπγελὶ κορουνὲν γερλερὶ κεμάλη τικκάτλε κέσφ οὐ μουαϊγενὲ βὲ γιάχοτ τετζριπὲ ἐττικτὲν μάτα, ἄλετ τεβὰμ κεντὶ χορτουμήϊλε γερὶν μετανὲτ βὲ κουββετινὶ τετζριπὲ ἰτζοὺν γιάχοτ πὶρ τουζὰκ κιζλεμεκτὲ κορουνὲν γὲρ σεγὶ γιολτὰν καλτηρὴπ τεμιζλεμὲκ ἰτζοὺν κουλλανηρλάρ.

Πὶρ φιλὶ ποὺ κιπὶ πὶρ τζουκουρτὰν τζηκαρμὰκ κολάϊ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Ὀλσὰ ὀλσὰ ἄντζακ πὶρ ἀλησκὰν φιλὶν μουαβενετήϊλε ὀλὰ πιλίρ. Γιὸκ ἰσὲ, χαϊβανὴ τζουκουρτὰν τζηκαρμαγὴ τουσοὺνμεζτεν ἐββὲλ ἀνὴ ἀτζλὴκ βασητασήϊλε ταϊρέϊ ἰταατὰ κετιρμὲκ λαζὴμ κελίρ.

Ταχὰ γενὶ τουζαγὰ τουσμοὺς πὶρ φιλὶν χορτουμουνοὺν γετισετζεγὶ γερὲ κιτὲν πὶρ ἀτὲμ ἄντζακ κεντὶ ὀμροῦντὲν ὀλμὰκ τεχλικεσινὶ κοζὲ ἀλτηραρὰκ βαρὰ πιλίρ. Λάκιν ἀτζαϊπὶ σοὺ τὴρ κι πὶρ ἀλησκὰν φιλὶν ποϊνουνὰ πινιλὶ ὀλὰν σοὺρουτζοὺ χὶτζ πὶρ τεχλικεγὲ τουτζὰρ ὀλμακσηζὴν βαχσὶ χαϊβανὰ γιακλασὰ πιλὶπ ἀνὴν ποϊνουνοὺν γιὰ ἀγιακλαρηνὴν ἐτραφηντὰ ὀλὰν ἰλμὲκ γιὰ παγὴ καϊμλεστιριπ κεβσετὲ πιλίρ.

Φιλὶν πατζακλαρὴ ἐτραφηνὰ τακηλὰν ἰπλὲρ πάζεν κεμιγὲ ὀτουρούπ χαϊβανὴν γιασατηγὴ ποὺτοὺν μούττετὲ ἀνλερὶν ἰσαρετλερὶ πακὶ καληρλάρ. Πὶρ κὰτζ κοὺν ἀνὰ χὶτζ ταὰμ βεριλμέζ. Ποὺ ταὰμτὰν μαχροὺμ πρακμὰκ ἆζ βακηττὰν ἀνὴν τζεσαρετινὶ κηρὰρ, βὲ ἰστὲ ὂ βακὴτ ἀνὴν μουαϊγὲν σούρουτζουσοὺ γιὰ πεκτζισὶ ἀνὰ ταὰμ κετιρμὲκ, βὲ ἀγιακλαρηνὴ τζοζμέκλε ἀνὴν τοστλουγηνὴ καζανήρ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Σινσινατιτὲ γιακηνλαρτὰ πὲκ ναζὶκ βὲ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ὀληνμὴς τηρ. Χαστὰ κεντινὶν ἀρκὰ κεμιγινὲ τεεσὶρ ἐτμεσὶϊλε κοτρούμ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλὰν πὶρ ἰλλεττὲν πὲκ ζαχμὲτ βὲ ἐζιγὲτ τζεκμεκτὲ ἰτὶ. Τζερραχλὰρ ὀνουργὰ κεμικλεριντὲν πὶρ κατζηνὴν ἰλλετλὶ ὀλτουγηνὴ πουλτηκλαρηντάν, ἀνλερὶ κεσὶπ τζηκαρμαγὴ καρὰρ ἐττιλέρ. Ποὺ ἀμελιγιατὴ νούχαὴ ἰντζίτμεκσιζιν ἰτζρὰ ἐτμὲκ πὲκ μούσκιλ ἰτὶ ἰσέ τε, ἀμελιγιατὴ ἰτζρὰ ἐτὲν ζατὴν μεχαρέτ οὐ χούνερὶ ποὺ κουτζλιγὲ γαλεπὲ ἐττί. Χαστὰ κεντὶ ὀνουργὰ κεμικλεριντὲν πάζησηνη τζηκαρττηρτὴ, βὲ μερκοὺμ ποὺ ἰσκεντζελὶ ἰμτιχαντὰν κετζτικτὲν σόγγρα σὰγ καλτηκτὰν μάτα, χάλα ἰφακὰτ πουλμὰκ οὐζρὲ ὀλτουγὴ μερβί τιρ.

— Τζενουπὶ Ἀμερικατὰ βακὶ Σάο Παῦλο σεχριντὲν τζὸκ τεφὰ ἀληνὰν χαπερλερὲ μουμασὶλ ὀλὰν πὶρ χαπὲρ ταχὰ βαρὶτ ὀλμὴς τηρ. Πὶρ παππᾶς κετζενλερτὲ πὶρ κατηνὴν ἐλιντὲν πὶρ Κιτάπη Μουκαττὲς ἀλὴπ γιακμὴς τηρ. Κέζαλικ Ἀμερίκα Κιτάπη Μουκαττὲς Σιρκετὶ κιταπτζηλαρηντὰν πιρινὶν 100 λίπρα ἀγγρληγηντὰ ὀλοὺπ, ἰτζὶ Κιτάπη Μουκαττὲς ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν πὶρ σαντηγὴ ἐλιντὲν τζέπρεν ἀληνὴπ ἰχρὰκ ὀλουνμὴς τηρ.

Μεμουρλὰρ μερκουμά, «Χούκουμὲτ Αἰρετικοσλαρὴ βικαγὲ ἐτέμεζ» τεγερὲκ, ἀνὴ χιμαγὲ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐττιλέρ. Βραζὶλ γιασαμὰκ ἰτζοὺν ἐγὶ πὶρ μεμλεκέτ τιρ— γιάνι ἔγερ πὶρ κιμσὲ Κιτάπη Μουκαττεσλερτὲν γιαπηλὰν σενλὶκ ἀτεσλεριντὲν χοσλανήρσα.

— Μαχπουσλαρὴ τανημὰκ ἰτζοὺν Μ. Ἀλφόνσος Πάρτηλον ταραφηντὰν Φρανσαγιὰ ἰτχὰλ ὀλουνὴπ, σίμτι Φρανσανὴν πασλήτζα μαχπεσλεριντὲν μάτα Ρουσία βὲ Ἰαπονία μαχπεσλεριντὲ τάχι κεμάλη μουβαφφακιγέτλε μεβκήϊ ἰτζραγιὰ κονουλμὴς ὀλὰν ἒν σὸν οὐσοὺλ, μαχπουσοὺν μαχπεσὲ ἲλκ τεφὰ κελμεσιντὲ κεμάλη τικκάτλε ὀλτζοὺλμεσὶ τιρ. Μερκοὺμ μαχπουσὴν πελὶ, πασηνὴν οὐζουνλὴκ βὲ ἐνλιλιγὶ, ὀρτὰ παρμαγὴ, σὸλ ἀγιαγὴ, ἀτζηλμὴς κολλαρὴ, σὸλ ἐλὶ, τικὲρ οὖτζ παρμακλαρὴ, σὸλ κολὴν τιρσεκτὲν πιλεκέτεκ ὀλὰν κησμὴ, βὲ κουλακλαρὴν ἐνλιλὶκ βὲ οὐζουνληγὴ ὀλτζουλοὺπ, κοζλερὶν ρενκὶ, βὲ μερκουμὴν πασκὰ μαχσουσιγετλερὶ κάϊτ ὀλουνήρ. Τέρχαλ μερκουμὴν πὶρ φωτογραφὴ τάχι τζεκιλὶπ ποὺ βέτζχλε γιάληνηζ φωτογραφτζηγιὰ ἰτιμὰτ ἐτμεκτὲν ἰλερὶ κελὲν πὶρ τζὸκ σεβχιγιὰτ τεφ ὀληνήρ.

— Ἐτρουδία νὰμ βαπὸρ μισλὶ σεπκὰτ ἔτμεμὶς πὶρ σούρατλε Ὠκεανοστὰν κελερὲκ Φεβρουάριος 19 τὰ Νοὺ Γιορκὰ βασὴλ ὀλμοὺς τηρ. Μεζκοὺρ βαπὸρ Ἰρλανδανὴν τζενοὺπ ταραφηντὰν Νοὺ Γιὸρκ λιμανηνὰ 6 κοὺν 4 σαὰτ βὲ 45 τακικετὲ γετισμὶς τιρ, κι χισάπη μουτεβασὴτ οὐζρὲ σααττὰ 22 μὶλ γιὸλ ἀλμὴς ὀλούγιορ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

Μούελλὶφ ἐφέντι,

Σοὺ πὶρ κὰτζ κοὺντὲν περοὺ Σαμσουντὰ σιμτιγὲ κατὰρ ἄσλα μισλὶ κορούλμεμὶς ἀτζαϊπ βὲ γάγετ ἐσεφλὶ πὶρ σεϊρὰν βάρ τηρ· σοϊλέ κι γιοὺζλέρτζε κοϊλοὺλὲρ ἒβ βὲ ἔχλ οὐ ἀγιαλλαρηνὴ τὲρκ πίρλε χὲρ ταραφτὰν σεχρὲ τολαρὰκ σαπαχτὰν πὰ ἀκσαμὰ κατὰρ χούκουμὲτ κονὰγηνὴν ἐτραφηνὴ κουσατὴπ, Γιὰ ὀλτούρουν γιὰ ἐκμὲκ βέριν τεγιοὺ σηζλασαρὰκ τολασμακτὰ τηρλάρ. Ποὺ καλεπελιγὶ ταγητμὰκ οὐζρὲ μεμουριὶν ταραφηντὰν Μηκταρλαρηνὴζ καλσηνλὰρ, σιζλὲρ κιτὶπ ἰσλερινίζλε μεσγοὺλ ὀλουνουζ, πὶζ τουσοὺνμεκτέ ἰζ, ἰστιτανηζὴν ἰτζαπηνὰ πακηλατζὰκ γιολλοὺ βὰτ βὲ νασιχατλὰρ βεριλμεκτὲ ἰσέ τε, πουνὰ πετὲλ πὶζ ἐβλὰτ οὐ ἀγιαλλαρημηζὴν ἀτζληκτὰν ὀλμελερινὶ κορέμεγιζ, ὀνλὰρ ὀρατὰ πὶζ πουρατὰ ὀλελὶμ, χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ γεκτικεριμιζὶν ὀλμεσινὶ κορμέγιζ τεγιοὺ παγρησηλμακτά ἰτὶ. Τοὺν ἀκσὰμ γίνε ποὺ γιολλοὺ νασιχὰτ βὲ βατλάρλα καριγελερινὲ κιτμελερὶ μεμουριὶν βὲ μουτασαρρὴφ πασὰ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν τάχι νασιχὰτ ὀλουνμακτὰ ἰκὲν, Ἐφέντιμ, σοκακλαρτὰ ἆτζ βὲ πὶ ἰλὰτζ καλτὴκ, νέρεγε κιτὲ πιλίριζ, πιζὲ γιὰ ἐκμὲκ βέριν γιὰ κὰτλ ἔτιν τεγιοὺ παγρησλαρήϊλε γιακηντὰ πουληνὰν ἐκμεκτζὶ τουκκιανλαρηνὰ χούτζουμ ἐτὶπ γιαγμαγιὰ καλκηστηλὰρ ἰσὲ κοὺτζ πελὰ τεσκὶν ἐττιριλὶπ Πελετιγεγὲ κοτουριλερὲκ ταγὶν βεριλμεσινὲ καρὰρ βεριλμὶς τιρ· πιλμέϊζ κι ἰλεριτὲ νεγὲ νετιτζὲ βερετζὲκ τιρ. Τζοὺνκι ἰσιτιλίγιορ κι σεχρὲ κελμὲκ οὐζρὲ χὲρ ταραφτὰ γιοὺζλὲρ βὲ πινλέρτζε κιμσελὲρ τοπλανμακτὰ ἰμισλέρ. Χὲρ χὰλ οὐ χαρακετὶν πὶρ σεπεπὶ ὀλτουγὴ κιπὶ ἔλπεττε πουνοὺν τάχι πὶρ σεπεπὶ ὀλμαλὴ τηρ. Ἀλτηγτμὴζ μαλούματὰ ναζάρεν, ποὺ σεφὶλ κοϊλοὺλερὶν ἐλλεριντὲ πὶρ παραλαρὴ ὀλματηγη κιπὶ ἐβλεριντὲ τάχι πὶρ λοκμὰ ἐκμεκλερὶ ὀλμαγιαρακ γιαπὰν παντζαρήϊλα ἠσηργὰν ὀτουντὰν πασκὰ ταὰμλαρὴ κάλμαμηὴς τηρ. Ποὺ κιπὶ ταὰμλαρὴ πουλμὰκ ἰτζοὺν κὴς βακτὴ τάχι πιτζαρελερὶ οὐμούτσιζλιγὲ γάρκ ἐτμὶς τιρ.

Πουνοὺν σεπεπὶ μαλοὺμ τὶρ κι Σαμσουνὴν πασλήτζα μαχσουλὴ τουτοὺν ὀλοὺπ, τουτοὺν ζερρὶϊλε μεσγοὺλ ὀλανλαρὴν ἔκσερισι ταὰμ, ἐλπισὲ, τεβλὲτ βὲ μιλλὲτ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν ἰχτιγιατζλαρηνὴ τουτοὺν μαχσουληντὰν χασὴλ ὀλατζὰκ ἀκτζὲ ἰλὲ τεσβιγὲ ἐτερλέρ· χὰλ ποὺ κι τουτοὺν μαχσουληνὴν νέ γιὸλ ἰλὲ μεϊτανὰ κελὶρ, βὲ ποὺ μαχσοὺλ μεϊτανὰ κελεσιγὲ κατὰρ μαχσοὺλ σαχιπλερὶ νέρετεν βὲ νέ ἰλὲ πεσλενὶρ ὀλτουγηνὴ ταφσίλεν πεγιὰν ἐτμὲκ καλὲμ βὲ μούρεκκὲπ ἰσὶ τεγὶλ τιρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ σουρασηνὴ τεμελίγιζ κι Ρεζὶ ἰταρεσιντὲν ἐββὲλ τουτζτζαρλὰρ μαχσοὺλ μεϊτανὰ κελεσιγὲ κατὰρ ρεντζπερὶ πεσλερλὲρ, βὲ ἔγερ μαχσουλὴν πετελὶ τουτζτζαρὴν βερτιγιντὲν φαζλὰ ἰσὲ φαζλὰ ρεντζπερὲ βεριλίρ, νοκσὰν ἰσὲ κελετζὲκ μαχσουλὰ κατὰρ ρεντζπερὶν χὲρ χουσουστὰ ἰχτιγιατζηνὴ τεσβιγὲ ἐτερὲκ ἰκιντζὶ βὲ χάττα οὐτζοὺντζοὺ μαχσουλὰ κατὰρ σαπρ ἰλὲ πεκλενιλερὲκ χὲρ ἰκὶ ταρὰφ πεσλενίρ ἰτὶ· λά-

κιν σίμτι ἶς κούλλιγεν τεπτίλ ού ταγηγίρ ὀλτουγηντὰν ἶλκ γερτὲ τουτζτζαρλαρὴν σερβέτ ού σερμαγεμίζ τιρ τεγιού ούμίτ ἐττικλερὶ πινλέρτζε λίρα ἀλατζακλαρὴ κούζὲλ τεφτερλερὶν πεγιὰζ σαχιφελερὶ ούζερινὲ νακὶς ὀλουνμὴς ὀλτουγὴ κιπὶ τζελὶκ κασαλὰρ τερρουνιντέ τε πὶρ τζὸκ σενὲτ πακετλὲρ πουλουντουγὴ πὲκ τζαπουκ ἀνκλασήλτή. Πού χαλὲ σεπὲπ ὀλὰν χαλλερτὲν πιρισὶ Ρεζὶ ἰταρεσινὶν μούτενεββὶ νιζαμλαρηνὰ τζιφττζὶ τακημὴ τεχαμμοὺλ ἐτέμεγερεκ ἔκσερ ρεντζπερλερὶν Ρουσία μεμαλικινὲ χιτζρὲτ ἐτμελερὶ ἰλὲ σιμτιγὲ κατὰρ Ρουσία μεμαλικιντὲ σαρφ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν τουτουνλὲρ Μεμαλίκι Σαχχανετὲν κιτμεκτὲ, βὲ πού γιούζτὲν Μεμαλικὲ ὂν πινλέρτζε λιραλὰρ κελερὲκ μαχσοὺλ φιγιατὴ ἰλὲ σατηλμακτὰ, βὲ βαπορλὰρ πινλέρτζε τουτοὺν τενκλερὶ κοτούρμεκτὲ ἰκὲν πού βαπορλὰρ σίμτι πινλέρτζε τουτοὺν ἰτζὰτ ἐτὲν ρεντζπερλὲρ κοτούρμεκτὲ τιρ. Ρεντζπερλερὲ κελινὶρ ἰσὲ, χέπισινιν χιτζρετὲ βασητὰ βὲ σουχουλετὶ ὀλματηκταν πασκὰ σελεφιντὲ ὀλτουγὴ κιπὶ μαχσουλλαρὴ τεγὲρ φιγιατηνὴν πὶρ ούτζουντζουσού πιλὲ ὀλμαγιηπ τουτζτζαρλαρτὰν γιαρτὴμ βὲ μουαβενὲτ κοσελερὶ κάλματηκταν πασκὰ, Ρεζὶ ἰταρεσὶ ταραφηντὰν κατζὰκ τουτοὺν ἰτζιλμεσινὶν μενὶ τζαρεσὶ τιρ τεγιοὺ τουτοὺν τζιφττζιλερὶ χακκηντὰ βὰζ ὀλουνὰν σετὶτ νιζαμλὰρ τὴρ κι ὀνλὰρ χακκηντὰ ταφσιλὰτ βερμὲκ πὲκ κούτζ τιρ, γιάληνηζ νούμουνὲ ὀλμὰκ ούζρὲ πιρισινὶ ζικρ ἐτσὲκ κιαφὶ τιρ.

Μαλούμ τὶρ κι τουτοὺν τενιλὲν πὶρ νὲβ νεπατὰτ τὴρ κι πουνοὺν ταρλαγιὰ τικιλὶπ πιγιατζαγιὰ βὰζ ὀλουνμασηνὰ κατὰρ πεχὲρ γιαπραγὴ χισὰπ ἐττικλερινὲ ναζάρεν, γιρμὶ τεφαγιὰ γιακὴν ἐλτὲν κετζμελὶ τιρ. Πού κατὰρ τεπτιλατὰ μούπτελὰ πὶρ μαχσοὺλ ταχὰ ταρλατὰ γεσὶλ ὂτ χαλιντὲ ἰκὲν, Ρεζὶ ἰταρεσὶ μεμουρλαρὴ ταραφηντὰν κάϊτ ὀλουνούγιορ, βὲ ἔντζαμ σὸν μουαϊγενετὲ ἐκσὶκ κελίγιορ. Πὶρ μισὰλ τουταλήμ. Ὂν πατμὰν τουτουντὲν πὶρ πατμὰν ἐκσὶκ κελσέ, γενὶ νιζαμὴν ἀχκιαμὴντζα ἀλτὴ ὀκκὰ, πεχὲρ ὀκκασὴ γιαρημσὰρ λιρατὰν ούτζ λίρα τζεζάϊ νακτὶ ἐτέρ. Ἄσηλ μαχσουλὴν τεγερὶ ἰσὲ ἀλτμὴς ὀκκὰ ἰκισὲρ γουρουστὰν γιούζ γιρμὶ γουρουὺς ἐτέρ. Πού χισάπλα μαχσοὺλ κιττικτὲν σόγγρα γιούζ σεκσὲν γουρουὺς ἰτζοὺν μαχσουλὴν σαχιπὶ μαχπούς ὀλούρ· πού μισαλημὴζ χαγιὰλ βὲ μεσὲλ τεγὶλ τιρ, ἴλλα βουκοὺ πουλμοὺς βὲ πουλμακτὰ ὀλὰν πὶρ χακικὰτ τὴρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ πάζηλαρ τουσούνετζὲκ τιρλὲρ κι, Νὲ τεμὲκ; ὀκκασὴ ἰκὶ γουρουσὰ τουτοὺν μοὺ ὀλούρ; τεγιού. Ἔββετ, τεγὶλ ἰκὶ γουρουσὰ ἴλλα ἀλτμὴς παραγιάτεκ βὰρ, χὲρ κὶμ ἰστέρσε ὀκκασὴ ἀλτμὴς παραγιὰ ὀλαρὰκ γιούζ πινλέρτζε ὀκκὰ τουτοὺν κοντράτο ἐτὲ πιλίρ.

Ὀκκασὴ ἀλτμὴς παραγιὰ ἀλήνὰν τουτοὺν γιρμὶ ὀτοὺζ γουρουσὰ σατηλὴρ τα γίνε Ρεζὶ ἰταρεσὶ ζαρὰρ ἐτέρσε ἀτζεπὰ πὶρ γιαπρὰκ τουτουνοὺ γιρμὶ τεφατὰν ζιγιατὲ ἐλτὲν κετζιρερὲκ ὀκκασηνὴ ἀλτμὴς παραγιὰ βερὲν, βὲ ἐκσὶκ κελίγιορ τεγιοὺ μαχσουλουντὰν βὰζ κετζτικτὲν πασκὰ, μαχπούς ὀλμὰκ τεχλικεσιντὲ πουληνὰν σεφὶλ κοϊλουλερὶν, βὲ πού κοϊλουλερτὲ ἀλατζακλαρὴ πουληνὰν τουτζτζαρλαρὴν χαλὶ νὲ βὲ νάσηλ ὀλούρ; Ἰχτιμὰλ τενιλσὶν κι Ματὰμ χὰλ πόϊλέ τιρ, τουτοὺν γιάπμασηνλαρ. Κούζὲλ, ἔμμα νέ γιαπσηνλὰρ; πουνλὰρ τάχι χιτζρὲτ ἐτμὲκ ἰστερλὲρ, ἔμμα τεγὶλ ναβλοὺν ἰτζοὺν, ἴλλα γιολτζουληκτὰ ἐκμὲκ ἰτζοὺν πὶρ παραλαρὴ γιὸκ τὴρ· χιτζρὲτ ἐτενλὲρ τζαρήκλα κιτὶπ τζιζμὲ ἰλὲ κελίγιορλαρ· ἔμμα ἶλκ ἶς κιτμεκτὲ· ἰκιντζισὶ, πὶρ ἶς ἰτζοὺν γεγετζὲκ ἐκμὲκ πουλμακτὰ τὴρ. Ούμάρηζ κι μαχαλλὶ χουκουμὲτ βατ πουγιουρμὴς ὀλτουγὴ ούζρὲ, πού χάλι πούρ μελαλὴν τεσβιγεσινὲ λαζὴμ ὀλὰν σουχουλετὶν τζαρεσὶ παπηνὴ κουσάτ ἐτετζὲκ τιρ.

ΧΑΔΖΗ Θ. ΧΑΔΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

Σαμσοὺν, Φεβρουάριος 12/24, 1887

Μουελλὶφ ἐφέντι,

1886 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροσηνὴν 46 νομεροσηντὰ Ἀβεδὶς Νακκασγιὰν ἰμζασήϊλε πὶρ τακὴμ ἀζβιγιὰτ βὲ τεζβιραττὰν ἰπαρὲτ πὶρ πεντ κορούλούπ, ἀνὰ τζεβάπεν 86 Νοέμβριος 30 ταριχλὶ ταχριριμιζὶ ζάτη ἀλιλερινιζὲ ἰρσὰλ ἐϊλετὶκ, βὲ νεσρινὲ πού κουνὲ κατὰρ μουνταζὶρ πουλουνμουὺς ἰσὲκ τε, χάλα κορούλμεμις ὀλαρὰκ φέβκ ούλ ἀτὲ ἐσεφιμιζὶ μουτζιπ ὀλμουὺς τουρ· τζούνκι πὶρ φερτὶν κεντὶ ἀλεϊχιντὲ γιαζηλὰν πὶρ πεντὲ τζεβὰπ βερμεγὲ χακκὴ ὀλουπ σὶζ τάχι νεσρ ἐτμεγὲ χὲμ μεσοὺλ χὲμ μετζπούρ ὀλτηγηνὴζ χαλτὲ, πὶρ χεϊγὲτ, πὶρ χαϊρχὰχ ἰταρὲ ἀλεϊχιντὲ πὶρ τακὴμ ἀζβιγιαττὰν ἰπαρὲτ πὶρ πεντὶ πίλα τερεττούτ νεσρ ἐτίπ τε, χεϊγέτι μεζκούρενὶν ἀνὰ βερτιγὶ τζεβαπὴ νεσρ ἔτμεγερεκ, ἐχεμμιγὲτ βέρμεμεκλιγινιζὶ ταγρουσοὺ χὶτζ πὶρ τζιχέτλε τεφσὶρ ἐτέμεγιορουζ, βὲ πουνὰ χακκημὴζ βὰρ τὴρ, τζούνκι πὶζ Ἀγγελιαφόρος γαζετασὴ ὀτετὲν περοὺ χακκανιγετπερβὲρ βὲ πίλα ριγιάϊ χάτρ χακικατὴ σαλὶμ πὶρ ἀκλ βὲ ζαμὶρ ἰλὲ βέζν βὲ ἰζὰν ἐτερὲκ κίμσετεν χάβφ ἔτμεγερεκ ἰλὰν βὲ νεσρ ἐτμεγὲ μούκτετὶρ πὶρ γαζετά τὴρ τεγιοὺ φὰρζ ἐτέρ, βὲ ἰνανὴρ ἰτὶκ. Πὶζ τζεβαπναμεμιζὶ ἀχὲρ χὲρ χάνκι γαζετατὰ ἰστεσὲκ νεσρ ἐττιρὲ πιλίριζ· φάκατ Ἀγγελιαφοροσοὺν ναμουσουνὰ τοκούνμαγιαλὴμ τεγιοὺ, χὲμ τε νιζάμεν Ἀγγελιαφοροστὰ νεσρὶ λαζὴμ κελὶρ τεγιοὺ σιζὲ ἰρσὰλ ἐϊλετὶκ. Ἴμτι χακκανιγετπερβὲρ ναμηνὴζ, βὲ Εϊταμχανενὶν χουκουκηνὴ βικαγὲ ἐτερὲκ, ἀνλερὶν σαχιπὶ Ἀλλαχὰ πὶρ χητμὲτ ἐτμὶς ὀλμανὴζ χατρὴ ἰτζοὺν, πεντιμιζὶν νεσρινὶ τέκραρεν ἰνσανιγὲτ βὲ χακκανιγὲτ ναμηνὰ ὀλαρὰκ ταλὰπ βὲ τεμεννὶ ἐτέριζ, γιάχοτ χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ νέ ἰτζοὺν νεσρ ὀλούνματηγηνὴν σεπεπινὶ πὶρ κάτζ σατὴρ πὶρ ναμὲ ἰλὲ πεγιὰν ἐϊλεμενιζὶ ἰλτιμὰς ἐτέριζ.

Κελελὶμ ριπὸρτ μεσελεσινέ. Βαὶζ Ἀβεδὶς ἐφέντι Κοσδαντγιανὴν γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουποὺν μεαλῆνὰ κορὲ, ριπορτημηζὴν νεσρὶ ἰτζοὺν μούκτετὶρ βὲ μούσταϊτ πὶρ κομιτενὶν τεφτερλερὶ ρουϊγὲτ βὲ ταστὶκ ἐτμελερὶ λαζὴμ κελὶρ ἰμὶς τεγιοὺ ἀνλατὴκ, βὲ ἀνὰ κορὲ οἰλὲ πὶρ χεϊγὲτ τζὲμ ἐτὶπ τεφτερλεριμιζὶ ἀνλερὲ τεσλὶμ ἐϊλετὶκ. Ζεβάτη μούμαϊλεϊχούμ βακητλαρηνὴ βὲ ἐμεκλερινὶ ἐσιρκέμεγερεκ σάρφ ἰλὲ ταλὰπ ἐττιγινὶζ κιπὶ μουαϊγενὲ βὲ ταστὶκ ἐϊλεμισλὲρ ἰκὲν, χάλα ἀνὴν τάχι τεεχουροὺ πὶζτζε μανασὴζ καλὴρ. Ἴμτι ὂλ βατηνηζὴ τάχι τέκραρ χατρηνηζὰ τουτουρερὲκ, Βαῒζ Α. Κοσδαντγιὰν ἐφεντιτὲν ὂλ ριπορτὴ τάχι ἀλὴπ βατηνὴζ μουτζεπίντζε νεσρ ἐϊλεμενιζὶ τάχι ἀτζιζανὲ ταβσιγὲ βὲ ταλὰπ ἐτέριζ.

Εϊταμχανὲ μετζλισὶ ταραφηντὰν

Κιατίπ

Χ. Κ. ΜΑΝΟΥΚΓΙΑΝ

Ἀϊνταπ, Φεβρουάριος 15, 1887

Παλατεκὶ μεκτουποὺ κεμάλη χοσνουτίϊλε νεσρ ἐτμέκλε περαπὲρ πού φουρσαττὰν ἰστιφατὲ ἐτερὲκ πού μεσελεγὲ ταῒρ ὀλὰν μεβκιϊμιζὶ πεγιὰν ἐτέριζ. Πιζὶμ Εϊταμχανεγὲ πὶρ κονὰ ζαρὰρ ἰρὰς ἐτμεγὲ ἀρζουμὴζ γιὸκ τὴρ, χὲμ τάχι χακκσηζλὴκ ἐτμὲκ ἰστεμέγιζ. Εϊταμχανὲ μισιλλοὺ τεεσισὰτ Ἰντζιλὶν χακικὶ σεμερελερὶ ὀλουπ, ἀνλερὶν τεσκὶλ ού τεεσισατὴ πιζὶμ ἰτζοὺν μουτζίπι μεσερρὲτ τιρ. Ἀϊνταπτὰ πουλουνὰν Εϊταμχανὲ χακκηντὰ σαχσὶ μαλουματημὴζ γιὸκ τὴρ· φάκατ ἰκὶ σενετὲν περοὺ μεζκοὺρ χαϊρατχανενὶν Μουτιριϊλε ἀλακάϊ τοστανετὲ πουλουντούκ.

Εϊταμχανὲ ἀλεϊχιντὲ πάζη ἰττιχαμλαρὴ χαβὶ πὶρ ταχριρὰτ γετιμιζὲ βασὴλ ὀλτηκτὰ, πὶζ ἀνὴ μούκέρρερεν ἰτζπὰρ ἐτιλτικτὲν, βὲ πού ταχριρατὴν ἐμνιγετὲ σαγιὰν μενπατὰν ὀλτηγηνὰ καναὰτ χασὴλ ἐττικτὲν σόγγρα νεσρ ἐττὶκ. Πάτεχου Εϊταμχανὲ κομιτεσὶ ταραφηντὰν Π. Νακκασγιανὴν γιαζτηγὴ μεκτουπὰ τζεβὰπ ὀλμὰκ ούζρὲ πὶρ μεκτοὺπ ἀλτὴκ, φάκατ ἀνὴν νεσρὶ σοὺ ἰκὶ σεπεπτὲν τολαγιὴ πιζὲ μουνασὶπ κορούνμετι. (1) Μεζκοὺρ μεκτοὺπ Π. Νακκασγιανὴν ἰτιματὰ σαγιὰν πὶρ ἀτὲμ ὀλματηγηντὰν πάχς ἐτμεκτὲ ἰτι· φάκατ πὶζ Ἀϊνταπὴν ἰλερτὲ ὀλὰν ἀτεμλεριντὲν ἰκτιζάϊ χαλτὲ μεζκοὺρ μεκτουποὺ κεντὶ ἰμζαλαρήϊλε ταστὶκ ἐτετζεκλερινὲ ταῒρ τεεμινὰτ ἄχζ ἐτμὶς ἰτὶκ. (2) Μεκτουπὴν λισανὴ ὂλ κατὰρ σὲρτ ἰτί κι, ἀνὴν νεσρὶ πιζτζε Εϊταμχανὲ ἰτζοὺν χαγιηρτὰν ζιγιάτὲ ζαραρὴ μουτζὶπ ὀλατζὰκ ἰτι. Εϊταμχανὲ Μουτιρὶ ταραφηντὰν ἀλτηγημὴζ πὶρ μεκτοὺπ τάχι οἰλὲ σὲρτ ὀλτηκτὰν μάτα, μούμαϊλεϊχ Π. Νακκασγιανὰ χουτζοὺμ ἐτμέκλε τάχι ἰκτιφὰ ἔτμεμις ἰτι. Πιζὲ πού μεκτουπλαρὴν ἰκισινὶν τάχι οβκὲ ἰλὲ γιαζηλμὴς ὀλτηγὴ, βὲ ἀνλερὶ γιαζανλαρὴν οβκελερὶ κετζὶπ μεσελεγὲ ἀσουτὲ πὶρ γιουρέκλε πακτηκλαρηντὰ, ἀνλερὶ νεσρ ἔτμετιγιμιζ ἰτζοὺν μεμνοὺν ὀλατζακλαρὴ ἰχτιμὰλ κορούνμεκτὲ ἰτι. Πουντὰν μάτα, γαζεταμηζὴν σουτουνλαρηνὴ σαχσὶ μουναζααλαρὴ ἀλεβλεντιρμὲκ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐτμὲκ μεπτεμιζὲ μουχαλὶφ τιρ. Μουναζααγιὴ τεσκὶν ἰτζοὺν μούμκίνι μερτεπὲ ζιγιατὲ γὲρ βερμὲκ ἰστὲρ ἰσὲκ τε, μουναζααγιὴ τουτουστουρμὰκ ἰτζοὺν πιλὲ πιλὲ πὶρ σατὴρ πιλὲ γιαζμὰκ ἰστεμέγιζ.

Π. Νακκασγιανὴν μεκτουπηνὴ νεσρ ἐττικτὲν σόγγρα μουχαλὶφ ταραφτὰν τάχι πὶρ μεκτοὺπ νεσρ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰτὶκ ἔγερ κοντεριλὲν μεκτοὺπ παλατὲ ζικρ ὀλουντηγὴ ούζρὲ ἰτιραζλαρὴ μουτζὶπ ὀλμασα ἰτι. Μεζκοὺρ χαϊρετχανὲ ούζεριντὲ πουλουνὰν πουλουτὴν ταγηλμασηνὴ κορμὲκ πιζὶμ ἰτζοὺν μουτζίπι μεσερρὲτ τιρ. Τζιττὶ ὀλαρὰκ πιζὶμ ἀρζουμοὺζ χιλισελερὶν ἐμνιγὲτ ού ἰτιματηνὰ Εϊταμχανενὶν λαγιὴκ βὲ ναῒλ ὀλμασὴ τὴρ. Βὲ ἰτιμάτη κιαμιλεμὶζ βὰρ τὴρ κι, ἰσμὶ παλατεκὶ μεκτουπτὰ ζικρ ὀλουνὰν Βαῒζ Ἀβεδὶς ἐφέντι Κοσδαντγιανὴν ἀρζουσοὺ τάχι πού τουρ.

Ταραφημηζὰ ἰρσὰλ ἐτιλὲν ραπορτουν κιλίσε μετζλισλερὶ γιὰ ἀνλὲρ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνὰν βεκιλλερτὲν ἰμζαλανμασὴ ραπορτὰ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερετζεγινὶν Εϊταμχανὲ κομιτεσινὲ ἰχτὰρ ἐτιλτιγινὶ πιλτιγιμιζτὲν ραπορτὴν νεσρινὶ τεεχὶρ ἐτμὶς ἰτὶκ. Φάκατ ἄρτηκ πού χουσουστὰ ζιγιατὲ πεκλέμεγερεκ κελετζὲκ νούσχεμιζὲ ἀνὴ τάχι τερτζ ἐτετζέγιζ.[*]

(Μουελλὶφ ταραφηντάν)

*] Ἴσπου ραπορτοὺ πού χαφταχὶ «Ἀβεδαπερτὲ» τερτζ ἐτμὶς ὀλουπ, Ἀγγελιαφοροστὰ τάχι τερτζινὶ ζαῒτ ἀττ ἐτμίσιζ τιρ.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Φεβρουάριος 28, βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 12. 1887

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ ΣΟΥΡΙΣΙ

Κετζὲν χαφταὶ νὺσχεμιζὶν σὸν χαπερλεριντὲ σάτετζε ζικρίλε ἰκτιφὰ ἐτμὶς ὀλτηγημῆζ Σιλίστρε βὲ Ρούσδζουκ βακηαλαρὴ χακκηντὰ γαζεταλαρτὰν μικτάρη κιαφὶ χαπὲρ ἀληνμὴς ὀλμάκλε ποὺ χουσουστὰ ζιγιατὲ μαλούματ βερὲ πιλίριζ. Ἴσπου χιγιανὲτ πὲκ βασὶ ὀλούπ, Ρουμὶ Φεβρουάριος 19τὰ, γιάνι Ἅγιος Στέφανος ἀχτναμεσινὶν γέδμι σενέδισιντὲ Σιλίστρε μουχαφὴζ ἀσκερινὶν ἰσγιανὴ βὲ χεγέτι νεγιαπετὲ μουχαλὶφ ὀλὰν φηρκανὴν οὔμουμεν ὀλαρὰκ ἰσγιανὰ ἰστιρὰκ ἐτμελερὶ τερτιπὶ οὐζερινὲ μόυεσσές ἰτὶ. Χιγιανὲτ ἒρ πασὴλαρηντὰν πιρὶ Σιλίστρε ἀσακίρι μουχαφηζὲ κομαντανὴ γιοὺζ πασὴ Κρίστοφ ὀλούπ, Σιλίστρε βαλισὶ πὶρ χιγιανὲτ τερτιπὶ χακκηντὰ σούπχεγὲ βαρμάκλε τὲρχαλ γιοὺζ πασὴ Κριστοφὴν ὀρατὰν καλτηρηλμασηνὴ πὰ τηλεγρὰφ Σοφιατὰν ταλὲπ εἰλετί. Γιοὺζ πασὴ Κρίστοφ χιγιανὲτ χακκηντὰ κεντινὲ κὸντεριλὲν πάζη μεκτουπλαρὴν χουκούμετὶν ἐλινὲ κετζτιγινὶ ἀνκλαμάκλε χιγιανετὶν μουαΐγεν βακηττὰν ἰκὶ κοὺν ἐββὲλ μεβκιἳ ἰτζραγιὰ κονουλμασηνὰ καρὰρ βερτί. Βὲ βαλὶ ἰλὲ σάϊρ χουκούμετι μουβακκατὰ ταραφταρλαρηνὴν τερτεστινὲ ταϊρ Σοφιατὰν ἒμρ ἀλτὴμ τεγιοὺ ἀσκερὶ ἀλτατὰρὰκ χουκουμὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν 19 ζεβάτη μούχτερεμεγὶ τερτὲστ εἰλετί. Μάρτιος 2 τὲ Σιλίστρε ἀσηλαρὴν ἐλιντὲ καλτὴ, φάκατ ποὺ βακηττὰ 4,000 νεφερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ κὰτζ πολούκλερ Βάρνα, Ρούσδζουκ βὲ Σουμλατὰν κελμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἀνλὲρ κεμάλη σούρατλε κελμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, χέμαν ὃ κουνοὺν ἀκσαμὴ Σιλίστρε κουρπιντὲ ὀλὰν κοϊλερὲ γετιστιλέρ, βὲ Μάρτιος 3 οὺν σαπαχηντὰ ἀσηλὰρ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλέρ. Πὶρ χαπερὲ κορὲ, ποὺ μουσατεμετὲ ἀσηλαρτὰν 50 κατὰρ μακτοὺλ βὲ μετζροὺχ τουσμοὺς τιρλέρ. «Λεβάντ Χεραλδὴν» μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ κορὲ, κελὲν ἀσακὶρ γιαληνὴζ πὶρ τεφὰ χαβαγιὰ ἀτὲς ἐτμισλὲρ, βὲ Σιλίστρε μουχαφὴζ ἀσκερὶ τάχι τὲρχαλ ἀνλὲρ ἰλὲ πιρλεσμὶς τιρ. Πουνὴν οὐζερινὲ γιοὺζ πασὴ Κρίστοφ χιγιανετὶν ποσὰ τζηκτηγηνὴ κορμέκλε χιγιανετὲ μούστερεκ πουληνὰν πὶρ κὰτζ ζαπιτλέρλε φιραρὲ γιοὺζ τουτμὴς, φάκατ κεντὶ ἀσκερὶ ἀντὲν νεφρὲτ ἐτερὲκ ἀνὴ βουρούπ τελὲφ ἐτμισλέρ. Ὂλ πὶρ ζαπιτλὲρ ἰσὲ Ρουμανιαγιὰ κατζμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμουσλάρ τηρ.

Σιλίστρε ποὺ χαλτὲ ἰκὲν χέμαν ὃ κουνοὺν σαπαχὴ Ρουσδζουκτὰ τάχι τικὲρ πὶρ τουγηγιὰν τζηκαρηλτή. Ρούσδζουκ ἀσακίρι μουχαφηζεσινὶν κήσμη ἀζαμὴ Σιλιστρεγὲ κιτμὶς ὀλμασὴ ἐρπάπη σουρὶς ἰτζοὺν μενφαατλὴ ὀλτού. Πουρατὰ πὶν πασὴ Οὐζουνὼφ 500 ἀσακὶρ ἰλὲ κησλαγιὴ ἰχατὲ εἰλετί. Κησλατὰ χεϊγέτι νεγιαπετὲ σατὴκ καλμὴς γιάληνηζ οὐφὰκ πὶρ πολοὺκ πιγιατὲ ἀσκερὶ καλμὴς ὀλούπ, χὲρ νὲ κατὰρ τεσλὶμ ὀλμαλαρὴ ἀνλερὲ τεφάτλε ἒμρ ὀλουντὴ ἰσὲ τε, ἀνλὲρ καποὺλ ἔτμετιλερ. Ἐρπάπη σουρὶς ἀρασηντὰ μιριλιβὰ Φιλὼφ, Ρουσιαλὴ γιοὺζ πασὴ Πουλμὲν, βὲ Σιλίστρε κομαντανηνὴν πιρατερὶ μούλαζὶμ Κρίστοφ πουληνμακτὰ ἰτιλέρ. Ἀσηλὰρ σοκακλαρὴ τουττηλὰρ, βὲ ἐχαλιγὶ κορκουτμὰκ ἰτζοὺν πὸς φισενκλὲρ ἀτμαγὰ πασλατηλάρ. Τηλεγρὰφ χαττλαρὴ ταχρὶπ ἐτιλτὶ ἰσέ τε, σημεντηφὲρ τηλεγραφὴ ἰλὲ Ραζγραττὰν ἰμτὰτ ἰστενιλτί. Βὲ ὀϊλετὲν πὶρ σαὰτ ἐββὲλ ὀρατὰν 160 νεφὲρ μιλλὲτ ἀσκερὶ γετιστί. Ποὺ βακτὰ κατὰρ ἐχαλινὶν τάχι ἀκλὴ πασηνὰ κελμέκλε ἀνλὲρ τάχι ἀσηλὰρ ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Βὲ ὀϊλετὲν οὔτζ σαὰτ σόγγρα μιλαζὶμ Πέτρωφ πὶρ κὰτζ ἀσκὲρ βὲ μουσελλὰχ πασὴ ποζουκλάρλε ἀσηλὰρ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτερὲκ ἀνλερὶ κεντὶ μεβκιλεριντὲν τζηκαρτηλάρ. Ἐρπάπη σουρὶς μουβαφφὰκ ὀλάματηκλαρηνη κορερὲκ, βὲ ἐχαλινὶν τάχι κεμάλη κερμὶ ἰλὲ κεντιλερὲ καρσὴ τουρτηγηνὴ κορούπ μεγιοὺς ὀλαρὰκ, πὶρ καγιήκλε κατζμαγὰ τζαλησὴλάρ· φάκατ ἐχαλινὶν οὐζερλεριν ἀτὲς ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν Τούνα οὐζεριντὲ ὀλὰν κουτζοὺκ πὶρ ἀταγιὰ τζηκὴπ πουζλὰρ ἀρασηντὰ κιζλεντιλέρ.

Ποὺ βακηττὰ, σαπὴκ Βουλγὰρ ζαπηταντὰν ὀλὰν Μ. Πάνωφ βὲ Μ. Κάρτζεφ Ρουμανία σαχιλιντὲ Τουναγιὴ κετζὶπ χαγινλὲρ ἰλὲ πιρλεσμὲκ ἰτζοὺν σαπηρσήζτζα πεκλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Βουλγαριστὰν χουκούμετὶ βαπορὴ ἀνλερὶ περὶ ταραφὰ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν τεκλὶφ ἐττικτὲ, ἀνλὲρ βαπὸρ ἀσηλὰρ γετιντὲ τιρ ζαννήϊλε βαπορὰ κιρτιλέρ. Φάκατ βαπὸρ ἀνλερὶ κουτζοὺκ πὶρ ἀταγιὰ τζηκαρμάκλε γαβγὰ πιτίντζεγε κατὰρ ὀρατὰ πρακτηλάρ. Πάτεχου βαπὸρ κερὲκ ἀνλερὶ, βὲ κερὲκ ὀραγιὰ φιρὰρ ἐτμὶς ὀλὰν πὶν πασὴ Οὐζούνωφ ἰλὲ σάϊρ ζαπηταν ὀρατὰν ἀλτή. Ὀϊλετὲν 4 σαὰτ σόγγρα σὲχρ χουκούμετὲ σατὴκ πουλουνὰν ἀσακὶρ ἐλινὲ κετζτὶ, βὲ πουντὰν πὶρ σαὰτ σόγγρα ἀσαγὶς ἰατὲ ὀλουντού. Λεβάντ Χεραλδὴν μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ κορὲ, ἴσπου ἀρπεατὰ 50—60 ἀτὲμ μακτοὺλ βὲ μετζροὺχ τουσμοὺς τιρλέρ. Σταμποὺλ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κορὲ ἰσὲ 70 ἀτὲμ ὀλούπ 200 ἀτὲμ γιαραλανμὴς τηρ. Ἀσηλαρὴν τελεφιγιατὴ πὲκ ἀγὴρ ἰτί. Σὲχρ πὲκ μουκεττὲρ ἰτὶ ἰσέ τε, χουκουμὲτ ταραφταρλαρηνὴν μουβαφφακιγετίϊλε ζιγιατεσίϊλε μεσροὺρ ὀλμακτὰ ἰτιλέρ.

Ἐρτεσὶ κοὺν τιβάνη χὰρπ τεσκὶλ ὀλουναρὰκ ὀϊλετὲν σαπὰχ κουνὲς τογανὰ κατὰρ μουχακεμεγὲ τεβὰμ ὀλουντού. Μίρι λιβὰ Φιλὼφ ζάτεν ἀλτηγὴ γιαραλαρτὰν μουτεέσσιρεν ὀλμούς ἰτί. Τιβάνη χὰρπ πὶν πασὴ Ζαπουνωφὴν, γιοὺζ πασὴ Ζελενεγορεφὴν βὲ Πουλμενὶν, μούλαζὶμ Χριστιάνακωφ ἰλὲ Κριστοφὴν βὲ σάϊρ 4 μούλαζίμι σανιλερὶν κουρσουνὰ τιζιλμεσινὲ καρὰρ βερτί. Ρουσδζουκτὰ πουλουνὰν κονσολλὰρ ἰλαμὴν μεβκιἳ ἰτζραγιὰ κονουλμασηντὰν ἐββὲλ ἀνλερὲ χουκούμετὶν σεφκὰτ οὐ μερχαμετινὶ ταλεπὲ πὶρ φουρσὰτ βεριλμεσινὶ ταβσιγὲ εἰλετιλέρ. Βὲ ἐρτεσὶ σαπὰχ γιοὺζ πασὴ Πουλμεντὲν μάτα μαχκουμλερὶν τζούμλεσι τάχι κουρσουνὰ τιζιλτιλέρ. Γιοὺζ πασὴ Πούλμεν Ρουσία τεπαασὴ ὀλτηγηντὰν, βὲ ποὺ μουττεττὲ Ροὺς τεπαασηνὴν μεναφιἳ Ἀλμὰν κονσολουνὰ ἰχαλὲ ὀλουνμοὺς ἰτιγιντὲν, Πούλμεν Ἀλμανία κονσολουνὰ τεσλὶμ ὀλουντού. Μαχκουμλερὶν ἰταμηντὰν σόγγρα Ἀλμανία κονσολοὺ Βουλγὰρ χουκουμετινὲ πὶρ νότα τεπλὶγ ἐτερὲκ, τάχτη τεβκιφτὲ πουλουνὰν ζαπηταντὰν 5 ινὶν, βὲ κὰτλ ὀλουνανλαρτὰν ἰκισινὶν Ρουσία τεπαασὴ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν εἰλεμὶς ἰσὲ τε, Βουλγαριστὰν χουκούμετι γιοὺζ πασὴ Πουλμεντὲν μάτα τζουμλεσινιν τάχι Βουλγαριστὰν ἐμαρετὶ τεπαασηντὰν ὀλτουκλαρηνὴ ἰττὰα εἰλεμὶς τιρ.

Γαζεταλαρὴν πεγιανηνὰ κορὲ, ἰτὰμ τζεζασηνὴν οὔμουμεν χὰκκ σαγιηλτηγὴ ἀνλασηλμὴς τηρ. Μακτουλλὰρ χουκούμετι χαζηρεγὶ τεβιρμὲκ μακσετιντὲ ὀλτηκλαρὴ, βὲ σιλὰχ πέ τὲστ πουλουντηκλαρὴ πὶρ χαλτὲ τερτὲστ ἐτιλμὶς τιρλέρ. Ἔγερ χεϊγέτι νεγιαπὲτ ἀνλερὲ ἄφβ ἰχσὰν ἐτσέ ἰτὶ, χιγιανὲτ οὐ σουρισὶν τεκερρουρουνὲ μουσαατὲ ἐτμὶς ὀλοὺρ ἰτί. Σοϊλέ κι χουκούμετὶν χὰκκ οὐζρὲ ὀλὰν ποὺ σὲρτ μουαμελεσὶ χαγινλερὶ χιγιανεττὲν κερὶ τουρτουρμαγὰ μουσαΐτ πὶρ τζαρὲ ὀλατζὰκ τηρ.

Μ. Καραβελὼφ βὲ σάπηκα Χαριτζιγὲ μούτιρὶ Μ. Τζανὼφ βὲ Νικιφόρωφ ἰσγιαντὰ ζιμετχὰλ τιρλὲρ τεγιοὺ πόγιοὺκ ἰττιχαμλάρλε τὲρ τὲστ ἐτιλμὶς τιρλέρ.

Ρουμελιγὲ κετζμὲκ ἰτζοὺν Μουσταφὰ-Πασὰτὰ ἰτζτιμὰ ἐτμὶς ὀλὰν 200 κατὰρ μουχατζιρλὲρ Ρουσδζουκτὰν ἒμρ πεκλεμεκτὲ ἰκὲν, Ὀσμανλὴ μουχαφὴζ ἀσκερὶ ταραφηντὰν ταγητηλμὴς τηρλάρ. Ρουσδζουκτὰ γενιτὲν κηγιὰμ ζουχουρηντὰν κορκουλτηγηντὰν, φέβκ ἐλ ἀτὲ τεταπίρι ἰχτιγιατιγὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμακτά τηρ.

«Σταμποὺλ» γαζετασὴ, «Βιέννα βὲ Περλὶν σιγιασὶ ταϊρελεριντὲ Βουλγαριστὰν σουρισινὶν ἐτζνεπιλερὶν ταχρὶκ οὐ τεσβικατηνὴν νετιτζεσὶ ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνμακτὰ» ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ. Πόϊλὲ πὶρ σούπχεγὲ ζαχὶπ ὀλμαμακ μούμκινσίζ τιρ. Βὲ ἰχτιμὰλ τὴρ κι Ρουσία γαζεταλαρηνὴν γιακηνλαρτὰ «Σίμτι Βουλγαριστὰν μεσελεσὶ Εὐρωπάτζα ἰκιντζὶ ραττετὲ πὶρ μεβκὶ τουτμακτά τηρ» τεγερὲκ, Εὐρωπανὴν τικκατηνὴ ποὺ χιγιανὲτ τερτιπιντὲν πὲρ ταράφ ἐτμὲκ ἰστερλέρ ἰτι. Ἰσγιανὴν ἀτέμι μουβαφφακιγετὶ οὐζερινὲ Σὲν Πετερσβουργὴν ρεσμὶ γαζετασὴ, «Ρουσία Βουλγαριστὰν μεσελεσιντὲ σιμτιγὲ κατὰρ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτηγὴ γιολτὰ τεβὰμ ἐτετζὲκ τιρ» τεμίς. Φάκατ χαγινλερὶν κατληντὰν μούτεέσσιρεν Ρουσιανὴν κεντὶ μεσλεγινὶ τεγισμεσὶ τάχι ἰχτιμὰλ τηρ. Χὲρ χαλτὲ, Βουλγαριστὰν ἀχβαλὴ σίμτι πὲκ γαζὶκ πὶρ νοκταγιὰ κελμὶς ὀλτηγὴ πετιχὶ τιρ.

Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ Ριζὰ πεγὶν χεϊγέτι νεγιαπὲτ ἰλὲ ὀλὰν μούζακερενὶν καναατπάχς πὶρ σουρεττὲ ἰλερὶ κιτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πὰ τηλεγρὰφ πεγιὰν ἐτμεσὶ μουτζίπι μεσερρέτ τιρ. Σεχριμιζτὲ νεσρ ἐτιλὲν Ὀσμανλήτζα γαζεταλὰρ τάχι μουχαλὶφ φηρκανὴν τάμμ ποὺ βακηττὰ πὶρ καρησηκλὴκ τζηκαρμαλαρηνὴ νεφρὲτ ἰλὲ ζικρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Οὔμουμεν ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἰταλία βὲ Φρανσατὰ χαρεκέτι ἄρζ χασερατὴ χακκηντὰ ἳλκ βιρουτ ἐτὲν τηλεγραφλαρὴν μουπαλαγαλὴ ὀλτηγὴ μεζκοὺρ μαχαλλερτὲν ἀληνὰν ρεσμὶ χαπερλερτὲν ἀνκλασηλμὴς τηρ. Χαρεκέτι ἀρζὴν ἒν ζιγιατὲ χασερατὴ μουτζὶπ ὀλτηγὴ ἐγιαλὲτ Δζενόβα ἐγιαλετὶ ὀλούπ, ὃ ἐγιαλεττὲ πουληνὰν κοϊλερτὲν ἀληνὰν ραπορτλαρτὰν ποὺ φελακεττὲ 647 τελεφιγιὰτ ἰλὲ 460 ἀτεμὶν γιαραλαντηγὴ ἀνκλασηλμὴς τηρ. Ἐχαλιτὲν 20,000 τζὰν ἀτζὴκ χαβατὰ γιασαμακτὰ ὀλούπ, ἐμβάλτζα ὀλὰν ζιγιὰν 2 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ ταχμὶν ἐτιλμεκτὲ τὶρ κι, ποὺ ζιγιανὴν σάνκι τζούμλεσι τὲ κοϊλουλερὲ ἰσαπὲτ ἐτμὶς τιρ. Πάζη κοϊλερτὲ σαγλὰμ πὶρ ἒβ πιλὲ κάλμαμὴς τηρ. Φρανσατὰν τζὰν τελεφιγιατὴ πὲκ ἂζ ὀλμοὺς ἰσέ τε, μούλκτζε ὀλὰν χασερὰτ πόγιοὺκ τιρ. Μεντουτὰ 250 ἒβ γιηκηλμὴς, βὲ ταχὰ τζοκλὰρ τάχι φενὰ σουρεττὲ ζετελενμὶς ὀλμάκλε, γιηκτηρηλμασὴ ἰτζὰπ ἐτμεκτὲ τιρ, σοϊλέ κι γιάληνηζ ποὺ

σεχρὶν ζιγιανὴ δν πὶν φρὰνκ χισὰπ ὀλουνμακτά τηρ. Φράνσα χούκουμετὶ μιλλὲτ μετζλισιντὲν πιτζαρεκιανὰ μουαβενὲτ ἰτζοὺν πὶρ μιλλιὸν φρὰνκ ταλὲπ ἐτμὶς τιρ. Βὲ Ναφιγὲ ναζηρὴ μεζκοὺρ χαραπὰ ὀλὰν μαχαλλερὶ ζιγιαρὲτ εἴλεμὶς τιρ. Πὶρ κοὺντὲ χαρεκέτι ἄρζ μαχαλιντὲν 8,000 γιολτζοὺ Μαρσιλγιαγιὰ κελμισλέρ.

— Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν χασταληγὴ τζιτζὲκ ἰλλετὶ ὀλοὺπ, μούσαριλέϊχ γιαβὰς γιαβὰς ἰφακὰτ πουλμακτά τηρ.

— Μάρτιος 1 τὲ Τζιντὲ Σὰν Φρανσισκογιὰ βασὴλ ὀλὰν πὶρ κεμινὶν καπτανὴ, Χάϊναν ἀτασηντὰν Σιαμὰ κιτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Τζὶν κεμισινὶν γὰρκ ὀλτηγηνὴ, βὲ κεμιτὲ πουληνὰν 600 κισιτὲν γιάληνηζ 6 σηνὴν κουρτουλμὴς ὀλτηγηνὴν ταχκὶκ ἰτιγινὶ πεγιὰν εἴλεμὶς τιρ.

— Προυκσελτὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφτὰν Πελδζικανὴν Κουερεγνὸν κόμοὺρ ματενιντὲ πὶρ γὰζ πατλαγιησὴ βουκοὺ πουλτηγὴ, βὲ ματεντὲ ἰσλεγὲν 140 ἀμελετὲν ἰχτιμάλεν τζούμλεσινιν τάχι τελὲφ ὀλτηκλαρὴ ἀνκλασηλμὴς τηρ.

— Ρουμανία πὰς βεκιλὶ Μ. Πρατιανονὴν πεγιαννηνὰ κορὲ, χάλη χαζηρτὰ Ρουμανία χὲρ κονὲ ἰττιφακτὰν κερὶ τουροὺπ, σάγετ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτὲρ ἰσὲ, κεντὶ μεναφιὶ ἰκτιζασήντζα γιὰ Ρουσία βὲ γιὰ μερκεζὶ Εὐρώπα τεβλετλερίϊλε πιρλεσέτζὲκ τιρ. Πουνούνλε περαπὲρ χούκουμὲτ χὲρ κονὰ ζουχουρατὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν 30 μιλλιὸν φρὰνκ ἰστικρὰζ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ πουλουνμακτά τηρ.

— Ρωματὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, πουτοὺν Δέπρετις καπινεσινὶν μαχάμη ἰκτιταρτὰ καλὴπ μιλλὲτ μετζλισιντὲν τεεμινὰτ ρεγὶ ταλὲπ ἐτετζεγὶ ἀνλασηλμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτανὴν τζούμὰ βὲ τζούμὰ ἐρτεσὶ κοὺνλερὶ Σιτζιλιανὴν Κατανία σεχριντὲ 18 κολέρα βουκουατὴ ὀλοὺπ, 11 βεφιγιὰτ βουκοὺ πουλμὴς τηρ.

— Ρουσιατὰ Κέρσον βιλαγετίϊλε ἐτρὰφ μαχαλλεριντὲ πάζη καρησηκληκλὰρ ζουχουρὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Μεζκοὺρ μαχαλλερτὲ ταβαρλαρὰ ταρὶ ὀλὰν ἰλλέτι σαριὲ ζιγιατεσίϊλε κέσπι σιττὲτ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, ταβὰρ σαχιπλερινὲ ταβαρλαρὴν πεχαλαρηνὴν νησφηνὴν τετιγεσίϊλε τζούμλε ταβαρλαρὴν τελὲφ ἐτιλμεσὶ τζενερὰλ ταραφηντὰν ἒμρ ὀλουνμὴς τηρ. Φάκατ κοϊλοὺλὲρ μουκαβεμὲτ ἐτμισλὲρ, βὲ πὶρ γερτὲ τάχι τζιφττζὶ ἀλετλερίϊλε ζαπιτὶ τεχτὶτ ἐτμισλὲρ. Πουνὴν οὐζερινὲ ὀραγιὰ ἀσκὲρ τζαγρηλαρὰκ, τζὸκ κιμσελὲρ τερτὲστ ἐτιλμὶς τιρλέρ.

— «Τάϊμς» γαζετασηνὴν πὶρ μουχπιρὶ σαπὴκ Ἰσπανίκ πὰς βεκιλὶ πουλουνὰν Κανόνας δὲλ Καστιλονὴν Ἰσπανιανὴν Χουέλβα ἐγιαλετινὶν τζενούπι σάρκ ουτζουνοὺ ζιγιαρὲτ εἴλετιγινὶ πεγιὰν εἴλεμὶς τιρ. Πουρατὰ τούνγιανὴν ἓν πογιοὺκ πὶρ πακὴρ ματενὶ ὀλοὺπ, ποὺ ματενὲ Ἰγγλιζλὲρ 10 μιλλιὸν λίρα σερμαγὲ ρὰπτ ἐτμὶς τιρλέρ. Μούσαριλέϊχ κεντὶ ρεφικλερίϊλε $2\frac{1}{5}$ κιλομέτρο οὐζουνληγηντὰ καγιατὰν οϊμὰ πὶρ τεχλιζτὲν κετζμὶς τιρ. Ποὺ ματεντὲν χὲρ σενὲ 14 πὶν τονελάτο γιάχοτ 1,000,000,000 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ πακὴρ τζηκμακτὰ ὀλοὺπ, ποὺ ματὲν 10,000 ἀμελεγὲ ἲς βερμεκτὲ τιρ.

— Πουντὰν πὶρ βακὴτ ἔββὲλ Μακεδονιανὴν Καλκὰν τελὲν χούκουμετὶ 6 ζαπτιγὲ ἰλὲ Πηριζρενδὲ 20,000 γουρουὺς κοντερμὶς, φάκατ γιολτὰ πὶρ τακὴμ χηρσηζλὰρ ζαπτιγὲ οὐζερινὲ χούτζούμλε τζαβουσὴ κάτλ, βὲ ζαπτιγελὶν πακισινὶ τάχι γιαραλαγιαρὰκ μεζκοὺρ μεπλαγὴ γάσπ εἴλεμισλὲρ ἰτὶ. Μαναστηρὴν ρεσμὶ γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κορὲ, μεζκοὺρ χηρσηζλαρτὰν 3 οὺ τερτὲστ ἐτιλμὶς τιρ.

— Ἰταλία ἀσκερινὶν Χαπὲς ἀσκερὶ ταραφηντὰν μαγλουπιγετὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε Ἰταλία ἀσκερινὶν ἰτιπαρηνὰ χαλὲλ κετιρέμεζ. Πὶν πασὴ Δεκριστοπώρις Σαατινὶν ταχλιγεσὶ ἰτζοὺν ἰλερὶ γιούρούμεγὲ ἒμρ ἀλτηγηντὰ, χὲρ νὲ καταρ μούμαϊλεϊχὶν μαγετιντὲ γιάληνηζ 500 νεφερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ φηρκάϊ ἀσκεριγὲ πουλυνμακτὰ, βὲ Σαάτι γιολοὺ τάχι πιλλέρτζε Χαπεσιλέρλε μουχὰτ πουληνμακτὰ ἰσέ τε, Ἰταλιανὴν ἴσπου κουτζοὺκ ὀρτουσὴ ἐμρὲ ἰτααττλε τούσμενὶ γιαρὴπ κετζμεγὲ καρὰρ βερτιλὲρ, φάκατ πουνὴν νετιτζεσὶ ἀνλερὶν σάνκι τζούμλεσινιν τάχι τελεφιγιατηνὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Ποὺ πετπὰχτ ἲς Ἰταλία καπινεσινὶν ἰνχιζαμηνὴ μουτζὶπ ὀλτοὺ τενιλμεκτὲ ἰσέ τε, βουκελανὴν ἰστιφασηνὴν ἄσηλ σεπεπὶ Μασόβα φηρκάϊ ἀσκεριγεσινὶν τεζγιτὶ παπηντὰ χούκουμετὶν ματλουπηνὰ φηρκάϊ μουχαλιφενὶν μουκαβεμὲτ ἐτμεσὶ ὀλμούς τηρ. Μεζκοὺρ φηρκάϊ ἀσκεριγενὶν 2,500 Ἰταλιαλὴ βὲ 1,500 γερλὶ νεφερατττὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ μερβί τιρ.

— Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ Ἀλζὰς βὲ Λορὲν ἐγιαλετλερὶ χακκηντὰ γενὶ γενὶ μούπαχεσελερὲ κιρισέρὲκ Ἀλζὰς βὲ Λορενὶν Ἀλμανία βὲ Φρανσατὰν μούστακιλ κεντὶ πασηνὰ πὶρ ἐμαρὲτ ὀλμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλερὶν πεγιαννηνὰ κορὲ, Φράνσα ἰλὲ Ἀλμανία ἀρασηντὰ πιταρὰφ πὶρ μαχὰλ ὀλμάκλε Φράνσα ζιγιατὲ ραχὰτ νεφὲς ἀλατζὰκ τηρ. Φάκατ ποὺ τερτιπὲ Ἀλμανιανὴν ριζὰ κοστέρμεγετζεγι πετιχί τιρ. Ἀλμανλαρὴν ἰττιασήντζα Ἀλζὰς ἐγιαλετὶ βακτίϊλε κεντιλερὶν μαλὴ ὀλτηγηντὰν ὀρασὴ ζάτεν κεντιλερὶν χακκή τηρ. Λορενὶ τάχι μούσταχκὲμ μεβκιὶ τζιχετίϊλε κεντιλερὲ ἐλζὲμ ἄττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

«Σπεκτέϊτηρ» ἰσὲ Λορενὶν Ἰσβιτζεριαγιὰ ἰλαβὲ ὀλουνμασηνὴν ταχὰ μούνασιπ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμέκλε, σάγετ Φράνσα μουχαρεπετὲ μαγλοὺπ ὀλοὺρ ἰσὲ, Ἀλμανία, Φρανσανὴν πὶρ κησμηνὴν τάχι Ἰσβιτζεριαγιὰ ζαμμήϊλε Ἰσβιτζεριανὴν πογιούμεσινὲ μούσαατὲ ἐτὲ πιλὶρ τεμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πεσικτασὰ ὀλὰν Ἐρμενὶ μεζαριστανηντὰν κεμὶκ βὲ τασλαρηνὴν ἀχὲρ πὶρ μαχαλὲ νακλήϊλε, ὀρασηνὴν σεραγιὰ τερκὶ Πατρὶκ χαζρετλεριντὲν ταλὲπ ὀλουνμούς ἰτὶ. Ποὺ μεσελενὶν τεσβιγεσιντὲ Ἐρμενὶ μετζλίσι ρουχανιγεσίϊλε μούχτελὶτ μετζλισιντὲ πάζη μούπαγενὲτ ζουχουρὴ οὐζερινὲ, Πατρὶκ χαζρετλερὶ κετζὲν τζούμὰ κουνοὺ ἰστιφὰ εἴλεμὶς τιρ.

— 1877 τὲν περοὺ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Ἰσταμπὸλ τζενερὰλ κονσολὴ πουλουνὰν Μ. Δ. Χ. Χὶπ κετζὲν παζὰρ σαπαχὴ βεφὰτ ἐτὶπ σαλὴ κουνοὺ τέφν ἐτιλτί. Μούτεβεφφάϊ μούσαριλεϊχὶν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ τζούμλε τεβλετλερὶν ἐλτζιλερὶ βὲ τζενερὰλ κονσολλαρὴ χὲμ τάχι γιούζλέρτζε τοστλὰρ χαζὴρ πουλουνμακτὰ ἰτιλὲρ.

— Σαπὴκ Τιτζαρὲτ ναζηρὴ Χακκὴ πασὰ, Ζούχδὶ πασανὴν γερινὲ Προύσα βαλισὶ ταγὶν ὀλουνμούς τουρ.

— Σὴρ Δζέϊμς Φήρκισην Ἰγγιλτερρανὴν ἀβὰμ καμαρασηντὰ Μησὴρ μεσελεσινὶν τεσβιγεσὶ παπηντὰ Ἰγγιλτερρανὴν τεκλιφλερινὲ χὶτζ πὶρ τεβλετὶν μουκαβεμὲτ ἔτμετιγινι, πουντὰν μάτα τεβλετλερτὲν πάζηλαρηνην ποὺ χουσουστὰ Ἰγγιλτερραγιὰ μουαβενὲτ ἐττιγινὶ, ὅλ πιρλερὶν ἰσὲ Ἰγγιλτερρανὴν ποὺ τεκλιφλερινὲ πάζη σαρτλὰρ ἰλὲ ριζὰ κοστερτικλερινὶ, βὲ ποὺ σαρτλαρὴν καπουλὶ τάχι Ἰγγιλτέρρα ἰτζοὺν ἐμκιὰν χαριτζιντὲ ὀλματηγηνη πεγιὰν εἴλεμὶς τιρ. Σοϊλέ κι ποὺ παπτὲ ὀλὰν μούζακερενὶν μουβαφφακιγέτλε χιταμπεζὶρ ὀλατζαγηνὰ τζὸκ οὐμὶτ βάρ τηρ.

— Ρούσδζουκ ἀσηλαρηνὴν τερτέστ ὀλουνμασὴ χαπερὶ Τεβλέτι Ἀλιγενὶν μεσμουὶ ὀλτηγὴ κιπὶ ἀνλέρλε μούλαϊμανὲ μουαμελὲ ἐτμεγὲ Χεϊγέτι νεγιαπετὶ ἰλζὰμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ριζὰ πεγὲ πά τηλεγρὰφ ταλιμὰτ βεριλτί. Βὲ ἀσηλαρὴν κατλὲ χοὺκμ ὀλουνμαλαρὴ χαπερὶ οὐζερινὲ Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν τέκραρεν Ριζὰ πεγὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, Ριζὰ πεϊ κεντινὲ βεριλὲν ταλιμὰτ μουτζεπίντζε χαρακὲτ ἐτμεγὲ βακὴτ πούλμαζταν ἰτὰμ χούκμοὺ ἰτζρὰ ὀλουντού. Ποὺ χουσουσὰτ Τεβλέτι Ἀλιγενὶν Πετερσβοὺργ σεφιρὶ Σακὶρ πασὰ βασητασήϊλε Ρουσία χούκούμετινὲ τεπλὶγ ὀλουντού.

— Μασὶς γαζετασὴ Ρουσιαληλαρὴν Ἐρζρουμτὰ πογιοὺκ πὶρ μαναστὴρ τεεσὶς ἐττικλερινὶ πεγιὰν ἐτμέκλε, πουντὰν μακσὲτ Ἐρμενὶ κεντζλερινὶ Ρουσλαστηρμὰκ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτμεκτέ τιρ. «Λεβὰντ Χερὰλδ» ἰσὲ μαναστὴρ τεεσισιντὲν μακσὲτ νέ τερετζὲ μεζχεπὶ ἰσὲ χέμαν ὅ τερετζετὲ τζισμανὶ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτμεκτέ τιρ.

— Τραπζοντὰν οὔτζ σαὰτ μεσαφετὲ πουληνὰν Κουμρὲ ναχιγεσὶ ἐχαλισιντὲν ἀλτμὴς τὸρτ ζὰτ ταραφηντὰν Ἰσταμπὸλ γαζεταλαρηνὰ πὶρ ταχριρὰτ κοντεριλμὶς ὀλοὺπ, ποὺ ταχριραττὰ πὶρ τακὴμ ἐσκιγιανὴν ναχιγέϊ μεζκούρεγὲ μούτεσαλλὶτ ὀλαρὰκ ἐχαλιγὶ ζὰρ ἀγλατμακτὰ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ τζὸκ κιμσελερὶ τάχι κάτλ ἐττικλερὶ, βὲ κοϊλούλερὶ ζαλιμλερὶν ἐλιντὲν κουρταρμὰκ ἰτζοὺν Μουσταφὰ ἐφέντι ναμηντὰ πιρινὶν 300 κατὰρ πασὴ ποζουκλάρλε κελὶπ πιτζαρὲ κοϊλούλερὶ σακιλερτὲν ζιγιατὲ μούζταριπ κηλτηγὴ, βὲ χὲρ τζὶνς κοτούλουκλερὲ τζουρὰτ ἐττιγὶ ζὶκρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν Μησηρτὰ μεβκιϊ ἰτζραγιὰ κονουλμασηνὰ ἀρζουκὲς πουλουντηγὴ ἰσλαχατττὰν πιρὶ τάχι κοϊλούλερὶν γιολλὰρ γιάχοτ χούκούμὲτ πιναλαρὴ ἰνσασηντὰ ἰσλεμεγὲ μετζπούρ ὀλμαλαρηνὴν, γιάνι ἀνγαργιὰ κανουνηνὴν λαγβὴ ἰτὶ. Ποὺ χουσουσὴν ἰτζρασὴ χούκούμετὲ ζιγιατὲ μεσαρὶφ ἀτζατζαγηντὰν, Φηρανσηζλὰρ ποὺ τεκλιφὲ ἰτιρὰζ ἐττιλέρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ Μησὴρ χούκούμετὶ μεζκοὺρ κανουνοὺν λαγβηνὰ, βὲ ποὺ γιολτὰ ὀλὰν ἀτζηγὴ καπαμὰκ ἰτζοὺν τετὰπὶρι σαϊρὲ ἰττιχαζηνὰ καρὰρ βερμὶς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Φεβρουάριος 28/12, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 14. 26.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 32. 75.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιρὰϊ Ὀσμανί 100 γρουσττὰν

Μετζιτιγέ	107 31	Πὸλ	90 20
Μεταλίκ	98 30	Ναπολεὼν	88 —
Πεσλίκ	102 20	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	111 8

Μανὲτ καϊμέ 10. 6.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ
ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΛΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 19, 1887** **ΝΟΥΜ. 12**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
«Μασουμλαρήν βὲ σοὺτ ἐμενλερὶν ἀγζηντάν»..	89
Μεζχέπτζε τεπεττουλατὰ τεσβίκ	89
Ἀφρίκα σεχιτλερινὶν κανὴ βὲ ποὺ κανὴν σεμερεσί.	90
Ἀσιατὰ Ρουσία βὲ Ἰγγιλτέρρα.	90
Συριατὰ τερακκηγιάτ.	91
Κανάδα πάχρη Μουχίτι κεπὶρ σημεντηφερί .	92
Μούφιτ Κελαμλέρ	93
Μουτενεββιγὲ	93
Μεκτουπλάρ.	94
Ἰλάν.	94
Σουουνάτη Σιγιασιγέ.	95
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή.	96

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νούσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τερτζ ἰτζοὺν ταχριράτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χαννητὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

«ΜΑΣΟΥΜΛΑΡΗΝ ΒΕ ΣΟΥΤ ΕΜΕΝΛΕΡΙΝ ΑΓΖΗΝΤΑΝ»

Τζοτζοὺκ χιλὲ βὲ πεχανετὲν ἀλτανμάζ. Ἀνπαρλαρὴ πουγτάϊ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν πὶρ τζιφττζὶ φουκαρανὴν τέρι ἰχτιγιατζὴ ἰτζοὺν τουὰ ἐτμὲκ ἀτετιντὲ πουλουνμὴς ἰτι. Φάκατ φουκαρατὰν πιρὶ κεντινὲ πὶρ ἀζ πουγτάϊ βεριλμεσὶ ἰτζοὺν ἀνὰ μουρατζαάτ ἐττιγιντὲ, ὁ βερετζὲκ πουγταγιὴ ὀλματηγηνη πεγιὰν ἰτέρ ἰτι. Πὶρ κοὺν ἀνὴν κουτζοὺκ ὀγλοὺ πετερινὶν φουκαρανὴν τέρι ἰχτιγιατζὴ ἰτζοὺν ὀλὰν τουασηνὴ ἰσιττικτὲν σόγγρα, «Πέτερ, κιάσκι σενὶν πουγταγιὴν πενὶμ ὀλά ἰτι» τετί. Πετερὶ τάχι «Νέ γιαπατζὰκ ἰτίν; ὄγλουμ» τεγιοὺ σουὰλ ἐττικτὲ, τζοτζοὺκ «Τουαλαρηνὰ τζεβὰπ βερὶρ ἰτὶμ» τετί.

Κιτάπη Μουκαττεσὶν σόζλερινὶ νέ καταρ πικάϊτ πὶρ ταρζτὰ ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲ, βὲ κεντὶ ἰκραρημηζτὰ νέ καταρ νοκσὰν πουλουνμακτά ἰζ! Ποὺ χαλτὲ τζοτζουκλαρημηζὴν ἰττιχὰζ ἐττιγιμὶζ μεσλεγὲ βὲ ὁμρουμουζὲ πακαρὰκ γιολλαρηνὴ σασηρμαλαρὴ τεκτζτζοὺπ ὀλουνατζὰκ πὶρ σέϊ τεγίλ τιρ.

Κουτζοὺκ πὶρ τζοτζοὺκ πὶρ τεφὰ «Βάλιτε, Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαμὴζ πιζὲ Ἴουνγιὰ χαζηρλὴκ γερί τιρ. Ἀλλὰχ πιζὶ ταχὰ ἐγὶ πὶρ τουνγιαγιὰ κιτμεγὲ χαζηρλανμαμὴζ ἰτζοὺν πουραγιὰ κοτοὺ' τεμεκτέ τιρ· φάκατ, βάλιτε, πὲν χὶτζ πὶρ κιμσενὶν χαζηρλαντηγηνὴ κόρμεγιορουμ. Σενὶν κογὲ κιτμὲκ ἰτζοὺν χαζηρλαντηγηνὴ κορούγιορουμ, φάκατ πὶρ κιμσενὶν πιλὲ κογὲ κιτμὲκ ἰτζοὺν χαζηρλαντηγηνὴ κόρμεγιορουμ. Νίτζουν χαζηρλάνμαγιορλαρ;» τετί.

Κουτζοὺκ Πενὶν χοτζασὴ ὀλοὺπ ἀνὰ, «Πέν, χοτζὰν κογὲ κιττὶ» τετικλεριντὲ, Πέν «Κορκάρημ κι χοτζὰμ ὀραγιὰ κίτμετι» τετί. Βὲ ἀνὰ «Πέν, νίτζουν ὀϊλὲ τουσούνούγιορσην;» τετικλεριντὲ, Πέν «Τζούνκι χοτζὰμ Σεμαλὰ γιάχοτ παχὰρ μεβσιμιντὲ πὶρ γεςὲ κιτετζὲκ ὀλσά ἰτι γιολὰ τζήκμαζταν τζὸκ ἐββὲλ κιτετζεγὶ γὲρ χακκηντὰ σοϊλεγίπ χαζηρλὴκ κορούρ ἰτι· πὲν ἀνὴν κογὲ κιτμὲκ χακκηντὰ σοϊλετιγινὶ χὶτζ ἰσίτμετιμ, βὲ ἀνὴν κὸκ ἰτζοὺν χαζηρλαντηγηνὴ χὶτζ κόρμετιμ» τετί.

ΜΕΖΧΕΠΤΖΕ ΤΕΠΤΙΛΑΤΑ ΤΕΣΒΙΚ

(Μουελλὶφ ταραφηντάν)

Ἀσιάϊ σουγρὰ κοϊλουλεριντὲν ἀκὶλ κοϊλοὺ πὶρ τζοτζοὺκ ταλίμ οὐ τερπιγὲ ἀρζουσηνὰ τουσέρ. Πετερὶ ἀνὴν τουνγιατὰ ἀλὶ πὶρ μεβκὶ τουτμασηνὰ ἀρζουκὲς ὀλαρὰκ ἐλιντὲν κελὲν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτὲρ, βὲ σαχίπι σερβὲτ πιρὶ τάχι ὀλτηγηντὰν τζοτζουγοὺ Ρόπερτ Κολετζὲ γιάχοτ Εὐρώπα γιὰ Ἀμερικατὰ πουλουνὰν ἄϊνι πὶρ μεκτεπὲ κόντερίρ. Ὀγλὰν κεντὶ κοϊλερινὶν ἀτετὶ μουτζεπίντζε ἀτζὴκ ρενκλὶ οὐζοὺν ἐνταρὶ λαπὶς ὀλαρὰκ κιτὲρ, βὲ ἄσκ οὐ σέβκ ἰλὲ ἴλμ ταχσιλινὲ πασλάρ. Βὲ πὶρ κάτζ σενὲ σόγγρα, μουτεαλλὶμ πὶρ χαλτὲ, βὲ ἀλαφράνκα ἐλπισὲ κιϊμὶξ ὀλαρὰκ ἀβτὲτ ἐτὲρ, βὲ τοστλαρὴ ἀνὴνλε ἰφτιχὰρ ἐτερλέρ. Φάκατ κοϊλουλερτὲν πάζηλαρηνα ἀνὴν φερκλὶ πὶρ ἐλπισὲ κιϊμεσὶ πασλήτζα τεπτιλὰτ κιπὶ κορουνούρ· βὲ ἀνλερὶν σοζλερινὶ ἰσιτὶπ μουαμελελερινὶ κορὲν πὶρ ἀτὲμ ποὺ κεντζὶν σάτετζε γιακησηκλὴ πὶρ σουρεττὲ σετρὶ πανταλὸν νάσηλ κιϊμὲκ κερὲκ ἰτιγινὶ ὀϊρενμὲκ ἰτζοὺν κιττιγὶ τασαββουρουνὰ ζαχὶπ ὀλούρ.

Κετζὲν χαφτακὶ πέντι μαχσουσημηζτὰ φερτλὲρ ἰτζοὺν τζαλησμὰκ κερέγιζ τετιγιμὶζ σοζοὺ τάχι ἄϊνι σουρεττὲ πάζηλαρ γιανκλὴξ ἀνλαμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλερὶν ζαννήντζα φερτλὲρ ἰτζοὺν τζαλησμὰκ ἀνλερὶ Προτεσταντληγὰ καντηρμάκ τηρ. Σεβκουλοὺ τοστλαρ, πιζὶμ ἀρζουμὴζ ἐλπισὲ τεπτιλατὴ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ πιζζατ ἀτεμὶν φερκλὶ πὶρ ἀτὲμ ὀλμασή τηρ. Πὶζ Ἀλλαχὴν χὶτζ πὶρ ἀτεμὶ σαϊρλερὶ Προτεστὰντ ἐτμεγὲ ταβὲτ ἐττιγινὲ ἰναναμάγιηζ. Παλατὲ ζικρ ὀλουνὰν κεντζ φικρινὶ ἴλμ χαζινελερίιλε τολτούρμαγιηπ, ἄντζακ σάτετζε ἐλπισεσινὶ τεγισμὶξ ὀλαρὰκ κελμὶξ ὀλσά ἰτι, ποὺ σέϊ ἀνὴν πετερινὲ νέ πόγιοὺκ πὶρ μεγιουσιγὲτ ὀλατζὰκ ἰτι! Ποϊλὲ τάχι κερὲκ βαϊζλερὶν βὲ κερὲκ ἀχάττη ναστὰν ὀλὰν ἀτεμλερὶν Χριστιάντζα ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν νετιτζεσὶ ἔγερ ἀτεμλερτὲ πὶρ ἰσλαχατὴ μουτζὶπ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ χαρίτζεν κιλισε τεπτιλατὴ ὀλοὺρ ἰσὲ ἀνλερὶν σάϊ οὐ γαϊρετὶ πιχουτέ τιρ.

Ἴσμεν Χριστιὰν ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ Χριστοσὰ χητμὲτ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλὰν, βὲ ποὺ ἀρζουτὰν μαχρούμ ὀλανλὰρ τάχι πουλουντηγὴ, βὲ τάχι χαζινελερινὶ σεματὰ τζὲμ ἐτενλὲρ, βὲ τουνγιατὰ τζὲμ ἐτενλὲρ τάχι ὀλτηγὴ χὲρ κεσὲ μαλούμ τιρ. Πιζὶμ πορτζουμοὺζ ἰκιντζὶ σηνηφτὰν ὀλὰν ἀτεμλερὶ πιριντζὶ σηνὴφ ἰλὲ πιρλεσμεγὲ ἰλζὰμ ἐτμέκ τιρ. Πὶζ σατηκανὲ πὶρ ταρζτὰ ἀνλερὲ «Πίλα κουτσιγὲτ χὶτζ πὶρ κιμσὲ Ραππὴ κόρμεγετζεκ» τεγιοὺ χαπὲρ βερτικτὲν σόγγρα, μουκαττὲς ὁμροὺν πασλανκὴτζὴ ὀλὰν σοὺ χουσουσατὰ, γιάνι Χριστοσὰ ἰμὰν ἰλὲ κεντιλερινὶ ἀνὰ βάκφ ἐτμεγὲ ἀνλερὶ ἰλζὰμ ἐτμελί ἰζ. Ἔγερ ἀνλὲρ γενὶ γιουρεγὲ μαλὶκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ κιλισέτζε ὀλὰν ἀλακαλαρηνὴ τεγιςὶπ τεγίσμεμεκ παπηντὰ χάγγησηνην χαγιηρλὴ ὀλτηγηνὴ τακτὶρ ἐτμὲκ ἀνλερὲ πρακηλμαλή τηρ. Πέλκι ἀνλερτὲν πάζηλαρη γενὶ βὲ ταχὰ οὐστοὺν πὶρ ὁμρ κετζιρὲ πιλμὲκ, βὲ τοστλαρηνὴ τάχι ποὺ γενὶ ὁμρὲ τζελπὲ ζιγιατὲ μουγεσσὲρ ὀλὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν κιλισέτζε πὶρ τεπτιλατὴ ἐλζὲμ ἄττ ἐτετζὲκ, βὲ σαϊρλὲρ πουνοὺν ἀκσινὶ ταχὰ φαϊτελὶ σαγιατζακλάρ τηρ. Ποὺ μεσελεγὲ πὶρ καρὰρ βερμὲκ πιζζατ ἀνλερὲ πρακηλμὰκ κερὲκ ὀλοὺπ, ποὺ χουσουστὰ πιζὶμ ἐτετζεγιμὶζ μουνασὶπ πὶρ καρὰρ βερμελερὶ παπηντὰ Ἀλλαχὴν ἀνλερὲ τελαλὲτ ἐτμεσινὶ τεμεννὶ ἐτμέκ τιρ.

Πέλκι πάζηλαρ «Κιλισεμὶζ χαριτζιντὲ ὀλανλαρὰ ἐγιλὶκ ἐτμεγὲ τζαληστηγημηζτὰ, πασκαλὰρ ἀνλερὶ κεντὶ κιλισεμιζὲ τζελπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐτίγιορουζ ἐφκιαρηνὰ ζαχὶπ ὀλατζακλάρ. Γιάχοτ ἀνλερὶ Κιτάπη Μουκαττεσὶ ὀκουμαγὰ ἰλζὰμ ἐττιγιμιζτὲ, βὲ γιὰ Ἰντζιλὶ κεμάλη κερμὶ βὲ σητὶκ ἰλὲ χὲμ τάχι κεντὶ σατελιγιντὲ βὰζ ἐτὲν πὶρ βαϊζὶ τινλεμελερὶ ἰτζοὺν κιλισεμιζὲ ταβὲτ ἐττιγιμιζτὲ, ἴσποὺ ἐγὶ ἀρζουμουζὰ φενὰ πὶρ τεφσὶρ βεριλετζέκ τιρ. Βὲ χὲρ νέ καταρ πιζὶμ ἀρζουμοὺζ ἀνλερὶν χακικὶ Χριστιὰν ὀλμαλαρὴ ἰσέ τε, ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ ἀνλερὲ πὶρ σέϊ τετιγιμιζτὲ ἀνλερὶ Προτεστὰντ ἐτμὲκ ἐμελιντέ ἰζ τεγιοὺ σούπχὲ ἐτιλμεκτέ τιρ. Σοϊλέ κι ποϊλὲ πὶρ σούπχὲ βερμετὲν ἰσὲ ρουχανὶ χουσουστὰ χὶτζ σοϊλέμεμεκ ἐβλά τηρ. Ποὺ χουσουστὰ πὶζ ἀνλερὲ ἐγὶ πὶρ ὀρνὲκ ὀλμάκλε ἰκτιφὰ ἐτετζέγιζ» τεγετζεκλέρ.

Ἐγὶ ὀρνὲκ πίλα σούπχὲ τάϊμα λαζήμ τηρ. Φάκατ ἄτζεπα τάϊμα κιαφί μι τιρ; Φὰρζ ἐτελίμ κι πὶρ σεχρτὲ Ἀλλοπαθὴ βὲ Ὁμοιοπαθὴ ταραφταρὴ ἰκὶ τακὴμ χεκιμλὲρ βάρ τηρ,

βὲ σεχρὶν σεκενεσινὶν τάχι πὶρ κησμὴ Ἀλλοπαθὴ, βὲ τικὲρ κησμὴ Ὁμοιοπαθὴ οὐσουλουνὴ τενσὶπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σὸϊλέ κι πὶρ χανετὲ πὶρ χασταλὴκ ζουχοὺρ ἐττιγιντὲ ἀνλὲρ τάϊμα κεντὶ χεκιμλερινὶ, γιάνι ἔγερ Ἀλλοπαθὴ ταραφταρὴ ἰσελὲρ Ἀλλοπαθὴ χεκὶμ, βὲ Ὁμοιοπαθὴ ταραφταρὴ ἰσὲ Ὁμοιοπαθὴ χεκὶμ τζαγηρηρλάρ· βὲ πασκὰ πὶρ σέχρ ἰτζοὺν ὀρατὰ σοὺ κατὰρ Ἐρμενὶ βὲ σοὺ κατὰρ Ρουμ βὰρ τετικλερὶ κιπὶ, ποὺ σέχρ ἰτζοὺν τάχι σοὺ καταρὴ Ἀλλοπαθὴστ, βὲ σοὺ καταρὴ Ὁμοιοπαθὴστ τενιλίρ. Φὰρζ ἐτελίμ κι ποὺ σεχρτὲ μοῦχλὶκ πὶρ χασταλὴκ ζουχοὺρ ἐτὲρ, βὲ πὶρ ἀτὲμ κεντὶ κονσουσηνὴν λαζὴμ ὀλὰν τεταπίρι ἰχτιγιατιγεγὶ τέρκλε κεντινὶ ὀλοῦμ τεχλικεσινὲ κοτουγηνὴ κόρούρ. Πὸϊλὲ πὶρ χαλτὲ ποὺ ἀτὲμ «Ματέμ κι κονσοῦμ φαρκλὴ πὶρ οὐσούλη τηππιγὲ ταραφταρή τηρ, πὲν ἀνὰ πὶρ σεΐ τέμεμελι ἰμ» τέρ μι; Γιάχοτ κολουντὰ πουλουνὰν ἀσὴ γερλερινὶ σαΐρλερὶν κόρμελερὶ ἰτζοὺν ἀμελὶ πὶρ ὀρνὲκ κιφαγὲτ ἐτὲρ τεγιοὺ σάτετζε κολλαρὴ ἀτζὴκ ὀλαρὰκ κεζέρ μι; Γιάχοτ σηχχέτι πετενιγεγὲ ταῒρ ἰττιχὰζ ἐτμιὲζ ὀλτηγὴ σάϊρ τετπιρλερὶ ἀλενὶ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτμέκλε ἰκτιφὰ ἐτέρ μι;

Πίζτζε ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ πουνούνλε ἰκτιφὰ ἐτμέζ. Χάϊρ, ὃ κονσουσουνὰ κιτὲρ, βὲ ἀνὰ, «Τόστουμ, σὲν πόγιοὺκ τεχλικετέ σιν, ἀραμηζτὰ ὀλὰν μοῦχλὶκ ἰλλὲτ σενὶ πεκλεμέζ. Ἔγερ λαζὴμ ὀλὰν τεταπίρι ἰχτιγιατιγετὲ πουλουνμὰζ ἰσὲν ποὺ κοὺν γιὰ γιαρὴν σενὶ ἀλὴπ κότούρετζέκ τιρ. Ἔγερ σενὶν χεκιμὶν λαζὴμ ὀλὰν ἰλατζλαρὴ σανὰ βερὶρ ἰσὲ, κὶτ ἀντὲν ἆλ, φάκατ ἔγερ βερμὲζ ἰσὲ, πενιμκινὲ κέλ. Σενὶν ἰτζοὺν χάνκι χεκιμὶν ρετζέτα γιαζμασὴ πανὰ φὲρκ ἐτμέζ, πὲν ἄντζακ σενὶν τεχλικετὲν ἐμὶν ὀλμανὴ ἰστέριμ» τεγετζέκ τιρ.

Τεβπεσιζὶν ἐπετὶ χελὰκ τεχλικεσιντὲ ὀλτηγηνὴ πιλτιγιμὶζ χαλτὲ μόυνασὶπ φουρσὰτ τόυστόυγιουντὲ ἀνλερὲ πόϊλὲ πὶρ ἰχτὰρ ἐτμὲζ ἰσὲκ κεντὶ κεντίμιζὶ νάσηλ τεπριγὲ ἐτὲ πιλίριζ; Σάϊρ κιλισελερὲ μενσοὺπ ὀλανλὰρ χακίκατεν τεβπεκιὰρ ἰσελὲρ, ἀνλὲρ ἰτζοὺν ἐντισὲ ἐτμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτμέζ· πὶρ ἀτεμὶν χακικὶ Χριστιὰν ὀλοὺπ ὀλμαμαση ἀνὴν Καθολὶκ, Προτεστὰντ γιὰ Ἐρμενὶ κιλισεσινὲ μενσοὺπ ὀλοὺπ ὀλμαμασηνα μενοὺτ ὀλμαγιὴπ, ἄντζακ τεβπεκιὰρ γιὰ τεβπεσὶζ, γενὶ τογουσὰ μαλὶκ γιὰ ἀντὲν μαχροὺμ ὀλμασηνὰ μενούτ τηρ. Φιλαδελφία σεχριντὲ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν ἰσὶ ζὶκρ ἐτερὲκ κετζὲν χαφτακὶ πέντι μαχσουσημηζτὰ πεγιὰν ἐττιγιμὶζ οὐζρὲ, τζοὺμλε μουχτελὶφ κιλισελερτὲ πουλουνὰν τεβπεκιὰρ ἀτεμλερὶν ἰσὶ πὶλ ἰττιφὰκ τεβπεσιζλὲρ ἰτζοὺν τζαλησμὰκ τηρ. Πὶζ, ἀτεμλερὶν φερκλὶ κιλισελερὲ τζέλπ ὀλουνμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτενλερτὲν τεγὶλ ἰζ, ἄντζακ ἀνλερὶν Χριστοσὰ γιακὴν κετιριλμελερινὶ χὲμ ταβσιγὲ χὲμ τάχι ἀρζοὺ ἐτέριζ, βὲ Σεϊτανὴν Χριστιανλαρτὰν πάζηλαρηνη φερκλὶ τιγιανετὲ τζέλπ ἐτμὲκ κορκουσήϊλε κεντὶ φαρζλαρηντὰν κερὶ τουρτηρτηγηνὰ ἰνανήρηζ. Φὰρζ ἐτελὶμ κι πενὶμ πὲκ σηκὴ πὶρ τοστοὺμ ὀλοὺπ, ἀνὴν οὐζερινὲ πόγιοὺκ τεεσιρὶμ βάρ τηρ. Βὲ ἀνὴν κεντὶ τζανὴ χακκηντὰ βὲ μόυστακπελὶ χακκηντὰ κοὺλλιγεν πικάϊτ ὀλτηγηνὴ πιλίριμ, φάκατ ὃ φερκλὶ πὶρ κιλισεγὲ μενσοὺπ ὀλτηγηντὰν ἀνὰ ποὺ χουσουστὰ πὶρ τὲκ σὸζ πιλὲ σόϊλεμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐτμεκτέ ἰμ. Γίνε φαρζ ἐτελίμ κι ποὺ τοστοὺμ τεβπεσὶζ πὶρ χαλτὲ βεφὰτ ἐτὲρ, βὲ ἀχρεττὲ πανὰ κελερὲκ, «Ἐπετιλὶκ ἰτζοὺν χαζηρλανμὰκ παπηντὰ πανὰ νίτζοὺν ἰχτάρ οὐ νασιχὰτ ἔτμετιν;» τέρ. Πὲν τάχι ἀνὰ, «Σὲν πὲν σενὶ κεντὶ κιλισεμιζὲ τζέλπ ἐτμεκτέ ἰμ ἐφκιαρηνὰ ζαχὶπ ὀλμαγιασην τεγιοὺ σανὰ ποὺ χουσουστὰ σόϊλεμὲκ ἰστέμετιμ» τετίμ. Νέ ζανν ἐτέρσινιζ; ἄτζεπα τοστοὺμ πανὰ ποὺ μόυταλαχμτὰν τολαγιὴ μεμνοὺν ὀλατζάκ μη; Πέντζε ἄσλα μεμνοὺν ὀλμαγιατζακ τηρ.

ΑΦΡΙΚΑ ΣΕΧΙΤΛΕΡΙΝΙΝ ΚΑΝΗ ΒΕ ΠΟΥ ΚΑΝΗΝ ΣΕΜΕΡΕΣΙ

(10 ηντζὴ νόυμεροτὰν πακηγέ)

Λίβιγγστων Μισηνηντὰ κέντζ γιασηντὰ ἰκὲν τόυσὲν μουχὶππ Μακολὴν μεζαρηντὰν νέ ἀλὰ βὲ ἀτζὶπ μεϊβελὲρ χασὴλ ὀλμακτὰ τηρ! Ἴσπου Μισηνλαρὴν μόυεσσισλερὶ μόυμαϊλέϊχ ἰλὲ ρεφικλερινὶν ἆζ βακὴτ ζαρφηντὰ Κόγγο σεβαχιλιντὲ τόυσμελερινὲ Ἀλλαχὴν μόυσααατὲ ἐτμεσινὶ ἀνλαγιάμαγιηπ τεατζτζόυπτὲ καλμακτὰ ἰτιλέρ. Φάκατ πιρινὶν κὸζ γιασλαρήϊλε ἐκτιγινὶ πὶρ πασκασὴ μεσερρέτλε τεβσιρμεκτέ τιρ. Ποὺ Μισὴν γιακηνλαρτὰ Ἀμερικανὴν μισιονὲρ σιρκετλεριντὲν πιρινὶν ἐλινὲ κετζτὶ, βὲ ἀνλὲρ γανιμὲτ οὐζρὲ ὀλὰν μαχσουλατὴ μεσερρέτλε τεβσιρμεκτὲ τιρλέρ. Ἀδὰμ Μάκολ σὸν νεφεστὲ ἰκὲν σόϊλὲ τεμίζ τιρ· «Γιὰ Ρὰππ! τενιμὶ βὲ τζανημὴ σανὰ βακφ ἐϊλετίμ· πόυτόυν ὀμρόυμοὺ σενὶν ἰσινὲ ταχσὶς ἐϊλετὶμ, βὲ ἔγερ ἐμεγιμὶ ἀλμακτὰν ἰσὲ, πενὶ ἀλμὰκ μόυρὰτ ἐτμὶζ ἰσὲν, ὃ πενὶμ βαζιφέμ μι τίρ; σενὶν ἰρατετὶν ὀλσοὺν.»

Ποὺ κέντζ μισιονερὶν κεντὶ τουασὴ βὲ ὀλόυμόυϊλε ταχσὶς ἐττιγὶ τιγιαρτὰ σίμτι Ἀνὴν ἰρατετὶ ὀλμακτὰ τηρ. Ἰησοῦς τάχι «Πενὶ ἰρσὰλ ἐτενὶν ἰρατετὶ ποὺ τὴρ κι, Ὀγλοὺ κόρόυπ ἀνὰ ἰμὰν ἐτὲν χὲρ πὶρ κιμσὲ χαγιάτη ἐπετιγεγὲ μαλὶκ ὀλὰ» τεγιοὺ πουγιουρμὴζ τηρ. Μακολὴν τεεσισινὲ μουαβενὲτ ἐττιγὶ Μισηνλαρὴν πιριντὲ, γιάνι Πάνγα Μαντεκατὰ κετζὲν πὶρ κάτζ ἆϊ ζαρφηντὰ πὶν κισὶ κατὰρ ὀλμὲζ τζανλὰρ Χριστοσὰ κετιριλὶπ, ἐπετὶ χαγιατὰ χισσετὰρ ἐτιλμὶζ τιρλέρ.

Τεβπὲ χουσουσηντὰ ὀλὰν σεμερελερτὲν πὰχς ἐτμὶζ ὀλαρὰκ, πὶρ κάτζ σὸζ τάχι Κελὰμ Οὐλλαχὴν τερτζεμὲ ὀλουνμασηνὴν νετιτζεσὶ ὀλὰν σεμερετὲν σόϊλέριζ. Ρόπερτ Μοφατὴν Κιτάπη Μουκαττεσὶ Σεσόυνα λισανηντὰ τερτζεμὲ ἐτὶπ, σὸν ἀγετὶ νάσηλ πὶρ τουϊγοὺ ἰλὲ γιαζτηγηνὰ ταῒρ ὀλὰν χικιαγεγὶ κὶμ ὀκουγιὴπ τα οὐνουτμὴζ τηρ; Μόυμαϊλέϊχ πόυσπόυτόυν γιάλημηζ ὀλαρὰκ Κιτάπη Μουκαττεσὶ ζὶκρ ὀλῃνὰν Ἀφρίκα λισανηνὰ τερτζεμὲ ἐϊλετὶ, βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν σὸν ἀγετινὲ γετιστίκτε, ὃλ τερετζὲ μεσερρὲτ βὲ τεχσὲτ χὶς ἐττί κι, καλεμὶ πηρακμαγὰ μετζποὺρ ὀλτού. Ἀγιαγὰ καλκὴπ ὀτατὰ πὶρ ἀζ τολαστὴ, γιόυρεγὶ τζεκὶτζ κιπὶ βουρμακτὰ ἰτὶ· ὃ ὀλόυμοὺν κεντινὲ γιακλασμακτὰ ὀλτουγηνὴ χὶς ἐττὶ, βὲ ἀνὴν χὶς ἐϊλετιγὶ μεσερρὲτ ὃλ τερετζὲ σετὶτ ἰτί κι, ὃ γιάλημηζ τὶζ οὐζερινὲ κελμὲκ, βὲ ἰσὶν χιταμηνάτεκ ὀμρόυνοὺ χὴφζ ἐττιγὶ ἰτζοὺν Ἀλλαχὰ κεντὶ χάμτ οὐ τεσεκκούρόυνοὺ ἆρζ ἐτμέκλε ραχατλανὰ πιλτί. Ποὺ χαλὴ τοχοὺμ μη; γιὸκ ἰσὲ, μεϊβέ μι; τεσμιγὲ ἐτμελὶ ἰζ. Σόυπχεσὶζ ἰκισὶ τάχι, «Ἐκιντζιγὲ τοχοὺμ βὲ γετίτζιγὲ ἐκμέκ.» Βὲ σίμτι Ἀφρίκα λισανλαρηνὰ ὀλὰν τερτζεμενὶν σεμερελερινὶ σέϊρ ἐϊλέ.

Ποὺ μεσελεγὶ κεμάλη τικκάτλε τεφτὶζ ἐτμὶζ ὀλὰν Ἴγγλιζ Μ. Κηστὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Κελὰμ Οὐλλὰχ ἰτζμάλεν γιάχοτ κήσμεν ὀλαρὰκ, Ἀφρικανὴν ἀλτμὴζ ἀλτὴ λισανλαρηνὰ βὲ πόυτόυν Κιτάπη Μουκαττὲς πινλέρτζε γερλιλὲρ ταραφηντὰν ἰστιμὰλ ὀλουνὰν ὃν πὶν λισανὰ τερτζεμὲ ὀλουνμὴζ τηρ. Ὃλ βασὶ περριγελερὶ μόυνπὶτ κηλμὰκ ἰτζοὺν πουνλὰρ νέ ἀλὰ χαγιὰτ ἠρμακλαρὴ τηρλάρ! Μόυσλίχι τὶν ὀλὰν πὶρ ζὰτ «Γιὰ Ρὰππ! σὲν σταυρὸς οὐζεριντὲ βεφὰτ ἐττιγιντὲ Κελαμηνὰ χαγιὰτ βερτὶν, βὲ κεντὶ μουχὶππ κανήνλε πασκαλαρὰ χαγιὰτ βερμεγὲ Κελαμηνὰ κουββὲτ ἰχσὰν ἐϊλετὶν, βὲ Πενὶμ σιζὲ σόϊλετιγὶμ σόζλὲρ ροὺχ βὲ χαγιὰτ τηρ' τεγιοὺ πουγιουρτὴν» τεμὶζ τιρ. Ἴσπου τερτζεμελὲρ βὲ πεσαρετὲ κουρπὰν ὀλὰν τζὸκ ζικηίμὲτ τζανλὰρ πετελινὲ Ἀφρίκα νέ κιπὶ πὶρ χαγιατὰ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ!

Πουνλὰρ, τόυνγιανὴν καρανλὴκ κητασηντὰ σεχιτλερὶν κανηντὰν φησκηρὰν μουχὶππ σεμερελερὶν γιάλημηζ μουχτασὰρ πὶρ βασφὴ τηρλάρ. Ζουλμετὶν ἴσπου σὸν μελτζαὴ οὐζερινὲ χόυτζουμλὲρ ὀλμακτὰ, βὲ σαπὰχ γιακλασμακτά τηρ. Βὲ σαπαχὴν γιακλασμασήϊλε Γεχουδιλερὶν χὲμ τάχι ταϊφελερὶν κόζλερὶ ἀτζηλαρὰκ Ἀλλαχὴ κόρετζὲκ τιρλέρ. Ἀφρικανὴν μερκεζὶ μαχαλλεριντὲ Γεχουδιλερτὲν πὶρ πακιγὲ πουληντηγὴ ἀνκλασηλμὴζ ὀλοὺπ, Σοφονίας πεϊγαμπὲρ βασηταςήϊλε «Χαπὲζ ἠρμακλαρηνὴν ὀτεσιντὲν πανὰ τουὰ ἐτενλὲρ, περακεντὲ ὀλανλαρημὴν κηζὴ τακτιμεμὶ κετιρετζεκλὲρ» τεγιοὺ ἀχὲρ κόυνλὲρ χακκηντὰ ὀλὰν ποὺ κόυζὲλ βατὴν ἀνλερὲ αἲτ ὀλτουγὴ ζανν ὀλουνμακτά τηρ.

Χαπεσιστὰν κεντὶ ἐλλερινὶ Ἀλλαχὰ οὐζατὴπ σιφὰ πουλτήκτα, Ρὰππ τάχι κεντὶ ἐλινὶ οὐζατὴπ, Χαπὲζ ἠρμακλαρηνὴν ὀτεσιντὲ περακεντὲ ὀλανλαρὴ τζὲμ ἐτετζέκ τιρ. Ἄχ! γιὰ Ρὰππ, νέ βακὴτ; Ἀφρίκα οὐζεριντὲ ὀλὰν λανὲτ νέ βακὴτ καλτηρηλὴπ τόυνγιανὴν ἀτζὴκ ὀλὰν γιαρασὴ σαγαλατζάκ τηρ; Πὶρ τζὸκ μεζαρλαρτὰ τοχοὺμ ἐκιλμὶζ ὀλοὺπ, τουρφαντὰ μεϊβελὲρ τάχι τεβσιριλμὶζ τιρ. Ἀλλὰχ ἰχσὰν ἐτσίν τε μαχσοὺλ Λίβανος κιπὶ σαλλανσὴν.

ΑΣΙΑΤΑ ΡΟΥΣΙΑ ΒΕ ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑ

3.

Ἴσπου μεσλεγὶν ἓν βεχὶμ νετιτζεσὶ 1857 τὲ Σέποϊ ὀρτουσηνὴν ἰσγιανὴ ὀλμοὺζ τηρ. Ποὺ βακαατὰν ταχρὶκ ὀλουναρὰκ, ἔκσερι Πήντζαπ ἐχαλισιντὲν ὀλτουγοὺ χαλτὲ, γενὶ πὶρ γερλὶ ὀρτοὺ τεσκιλινὲ μετζποὺρ ὀλτούκ. Βὲ σίμτι Χινδισταντὰ ὀλὰν χόυκόυμετιμιζὶν πακασὴ ἰτζοὺν Πήντζαπ ἀσκερινὶν σατακατηνὰ μιννεττάρ ἠζ τεσὲκ, μόυπαλαγὰ ἐτμὶζ ὀλμάγιηζ. Φάκατ Ἀφγανιστὰν μουχαρεπεσὶ ἐσκὶ Σέποϊ ὀρτουσηνὰ ὀλτηγὴ κιπὶ ἀνλερὶν τάχι μενφουροὺ ὀλτού· βὲ σὸν Ἀφγανιστὰν μουχαρεπεσιντὲ χαστὰ, μετζρούχ βὲ μακτουλλαρὴν γερινὶ τολτουρμὰκ ἰτζοὺν πόγιοὺκ πὶρ γιαγμὰ τετζρόυπεσὶ πιλὲ ἀνλερὶ τεσβὶκ ἐτέμετι. Ποὺ βακηατὰν Ἀφγανιστανὴν ἰτζεριλερινὲ κιττίκτζε ταχὰ ζιγιατὲ ζαϊφλεσμεκτὲ ὀλτουγημὴζ πετιχί τιρ. Ποὺ γιολτὰ τεγὶλ γιάλημηζ ἀσκερὶ πὶρ μανατὰ ὀλαρὰκ κεντὶ κεντίμιζὶ κουββετιμιζὶν μενπαηντὰν οὐζακλαστηρμακτά ἰζ, ἄντζακ γερλὶ ἀσκερλεριμιζὶν μενπαηνὴ τάχι κουρουτμοὺζ ὀλούγιορουζ. Πουντὰν μάτα, Ἀφγανισταντὰ ἰλερὶ κιτμέκλε πὶρ τοστὰ τάχι

γιακλαṫμακτὰ ṫεγὶλ ἰζ. Π̇οὺ ταρίκλε π̇ὶζ κενṫιλερὲ ἰρὰς εἰλεṫιγιμὶζ ζαραρὰ π̇ὶρ μουκαπ̇ελὲ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ π̇ουλουνὰν, βὲ π̇ιζτὲν ἰντικὰμ ἀλμὰκ ἰτζὸὺν φουρσὰτ ἀραγιὰν, χὲμ ṫάχι π̇ιζὲ ἐμνιγετσιζλὶκ βὲ νεφρέτλε π̇ακὰν π̇ὶρ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ π̇ουλουνατζάγηζ κι, π̇όϊλὲ π̇ὶρ ἐφκιὰρ ταṡηγιὰν Ἀφγὰν ἐχαλισινὶν ἰκτιζάϊ χαλτὲ Ροὺς ὀρṫουσήϊλε ἀλεϊχιμιζτὲ π̇ιρλεṡμεγὲ τερεṫṫοὺṫ ἔτμεγετζεγι ἀṡικιὰρ ṫηρ.

Π̇ὶλ ἄκς π̇ιζὶμ μεβκιμὶζ νὲ ṫερετζετὲ ζαΐφ ἰσὲ, Ρουσλαρηνκὶ τε χέμαν ὅ νισπ̇ετṫὲ κουββετλὶ ṫιρ. Ρουσιανὴν κεντὶ ṫζεσὶμ ὀρṫουσηνὴ Μησὴρ, Π̇ίρμα βὲ Ἀφγανιστὰν κιπ̇ὶ γεκτὶκεριντὲν π̇ὲκ οὐζὰκ μαχαλλερὲ ṫαγητμαγὰ π̇ὶρ μετζπ̇ουριγετὶ γιὸκ ṫηρ. Ρουσία ἐμὶν π̇ὶρ κουββὲϊ ἀσκεριγὲ μερκεζινὲ μαλὶκ ὀλοὺπ̇, χάνκη ταρὰφ κεντινὲ ἔν μούσαΐτ κὸρὸυνὸὺρ ἰσὲ π̇ὸυτὸὺν κουββετινὶ ὀραγιὰ ṫὸντερὲ π̇ιλίρ. Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ π̇ὶρ ἰττιφὰκ χουσουλιντὲ ἀνὴν ἰχτιγιὰρ ἐτετζεγὶ ṫζιχὲτ π̇ελλί ṫιρ. 1877τὲ Λὸρδ Βὶκονσφιλδ 5,000 νεφερτὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ὶρ Σέποϊ ὀρṫουσηνὴ Μαλταγιὰ κετιρμέκλε, Τ̇ζενερὰλ Σκοπ̇έλεφ ἰλὲ 200,000 νεφὲρ Ροὺς ἀσκερινὶ Ἐδιρνεγὶ τέρκλε κεντὶ μεμλεκετλερινὲ κατζηρατζὰκ ζαννηντὰ π̇ουλουντοὺ, βὲ π̇όϊλὲ ṫιβανέτζε ṫοὺσόυνὲν σάϊρ τζὸκ Ἰγγλιζλὲρ τάχι βὰρ ἰτι. Φάκατ Ρουσία χὸυκὸυμετινὶν π̇ουνὰ βερṫιγὶ τζεβὰπ̇ νέ ἰτι; Ὅ Ἀφγανισταντὰ ὀῦτζ ἀτεμτὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ὶρ κομιτὲ κὸντερμέκλε π̇ιζὶ ἰκιντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ Ἀφγανιστανὰ χὸυτζοὺμ ἐτμεγὲ μετζπ̇οὺρ εἰλεṫί. Π̇οὺ βακηὰ ἴσπ̇ου ἰκὶ μεμλεκετλερὶν ἀχβαλη ντὰ 1853 τὲν π̇εροὺ νέ π̇όγιὸυκ τεπ̇ṫιλὰτ βουκοὺ π̇ουλṫηγηνὴ ἰσπ̇ατὰ κιαφί ṫιρ. Ὄλ βακὴτ Κηρὴμ ὀῦζερινὲ χὸυτζοὺμ ἐṫιλṫικτὲ π̇ιλὲ Ρουσία Ἀφγανιστὰν ṫζιχετιντὲ π̇ὶρ νόυμαγιṡτὲ π̇ουλούνματη. 1877 τὲν π̇εροὺ π̇οὺ ἀλακαλὰρ ταχὰ ζιγιατὲ τεπ̇ṫὶλ ὀλμοὺς ṫηρ. Π̇ὶζ Ἀφγανιστανὴν μουχαφαζασηνὰ τεεμινὰτ βερμίσιζ, βὲ Ρουσία Ἀφγανιστὰν χουṫουṫηντὰ γερλεṡṫικτὲν μάτα κὸυντὲν κὸυνὲ ὀρατὰ ὀλὰν κουββὲϊ ἀσκεριγεσινὶ ἀρτηρμακτὰ ṫηρ. Ρουσιανὴν Μερβτὲ βὲ Ὄξης νεχρὶ σαχιλιντὲ π̇ουλουνὰν τζόυμλε ἀσκερὶ μερκεζλερὶ σίμτι ṡημενṫηφὲρ χαττήϊλε γεκτὶκερινὲ ρὰπ̇τ ἐτιλμὶς ṫιρ. Σ̇όϊλέ κι σίμτι Ρουσία, Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ ὀλὰν π̇ὶρ ἰττιφακὰ Καπ̇ουλὰ ὀῦτζ ζαπ̇ιττὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ὶρ κομισιὸν κὸντερερὲκ ṫεγὶλ, ἄντζακ 30,000 νεφερτὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ὶρ κουββὲϊ ἀσκεριγὲ σεβκίϊλε τζεβὰπ̇ βερετζὲκ ṫιρ.

Σ̇ιμṫικὶ π̇ουλουνṫηγημὴζ μεβκιτὲν μαζηγιὰ π̇ακηπ̇ σοὺ κετζὲν γιαρὴμ ἀσρτὰ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλṫηγημὴζ Σ̇ὰρκ μεσελεσινὶ ναζάρη τεṫκικτὲν κετζιρṫιγιμιζτὲ, ἰνσανὴν ṫιβανέτζε ὀλὰν τεṫπ̇ιρλεριντὲ π̇οὺ ṫερετζὲ μόυαννὶτ βὲ τεṫπ̇ιρσίζτζε ὀλὰν π̇ὶρ μεσλὲκ π̇ουλάμαγιηζ. Π̇ὶζ, π̇όγιὸυκ Πετροσὴν βασιγετὶ μουτζεπ̇ίντζε Ρουσλὰρ Χινδιστανὰ χὸυτζουμὲ κάδιεν καρὰρ βερμὶς ṫιρλὲρ ṫεγιοὺ ṫοὺσόυνμεκτὲ ἰτὶκ. Χὲρ νὲ κατὰρ ζὶκρ ὀλουνὰν βασιγετὶν ἀσλὴ ἐσασὴ ὀλμαγιηπ̇, ὀρṫατὰ ὀλὰν βασιγὲτ κόυλλιγεν σαχτὲ π̇ὶρ βασιγὲτ ἰσέ τε, π̇ὶζ χαγιαλὶ ὀλὰν π̇οὺ τεχλικενὶν ὀνὸυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζὸὺν κὸρ κὸρὸυνὲ ἀτζελὰ ἐτμέκλε χαγιαλὶ ὀλὰν τεχλικεγὶ ἔμρι χακικιγὲ τεπ̇ṫὶλ ἔτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλṫὸυκ. Ἰσλὲρ ταπ̇ὶ χαληνὰ π̇ηρακηλμὴς ὀλσαλὰρ ἰτι, Ρουσία ἰλὲ π̇ιζὶμ μεναφιὶμὶζ χὶτζ π̇ὶρ βακὴτ γεκτὶκερινὲ μουχαλὶφ κὲλμεγετζὲκ ἰτι· φάκατ π̇ὶζ ἐββέλτζε ζὶκρ ἐṫṫιγὶμ κιπ̇ὶ, ὀϊλὲ π̇ὶρ χασιμανὲ μεσλὲκ ἰττιχὰζ εἰλεṫὶκ κι Ρουσιαγιὴ π̇ὶρ ζαφὲρ ἰτζὸὺν ṫεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ μεναφιὶνὶ βικαγὲ ἰτζὸὺν Χινδιστανὰ χὸυτζοὺμ ἐτμεγὲ ταχρὶκ εἰλεṫὶκ. Βὲ π̇οὺ βακηττὰ ἄσηλ χουṫουṫημὴζ ταπ̇ιὰτ ταραφηντὰν ταχκὶμ ὀλουναρὰκ, Ρουσιανὴν χόυτζουμινὲ ἄσλα μόυσαατὲ ἐτμὲζ ἰκὲν, ṫιβανέτζε ὀλαρὰκ χουṫουṫημηζὴ ἀνὰ ταχὰ γιακὴν κὸṫὸυρṫὸὺκ, βὲ ἀνὴν μεσαφὲϊ σεφεριγεσινὶ κησσαλṫὴπ̇ ὀῦζεριμιζὲ χὸυτζοὺμ ἐτμεσινὲ ζιγιατὲ σουχουλὲτ βερṫὶκ. Βὲ ἰττιχὰζ ἐṫṫιγιμὶζ μεσλὲκ Χινδισταν ὴν σερβὲτ μενπ̇αηνὴ κουρουṫṫηγηνὴ, Χινδιστὰν ἐχαλισινὶν σαṫακατηνὰ χαλὲλ κετιρṫιγινὶ, βὲ ṫοστληκλαρὴ π̇ιζὲ χὲρ χαλτὲ λαζὴμ ὀλὰν Ἀφγανλαρὴ π̇ιζὲ ṫόυσμὲν, βὲ Ρουσιαγιὰ ṫοστ ἐṫṫιγινὶ ἄσλα τάχτη μόυταλααγιὰ ἄλμαγιαρακ, κεντὶ μεσλεγιμιζτὲ ṫιβανέτζε τεβὰμ εἰλεṫίκ. Φάκατ π̇οὺ καṫαρὴ τάχι κιαφὶ σαγιήλματη. Χινδιστὰν ἰτζὸὺν ἐγὶ βὲ ἐμὶν ταρικιμὶζ βὰρ ἰτι· Εὐρώπα ṫεβλετλεριντὲν χὶτζ π̇ιρὶ π̇οὺ γιολημηζὰ χασὲτ ἐṫὶπ̇ π̇ιζὲ π̇ὶρ φεναλὴκ ἐτέμεζ ἰτι, βὲ π̇οὺ γιολὴν μικτάρη κιφαγετὲ ὀλṫηγὴ π̇ὶρ ἀσρὴν τετζριπ̇εσίϊλε ταστὶκ ὀλουνμοὺς ἰτι. Φάκατ Φράνσα βὲ Τόυρκία ἰλὲ μουχαρεπ̇ὲ ἔτμεṫικτζε τάϊμα γεριμιζτὲ σακλαγιάμαγιατζαγημηζ ἀχὲρ π̇ὶρ γιολοὺ π̇οὺ ἐμὶν βὲ χὲρ κὸνὰ τεχλικετὲν ἀρὶ βὲ π̇ερὶ ὀλὰν γιολὰ τερτζὶχ εἰλεṫίκ. Βὲ νίχαγετ Π̇ιρμάϊ ὀῦλγιαγιὴ ζάπ̇τ, βὲ ὅ ταραφτὰν Χινδιστὰν χουṫουṫηνὴν ṫὸρτ γιὸῦζ μὶλ π̇ὶρ μεσαφεσινὶ Τζινὲ χουṫουṫṫὰς ἐτερὲκ, Χινδιστὰν ἐββέλτζε χὲρ ταραφτὰν γιακλαṡηλμὰζ π̇ὶρ χαλτὲ ἰκὲν, π̇οὺ ṡὸν μουαμελεμίζλε καπ̇αλὴ καλμὴς ὀλὰν ὅ ṫζιχετὶ τάχι ṫόυβέλι σαΐρὲ χόυτζουμινὲ χετὲφ εἰλεṫίκ. Σ̇όϊλέ κι Ἴγγλιζ Χινδιστανὴ σίμτι Ἴγγλιζ χὸυκὸυμετινὲ κόυτζενμεγὲ χὰκκ σεπ̇επ̇λερὶ βὰρ ṫεγιοὺ ṫοὺσόυνὲν π̇ὶρ τακὴμ ṫεβλετλέρλε μουχὰτ π̇ουλουνμακτά ṫηρ. Π̇οὺ χὰλ Ἴγγλιζ Χινδιστανὴ τεβαριχιντὲ π̇ὶρ μισὰλ ṫηρ. Βὲ ἔγερ Σ̇ὰρκ μεσλεγιμὶζ τέρχαλ βὲ π̇όυσπ̇όυτόυν ὀλαρὰκ ṫεγισμὲζ ἰσὲ—, κὶ π̇οὺ π̇ὲκ ἰχτιμὰλ ṫεγὶλ, ἄντζακ π̇έλκι μόυμκὶν ṫιρ— τζὸκ κὲτζμεζτὲν νέ βουκοὺ π̇ουλατζαγηνὴ τασμὶμ ἐτμὲκ κὸῦτζ ṫεγὶλ ṫιρ.

ΣΥΡΙΑΤ̇Α ΤΕΡΑΚΚΗΓΙΑΤ

(Χρίστζην Γιούνιην γαζετασηντάν)

Σ̇αρκτὰ χὶτζ π̇ὶρ μεμλεκὲτ ἀλεμὶν ναζάρη ṫικκατηνὴ Συρία κατὰρ ṫαΐμὶ π̇ὶρ σουρεṫṫὲ τζὲλπ̇ ἔτμεμὶς ἰσέ τε, γαζεταμὴζ σόυτουνλαρηντὰ, μεμαλίκι ṡαρκιγετὲ ἰλερὶ κιτίγιορ τεγιοῦ π̇άχς, βὲ ἀσαρηνὴ βαζήχεν ἰραγὲ εἰλεṫιγιμὶζ χαρακὲτ βὲ τερακκηγιάτη ὀῦμουμιγετὲν ṡοὺ ṡὸν βακητλαράτεκ π̇ιπ̇εχρὲ κὸρὸυνόυγιορ ἰτι. Φάκατ σίμτι Συρία γιολὰ κιρμὶς ὀλουπ̇, κετζενλερτὲ «Σπέκτεϊτηρ» γαζετασηνὴν π̇εγιὰν εἰλεṫιγὶ ὀῦζρὲ, τερακκηγιάτη μαṫṫιγὲ ταρικιντὲ σόυλὸὺκ ἐτμεγὲ π̇ασλαμὴς ṫηρ. Βάκαα ταχὰ μεμλεκέτι μεζκόυρενὶν π̇ὶρ λιμανὴ ὀλμαγιηπ̇, π̇ιρὶ Π̇εϊρουττὰν Σαμὰ, βὲ ṫικερὶ τε Γιαφατὰν Κούτση Σ̇εριφὲ ὀλμὰκ ὀῦζρὲ ἄντζακ ἰκὶ γιολοὺ βὰρ ἰσέ τε, ράχη τεκαṫṫόυμ βὲ τερακκητὲ ἰτζτιχὰτ εἰλεμεκτὲ π̇ουλουνμούς ṫουρ. Βακτίϊλε χάλη τεβεκκηφτὰ π̇ουλουνὰν ṡεχρλερὶν χατζμλαρὴ ἀρτμακτὰ, χὲρ νὲβ τιτζαρὲτ νέσβ οὐ νόυμὰ π̇ουλμακτὰ, μουχτελὶφ τιτζαρετλερτὲ, γερλὶ τατζιρλὲρ κεντιλερὶν Εὐρωπαλὴ ρακιπ̇λερὶ ὀλὰν τόυτζτζαρὴ κετζμεκτὲ βὲ χάττα φελλαχλὰρ π̇ιλὲ ṫαβὰρ π̇εσλεγὶπ̇ π̇όγιόυτμὲκ ἰτζὸὺν π̇αρὰ γιατηρμακτὰ ṫηρλάρ.

Π̇οὺ τερακκὴ βὲ τεκαṫṫόυμ ἐσερλερὶ π̇όγιόυτζὲκ ṡεχρλερτὲ ταχὰ ζαχὶρ βὲ ἀγιὰν ṫηρλάρ. Μέσελα, Π̇εϊρουτὴν ṡοὺ κετζὲν γιρμὶ π̇ὲς σενὲ ζαρφηντὰ ἰμτιτὰτ βὲ ἐχαλισὶ ṫὸρτ κὰτ ἀρτμὴς ṫηρ. Σ̇έχρ τζόκτζα Εὐρώπα τάρζ οὐ οὐσουλήντζα τέκραρ ἰνσὰ ὀλουνμοὺς ὀλοὺπ̇, Εὐρωπαληλαρὴν σακὶν ὀλṫηγὴ μαχὰλ χουζοὺρ βὲ ζεραφετὶ ṫζιχετίϊλε Εὐρώπα ṡεχρλερινὶν τζογηντὰν κερὶ καλμάζ. Σ̇έχρι μεζκόυρ ριβαγιάτη Σ̇αρκιγετὲν ὅλ ṫερετζὲ τεπ̇αὸὺṫ εἰλεμὶς ṫὶρ κι, ἐγὶ τενβὶρ ὀλουνοὺρ, ἐγὶ ṫόσενμὶς ὀλοὺπ̇, π̇αταKληκλαρὴ κουρουṫηλμὴς, βὲ λαγημλαρὴ π̇ὲκ νιζαμηντά ṫηρ. 15,000 σεκενεσὶ ὀλοὺπ̇, φενὰ κοκὰν ἐσκὶ π̇ὶρ ṡὰρκ ἰσκελεσὶ, 80,000 σεκενελὶ βὲ φέϊζ οὐ φελαχὰ ναΐλ ὀλὰν π̇ὶρ ṡέχρ ὀλμοὺς ṫηρ. Χὲρ νέ κατὰρ ṡέχρι μεζκόυρὴν π̇ὶρ λιμανὴ ὀλμαγιηπ̇ βαπορλὰρ ἀτζηκτὰ ṫεμὶρ ἀτμαγὰ μετζπ̇οὺρ ἰσελέρ τε, ἐσγιάϊ νακλιγεσὶ 30,000 τονελατοτὰν 400,000 τονελατογιὰ τζηκμὴς ṫηρ, βὲ π̇οὺ τεκαṫṫόυμὶν νετιτζεσὶ χαλιντὲ Π̇εϊρουṫṫακὶ κὸμρὸὺκ ταΐρεσὶ π̇όγιόυτόυλμούς ṫουρ.

Σόυριανὴν τζενουπ̇ὶ ἰσκελεσὶ ὀλὰν Γιάφα ἄϊνι γιανηλμὰζ ἀσάρη τερακκηγιὴ κὸστερμεκτέ ṫιρ. Ἐσκὶ χισὰρ γιηκṫηρηλμὶς βὲ ἐβλὲρ π̇ινασηνὰ μαχὰλ τεṫαρὶκ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν χεντὲκ ṫολṫουρηλμὴς, βὲ π̇ὶρ τακὴμ γενὶ χανελὲρ, μαγαζαλὰρ, χουρṫεβαττζὴ ṫόυκκιανλαρὴ ṡεχρὶν χουṫουṫηνὴ τεβσὶ ἐτμὶς, βὲ ἐσκὶ σοκακλαρὰ ἔν π̇ελλὶ τεπ̇ṫίλατὴ ἰτχὰλ εἰλεμὶς ṫιρ. Μησηρτὰν χιτζρὲτ ἐτὲν Ἀραπ̇λαρὴν σακὶν ὀλṫηγὴ π̇ὶρ τακὴμ βαροσλὰρ κέσπ̇ι βόυσὰτ εἰλεμὶς, βὲ ṡεχρὶν ἐτράφ οὐ ἔκναφὴ π̇ορτουκὰλ βὲ ἐλμὰ ἀγατζλαρὴ βὲ γεμὶς π̇αγτζελερὶ σεπ̇επ̇ίϊλε φέβκ οὐλ γαγὲ κόυζελλεσμὶς ṫιρ. Γιάφα π̇ορτουκαλλαρὴ π̇ορτουκαλλαρὴν ἔν ἐγὶ βὲ ἀλὰ νεβιντὲν ὀλṫουγοὺ μερβί ṫιρ. Π̇οὺ π̇ορτουκαλλὰρ Ἰσκενδέριγε, Ἰσταν π̇όλ, βὲ Ἴζμυρὲ κὸτὸυρόυλὸυρλὲρ, βὲ π̇οὺ γιακηνλαρτὰ Λιβρπουλὰ π̇ιλὲ κὸτὸυρόυλὸὺπ̇ γιὸυκσὲκ π̇αχὰ ἰλὲ σατηλμὴς ṫηρ. Γιάληνηζ π̇ορτουκὰλ χασηλατὴ 9,000,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὴ μόυτετζαβίζ ὀλṫουγὴ μερβί ṫιρ. (Π̇οὺ μεπ̇λάγ π̇ὲκ π̇όγιόυκ κὸρὸυνόυγιορ ἰσέ τε, ἀνὴ π̇ουρατὰ χαλίϊλε κόρουζ.) Γιαφανὴν ἐτραφηντὰ ὀλὰν ἀραζινὶν κηϊμετὶ π̇ὲκ τεζαΐγιοὺṫ εἰλεμὶς ṫιρ. Π̇άζη σηραλαρτὰ π̇ὶρ γερὶν κηϊμετὶ ἀσλὶ κηϊμετινὶν 15 κατηνὰ σατηλμὴς ὀλοὺπ̇, σίμτι σάϊκι σατοῦν ἀληνάμαγιατζακ ṫερετζετὲ π̇αχαλανμὴς ṫηρ.

Ἰφλὰχ ὀλοὺπ̇ σαατέτι χὰλ κέσπ̇ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ὀλὰν ρεκαπ̇ὲτ βὲ μόυσαπ̇ακαṫṫὰ κόυτζὸὺκ ṡεχρλὲρ π̇όγιόυκλερτὲν κερὶ κάλμαγιορλαρ. Καρμὲλ ṫαγὴ ἐτεγιντὲ βακὴ Χάϊφα ṡεχρὶ ἰνσὰατ βὲ ταμιρὰτ ἰλὲ ὅλ ṫερετζὲ κέσπ̇ι βόυσὰτ εἰλεμὶς ṫὶρ κι, χάττα χόυκόυμὲτ ναζηρὴ π̇ιλὲ π̇ὶρ κὰτζ σενετὲν π̇εροὺ ἀνὴ κὸρμεμὶς ὀλṫουγὴ χαλτὲ, μαχάλη μεζκόυρὴ τανηγιάματη. Βακτήϊλε μεσχοὺρ ὀλοὺπ̇ τα σόγγρα χαράπ̇ ὀλμοὺς, βὲ σεκενεσὶζ καλμὴς Καϊσεριγε (ἔλπ̇εττε Ἐρδζιὰς ṫαγὴ κουρπ̇ιντὲ ὀλὰν Καϊσεριγε ὀλμαγιηπ̇, λάκιν Παῦλος ρεσουλοὺν ὀρατὰ μαχπ̇οὺς ὀλṫηγὴ Σόυριατὰ βακὶ Καϊσεριγε (Καισάρεια ṫηρ) π̇ὲκ ἰσλὲκ π̇ὶρ γὲρ ὀλμοὺς ὀλοὺπ̇ ἰχτιμὰλ κι ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ κέσπ̇ι ṡόχρὲτ βὲ ἐχεμμιγὲτ ἐτετζὲκ ṫιρ. Π̇όσνα βὲ Χερσεκ-

τὲν νὰκλ ἐτὲν μουχατζιρλὲρ ὀρατὰ γερλεσμεκτὲ πουλουνμησλάρ τηρ. Πὶρ κόμρούκ ἰταρεχανεσὶ ἰνσὰ ὀλουνμούς ὀλούπ, πὶρ τακὶμ βαπορλὰρ νιζαμὶ σουρεττὲ ὀραγιὰ ὀγραρλάρ. Ποὺ χαρακέτι οὐμουμιγεγὲ κούτζοὺκ Βηθλεὲμ σεχρὶ πὶρ ἰστισνὰ ὄλμαμής ὀλούπ, φάκατ σοκακλαρηνὴ τόσεμίς, βὲ ἀνλερὶ μούμκίνι μερτεπὲ τεμὶζ τακλαμαγὰ τζὲχτ ἐτμίς τιρ. Τιβερίας βὲ Ναζαρὲθ σεχρλερὶ σίμτι κετζιριλὲν ὄμρ οὐ χαγιατὴν ἐσερλερινὶ ἐτραφλαρηνὰ τοπλαγιὰν ἐπετὶ ζὶκρ οὐ χατηρελερὲ γενὶ γενὶ σεϊλὲρ ἰλαβὲ ἐτετζεγὶ ἰχτιμὰλ κόρούνούγιορ. Κατὶμ Συχὲμ σεχρὶ ὀλὰν Νάπλους πὶρ τζὸκ μασπαναλαρὰ (σαπονχανὲ) μερκὲζ ὀλούπ, ὀρατὰ τζηκὰν σαπονλὰρ πουτοὺν Συριατὰ σατηλήρ.

Ζιραὰτ τάχι τζὸκ τεκαττοὺμ ἐτμίς τιρ. Ζιραὰτ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλανλαρὴν ἀτετὶ κίττικτζε τεζαϊγιοὺτ ἐτμεκτέ τιρ, βὲ ὀραλαρτὰν κετζὲν πὶρ σεϊγιὰχ χὲρ γερτὲ γενὶ μεζρεελὲρ τερτὶπ ὀλουνμούς, βὲ γενὶ παγτζελερὶν ἐτραφηντὰ τζὶτ τζεκιλμὶς ὀλτουγηνὴ πουλούρ. Ζεϊτοὺν μαχσουλοὺ γετιστιρμὲκ ἰτζοὺν ἓν ἀλὰ μαχαλλερτὲ, χὲρ σενὲ 500,000 ζεϊτουν ἀγατζλαρὴ τικιλμεκτὲ ὀλτουγοὺ, βὲ ταχὰ γιακὴν ζεμανλαράτεκ ναμαλοὺμ ὀλὰν ταβὰρ πεσλεμὲκ ἰτζοὺν πόγιοὺκ σερμαγὲ κομὰκ ἀτετὶ κέσπι βούσὰτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ μερβὶ τιρ. Ἔλαν τάχι ἐββελτὲν ὀλτηγὴ κιπὶ ἐσκὶ οὐσοὺλ οὐ ἀτετλερὶ μουχαφαζὰ ἐτενλερὶν μερκεζὶ ὀλὰν Κούτση Σεριφτὲ πιλὲ ἀσάρη οὐμρὰν βὲ τεκαττοὺμ μούσαχατὲ ὀλουνμακτά τηρ. Σοκακλὰρ τενβὶρ ὀλουνμακτὰ, χουσουσὶ γιάχοτ χόυκούμὲτ πιναλαρηνὰ σαατλὰρ κονουλμακτὰ, χισὰρ καπουλαρὴ κετζέλεγιν ἀτζὴκ πρακηλμακτὰ, ταππαγχανὲ βὲ σαλχανελὲρ σεχρὶν χαριτζινὲ νὰκλ ὀλουνμακτὰ, χήφζη σηχχὲτ καβαϊτινὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλμεκτὲ, βὲ κατὶμ σεχρὶν χὲρ πὶρ τζιχετὶ γενιτὲν ἰνσὰ ὀλουνμακτὰ πουλουνμούς τηρ. Σουρὴν χαριτζιντὲ γενὶ βαροσλὰρ πινὰ ὀλουνμακτὰ τὶρ κι, πὶρ κὰτζ σενὲ κέτζμεζτεν κερὲκ μεσαχεϊ σατχιγεσινὶν ἰμτιτατὴ, βὲ κερὲκ ἐχαλισινὶν κεσρετὶ τζιχετίιλε πὶζζατ σεχρὶ κετζετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ. Μεσαχὲ ναζηρηνὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, χανελερὶν ἀτετὶ σοὺ κετζὲν 25 σενὲ ζαρφηντὰ οὔτζ κὰτ ὀλμούς τηρ. Τερακκηγιάτη ἀκλιγενὶν ὀλτουγοὺ κατὰρ ἰσκούζαρλὴκ βὲ τιτζαρετὶν τάχι τερακκησηνὴ κόστερὲν τεκαττοὺμ βὲ τερακκηνὴν τικὲρ βὲ πελλὶ ἐσερλερὶ βάρ τηρ. Φερκλὶ φερκλὶ ἀκαΐτι μεζχεπιγὲ ἰτζοὺν ζιγιατὲ μούσαατὲ ὀλούπ, Ἰσλὰμ, Χριστιὰν βὲ Γεχουδιλὲρ ἀρασηντὰ χισσιγιὰτ βὲ μούνασεπάτη τοστανὲ τζερεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Ἱερουσαλημτὲ πουλουνὰν τζόυμλε κιλισελερὶν τζανλαρηνὴν τζαληνμασηνὴ μὲν ἐτὲν μεμνουϊγὲτ σίμτι ρέφ ὀλουνμούς τουρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Παρισὶν ἓν σὸν βὲ γενὶ μοταλαρὴ Ἱερουσαλὴμ χανημλαρηνὰ ναμαλοὺμ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Μεκτεπλὲρ ἀτέττζε τεζαϊγιοὺτ ἐτὶπ, τεεσιρλερὶ ἀρτμακτά τηρ. Χὲρ νὲβ σενὰτ σαχιπλερὶ κεντὶ ἐμβάλ οὐ ἐμτιαλαρηνὴ ἰσλάχ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Βέλχασηλ πουτοὺν νεζαρὲτ βατλάρλε τολού τηρ.

ΚΑΝΑΔΑΤΑ ΠΑΧΡΗ ΜΟΥΧΙΤΙ ΚΕΠΙΡ ΣΗΜΕΝΤΗΦΕΡΙ

Ἰγγιλτέρρα βὲ Κανάδα ἐχαλισὶ ἰτζοὺν Καναδατὰν Πάχρη μουχίτι κεπὶρ τεμὶρ γιοληνὴν ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ βὲ οὐσούλη τασαρρούφ τζιχετίιλε ὀλὰν φεβαϊτὶ τζὸκ βὲ πόγιοὺκ ἰσέ τε, τεβλὲτ βὲ χόυκούμέττζε ὀλὰν φεβαϊτὶ πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ τζὸκ βὲ πόγιοὺκ τιρ. Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ, κουββεϊ παχριγελερὶ τζιχετίιλε κουββετλὶ πὶρ γιὰ πὶρ κὰτζ τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχουρηντὰ Ἰγγιλτέρρα σεφαΐνι τούτζτζαριγεσινὶν Σουὲζ καναληντὰν κετζμεσὶ μὲν ὀλουνὰ πιλτιγιντὲν, Οὐμὶδ Πουρνοὺ ταρικιντὲν μάτα ἰλαβὲ πὶρ ταρὶκ, Χινδιστανὰ βὲ Αὐστραλία ἰλὲ Τζὶν βὲ σάϊρ μούστεμλικιατὰ ἀσακίρι περριγὲ βὲ παχριγὲ κόντερμὲκ ἰτζοὺν πὲκ φαϊτελὶ ὀλατζάκ τηρ. Ἰγγιλτερρανὴν τάχτη τεσαρρουφηντὰ ὀλὰν μεμαλίκι ἐτζνεπιγενὶν βεσαΐλι τεχαφφούζιγεσινὶν τεζγὶτ βὲ τεβσιὶ ἰτζοὺν, Οὐμὶδ Πουρνὴ ταρικινὲ τατπὶκ βὲ μουκαγεσὲ ὀληναρὰκ, Κανάδα ταρικινὶν ζιγιατὲ μούφὶτ ὀλμασὴ ἰτζοὺν πὶρ κὰτζ σεπεπλὲρ βάρ τηρ. Ποὺ σεπεπλερτὲν πιριντζισὶ σοὺ τὴρ κι, Καναδατὰ βακὴ Χάλιφαξ σεχριντὲν Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ μεμαλίκι μεζκούρεγὲ πὶζζατ Ἰγγιλτερρατὰν ἰρσὰλ ὀλουνατζὰκ ἀσακίρι ἰμτατιγετὲν πὶρ χαφτὰ ταχὰ τζαπουκ γετισετζεγιντὲν μάτα, Ἰγγιλτερρατὰν Κανάδα ταρικίιλε κόντεριλὲν μουχιμμάτη χαρπιγὲ βὲ ἀσακὶρ Οὐμὶδ Πουρνὴ ταρικίιλε κόντεριλὲν μουχιμμάτη χαρπιγὲ βὲ ἀσακιρτὲν ταχὰ τζαπουκ γετισίρ.

Ἰκιντζὶ σεπὲπ χάττα Ἰγγιλτερραγιὰ ἀϊτ ὀλὰν μεμαλικὲ μούχιμμάτη χαρπιγὲ βὲ ἀσακίρι μουαβινὲ Οὐμὶδ Πουρνὴ ταρικίιλε, Κανάδα ταρικίιλε ὀλτουγὴ κατὰρ τζαπουκ κόντεριλὲ πιλσὲ πιλὲ λεβαζιμάτη ἀσκεριγεγὶ τασηγιὰν μούχιμμὰτ βαπορλαρηνὴν ζάπτ οὐ ταχρὶπ ὀλουνμαλαρὴ τεχλικεσὶ Ἀτλαντὶκ Ὠκεανοσηνὴ βὲ Πάχρη μουχίτι κεπίρὶ κετζερὲκ μουχιμμάτη χαρπιγὲ τασηγιὰν βαπορλαρὴν μούπτελὰ ὀλτηκλαρὴ τεχλικετὲν ταχὰ ζιγιατὲ βὲ πόγιοὺκ τιρ. Ποὺ σὸν ταρίκλε κιτμεκτεκὶ τεχλικενὶν ἀζλιγὴ, ποὺ κιπὶ μούχιμμὰτ κεμιλερινὶ ζάπτ οὐ ταχρὶπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τερακκοὺπ οὔζρὲ πουληνὰν τούσμὲν βαπορλαρὴ Δζιπραλταρὴν σιμὰλ ταραφηντακὶ Ἀτλαντὶκ Ὠκεανοσηντὰ βὲ Χινδ Ὠκεανοσηντὰ κόμοὺρ βὲ σάϊρ βεσαΐλι τεταρικιγὲ χουσουσηντὰ μαλὶκ ὀλατζακλαρὴ τεσχιλατὰ Κανάδα ταρικίιλε μαλὶκ ὀλάμαγιατζακλαρηντὰν ἰλερὶ κελίγιορ. Σοὺ τὰ βάρ κι τζὸκ κέτζμεζτὲν Καναδατὰ Ἴγγλιζ ἀσκερινὶν μερκεζὶ γιάληνηζ σίμτι Ἴγγλιζ ἀσακίρι μουσταχφηζασηνὴν πουλουντηγὴ Χαλιφαξτὰν μάτα Οὐϊννεπὲγ βὲ Βανκοβρτὰ βὲ γιάχοτ Πάχρη μουχίτι κεπίρὲ γιακὴν Ἴγγλιζ Κολουμπιγιασηντὰ βακὶ πασκὰ μαχαλλερτὲ ἀσακὶρ μερκεζλερὶ τεεσὶς ὀλουνατζάκ τηρ. Μεζκοὺρ μερκεζλὲρ τεεσὶς κηληντηγὴ χαλτὲ, Ἰγγιλτερρανὴν ἀκτάρη σαρκιγετὲ μαλὶκ ὀλτουγὴ μαχαλλερὲ, γιάνι Χινδιστὰν βὲ Αὐστραλία βὲ Ζελανδάϊ Τζετιτὲ, ἀσακίρι μουαβινὲ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ, μεζκοὺρ μερκεζλερτὲν, Χαλιφαξτὰν ὀλτουγηντὰν ταχὰ τζαπουκ κόντεριλὲ πιλὶρ, βὲ ποὺ βέτζχλε κόντεριλὲν κουββεϊ ἀσκεριγενὶν γερινὶ Ἰγγιλτερρατὰν γενὶ ἀσακίρι μουσταχφηζὰ κόντεριλίντζεγετεκ τέρχαλ Καναδανὴν ἀσακίρι μιλλιγεσὶ τολτουρὰ πιλίρ.

Κέζαλικ μεκασίτι παχριγὲ ἰτζοὺν Καναδακὰ Πάχρη μουχίτι κεπιρέτεκ γιαπηλμὴς τεμὶρ γιολοὺ μεναφίι τεβλετὲ πὲκ μούφὶτ ὀλατζάκ τηρ, ζίρα Πάχρη μουχίτι κεπιρτεκὶ φιλογιὰ Ἰγγιλτέρρα γιάχοτ Χαλιφαξτὰν κεμὶ ταϊφελερὶ βὲ ζεχαΐρ κολάϊτζα κόντεριλὲ πιλτικτὲν μάτα, τορπέδο ἰστιμποτλαρὴ, τενὶζ ἀλτηντὰ πατλαγιὰν ἀλετλὲρ, βὲ σάϊρ λεβαζιμάτη ἀσκεριγὲ τάχι κόντεριλὲ πιλίρ. Πουντὰν μάτα, Ἰγγιλτερρανὴν Πάχρη μουχίτι κεπιρτὲ τούσμὲν βαπορλαρηνὴ πεκλεμὲκ ἰτζοὺν κουλλανηλὰν σεφαΐνι τούτζτζαριγεγὲ τοπλὰρ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ, πασκὰ σεφαΐνι παχριγὲ ἰτζοὺν ἰμτάτ, βὲ μεζκοὺρ σεφινελερὶ ποὺ κιπὶ τζασοὺς βαπορλαρὴ χαλινὲ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μαρανκοσλὰρ κεμάλη σούρατλε Ἰγγιλτερρατὰν Βανκοβηρὰ νὰκλ ὀλουνὰ πιλίρ. Ἔγερ Ἴγγλιζ Κολομπιασὴ βὲ Ἰαπονία ἰλὲ Τζὶν ἀρασηντὰ, κέζαλικ Κανάδα ἐγιαλετίιλε Αὐστραλία ἀρασηντὰ πιριντζὶ σηνηφτὰν ὀλὰν νιζαμὶ πόστα βαπορλαρὴ ἰσλεγετζὲκ ὀλσαλὰρ, Πάχρη μουχίτι κεπιρτὲ Ἰγγιλτερρανὴν νουφοὺζ οὐ κουββετὶ φέβκ οὐλ ἀτὲ τεζαγιοὺτ ἐττικτὲν πασκὰ, χαριτζτὲ ὀλὰν Ἴγγλιζ μεμαλικινὶν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν Σουὲζ καναληντὰν μιροὺρ ἐτμὲκ, Κανάδα Πάχρη μουχίτι κεπὶρ τεμὶρ γιολὴ κούσὰτ ὀλούνμαζτὰν ἐββὲλ χαγὶζ ὀλτηγὴ ἐχεμμιγετὶ γάϊπ ἐτετζεγιντὲν, πουτοὺν τουνγιατὰ τάχι τεζαγιοὺτ ἐτετζὲκ τιρ. Ποὺ σεπεπτὲν Ἴγγλιζ τεβλετὶ τούβέλι ἐτζνεπιγὲ ἰλὲ ἔββελα ἄκτ ἐτὲ πιλτιγιντὲν ταχὰ ἐγὶ μουαχετελὲρ ἄκτ ἐτμεγὲ μουκτεΐρ ὀλατζάκ τηρ.

Παλατὲ πεγιὰν ὀλουνὰν μούταλααττὰν ἀσικιὰρ τὴρ κι, ἔγερ Ἴγγλιζ χόυκούμετὶ ἀνλερὶ ἐγίτζε χισαπὰ ἀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἐββέλτζε ζὶκρ ἐττιγὶμ πόστα βαπορλαρηνὴν ἰκὶ χαττηνὴν τεεσισινὲ χὲρ νὲβ τεβδικατὴ βερμὲκ ἰτζοὺν μούμκὶν ὀλὰν χὲρ πὶρ σεπὲπ μεβτζοὺτ ὀλούπ, ποὺ χουσουστὰ κουσοὺρ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Ἰγγιλτέρρα κουββεϊ παχριγεσὶ πιριντζὶ γιὰ ἰκιντζὶ σηνηφτὰν ὀλὰν πὶρ γιὰ ἰκὶ τεβλετλὲρ ἰλὲ μουχαρεπεγὲ τουτηλτηγηντὰ, μεζκοὺρ σεφαΐν ταρικλερινὶν τεεσὶς ὀληνμασήιλε μαλὶκ ὀλατζαγὴ φεβαΐτ βὲ μουβαφφακιγετλερὶν γιαρησηνὰ πιλὲ μαλὶκ ὀλάμαγιατζακ τηρ. Σὸν σεπὲπ, Αὐστραλιαγιὰ τενὶζ ἀλτηντὰν ἀχὲρ πὶρ χαλατὴν βὰζ ὀληνμασὴ ἰχτιμαλήιλε χόυκούμέττζε ὀλὰν μενζαρελὲρ τεζαγιοὺτ ἐτερλέρ. Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Αὐστραλία μούστεμλικιατὴ μεγιανεσιντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν γιάληνηζ τηλεγρὰφ χαλατὴ Πάχρη Ἀχμὲρ, Χινδιστὰν βὲ Δζάβα ταρικίιλε Σαρκὶ Τηλεγράφη Ἰμτιτὰτ Σιρκετὶ ναμηντὰ ὀλὰν πὶρ τηλεγρὰφ σιρκετινὶν τενὶζ ἀλτηντὰ γιατηρτηγὴ ἰκὶ χαλάτ τηρ. Ποὺ χαλὰτ χαττλαρηνὴν ἰκισὶ τάχι πὶρ κὰτζ χαρτὰ ἀκτὲμ καζάεν κηρηλμὴς τηρλάρ, βὲ μουχαρεπὲ βακτηντὰ τούσμὲν ἀνλερὶ κολάϊτζα κὰτ ἐτὲ πιλὶρ ὀλτουγηντὰν, τικὲρ πὶρ τζιχεττὲ ἀχὲρ πὶρ τηλεγρὰφ χαλατὴ χαττηνὴν λούζοὺμ βὲ ἐχεμμιγετὶ ζάτεν πετιχὶ ὀλὰν πὶρ χακικάτ τηρ. Ἀνκλατηγημὰ κόρὲ, Βάνκοβηρ βὲ Ζελανδάϊ Τζετὶτ ἀρασηντὰ Σάνδβιτζ βὲ Στάννιγγ ἀταλαρηντὰ βὲ Φίδζι ἀτὰ κόμεσιντὲ μεβκηφλερὶ ὀλαρὰκ τενὶζ ἀλτηντὰ πὶρ τηλεγρὰφ χαλατὴ γιατηρμὰκ χουσουσηντὰ Κανάδα χόυκούμετίιλε Ἰγγιλτέρρα χόυκούμετλερὶ, βὲ κέζαλικ ποὺ ἰκὶ χόυκούμετλὲρ ἰλὲ Αὐστραλία βὲ Ζελανδάϊ Τζετὶτ χόυκούμετλερὶ ἀρασηντὰ μουχαπερὲ βὲ τεπλιγὰτ βουκοὺ πουλμακτὰ τηρ. Ἔγερ ἰχτιγιατζὴ ζιγιατεσίιλε χὶς ὀλουνὰν γενὶ χαλατὴν ἰτζαπηνὰ πακηλὴρ ἰσὲ, Κολουμπία ἰλὲ Αὐστραλία ἀρασηντὰ ἰσλεγὲν πόστα βαπορλαρὴ χαττὴ πίτταπ ἀνλερὶν χήφζ οὐ χιμαγεσινὲ πὲκ μουφὶτ ὀλατζάκ τηρ.

ΜΟΥΦΙΤ ΚΕΛΑΜΛΑΡ

Πού ὁμρούν σεϊγιαχατηντὰ χακικὶ πὶρ τοστὰ μαλὶκ ὄλμαγιανην τεταρικιάτη σεφεριγεσὶ νακίς τιρ. Τοστ χόυζνὶ τεσκινὲ, μεσρουριγετὶ τεζγιτὲ, καλπὶν περτέϊ σιγιαχηνὴ ρέφ ἐτμεγὲ, βὲ ἐσνάϊ μουζαγιακατὰ φικρὶ τενβιρὲ μούκτετίρ τιρ.—

Σαχιλτὲ τουρούπ τεχσέτλι ταλγαλαρὴν πιζὲ τεκκρρούπ ἐττίγινὶ κόρτούγιούμούζτὲ, ἀντὲν γὰρκ ὄλμαμακ χόυλγιασὶίλε κερουγὲ τζεκιλὶρ ἰσέκ τε, πὶρ τακικὲ σόγγρα μεζκούρ ταλγαλὰρ μόυλαγεμέτλε πιζτὲν τεπαούτ ἐτέρ. Τόυνγιὰ μόυσκιλατὴ ταλγαλαρὴ τάχι πόϊλὲ ὀλούπ, ἀνλὲρ πιζὲ χόυτζουμ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, μερτανὲ πὶρ μουκαβεμὲτ ἀνλερὶ ζἴίρι παγιημηζτὰ τάρ οὐ μάρ ἐτμεγὲ κιαφὶ τιρ.—

Χὲρ ἀτεμὶν κεντὶ ὁμρούντὲ κιαφὶ μετζνουνιγετὶ, κεντὶ φικριντὲ κιαφὶ μαχζουνιγετὶ, ἰτζράϊ βεζαϊφιντὲ κιαφὶ νοκσανιγετὶ μεβτζούτ ὀλτουγηντὰν, σαϊρλερὶ ζεμμὲ μαχὰλ καλμάζ.—

Ἐβλατὴνὴ πίλα φάρκ χάϊρ ου σερρὶ δἴρενμεγὲ πράκμα· βάκαα σὲρρ σίννι πόυλουγτὰ τὲρκ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ τεμὶζ τογουμού ἐκμὲκ ναπὰκ πουγταγιὴ πιτζμεκτὲν ἐβλά τιρ.—

Τὰμ οὐζεριντὲ κεντὶ μόυβαζενεσινὶ γάϊπ ἐτὲν πὶρ τζοτζούκ ἄνιτε ἀνὴ γὲρ οὐζεριντὲ πουλατζάκ τιρ.—

Χἴίνι σεπαβετιμιζτὲ δἴρενιλμεσὶ φὰρζ ὀλὰν μεβάττη μουχιμμετὲν πιρὶ τάχι σαατετὶν τεγὶλ χαριτζὶ ἴλλα ταχιλὶ ὀλμασὴ καζιγεσὶ ὀλούπ, ἐγὶ πὶρ κάλπ βὲ πὰκ πὶρ βιτζτὰν πιζὲ σερβὲτ ἰλὲ ἀχβάλη χαριτζιγενὶν τεεμὶν ἐτέμετικλερι μεσουτιγετὶ πάχς ἐτὲ πιλιρλέρ.—

Μουβαφφακιγετὶν σηρρὴ σὴρφ βαζιφεμιζὶ βὲ ἓν ἐγὶ ταρικὲ ἰμτισάλεν γιαπμὰκ σαρτηνὰ μόυτεβακὴρ ὀλούπ, ἴλλετὶν ἀρκασηντὰν νέ κατὰρ σεγιρτσὲκ ὅ πιζτὲν ὄλ νισπεττὲ κατζατζάκ τιρ.—

Ὀρτεγὶν κεντὶ μεβκιἴντὲ ἰκὲν καρταλὰ πιλὲ γαλὶπ κελτίγι κιπὶ, ζαΐφ πὶρ ἀτεμὶν τάχι κεντὶ μεβκιἴνὶ χὴφζ ἐτμεγὲ, βὲ βαζιφεσινὶ ἰτζραγὲ χαχισκὲρ ὀλτηγηντὰ κουββετλὶ πὶρ τόυσμενὲ γαλεπὲ τζαλμασὴ μόυμκὶν τιρ.—

Ταρίκι ἰνσανὰ ρεχπὲρ ὀλμαγὰ μεμοὺρ ὀλὰν ἐρβὰχ χακκηντακὶ ἰμὰν, ἀζὶμ πὶρ χακικατὴ σαμὶλ τιρ, ζίρα καλπὶν χαΐζ πουλουντηγὴ χὲρ κόυζὲλ, πὰκ βὲ ἐγὶ χισσιγιὰτ ρούχη ἰνσανὴ τερφὶ οὐ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰναγὲτ μελεκλερὶ τιρ.—

Τεκεππόυρ βὲ χήρση σὰν κάλπι ἰνσανιτὲ πιτὲν ἴλκ βὲ ἀντὲν σόκόυλὲν σὸν φιτὰν τιρ.—

Μακσετσὶζ ὅμρ ἰλὲ γιασαγιὰν κότού ὅμρ ἰλὲ γιασάρ.—

Ἐγὶ μεράμ οὐζερινὲ κότού πὶρ τεμὲλ κογιὰν ἀτὲμ κεντὶ καλπινὶν φησκηνὴ ἰζχὰρ ἐτέρ.—

Ἀτεμὶν κεντὶ ζατεκιανληγὴ σαϊρλερὶν ἀτάτη καπιχεσινὲ καρσού ἓν ἐγὶ τεεμινάτ τιρ.

* * *

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΣΚΟΥΛΩΦ ΜΟΥΚΕΡΡΙΡ ΣΕΣΧΑΝΕΣΙ. Αὐστρία χόυκόυμετὶ Μουνικλαρὴν μόυκερρὶρ νεβιτζὰτ σεσχανεσινὶν ὀρτουτὰ ἰστιμαλινὲ σουρέτι ρεσμιγετὲ ρουχσὰτ, βὲ μεζκούρ τόυφενκτὲν πὶρ μιλλιὸν ἰμαληνὰ ἔμρ βερὶρ βερμέζ, πὶρ τε πὶρ μόυχτερὶ χὲμ μεζκούρ τόυφενκτὲν ταχὰ ἐγὶ πὶρ τόυφὲνκ χὲμ τε σιμτιγέτεκ μεϊτάνη μουχαρεπετὲ ἓν ἐγὶ τόυφὲνκ ἰτζὰτ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ ἰττὰκ ἰλὲ κουσουρλαρηνὴ ἰκμὰλ ἐτμὲκ οὐζρὲ μεϊτανὰ τζηκάρ. Βιέννα σεκενεσιντὲν Χὴρ Ἰωσὴφ Σκουλωφὴν ἰτζατκερτεσὶ ὀλὰν πού γενὶ τόυφὲνκ σεσχανὲ φουτζηλαρηντὰ τετζριπὲ ἐτιλὶπ, πού τετζριπὲ ἰλὲ ἀνὴν ταχὰ μόυεσσὶρ βὲ τικὲρλερὲ φαϊκ ὀλτηγὴ σαπὶτ ὀλμούς τηρ. Μεζκούρ τόυφὲνκ τὲκ ἀτάρ, γιάχοτ μόυκερρὶρ τόυφὲνκ χαλιντὲ κουλλανηλὰ πιλίγιορ. Τὲκ ἀτὰρ τόυφὲνκ χαλιντὲ κουλλανηλτηγηντὰ πού νεβιτζὰτ τόυφὲνκ πὶρ τακικετὲ 24 κουρσοὺν ἀτὰ πιλίγιορ. Σάτετζε πὶρ γιαγιὰ τοκανμάγλε πὶρ μόυκερρὶρ τόυφενκὲ τεπεττόυλ ἐττικτὲ, πὶρ τακικετὲ 50 κουρσοὺν ἀτὲς ἐτιλὲ πιλὶρ, βὲ πού πὶρ τακικετὲ τόυφενκἴν ὅν φισένκ ἀλὰν τζεπχανεσί τε τολτουρηλμαλὴ τηρ. Τζὸκ βακὴτ μόυρούρ ἔτμεζτεν Εὐρωπανὴν πόυτούν ὀρτουλαρὴ πού νεβιτζὰτ μόυκερρὶρ τόυφενκλέρλε τεσλὶχ ὀλουνατζακλάρ. Ἀλμὰν μεμουρἴίνι ἀσκεριγεσινὲ, ὀρτουνὴν πού νεβιτζὰτ τόυφενκλέρλε τεσλὶχ ὀλουνμασὴ ὄλ τερετζὲ μουχὶμμ βὲ ἐλζὲμ κόρόυνόυγιορ κι, Ἰμπερατωρληγὴν Σόυνδαβ, Ἔρφουρτ βὲ Δάνζικ κιπὶ πόγιούκ τζεπχανελερινὶν τζόυμλεσι κετζὲ κόυντόυζ Μόζηρ σεσχανελερἴίλε τολτουρηλμακτά τηρ.

ΝΙΤΖΟΥΝ ΙΚΙ ΚΟΓΛΑΚ ΛΑΖΗΜ ΤΗΡ;

Σέϊντ Λουΐζ σεκενεσιντὲν ὀλὰν Δόκτωρ Οὐΐλγιαμ ἰκὶ κουλαγὴν ὀλμασηνὴν ἐχεμμιγὲτ βὲ λόυζουμηνὴ σού βέτζχλε ἰζάχ οὐ πεγιὰν ἐτίγιορ. Πὶρ τουργοὺν βὲ σακὶν σουγιὰ πὶρ τζακὴλ τασὴ πρακηλτηκτὰ χουσουλὲ κελὲν ταλγατζηκλὰρ κιπὶ σετὰ χουσουλὲ κελτίγι μερκεζτὲν ἐτραφὰ ταγηλὴρ. Χὲρ πὶρ σαχσὴν κουββέϊ σαμιεσινὲ αΐτ ὀλτουγού μερτεπετὲ, πού ταλγαλὰρ σετανὴν βακὴ ὀλτηγὴ μερκεζτὲν κουλαγὰ χάττη μόυστακὶμ οὐζρὲ κελὶπ, σετανὴν μενπαηνὰ γιακὴν ὀλὰν κουλαγὰ ταχὰ σιττέτλε τζαρπάρ. Σετανὴν κεντὶ μενπαηνὰ γιακὴν ὀλὰν κουλαγὰ σιττέτλε τζαρπμασηνὴν τεεσιρὶ γιακηνλαρτὰ πένὶμ ρεγιμὶ σουὰλ ἐτμὲκ οὐζρὲ πανὰ μόυρατζαὰτ ἐτὲν πὶρ ἀτεμὶν ἰφατεσιντὲν πὲκ ἀσικιὰρ σουρεττὲ κόρόυλμεκτὲ τιρ. Μερκούμ Τεννίσι ἐγιαλετινὶν γιαπανὶ πὶρ κησμηντὰ γιασαμακτὰ ὀλούπ, γιάληνηζ κεντὶ κόπεγὶ κεντισἴίλε περαπὲρ πουλουντηγὴ χαλτὲ, πὸς βακτηνὴν τζογηνὴ σηντζὰπ ἀβλαμὰκ οὐζρὲ ὀρμανλαρτὰ κετζιρὶρ ἰτὶ. Πὶρ τόυφὲνκ πατλαγιησὴ πιρτὲν πιρὲ πὶρ κουλαγηνὴν ἰσιτμεσινὶ μάχβ ἐττί. Πού καζατὰν σόγγρα, ταχὰ μερκούμ ὀρμαντὰ ἰκὲν, κεντὶ κόπεγινὶν χαβλαματηνὴ ἰσιτίγιορ ἰτὶ ἰσέ τε, χάττα κεντινὲ πὲκ γιακὴν ὀλτουγὴ βακηττὰ πιλὲ σετανὴν χάνκι τζιχεττὲν κελτίγινὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε ταγὶν ἐτέμετιγιντὲν, κόπεγὶ πουλμὰκ ἰτζοὺν κεντὶ κόυτζόυκ τζοτζουγηνὴ κεντισἴίλε περαπὲρ κότόυρμεγὲ μετζπούρ ὀλτού. Πὶρ ἀτὲμ κεντὶ πασαρηνὴ (πὶρ νεσνεγὶ κόρμὲκ κουββετὶ) γάϊπ ἐττικτὲν πὶρ βακὴτ σόγγρα, πάζη τερετζεγέτεκ σετανὴν κελτίγὶ μεσαφεγὶ ταγὶν ἐτμὲκ μόυμκὶν ἰσέ τε, πὶρ ἀτὲμ πὶρ κουλαγηνὴν κουββέϊ σαμιγεσινὶ (ἰσιτμὲκ κουββετὶ) γάϊπ ἐττικτὲν σόγγρα, σετανὴν χάγγη τζιχεττὲν, βὲ νέ κατὰρ οὐζακληκτὰν κελτίγινὶ ταχμὶν ἐτμεσὶ σάϊκι γάϊρι μόυμκίν τιρ.

ΣΚΟΠΕΛΕΦ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΠΗΡ ΧΙΚΙΑΓΕ. Ταχὰ γιακηνλαρτὰ Κρονσταδτὰ, Κὸκ τεπὲ μουχαρεπεσὶ χακκηντὰ μουχαρεπέϊ μεζκόυρετὲ χαζὴρ πουλουνὰν Μ. Μέγιηρ ταραφηντὰν τάπ οὐ νέσρ ὀλουνὰν πὶρ ἐσερτὲ μερχοὺμ Τζενερὰλ Σκόπελεφ χακκηντὰ ἀτιτεκὶ χικιαγὲ μουχαρρέρ τιρ. «Πίννεφς Τζενερὰλ Σκόπελεφ 800 ἀσκερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ πόλόυγιόυν πασηντὰ ὀλτουγού χαλτὲ, Κὸκ τεπὲ καλασηνὴν κέσφ οὐ μουαΐγενὲ ὀλουντουγού κόυντὲ, Τζενερὰλ ἀσακιρὲ τόυσμὲν σόυβαρισὶ ἰτζινὲ πὶρ κάτζ χουμπαραλαρὴν ἀτηλμασηνὴ ἔμρ εΐλετί. Πού χουμπαραλαρὴν πιριντζισὶ ἰτζιντὲ ὀλτουγού ἀραπαγιὴ τεβιρὶπ, Ρουσία πόλόυγιόυ ἰτζινὲ τόυστόυ. Πὶρ τακικὲ κατὰρ χὲρ κὲς τεχσετὲ τόυσόυπ πόλόυκ χέμαν χέμαν μόυνχεζὶμ ὀλατζαγὴ σηρατὰ πιρτὲν τζενερὰλ Σκόπελεφ κεντὶ ἀτηνὴ χουμπαρανὴν τόυστόυγιού γερὲ σόυρτού. Χουμπαρὰ πατλαγιὴπ ἀτὴ φενὰ σουρεττὲ μετζρούχ ἐττὶ ἰσέ τε, κεντινὲ πὶρ ζαρὰρ ἰρὰς ἔτμετι. Μόυσαριλεΐχὶν χεγετινὶ τόυτόυνλερὶν ἰτζιντὲ τέκραρ κόρτόυκλεριντὲ τέκραρ κεντὶ ἰσλερινὲ πασλαγιὴπ Τόυρκμενλὲρ οὐζερινὲ χόυτζουμ ἐττιλέρ.

ΣΙΣΜΑΝΛΗΓΗΝ ΤΕΧΛΙΚΕΛΕΡΙ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Πρὲνς Βιζμαρκὴν χεκιμὶ μόυσαριλεΐχὲ ἄντζακ πὶρ νὲβ ταὰμ γετιρμέκλε κεντινὶν σισμανληγηντὰν μόυσαριλεΐχὶ κουρταρμὴς τηρ. Πρὲνς Βίζμαρκ μεζκούρ ταὰμτὰν ἰστετίγὶ κατὰρ γὲρ ἰσέ τε, ταὰμὴν οὐζερινὲ ἰκὶ σαὰτ κέτζμετικτζε πὶρ σέϊ ἰτζμέζ. Σισμὰν ἀτεμλερὶ ἰστιχζὰ ἐτενλὲρ, πόϊλὲ κιμσελερὶν νὲ κατὰρ ἰζτιρὰπ βὲ ραχατσηζλὴκ τζεκτικλεριντὲν, γιάχοτ χέλε μουχαταραλαρὴ πὲρ ταρὰφ ἐτελὶμ, γιάληνηζ ραχατσηζληκτὰν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν νέ κατὰρ φετακιαρληκλὰρ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλτουκλαρηνὴ πιλμεζλέρ. Σισμανληγὴν τεχλικελερὶ πὲκ τζόκ τηρ. Σιττετλὶ χεραρὲτ ἰλὲ περαπὲρ κελὲν χὲπ ἐμράζ οὐ ἰλὲλ σισμὰν κιμσελερτὲ σὸν τερετζὲ κέσπι σιττὲτ ἐτμεγὲ πὲκ μαΐλ τιρλέρ. Πού μαράζ οὐ ἰλλετλερτὲν χουσουλὲ κελὲν χεραρὲτ ζαΐφ κιμσελερτὲ ὀλτουγού κιπὶ τεσασόυ γιὰ ἰντικὰλ βασητασἴίλε κολάϊ κολάϊ τησαρὴ τζηκμαζλάρ. Σογοὺκ σού ἰλὲ τζιμμὲκ, σογοὺκ σουγιὰ πατηρηλμὴς τζαρσαφλαρὰ πόυρόυνμὲκ, βὲ σερινλὶκ βερετζὲκ οὐσούλ οὐ τετπιρλερὶν τζόυμλε ἐσκιαλὴ χεραρετὶ ἀζαλτάμαγιηπ, χόυμμὰ χάττη ζατιντὲ βεχὶμ πὶρ τεχλικὲ βὲ μουχαταρὰ μενπαὴ ὀλούρ. Πὶρ ἄζατζηκ ζὸρ ἰλὲ, γιάχοτ χαριτζὶ τερετζέϊ χεραρὲτ ζιγιατὲ ὀλτηγὴ βακὴτ, τερὶ ταΐμα τερτὲν γιασαρτηγηντὰν, σισμὰν κιμσελὲρ ἀρασηντὰν τερὶ χασταληκλαρὴ οὐμούμεν πὶρ βὲ τζὸκ τεφὰ ζαχμετλὶ τιρλέρ. Τερακούμ ἐτμὶς γιὰγ τενεφφούσὲ μόυταχελὲ ἐττιγιντὲν, πὶρ ἀζ ζορλούτζα τζὲχτ ὀλούντζα νεφὲς κεσικλιγὶ ἀνλερὶν ἀρασηντὰ οὐμουμὶ πὶρ σέϊ τιρ. Σηκὴ σηκὴ τερλεμελὲρ βιτζουτὴ παρὶτ τεεσιρλερὲ μόυπτελὰ ἐτερλὲρ, βὲ πού τεεσιρλὲρ τάχι ὀκσόυρόυκλερὲ, νουζλαλαρὰ, πογὰζ οὐφόυνετλερινὲ βὲ τζικὲρ ἰλλετλερινὲ σεπὲπ ὀλουρλάρ. Καλπὶν ἐτραφηντὰ γιαγὴν χαττὲν ζιγιατὲ τζογαλμασὴ, ἀνὴν χαρεκετινὲ χαλὲλ βερτιγιντὲν, πού οὐζβὴν κεντὶ χητμὲτ βὲ βαζιφεσιντὲ πὶρ ἀζ κουσοὺρ ἐτμεσὶ τζὸκ τεφὰ γιόυρὲκ ὀϊνατμαλαρηνὴ βὲ ἄπανσηζ παγιηλμαλαρηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ. Τασηνατζὰκ ζαῒτ ἀγηρλὴκ σεμὶζ ἀτεμὲ ζαΐφ πὶρ ἀτεμὶν χὶς ἔτμετιγι πὶρ ἀσαπὶ γιοργουνληγηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

Μόυελλίφ ἐφέντι,

Τουχὰν μαχσουλὴ χακκηντὰ τετζεμμοὺ ἐτερὲκ Χόυκόυμὲτ χανὲ ἰττισαλιντὲ σηζλασμακτὰ ὀλὰν καριγελιλερὶν χακκηντὰ πουντὰν ἐββελκὶ νόυσχετὲ πεγιὰν ἐτμὶς ἰτὶκ.

Τόὺν γίνε γιόυζλέρτζε κοϊλόυλὲρ σαπαχτὰν ἀκταμὰ κατὰρ Χόυκόυμὲτ ταϊρεσὶ ἰττισαλιντὲ τολασὴπ ἀρζηχαλλαρηνὰ πὶρ τζεβὰπ πεκλεμεκτὲ ἰκὲν, Ἰταρὲ μετζλισινὶν ταγηλμὴς κιτμὲκ ούζρὲ ὀλτουγηνὴ ἰσιτμελερὶ ἀκαπιντὲ ταϊρενὶν τισαρηκὶ καπουσηνὴ ἀπλοκαγιὰ ἀλαρὰκ τερτλερινὲ πὶρ ἰλάτζ κόστερὶλμετικτζε κὶμσεγι τισαρὴ πράκμαγιατζακλαρηνη ἰσρὰρ ἐττιλὲρ ἰσὲ, Μητροπολὶτ βεκιλὶ ἐφέντι ἰλὲ ἀζάϊ μετζλιστὲν πουλHνὰν ἐφεντιλὲρ γιάρην πὶρ νετιτζὲ βεριλετζεγὶ χουσουσηνὴ ἰχτάρλε, πού κόὺν κιτὶπ ταγὶν ἀλαρὰκ γιαρηνὰ κατὰρ σὰπρ βὲ ραχὰτ ἐτμελερὶ νασιχὰτ ὀλουντὴ ἰσέ τε, ἰσκιὰτ ἐτιλέμετι. Πού σιρατὰ μηκταρλαρτὰν πιρισὶ γιόυκσεγὲ τζηκὴπ, Σίμτι ταγηλαρὰκ γιαρηνὰ πεκλεγελὶμ γιολλοὺ σöιλὲρ ἰκὲν, ταχκίρλε ἀσαγὴ ἀληντὴ ἰσέ τε, ταπγιατὰν ἀσκὲρ βὲ πὶν πασηλάρλε ζαπτιγελὲρ κελὶπ ἰζτιχαμτὰν Χόυκόυμὲτ ταϊρεσιντὲ κουσατηλμὴς ὀλὰν Μόυτεσαρρὶφ χαζρετλερὶϊλε μετζλὶς ἀζαλαρηνὰ πὶρ ταρὶκ ἀτζηλτή. Γαλεπελὶκ τάχι σίμτιλικ κιτὶπ ταγὶν ἀλαρὰκ μετζλισὶν καραρηνὰ σάπρηλα πεκλεμελερινὲ νασιχὰτ ἐτιλερὲκ ταγητηλτή. Πακαλὴμ πουνοὺν νετιτζεσὶ νέ ὀλατζάκ τηρ.

ΧΑΔΖΗ Θ. ΧΑΔΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

Σαμσοὺν, Μάρτιος 3, 1887

ΜΕΡΖΙΦΟΥΝ ΚΟΛΕΪΖΙΝΤΕΝ ΠΙΡ ΕΣΕΦΕΝΚΙΖ ΧΑΪΠΕΡ

Μερζιφουντὰ Ἀμερίκα Μισιονερλερὶ ταραφηντὰν κόυσὰτ ὀληνὰν Κολὲτζ ταϊρεσιντὲ Κάϊσερι καριγεσιντὲν Μουνδζουσοὺν νὰμ μαχαλτὲν Μιχρὰν Καρὰ Πιπεργιὰν πὶρ πουτζοὺκ σενετὲν περοὺ ταχσίλι ἰλμ ἐτμεκτὲ ἰτι. Πού κέντζ λέϊλ οὐ νιχὰρ κεντὶ τερσλερινὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ ἰτι ἰσέ τε, ὀλ ζαλὴμ φελὲκ κεντὶ κεσκὶν τηρπανὴ ἰλὲ τὰρπ ἐτὶπ, καρενκρίνα τεσμιγὲ ὀληνὰν πὶρ ἰλλετὲ κιριφτὰρ ἐϊλετί, βὲ 9 κόὺν γιατακτὰ γιαταρὰκ ἀλαφράνκα Μάρτιος ἰκισιντὲ σαπάχλαγιην σαὰτ 12 ραττελεριντὲ τάρη πακαγιὰ ἰντικὰλ ἐϊλετί. Πού κεντζὶν ταπιατὴ γάγετ χὸς βὲ Κολὲτζ σακιρτανηντὰν σεβιλίρ ἰτι, σιννὶ ἰσὲ 16 ἰτί.

Φαζιλετλοὺ Μισιονὲρ ἐφεντιλὲρ, βὲ μεχαρετλοὺ δόκτωρ Μελκὸν ἐφέντι ἐλλεριντὲν κελὲν τζαρεγὶ τιρὶγ ἔτμετιλερ ἰσέ τε, Χὰκκ Τεάλα χαζρετλεριντὲν σατὴρ ὀλὰν ἐμρὲ κόρὲ κεντὶ Γιαρατητζησηνὰ ρούτζοὺ ἐϊλετί. Τεσλίμι ρούχ ἐττιγὶ βακηττὰ σακιρτανὴν κιάφφεσι μέσκ ὀτασηντὰ ὀλοὺπ, χὲρ κὲς κεντὶ τερσινὶ μέσκ ἐτμεκτέ ἰτι νέ βακὴτ κι ἀσαγὴ ὀτατὰν Μιχρὰν κιττὶ τεγιοὺ πὶρ χαπὲρ κελτὶ ἰσὲ, σακιρτανὴν κιάφφεσι κιταπλαρηνὴ τὲρκ ἐτερὲκ, ἐλλερινὶ γιόυζλερινὲ κογιαρὰκ μελοὺλ μαχζοὺν κογιουνλὰρ κιπὶ χὲρ κεσὶν πασὴ ὀνουντὲ ὀλαρὰκ τόυσόυνμεκτὲ ἰτιλέρ. Τζεναζὲ καλκατζαγὴ βακὴτ Μ. Τρέϊσι, Μ. Σμὶθ, Δόκτωρ Χέρικ, βὲ Προφεσσὸρ Κ. Τουμαγιὰν χαζὴρ ὀλμὰκ χακκηντὰ ἰράτη νοὺτκ ἐϊλετιλέρ. Κιάσκι πού κέντζ τοστουμηζὴν ὀλόυμοὺ Κολὲτζ ταϊρεσιντὲ πουληνὰν κεντζλερὲ πὶρ ὀρνὲκ ὀλὰ ἰτι τεγὶλ γιάληνηζ Κολὲτζ ταϊρεσιντὲ πουληνὰν κεντζλερὲ, ἰλλα πού βακααγιὴ ἰσιτὲν κιμσελερέ. Σού μεμαλίκι Σαχανέϊ Ὀσμανιγενὶν ζίρι ἰταρεσιντὲ πουληνὰν νιτζὲ κεντζλὲρ κεντὶ κεντζλὶκ βακητλαρηνὴ πὸς γερὲ κετζιριρλὲρ, βὲ τζανλαρὴ ἰτζόὺν χὶτζ τουτόυνμεζλέρ. Κεντὶ κεντιλερινὲ τερλὲρ κι, Γὲ ἰτζ, ἐϊ τζανὴμ, κεϊφινὲ πὰκ, ταχὰ σιννὶμ 20 τὶρ, 60 γιασηντὰ ὀλόυρόυμ, ἔλπετ ὀ βακτὰ κατὰρ Ἀλλὰχ κερὶμ τεγερὲκ κεντὶ κεντιλερινὶ ἀλτατηρλάρ. Ἔγερ πού κέντζ τοστλαρημὰ Ὀλόυμ καπουτά τηρ, βὲ ὀ ἄνσηζην κελὶπ σιζὶ βουρὰ πιλὶρ, βὲ οὐμματηγηνηζ σααττὰ κελὶρ τὲρ ἰσὲμ, ὀνλαρὰ κόυλόυντζ ὀλούρημ· λάκιν, ἐϊ τόστλαρ, ἐγίτζε ἰτρὰκ ἔτιν κι ὀμρόυμόυζ πού κόὺν βὰρ ὀλοὺπ γιάρην γιὸκ ὀλὰν σαχρὰ τζιτζεγὶ κιπί τιρ· βὲ πουνοὺ τάχι πίλιν κι κεντζλὶκ τάχι πατηλλὴκ τηρ. Ἴμτι δίλὲ ἰσέ, ἐϊ πού πεντὶ κραὰτ ἐτὲν τοστλαρὴμ, κιάσκι πού πεντὶ ὀκουτηγηνὴζ τακικετὲν κότοὺ γιολλαρὴ, βὲ κότοὺ ἀρκατασλαρὴ τὲρκ ἐτερὲκ ἀταλὲτ βὲ χακικὰτ ταρικιντὲ σόυλόυκ ἐτὲ ἰτινίζ.

Μέρζιφουν κολέτζ ταλεπεσιντέν

ΠΕΤΡΟΣ Π. ΜΑΥΡΙΔΗΣ

Μέρζιφουν, Μάρτιος 3, 1887

ΚΑΣΤΕΜΟΝΙΤΕΝ

(10 ηντζὴ νόυσχετὲν πακιγέ)

Χάσκοϊ κιλισασηνὴν πουντὰν 10 σενὲ κατὰρ ἐββὲλ 100 τζὰν κατὰρ τζεμαατὴ πουληνμακτὰ ἰκὲν, σίμτι 25—35 τζὰν κατὰρ τζεμαατὴ πουληνμακτά τηρ· πουνοὺν σεπεπὶ ἰσὲ μεζπούρ τζεμαατὴν πάζηλαρη Πέϊ Ὀγλουνά, πάζηλαρη Οὐσκόυταρά, βὲ πάζηλαρη τα Ἰσταμπολὰ νάκλη χανὲ ἐτμὶς ἰτικλερί τιρ. Ἴμτι κερὲκ Πέϊ Ὀγλοὺ βὲ κερὲκ Χάσκοϊ κιλισαλαρὴ ἰλὲ τάχι χὲμ ἐφκιὰρ πουλουνὴπ ματτὶ βὲ μανεβὶ ἰχτιγιατζλαρὴ γιακίνεν ἰχσὰν ὀλουνμασηνὴ τεμεννὶ ἐτέριμ.

4. Ἀμερικὰν χανὴ ἰττισαλιντεκὶ ἰπατετχανέ. Κυριακὴ κόυνλερὶ πού μαχαλτὲ 3 τεφὰ ἰπατὲτ ἰτζρὰ ὀλουνούρ· σαὰτ 4 τὲ 30—40 τζὰν κατὰρ Ρούμ πιρατερλὲρ τετζεμμοὺ ἐτὶπ, πάζεν Κύρ. Γεώργιος, πάζεν Μ. Σίλι, βὲ πάζεν τε Κύρ. Τριανταφυλλίδης Ρούμ λισανηντὰ βὰζ βεριρλὲρ, βὲ Ρούμτζα βὰζ πιττιγὶ κιπὶ φαζιλετλοὺ Βαΐζ Ἀβεδὶς ἐφέντι Κοσδαντγιὰν Τόυρκτζε λισὰν ἰλὲ 150—200 κατὰρ πὶρ τετζεμμόυγὲ βὰζ ἐτέρ. Ρούμ πιρατερλὲρ Τόυρκτζε λισανὰ τα ἀσινὰ ὀλτουκλαρηντὰν, Κοσδαντγιὰν ἐφεντινὶν τάχι βαζηνὴ τινκλετικτὲν σόγγρα μουφαρακὰτ ἐτερλέρ. Ἀχσὰμ σαὰτ $1\frac{1}{2}$ τὰ Σδεπὰν ἐφέντι Χοβχαννεσγιὰν 45—50 κατὰρ Ρούμ βὲ Ἐρμενὶ πιρατερλερὶν τετζεμμόυνὲ βὰζ βερίρ. Πού τζεμαατὴν χάλη χαζηρὴ σεβιντζιμιζὶ μουτζὶπ ὀλοὺπ, μόυστακπελινὲ τάχι ἐγὶ ἰμαρελὲρ μόυσαχατὲ ὀλουνμακτά τηρ. Βάκαα πού τζεμαατὴν τάχι ἐκσερισι Κάϊσεριγε, Χάρπουτ, Πάγτζετζικ, βὲ Προυσατὰν, βὲ σάϊρ γερλερτὲν κελμὶς ὀλανλαρτὰν ἰσέ τε, βὰζ βακτηντὰ σόυκόυτλόυκλε βὲ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ Κελὰμ Οὐλλαχὴ τινκλεμελερὶ τικκατὰ σαγιὰν τηρ.

Κερὲκ πού ἰπατετχανεμιζτέ, κερὲκ Λάγγα κιλισεσιντέ, φαρκλὴ φαρκλὴ γερλερτὲν κελμὶς ὀλὰν γαριπλὲρ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ ἰστιμὰ ἰλὲ γενὶ τογουσὰ μαλὶκ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐττικλεριντέ, μιλλεττασλαρηνὰ βὲ βατανημηζὰ πιρὲρ περεκὲτ ὀλατζακλαρὴ ἰνκιὰρ καπούλ ἐτμὲζ πὶρ χακικάτ τηρ.

5. Οὐσκόυταρτὰ Χὸμ μεκτεπὶ κουρπιντὲ πουλουνὰν ἰπατετχανετὲ ἀϊτὰ ἰκὶ τεφὰ Βαΐζ Ἀβεδὶς ἐφέντι Ἀσαδουργιὰν, βὲ ἰκὶ τεφὰ τάχι Προφεσσὸρ Δζεδζιζγιὰν ἐφέντι βὰζ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, παζὰρ κόυνλερὶ βαζτὰ 80—150 τζὰν κατὰρ τετζεμμοὺ ἐτμεκτέ τιρ. Οὐσκόυδαρὴν χαβασὴ βὲ σουγιὴ κόυζὲλ ὀλμάκλε, γιόυκσεκ πὶρ μαχαλτὲ ἰνσὰ ὀλουνμοὺς κηζλὰρ ταλιμὶ ἰτζόὺν Χὸμ μεκτεπὶ, βὲ γιακηνηντὰ ὀλὰν ἰπατετχανὲ ἐχαλινὶν ρουχανὶ ταλιμὶ ἰτζόὺν κερὲκ βάκτη χαζηρτά, βὲ κερὲκ μόυστακπελτὲ πενὶ πεσερὶν κόζλερινὲ βὲ χαγιαληνὰ πὲκ βασὶ ρουχανὶ μενζαρελὲρ πὰχς ἐτμεκτέ τιρ.

6. Κοὺμ Καπουτακὶ Ρεσττὲ Κυριακὴ κόυνλερὶ σαὰτ 10 τὰ Πάϊπηλ Χάουζ ἰπατετχανεσιντὲ Ρούμτζα βὰζ βερὲν ἐφεντιλὲρ βὰζ βεριρλὲρ, βὲ σαὰτ 11 τὲ φαζιλετλοὺ Μ. Φόυλνρ, βὲ Δόκτωρ Γρὶν Τόυρκτζε λισαντὰ βὰζ βεριρλέρ. Κοὺμ Καπουτὰ σημεντηφὲρ στασιονοὺ ὀλοὺπ, καχβελὲρ, καζινολὰρ βὲ μεϊχανελὲρ τζὸκ ὀλτουγηντὰν, πίτταπὶ καλαπαληκλὴ πὶρ μαχὰλ τηρ, βὲ καχβεχανενὶν πιρινὶν οὐστ κατηντὰ χὲρ Κυριακὴ κόυνοὺ Ρούμτζα βὲ Τόυρκτζε λισαντὰ βὰζ βεριλὶπ, μουσικὴ ἰλὲ ἰλαχιλὲρ τερεννόυμ ὀλουντηγηντάν, μεζκόυρ καλαπαληγὴν πάζηλαρη σέϊρ ἐτμὲκ ἰτζόὺν, πάζηλαρη ἰλαχὶ τερεννόυμοὺ, βὲ πάζηλαρη τάχι Κελὰμ Οὐλλαχὴ τινκλεμὲκ ἰτζόὺν ἰπατὲτ μαχαλινὲ κελιρλέρ.

(Τεβαμί)

ΙΛΑΝ

ΤΕΑΛΙΜΙ ΧΟΥΚΟΥΚ

Πού νὰμ ἰλὲ Τόυρκτζε λισὰν βὲ Ρούμτζα χουρουφὰτ ἰλὲ πὶρ βακηττὰν περοὺ τζηκμακτὰ ὀλὰν ρεσαλέϊ μεβκουτενὶν (Περιοδικὸν) πού τεφὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰκὶ κησμὴ χιτὰμ πουλαρὰκ νέσρ ὀλουνμὴς τηρ.

Πιριντζὶ κὴσμ «Μετζελλέϊ Ἀχκιάμη Ἀτλιγὲ» ὀλοὺπ μόυντεριτζατὴ ἰσὲ σοὺ 16 κιταπὴ χαβί τιρ, γιάνι Ἀλησβερὶς, Ἰτζαρὲ, Κεφαλὲτ, Χαβαλὲ, Ρεχὶν, Ἐμανὲτ, Χιπὲ, Γάσπ, Χάτζρ βὲ Ἰκρὰχ βὲ Σουφὰ, Βεκιαλὲτ, Σούλχ βὲ Ἰπρὰ, Ἰκρὰρ, Ταβὰ, Πεϊνὰτ (ἰσπὰτ) βὲ Ταχλὶφ (γεμὶν) βὲ Καζὰ (χακιμλὶκ) κιταπλαρηντὰν ἰπαρὲτ τιρλέρ.

Ἰκιντζὶ κὴσμ Ρούμ Πατριγὶ τόρτόυντζόυ Ἰωακεὶμ ἐφεντιγὲ ἰχσὰν πουγιουρηλὰν περάτη ἀλισανὴν σουρετὶ βὲ Ρούμ Πατρικχανεσὶ νιζαμναμεσὶ βὲ σαϊρεγὶ χαβί τιρ.

Τεαλίμι Χουκουκὴν οὐτζόυντζόυ κησμηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν Τιτζαρὲτ κανονναμεσὶ μουφασσὰλ σουρεττὲ σέρχ ὀλουνμὴς ὀλτουγὴ χαλτὲ τὰπ ὀλουνμακτά τηρ.

Κερὲκ σιμτιγὲ κατὰρ νέσρ ὀλουνὰν μεζκόυρ ἰκὶ κησμὴ ἰστιραγιὰ ραγπὲτ πουγιουρανλὰρ, βὲ κερὲκ «Τεαλίμι Χουκουκὰ» ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰστεγενλὲρ Τὲρ ἀλιγετὲ Σουλτὰν Πεγιαζηδτὰ Σεραφεὶμ ἐφεντινὶν κηραατχανεσινὲ μουρατζαὰτ ἐτμελερὶ ἰλὰν ὀλουνήρ.

Μετζελλὲ ἰλὲ Πατρικχανὲ νιζαμναμεσὶ πιρλικτὲ τζιλτλενμὶς ὀλαρὰκ φιαγιατὴ 30 γουρούς, βὲ πὶρ σενετὲ 48 τζόυζ νέσρ ὀλουνμὰκ σαρτὴ ἰλὲ σενεβὶ ἀπονεσὶ Τέρι σαατὲτ ἰτζόὺν 50, βὲ τασραλὰρ ἰτζόὺν 60 γουρούς τηρ.

Μεκιατίπι χουκούκη Σαχανὲ ταλεπεσιντέν

Π. Α. ΔΕΪΡΜΕΝΔΖΙ ΟΓΛΗ

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάρτιος 7, βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 19. 1887

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΕΣΙ

Ἀχβάλη χαζηρὲ πὲκ ναζὶκ πὶρ νοκταγιὰ βασὴλ ὀλμουὴς ἰτιγιντὲν, βὲ τζὸκ τεφὰ πὶἐσὰς χαπὲρλὲρ νὲσρ ἐτιλερὲκ, ἀνλερὲ τάχι γανκλὴς μαναλὰρ βεριλμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, Βουλγαριστὰν γακκηντὰ χὶτζ πὶρ σὲϊ γιαζὴλμαμαση πὰ ἔμρι σαμὶ τενπὶχ ὀλουνμὴς τηρ. Γιάλκηνζ σοὺ ἰκὶ τηλεγραφὴν νεσρινὲ μούσαατὲ ὀλουνμὴς τηρ. Σόφια, 12 Μάρτιος. Ἐββέλτζε τεβκὶφ ἐτιλμὶς ὀλὰν Μ. Καραβέλωφ, Ζανὼφ βὲ πὶν πασὴ Νικιφορὼφ, βὲ σαὶρ τζοκλὰρ ἀζὰτ πρακηλμὴς τηρλάρ. Ὅλ πὶρ τηλεγρὰφ Νὸρ γαζετασηντὰν ἰστιχράτζ τηρ. Παρὶς, Μάρτιος 12. Ρούσδζουκ ἰτὰμ χούκμλερινὶν ἰτζρασὴ Ρουσιανὴν σάπρ οὐ τεχαμμούλούνὶ τερετζέϊ γαγεγὲ βαρτηρμὴς ἰσέ τε, Ρουσία σερπεστίϊ χαρεκετινὶ τούτζάρη μούσκιλὰτ ἔτμεμεκ οὐζρὲ, Βουλγαριστανὴν ἀχβάλη μενφουρεσινὲ μούταχελὲ ἔτμεγετζεκ τιρ.»

Ἰταλία μετζλίσι μεπουσανὴ μουβάκκατεν ταπὶλ ἐτμὶς τιρ. Μ. Δεπρέτη βούκελὰ χακκηντὰ τεεμινὰτ ρεγὶ ταλὲπ ἐττιγιντὲ, μουχαλὶφ φηρκατὰν Μ. Κρίσπη σὸν πουχράνη βούκελατὰ βουκελανὴν ἰττιχὰζ ἐττικλερὶ τεταπιρὶν Παρλαμεντότζα τζαρὶ ὀλὰν κανοὺν μουγαγιριντὲ ὀλτηγηνὴ τεκλὶφ ἐτμὶς ἰσέ τε, ἀνὴν τεκλιφὶ τεκμὶλ 400 ρεϊτὲ ἄντζακ 20 ρέϊ ἰλὲ ρὲτ ὀλουντού. Βὲ «Ἰσταμπουλ»ὴν καβλίντζε ἔγερ καπινὲ ἀζαλαρὴλε ἀνλερὶν κιατιπλερινὶν ρεγί τε τζηκαρηλατζὰκ ὀλσὰ, βούκελὰ ταραφταρλαρὴ 6 γιὰ 8 ρέϊ ἐκσεριγεττὲν ζιγατὲ ὄλμαγιατζακ τηρ. Ἰταλία γαζεταλαρὴ βούκελὰ πὲκ ἂζ πὶρ ἐκσεριγέτλε φούτουχὰτ καζανμὴς ὀλτηκλαρηντὰν, βούκελὰ πουχρανηνὴν πὶτ ταπὶ τεβὰμ ἐτετζεγινὶ, βὲ μεσελεγὲ χιτὰμ βερμὲκ ἰτζοὺν ἓν ταπὶ γιὸλ μετζλίσι μεπουσανὴν φεσχίλε γενὶ πὶρ μετζλὶς τεσκὶλ ἐτμὲκ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ Κρὰλ Χούμπερτ χάλη χαζὴρ κιπὶ πολιτικάτζα πὲκ ναζὶκ πὶρ βακηττὰ μετζλίσι μεπουσανὴν φεσχινὶ κιάρη ἀκὴλ σάϊμαγιαρακ, μετζλισὶν μουβάκκατεν ταπιλινὶ ἔμρ ἐττί. Ποὺ χαλτὲ Δεπρέτη καπινεσὶ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλατζὰκ τηρ· σόϊλέ κι Ἀλμανία βὲ Αὐστρία ἰλὲ ὀλὰν ἰττιφακὴν τετζετούτού μουχακκάκ τηρ.

«Ταϊμσ»ὴν Ρώμα μουχπιρινὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, χάττα Μ. Κρίσπη πιλὲ γενὶ πὶρ καπινὲ τεσκὶλ ἐτσὲ, μεζκοὺρ ἰττιφακὴν τετζεττούτού γχέμαν ὃ τερετζὲ μουχακκὰκ τηρ· τζούνκι Εὐρωπατὰ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ὀλσὰ, Ἰταλία γιάλκηνζ καλάμαγιατζαγηντὰν, ποὺ ἰττιφακὴ ρὲτ ἐτερὲκ, ρεφικλὲρ γάϊπ ἔτμεγετζεκ τιρ. Ἰταλιανὴν νέ τεκλιφλερτὲ πουλκηντηγηνὴ τεβαίρι ρεσμιγελερτὲ πουλκηνανλαρτὰν μάτα κίμσε πιλμέζ. Πουντὰν 30 σενὲ ἐββὲλ Φηράνσα ἐλινὲ κετζὲν Σαβόα ἐγιαλετινὶν Ἰταλιαγιὰ ἰατεσὶ, βὲ Τουνουσὴν τάχι ἀνὰ βεριλετζεγὶ βὰτ ὀλουντηγὴ τεβατοὺρ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, πουνλὰρ ζὰνν οὐ ταχμινλερτὲν ἰπαρὲτ τιρλέρ.

Φράνσα τζούμχουριγετὶ Φρανσανὴν Πὲρλὶν σεφιρὶ Μ. Χερπετὲ Λεζιὸν δ' Ὀνεὺρ νησανηνὴν βεριλμεσινὲ καρὰρ βερμὶς ὀλουπ, ποὺ νησανηνὴν μούσαριλεϊχὲ τακτιμινὶ Μ. δὴ Λεσεψὲ ἰχαλὲ ἐϊλεμίς ἰτι. Ποὺ σεπεπτὲν Μ. δὴ Λέσεψ πουντὰν πὶρ κάτζ κοὺν ἐββὲλ Πὲρλινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς τιρ.

Μούσαριλεϊχὶν πολιτικάτζα πασκὰ μεμουριγετὶ ὀλτηγὴ τάχι πὶτταπι τεβατοὺρ ὀλουνμακτά ἰτι ἰσέ τε, Μ. δὴ Λέσεψ μεζκοὺρ νισανὴν τεπλιγιντὲν μάτα πὶρ μεμουριγετὶ ὄλματηγηνη κατὶ πὶρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Βὲ Φρανσανὴν μουχαρεπὲ ἀρζουσηντὰ ὄλματηγηνη τάχι γάϊρι ρεσμὶ πὶρ σουρεττὲ τεεκὶτ ἐτερὲκ κεντινὶν σουλχὰ ἀλαμὲτ ὀλὰν ζεϊτοὺν ταλὴ τασηγιὰν πὶρ ἀτὲμ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ Πὲρλιντὲ φέβκ ἐλ ατὲ τεβετζτζόὺχ βὲ ἰλτιφὰτ κορτού. Μ. Χέρπερτ ἀνὰ ἰκράμεν πὶρ ζιγιαφὲτ βερτὶ, βὲ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ βελίϊ ἀχτὴν χουζουρηνὰ τάχι καποὺλ ὀλουντού.

Παριστὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ, Πὲρλὶν, Σὲν Πετερσβοὺργ βὲ Βιενναιὰ οὔτζ Ἰμπερατωρλὰρ ἀρασηντὰ ὀλὰν ἰττιφακὴν τετζετούτουνὲ ζιγιατεσίϊλε σάϊ οὐ γαϊρὲτ ὀλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, ποὺ χαπὲρ πὲκ ὃ κατὰρ σαγιάνη ἰτιμὰτ τεγὶλ τιρ.

Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ πάζη σεπεπὲ μεπνὶ Λὸρδ Σαλισβουρὴ σουλχὴν πακασηνὰ τεεμινάτη καβιγεσὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Μαδζαριστὰν μεπουσλαρὴ τάχι Αὐστρία μεπουσλαρηνὴν ὀρνεγινὲ ἰμτισάλεν πὶλ ἰττιφὰκ χούκούμετὶν ματλουπὴ ὀλὰν ἀσκερὶ ταχσισατὴ καποὺλ ἐττιλὲρ, φάκατ μεμουρινὶν μεμοὺλ ἐττιγὶ κιπὶ χουκούμετὶν ματλουπὴ σούκούνὲτ οὐζρὲ καποὺλ ὀλούνμαμὴς τηρ. Τουνανὴν ὀλ πὶρ ταραφηντὰ ὀλὰν βουκουὰτ ποὺ ματλουπὴν σούκούνὲτ οὐζρὲ καποὺλ ὀλουνμασηνὴ μούμκινσίζ ἐτμὶς ἰτι. Κὸντ Ἀπόνγη, Κὸντ Ἀνδράση βὲ σαϊρλὲρ σόϊλεγὶπ, Κὸντ Καλνοκηνὶν σὸν μετζλίσι μεπουσαντὰ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ κατὶ μεσλεγὶ τὲρκ ἔτμεμεσινε ἀρζουκὲς πουλκηντηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλετιλέρ. Κὸντ Ἀνδράση ὀρτουνὴν πὲκ μούσταχσὲν πὶρ χαλτὲ ὀλτηγηνὰ ταὶρ ἰπράζη μεμνουνιγὲτ ἐϊλετί. Βὲ Λονδρανὴν «Μόρνιγγ Πὸστ» νὰμ γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Αὐστριανὴν Γαλιτζία ἐγιαλετιντὲ τεταρικιάτη ἀσκεριγὲ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κοτούρούλτούγιούνού πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ.

Ἀλμανία ἰλὲ Ρουσία πὶρ πιρλερινὲ τοστλοὺκ κόστερμεκτὲ τιρλέρ. Μάρτιος 10 Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν γέβμι βελατετὶ ὀλουπ, ποὺ μούνασεπέτλε μούσαριλέϊχ Κὸντ Χέρπερτ Βιζμαρκὰ πὶρ κητὰ Πεγιὰζ Καρτὰλ νησανὴ ἰχσὰν ἐτμίς τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Προυσιανὴν χασσὰ ἀσακιρὶ φαχρὶ μίρι λιβασὴ ὀλτηγηντὰν, γενὶ οὐνὸυφορμαγιὴ λαπὶς ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, μεζκοὺρ ὀρτουγιὰ βεκιαλέτεν Σὲν Πετερσβουργὰ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ κόντεριλμὶς τιρ. Κελετζὲκ σαλὴ κουνού Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὶν 80 νηντζὴ γέβμι βελατετὶ ὀλτηγηντὰν, ποὺ σηρατὰ τεβλετέϊν ἀρασηντὰ ταγὰ ζιγιατὲ τοστλὴκ νούμαγισλερὶ βουκοὺ πουλατζαγὴ ἰχτιμάλ τηρ. «Τάγπλατ» γαζετασὴ ποὺ μούνασεπέτλε Πὲρλιντὲ ἰτζτιμὰ ἐτετζὲκ πρενσλερὶν πὶρ σοὺλχ κονφερανσὴ χεϊγετινὶ ἀλμασηνὴ ἰχτιμὰλ ἄτὲ ἐτμεκτέ τιρ.

«Πελδζίκα» ὀρτουσηνὴν ἓν ἰλεριτὲ ὀλὰν ζαπιτανηντὰν πιρὶ» πὶρ ρεσαλὲ νὲσρ ἐτερὲκ, σάγετ Φράνσα Ἀλμανία οὐζερινὲ χούτζουμ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν Πελδζίκα οὐζεριντὲν χούτζουμ ἐτετζεγινὲ ταὶρ ἀλτὴ σεπὲπ κόστερμὶς τιρ. Πουντὰν μάτα, μούμαϊλέϊχ, Φράνσα ὀρτουσηνὴν χάλη χαζηρτὰ τουτμὴς ὀλτηκλαρὴ μεβκιλὲρ ποὺ μεραμὴ ἰμὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ ἰτιὰ ἐϊλεμεκτέ τιρ. Φάκατ σίμτι Πρὲνς Βίζμαρκ γετὶ σενὲ ἀσκερὶ κανουνὴ καποὺλ ἐττιρμὶς ὀλτηγηντὰν, πόϊλὲ πὶρ χούτζουμ γακκηντὰ πὲκ ὃ κατὰρ σόϊλενίλμεμεκτε τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Οὐμούρη Ἰρλάνδα ναζηρὴ Σὴρ Μάϊκηλ Χὶξ Πιτζὶν μεμουριγεττὲν τζεκιλμεσίϊλε Ἰγγιλτέρρα καπινεσὶ ἓν μούκτεὶρ ἀζαλαρηντὰν πιρινὶ γάϊπ ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ ἰκὶ κόζλερινὲ πιρτὲν περτὲ ἐνμεσίϊλε κὸζ νουρηνὴ γάϊπ ἐτμὶς τιρ· βὲ χαττὲν ζιγιατὲ ὀλὰν τζαλησμασὴϊλε ὀλ τερετζὲ ζαϊφλεσμὶς τίρ κι, χεκιμλὲρ ἀνὴν οὐζοὺν πὶρ μούττὲτ ραχατλανμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μούσαριλέϊχ κέσπι σηχχὲτ ἔτμεζτεν ἐββὲλ κόζούνὲ ἐνὲν περτενὶν καλτηρηλμασηνὰ ταὶρ ἀμελιγιὰτ ἰτζρὰ ὀλούνμαγιατζακ τηρ.

— Ἀμερίκα Κονγρεσὶ Μάρτιος 4 τὲ χιτὰμ πουλτού. Βὲ ρεῖς ταραφηντὰν μάχσουσεν μετζλὶς ταβὲτ ὀλουνμὰζ ἰσὲ γενὶ Κονγρὲς Δεκεμβριοσὰ κατὰρ ἰτζτιμὰ ἔτμεγετζεκ τιρ. Τονανμανὴν τακβιγεσὶ ἰτζοὺν νίχαγετ 12 μιλλιὸν ταλὲρ ταχσὶς ὀλουνμοὺς τουρ.

— Ἀμερίκα βαϊζλερὶ ἀρασηντὰ ἰχτιμάλεν ἓν ζιγιατὲ πιλινμὶς ὀλὰν Βαὶζ Χένρι Βὰρδ Πίτζηρ Μάρτιος 8τὲ ταμλαγιὰ τουτουλαρὰκ 74 γιασηντὰ βεφὰτ ἐτμίς τιρ.

— «Ζουρνὰλ δὴ Σὲν Πετερσβοὺργ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Ρουσιανὴν Τζὶν, Κούλτζα βὲ Ἀφγανιστὰν χακκηντὰ ὀλὰν ἐφκιαρὴ τεγιοὺ Σαρκτὰν ἀληνὰν τηλεγραφλὰρ πορσὰ ὀγιουντζηλαρηνὴν ἰτζατὴ ὀλτηγηνὴ, βὲ Ρουσιανὴν Ἐμὶρ Ἄπδ οὺρ Ραχμανὴν χουκουκηνὴ τετζαβούζὲ ἄσλα πὶρ φικρὶ ὄλματηγηνη πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ.

— «Τάϊμς» γαζετασὴ Ἴγγλιζ κονσολλαρηνὴν βερτίκλερὶ ραπορτλαρτὰν πάζη ἰστιχρατζλὰρ ἐτμὶς τίρ κι, πουνλὰρ τούνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ τιτζαρετὶν νέ κιπὶ πὶρ ρεκαπεττὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ρουσιανὴν τζενοὺπ ταραφηντὰ πουλουνὰν πὶρ κονσὸλ ὀραλαρτὰ Ἴγγλιζ σαπανλαρὴ γερινὲ Ἰσβιτζέρα βὲ Ἀλμὰν σαπανλαρὴ κουλλανηλτηγηνὴ, βὲ Ἴγγλιζ πιτζὶν μακιναλαρὴ ἰλὲ τουλουμπαλαρηνὰ βὲ κιλιτλερινὲ Ἀμερικανηνκιλὲρ τερτζὶχ ἐτιλτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ἐρζροὺμ κονσολὴ τάχι γερλὶ κατηνλαρὴν γερλὶ ματαχτὰν ἐλπισὲ γιαπμαγιὴ τερτζὶχ ἐττικλερινὶ πεγιάνλε γερλιλερὶν ταπιάτ οὐ μερακηνὰ τικκὰτ ὀλουναρὰκ ρενκλερὶν σόλμαμασηνα, βὲ κουμασὴν ἰπλιγινὶν κουββετλὶ ὀλμασηνὰ τικκὰτ ὀλουνμασηνὴ ταβσιγὲ ἐϊλεμὶς τιρ. Διγιαρπεκὶρ κονσολὴ τάχι ἐχαλινὶν μιζατζηνὰ τικκὰτ ὀλουνμασηνὴ, βὲ παρλὰκ φάκατ σολμοὺς ρενκλὶ πασμαλὰρ κόντεριλμεσινὶ ταβσιγὲ ἐϊλεμὶς τιρ. Ραπορτλαρτὰν ἀληνὰν οὐμουμὶ τεεσὶρ σοὺ ὀλμοὺς τηρ· φενὰ μὰλ σαταρὰκ ἐχαλιγὶ ἀλτατμακτὰ καζὰντζ ὀλάμαζ.

— Φράνσα μιλλὲτ μετζλισιντὲ 248 ρεγὲ καρσὴ 318 ρέϊ ἰλὲ ζαχιρὲ κόμρούγιούνούν ἀρτηρηλμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Ποὺ κανοὺν μουτζεπίντζε μεμλεκετὲ ἰτχὰλ ἐτιλὲν χὲρ τζὶνς ζαχιρετὲν ζιγιατὲ κόμρούκ ἀληνατζάκ τηρ. Ποὺ μεσελὲ ἂζ καλτὴ κι βούκελανὴν ἰκιγὲ πόλούνμεσινὲ σεπὲπ ὀλατζάκ ἰτι. Ζραὰτ ναζηρὴ Μ. Δέβελ ποὺ κανοὺν λεχιντὲ σόϊλεμὲκ ἰστετιγιντὲ ρεφικλεριντὲν ἰκισὶ κανουνὰ καρσὴ σόϊλεμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηκλαρηνὴ, γιάχοτ ἰστιφὰ ἐτετζεκλερινὶ πεγιὰν ἐϊλετιλέρ. Μ. Γόπλε κα-

πινενὶν μὸυνκασὲμ ὀλμασηντὰν ἰχτιρὰζ ἐτερὲκ, Μ. Δεβελὶν σοϊλεμεσινὶ, κεντινὶν τάχι καπινενὶν ποὺ μεσελετὲ πιταρὰφ ὀλτηγηνὴ ἰλὰν ἐτετζεγινὶ πεγιάνλε ταραφεϊνὶ τεσκὶν εϊλεμίς τιρ.

— «Σπέκτεϊτορ» γαζετασὴ Ἀλμὰν Ἰμπερατωρηνὴν 90ήντζὴ γέβμι βελατετὶ ἐσνασηντὰ ταχτὴ ὀγλουνὰ τὲρκ ἐτετζεγινὲ ταὶρ πὶρ τεβατοὺρ νὲτρ ἐτμὶς ἰσέ τε, ποὺ τεβατουρὴν μενπαηνὴ πὶλμετιγινι ἰκρὰρ ἐτμίς τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ μεζκοὺρ γαζέτα σοὺ χουσουσατὰ ναζάρεν ποὺ τεβατουρὴν κεντὶ ταπιατηντὰ ἰχτιμαλιγὲτ χαριτζιντὲ ὀλματηγηνη πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. «Σόυπγεσὶζ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ζαὶφ τιρ· βὲ ποὺ ζαϊφλὶκ τάχι καντιλὶν σόνμεκτὲ ὀλτηγηνὰ ἀλαμὲτ ὀλὰν πὶρ ζαϊφλίκ τιρ, βὲ μόυσαριλεϊχὶν οὐζεριντὲ πουλουνὰν μεσουλιγὲτ τεχαμμόυλιντὲν ζιγιατὲ τιρ, χὲμ τάχι ὁ Εὐρώπα ἰλὲ σουλχ οὐζρὲ πουλουντηγὴ πὶρ χαλτὲ κεντὶ σαλτανατηνὰ χιτὰμ βερμεγὲ ζιγιατεσίϊλε ἀρζοὺ ἐτέρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρλαρὴ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ ὀρτόυνοὺν πασηντὰ πουλουνμὰκ κερὲκ τιρλὲρ, φάκατ μόυσαριλεϊχὶν πόϊλὲ πὶρ χαρακετὲ τεχαμμόυλοὺ ὀλματηγη πετιγί τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ μόυσαριλέϊχ ἔλαν τζόυμλε ἰσλερινὶ κόρμεκτέ τιρ. Φάκατ πὶρ ἰχτιγιαρλὴκ ἀλαμετὶ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, μόυσαριλεϊχὶν πιρτὲν πιρὲ οὐϊκουγιὰ βαρμασὴ ἀκραπὰ βὲ ταπιπλερινὶ μόυζταριπ κηλμακτά τηρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ Βίλχελμ χαζρετλερινὶ γέβμι βελατετιντὲ τεπρὶκ ἐτμὲκ παπηντὰ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ ταραφηντὰν Γρὰν Δοὺκ Μιχαὴλ ταγὶν ὀλουνμούς τηρ. Μόυσαριλεϊχὲ σαὶρ πὶρ Γρὰν Δουκὶν τάχι ρεφακὰτ ἐτμεσὶ ἰχτιμάλ τηρ.

— Πορτιγὲζ τεβλετίϊλε Ζανζιπὰρ ἀρασηντὰ μόυνασεπάτη σιγιασιγὲ ἰπκὰ ὀλουνμής τηρ. Περλιντὲν χαπὲρ βεριλτιγινὲ κόρέ, Ζανζιπὰρ Σουλτανὴ, Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Ἀλμανιανὴν, Ζανζιπὰρ ἰλὲ Πορτιγὲζ ἀρασηντὰ τεβασσόυτ ἐτμελερινὶ ρετζὰ ἐτμίς, Πρένς Βίζμαρκ ἰλὲ Λὸρδ Σαλισβουρὴ τάχι πουνὰ ραζὶ ὀλμουσλάρ. Φάκατ κόρόυνόυρ κι ἀνλερὶν τεβασσόυτόυντὲν ἐβδὲλ ὀρατὰ ὀλὰν νιζὰ μόυντεφὶ ὀλμούς τηρ.

— Ἀζὰνς Χάβας ταραφηντὰν Μάρτιος 11τὲ Λονδραγιὰ κεσὶτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ «Ἰρλάνδα ζηραὰτ κανουνὴ χακκηντὰ πέϊν ἐλ βόυκελὰ ἰχτιλὰφ βουκοὺ πουλτηγηνὴ, βὲ Μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Γοσενὶν χεϊγέτι βόυκελατὰν τζεκιλμεσινὶν ἰχτιμὰλ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμίς τιρ· φάκατ ὁ ταριχτὲ νὲσρ ἐτιλὲν «Ταϊμς» γαζετασηντὰ ποὺ κόνὲ πὶρ χαπὲρ ὀλματηγηντὰν, μεζκόυρ τηλεγραφὴν πὶ ἐσάς ὀλτηγὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἰχτιμάλ τηρ.

— Γιουνανιστὰν μετζλίσι μεπουσανὴ πόυτόυν κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ Κραλὴν νουτκηνὰ βεριλετζὲκ τζεβαπὴν μόυζακερεσίϊλε μεσγοὺλ ὀλμούς τηρ. Μουχαλὶφ φηρκατὰν πάζηλαρη Μ. Τρικουπηγὶ, μεμλεκὲτ οὐζερινὲ ἀνὴν κότουρὲ πιλετζεγιντὲν ζιγιατὲ βερκὶ κοτηγὴ ἰτζόυν ἰττιχὰμ εϊλεμισλέρ. Μ. Τρικούπη ἰσὲ πουνὰ τζεβάπεν, «Γιουνανιστὰν γιὰ κεντὶ πορτζηνὴ ἐτὰ ἐτμελὶ, γιὸκ ἰσὲ ἰτιπαρηνὴ βὲ μιλλὲλι σαϊρενὶν χόυσνι ναζαρηνὴ ζαΐ ἐτμελί τιρ. Ἔγερ Μ. Δεληγιάννη ἰλὲ τοστλαρὴ πορτζὴν ἐτασηνὰ ἰτιρὰζ ἐτμεκτὲ ἰσελὲρ, μεμλεκετὶ πορτζ ἀλτηνὰ κόμαραλη ἰτιλὲρ» τεμίς, βὲ νίχαγετ μόυζακερὲ 38 ρεγὲ καρσὴ 86 ρεϊ ἰλὲ βόυκελὰ λεχιντὲ ὀλαρὰκ χιτὰμ πουλμούς τηρ.

— Σηρπιατὰν μόυτκιλάτη τζετιτὲ ζουχουρουνὰ ταὶρ ἐμαρελὲρ κόρόυλτόυγιοὺ χαπὲρ βεριλμεκτέ τιρ. Καραγεώργεβιτζ φηρκασὴ κεντὶ μακσετλερινὶ κουββετὲν φιϊλὲ κετιρμὲκ ἰτζόυν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ ἀνλερὶν χαριτζὶ πὶρ μουαβενετὲ ἰστινὰτ ἐττικλερὶ ζάνν ὀλουνμακτά τηρ. Ἀνλὲρ τζενερὰλ Χορβατωβιτζὶν κόυτζενμεσινὶ κεντιλερὲ μόυσαϊτ ἀττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κρὰλ Μιλάνο Σὴρπ ἀσκερινὶν ταλίμι ἀσκεριγεγὶ ἰκμὰλ ἰτζόυν Ρουσιαγιὰ κιτμεσινὲ μουχαλεφὲτ ἐττιγὶ ἰτζόυν τζενεράλη μόυσαριλέϊχ χαρπιγὲ νεζαρετιντὲν ἰστιφὰ εϊλετί. Πουντὰν μάτα, Κηρὰλ Μιλάνο Ρουσιανὴν χόυτζουμινὲ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν Ρουμανία χουτουτηντὰ ἰστιχκιὰμ ἰνσασηνὴ ἐμρ ἐττιγιντὲ τάχι μουσαριλέϊχ ἰλὲ τζενερὰλ Χορβατώβιτζ ἀρασηντὰ πὶρ μόυναζαὰ βουκουὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζαρσενπὴχ κόυνοὺ Ἐρμενὶ Πατριγὶ χαζρετλερὶ μαπέϊνι χόυμαγιουνὰ κιτὶπ, Πεσικτὰς καπρισταηνὴ μεσελεσινὶν ποὺ τερετζὲ οὐζανμασηντὰν τολαγιὴ ἐσὲφ ἰζχὰρ ἐττικτὲν σόγγρα, καπρισταηνλαρὰ ταὶρ τζεμαατὴν ἰτικατάτ οὐχισσιγιάτη μεζχεπιγεσινὶ πεγιάνλε κεμικλερὶν βὲ τασλαρὴν τζηκαρήλμαμασηνα μιλλὲτ μετζλισινὶν ἀρζουκὲς πουλητηγηνὴ, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ χὲρ χαλτὲ ἰρατέϊ Σαχανεγὲ ἰταατὰ χαζὴρ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν εϊλεμίς τιρ. Ζάτη Σαχανὲ ἰσὲ κεντὶ ἰρατεσιντὲ, τεπααλαρηνὴν μεζχεπινὶν μουχαφηζὴ ὀλτηγηνὴ, βὲ μεζχεπὶν ματλουπὴ μουγαγιριντὲ φετακιαρλὴκ καπόυλ ἐτέμεγετζεγινι πεγιάνλε, σάτετζε καπρλαρὴν τοπράκλε ὀρτόυλόυπ ὀρασηνὴν πὶρ παγτζὲ χαλινὲ κονουλμασηνὴ ἐμρ ἐτμίς τιρ.

— Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν βεκιάλετεν Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Βίλχελμ χαζρετλερινὶ 90ήντζὴ σιννινὲ κατὲμ παστηγὴ ἰτζόυν τεπρὶκ ἐτμὲκ παπηντὰ Ἀλὶ Νιζαμὶ πασὰ ταγὶν ὀλουνμούς ὀλμάκλε, μόυμαϊλέϊχ κετζὲν σαλὴ κόυνοὺ χουζόυρη Πατισαχιγὲ καπόυλ ὀλουντουκτὰν σόγγρα βαπορὰ ρακίπεν χέμαν ὁ κόυν Περλινὲ μόυτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκμής τηρ.

— Κετζὲν σενὲ Κρήτη μιλλὲτ μετζλισὶ ταραφηντὰν Πάπη Ἀλιγὲ τακτὶμ ὀλουνὰν μεσελὲ σίμτι γίνε μεζκόυρ μετζλιστὲ μόυπαχεσεγὲ ματτὲ ὀλμούς τηρ. Τζεζιρέϊ μεζκόυρενὶν γενὶ βαλισὶ Κωστάκη πασὰ μεβζόυη πάχς ὀλὰν μεσελὲ τεσβιγὲ ἐτίλμετικτζε σόυκόυνέτι χὰλ ὀλμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Πάπη Ἀλιγὲ τακτὶμ ὀλουνὰν ἀριζὲ σοὺ χουσουσαττὰν ἰπαρέτ ἰτι. (1) Κόυλλιγεν χόυκόυμὲτ σαντηγηνὰ τεσλὶμ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν κόμρόυκ χασηλατηνὴν οὐτζτὲ ἰκισινὶν χαζινέϊ μαχαλλιγεγὲ τερκί· (2) Σενὲτ βὲ μουκαβελὰτ πουλλαρὴ χασηλατηνὴν Κρητηνὶν χαζινέϊ μαχαλλιγεσινὲ πρακηλμασὴ· (3) Μιλλὲτ μετζλισινὶν οὐτζτὲ ἰκισινὶν καραρὴ γερινὲ σάτετζε ἐκσεριγετὶν καραρηνὴν κιαφὶ ἀττ ὀλουνμασὴ· (4) Κρήτη μιλλὲτ μετζλισινὶν καραρλαρὴ Χόυκόυμέτι Σενιγενὶν χόσουνὰ κελμὲζ ἰσὲ, ποὺ χουσουσὴ μετζλισὶν καραρὴ βακτηνταν ἰτιπάρεν 3 ἀϊ ζαρφηντὰ πεγιὰν ἐτμεσὶ, βὲ 3 ἀϊ χιταμηντὰν σόγγρα βὰζ ἐτιλὲν κανουνοὺν Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ταραφηντὰν μουσαττὰκ ἀττ ὀλουνμασὴ. Ποὺ χουσουσάτ χακκηντὰ τόυσόυνμὲκ ἰτζόυν Ταχιλιγὲ ναζηρὴ Μόυνὶρ πασανὴν τάχτη ριασετιντὲ πὶρ κομισιὸν τεσκὶλ ὀλουνμούς τουρ.

— Κετζὲν χαφτὰ ἰτζιντὲ πὶρ κόυν Ἰζμυρτὲ τζόυμλε τόυκκιανλὰρ καπατηλὴπ, πόυτόυν ἐχαλὶ γιαγμοὺρ ἰτζόυν τουὰ ἐτμὲκ παπηντὰ σεχρὶν κουρπιντὲ πουληνὰν ταγὰ τζηκμησλάρ. Βιλαγέτι μεζκόυρενὶν σαὶρ μαχαλλεριντὲ τάχι ἄϊνι χητμετλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμούς τουρ. Φάκατ γιαγμοὺρ γιαγτηγηνὰ ταὶρ σιμτιγέτεκ πὶρ χαπὲρ ἀλήνμαμής τηρ.

— Βιενναηνὴν «Κορεσπονδὰνς Πολιτὶκ» νὰμ γαζετασὴ Καρὰ ταγὴν τεταρικιάτη ἀσκεριγετὲ πουλουνμασὴ Ἀρναβουδλὴκ ἰλὲ Καρὰ τὰγ ἀρασηντὰ μόυπαγενετὲ σεπὲπ ὀλτηγὴ, βὲ Ἰπὲκ βαλισὶ Ἀλὶ πασανὴν Καρὰ ταγληλαρὴν ὁ ἐγιαλετὲ κιρμεσινὶ μὲν ἐττιγινὶ πεγιὰν εϊλεμίς τιρ. Ἀρναβουδλὰρ Καρὰ ταγὴν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσὶ ἀλεϊχιντὲ Πάπη Ἀλιγὲ πὶρ προτεστοναμὲ κόντερμισλέρ. Πάπη Ἀλὶ τάχι τζεβάπεν, Καρὰ ταγὴν τετζαβουζὶ πὶρ μακσετὶ ὀλματηγηνα ταὶρ τεεμινὰτ ἄχζ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμίς τιρ. Γαζεταλαρτὰ ὀκουντηγηνὰ κόρὲ, Ποδγοριτζανὴν Μόυσλιμανλαρήϊλε Χριστιανλαρὴ ἀρασηντὰ πὶρ μόυναζαὰ βουκοὺ πουλοὺπ, τζοκλὰρ γιαραλανμής τηρλάρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Μάρτιος 17τὲ Παριστὲν κεσὶτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ «Βουλγαριστὰν βακηάϊ ἀχιρεσινὶν Τεβλέτι Ἀλιγὲ κομισερὶ Ριζὰ πεγὶν τάχτη ριασετιντὲ τεφτὶς ὀλουνμασηνὰ ταὶρ Ρουσία ταραφηντὰν βακὴ ὀλὰν τεκλιφὶν Ἰταλιατὰν μάτα τόυβέλι σαϊρὲ ταραφηντὰν καπουλὶ ριβαγὲτ ὀλουντηγηνὴ» πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Φάκατ «ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ» τεγιοὺ κελὲν χαπερλερὶν βὲ χόυσουσα Παριστὲν βεριλενλερὶν σιχχετὶ σόυπχελὶ τιρ.

— Τζενερὰλ Ζένε Μασοβατὰ τόυσμενὶν γετιντὲ ρεχὶν χαλιντὲ πουλουνὰν ἀτεμλὲρ πετελινὲ 1,000 τόυφενκ βερερὲκ ἀνλερὶ κουρταρτηγηνὴ Ἰταλιαγιὰ χαπὲρ κόντερτιγιντὲ, μόυμαϊλεϊχὶν ποὺ μουαμελεσὶ Ἰταλία χόυκόυμετινὲ χὸς κόρόυνμετιγιντὲν τζενερὰλ Ζένε ἄζλ ὀλουνμούς τηρ.

— Ρωματὰν Μάρτιος 17 ταρίχλε κεσὶτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, πουχράνη βόυκελὰ ἔλαν τεβὰμ ἐτίγιορ. Βὲ ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ χόυκόυμετὶν χαριτζὶ πολιτικασὴ ἀλεϊχιντὲ ὀλτηγηντὰν χόυκόυμὲτ μετζλισι μεπουσανὴν φεσχιντὲν ἰχτιρὰζ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ σὸν τηλεγραφτὰν Ἰταλία μετζλισι μεπουσανηνὴν μουβάκκατεν τατὶλ ἐτιλτιγινὲ ταὶρ ὀλὰν χαπερὶν γιανλὴς ὀλτηγὴ ἀνλασηλμακτά τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάρτιος 7/19, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμὶ 15. 2.

Ρουμέλι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερὶ 33. 25.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιραϊ Ὀσμανὶ 100 γρουστὰν

Μετζιτιγὲ	107 28	Πὸλ	90 26
Μεταλὶκ	98 30	Ναπολεὼν	88 2
Πεσλὶκ	102 30	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	102 35	Λίρα Ἰγγλὶζ	111 6

Μανὲτ καϊμὲ 9. 97.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ
ΒΕ ΠΕΡΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 26, 1887 ΝΟΥΜ. 13

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
«Κιταπλαρή τεφτίς έτινιζ»	97
«Σενί γιοκλατηγηντά νέ τεγετζέκσιν;»	97
Βαλιτεϊνίν «Χάϊρ» τεμεσί	98
«'Ερμενί γαζεταλαρή βέ 'Ερμενί φικρί»	98
Τιμσαχλάρ	99
Πίρ άτεμίν τερκιπιντέ πουλυνάν άνασήρ	99
Μάλτα τζεζιρεσί	100
Πόγιούκ τουρπί	100
Μόυτενεββιγέ	101
Μεκτούπ	102
Σουσυνάτη Σιγιασιγέ	103
'Ακτζελερίν Φιγιατή	104

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χέρ χαφτά τζουμά έρτεσί κόυνόυ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανέ βέ τιγιάρη έτζνεπιγέ ιτζόύν σενελιγί πέρ βέτζχι πεσίν 2, βέ άλτή άϊληγή 1 σίμ Μετζιτιγέ, βέ πίρ νόυσχεσί 40 παρά τηρ. Ποστά όύτζρετί πιζέ άϊτ τιρ.

Γαζεταγιά τέρτζ ιτζόύν ταχριράτ 'Ιστανπολτά 'Αμερικάν Χανηντά Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ίσμινέ, άπονέ γιαζηλμάκ, βέ ποσταγιά άϊτ μεβάττ ιτζόύν μεκτούπ βέ άκτζέ Μρ. Πιτέ κόντεριλμελί τιρ.

'Αμερικάν Μισιόνερλερί Σιρκετί ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΌΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΌΥΕΛΛΙΦ.

«ΚΙΤΑΪΛΑΡΗ ΤΕΦΤΙΣ ΕΤΙΝΙΖ»

Μόυττεχιτέϊ 'Αμερίκα τζόυμχουριγετινίν 1824—1828 έ κατάρ ρεϊσί όλούπ, όμρόυνόύν σόν κόυνλερίντέ «'Ιχτιγιάρ 'Ατεμίν Πελαγατή» τεσμιγέ όλουνάν Τζόν Κουΐνσι 'Αδέμς, Κιτάπη Μουκαττεσί νάσηλ όκουμάκ βατζίπ ιτιγινέ ταΐρ πέρ βέτζχι άτι τεπτιρί ταβσιγέ έϊλεμίς τιρ. «Πέν τόυνγιά άτεμί χαλιντέ, τόυνγεβί άτεμλερέ Κιταπλαρή τεφτίς έτμελερινί ταβσιγέ έτέριμ. Κιτάπη Μουκαττές σάϊρ χέρ κιταπτάν ζιγιατέ χέρ άσρά βέ ίνσανήν χέρ χαλινέ μόυνασίπ πίρ κιτάπ τηρ. Κιτάπη Μουκαττές πίρ ικί τεφά όκουντουκτάν σόγγρα πίρ ταραφά πρακηλατζάκ πίρ κιτάπ όλμαγιήπ, άντζακ τεβάμ όύζρέ χέρ κόύν πίρ ικί πάπ όκουνουλατζάκ κιτάπ τηρ· βέ πού τερτίπ μετζπουρί πίρ σεπέπ όλματηκτζα τέρκ όλούνμαμαλη τηρ.» Πού νασιχατή βερέν κίμ όλούρσα όλσούν, βέ κιμέ τακτίμ όλουνμούς ισέ όλσούν, νασιχάτ κεντί άσληντά γάγετ μουχίμμ βέ μόυφίτ τιρ. Πού νασιχατή χήφζ έτέν, τεγίλ γιάληνηζ πασκά πίρ γιόλ ιλέ κέσπ έτέμεγετζεγι μαλόυματά μαλίκ όλατζάκ, άντζακ πού γιολτά άνήν φικρινέ βέ καλπινέ άλ έτ τεβάμ άχλακί βέ ρουχανί όϊλέ πίρ κουββέτ ίλχάκ όλουνατζάκ τήρ κι, πουνλαρτάν άνήν ταπιατηνήν ίστιφατέ έτμεμεσι μόυμκινσίζ όλατζάκ τηρ. Τόυνγεβί άτεμ-

λέρ άρασηντά Κιτάπη Μουκαττεσί κραάτ έτέν πέκ νατίρ πουλουνούρ, όόϊλέ κι άνλέρ Κιτάπη Μουκαττεσίν μόυντεριτζατή χακκηντά σάνκι πίρ σέϊ πιλμεζλέρ. Βέ χάττα Χριστιάν τεσμιγέ όλουνανλάρ πιλέ πού χουσουστά τζόκ κουσουρλή τηρλάρ. Κιτάπη Μουκαττές 'Αλλαχήν ίλχαμή τηρ· 'Αλλάχ ταραφηντάν βεριλμίς όλούπ, 'Ανήν ταπιατηνή βάσφ έτέν, ίνσανήν ιττιχάζ έτετζεγί μεσλέκ παπηντά 'Ανήν ίρατετινί πεγιάν έϊλεγέν, κόυναχκιαρλαρήν Χελασκιαρή τεγιόύ Χριστοσού τόυνγιαγιά τακτίμ έτέν πίρ κιτάπ όλμάγλε τικκάτη ταμμέ ιλέ όκουνμαγά σαγεστέ τιρ. Χιτζ πίρ κιμσέ κεντί χελάκ ού χαραπιγετινί κόζόυνέ άλματηκτζα Κιτάπη Μουκαττεσί τέρκ, βέ άνήν κραατηνή ίχμάλ έτέμεζ.

«ΣΕΝΙ ΓΙΟΚΛΑΤΗΓΗΝΤΑ ΝΕ ΤΕΓΕΤΖΕΚΣΙΝ;»

'Ιερ. ΙΓ'. 21.

Πουντάν τζόκ σενέ έββέλ 'Ιγγιλτερρατά πόγιόύκ πίρ καπαχαττάν τολαγιή μόυττεχίμ πίρ Τζινκιανέ μαχκεμετέ κατηνήν χουζουρηντά τουρμακτά ικέν, κατή κανούν μουτζεπίντζε άνήν κατλ όλουνατζαγηνή πεγιάν έϊλετί.

Μαχκόύμ όλάν άτέμ πασηνά πόϊλέ πίρ σέϊ κελετζεγινί άσλα μεμούλ έτμεμεκτέ όλτουγουντάν, ίλαμή ισιττιγί κιπί τεχσετέ κιριφτάρ όλαράκ, τίζ όύζερινέ τουσόύπ μερχαμέτ τιλετί. Κατή ραχάτ πίρ ταρζτά «'Ιλαμή τεπτίλ έτέμεμ» τεγιόύ τζεβάπ βερτί. Μαχκόύμ τζικερσούζ πίρ χαλτέ «'Εφέντιμ, πενί κουρτάρ» τεγιόύ φεργιάτ έϊλετί ισέ τε, «Γιαπάμαμ» τζεβαπηνή άλτή. Μαχκόυμόύν ζεβτζεσί κουτζαγηντά κόυτζόύκ τζοτζουγή όλτηγή χαλτέ μαχκεμετέ χαζήρ ιτι. Μαχκόύμ, ζεβτζεσινέ βέ τζοτζουγουνά πακαράκ, «'Εφέντιμ, 'Αλλάχ άσκηνά, φαμιλγιαμήν βέ τζοτζουγημήν χατρή ιτζόύν πενί κουρτάρ» τεγιόύ φεργιάτ έϊλετί.

Φάκατ κατή, ραχάτ βε σακίν πίρ ταρζτά, «Πουνλαρήν τζόυμλεσινι έββέλτζε τόυσόύνμελί ιτίν» τεγίπ, άνήν ζηντανά κότόυρόύλμεσινί έμρ έττί.

Πού ζαλιμλίκ τεγίλ ιτι· ίράς έτιλέν γάτρ βέ χακκσηζληγήν μόυτζαζάτ έτιλμεσί σεριάτ βέ χακκανιγετίν ματλουπή τηρ. Πού χουσούς γέβμι σεριαττά όλάν μουχμελενίν πίρ τασβιρί σαγιηλάμαζ μη;

"Ει κόυναχκιάρ τζάν! 'Αλλάχ «Σενί γιοκλατηγηντά νέ τεγετζέκσιν;» Κόυναχήν νετιτζεσί όλόύμ όλτηγηνή, 'Αλλαχήν γαζάπ βέ λανετινίν ζεχίρ κατάρ μόυχλίκ ιτιγινί πιλέρσιν. Πίρ κηλήτζ ταρπεσινίν γερίντέν κάν φησκηρμασή, βέ πίρ τεγιρμέν τασηνήν τενιζέ πρακηλτηγηντά τέρχαλ τενιζίν τιπινέ ενετζεγί νέ τερετζετέ μουχακκάκ ισέ 'Ιεζεκιήλ ιή. 4τέ μεστούρ πουλουνάν «Κόυνάχ ίσλεγέν τζάν κεντισί όλετζέκ τιρ» ίπαρεσί χέμαν ό τερετζετέ μουχακκάκ τηρ.

Σέν κόυναχκιάρ σην· 'Αλλάχ σενί γιοκλατηγηντά νέ τεγετζέκσιν;

Πέλκι σέν, «Σεϊτάν πενί άλτατττή, βέ τόυνγιανήν τάχι πενί άλτατμασηνά σεπέπ όλτού» τεγετζέκσιν. Σενίν πού γιολτά όζόύρ τιλεμέν κόυναχκιάρ όλτηγηνά πίρ ίσπάτ τηρ. 'Ικραρήν μουτζεπίντζε κόυναχκιάρ σην. Εύα τάχι σενίν κιπί καπαχατηνή Σεϊτανήν βέ μεϊβενίν όύζερινέ άτμαγά τζαλησττή ισέ τε μουβαφφάκ όλάματή. Σεϊτάν μαχκόύμ όλούπ, Εύα τάχι Τζεννεττέν ταρτ όλουντού. Κόρ κορέ τελαλέτ έττιγιντέ ικισί τε τζουκουρά τούστόυλέρ.

Πέλκι σέν, «Κόυνάχ ιτζόύν έπετί όλόύμ τζεζασή πέκ πόγιόύκ πίρ μόυτζαζάτ τηρ» τεγετζέκσιν. 'Αλλάχ ναχάκκ μη τηρ; 'Αλλάχ μερχαμετσίζ μι τιρ; Χέρ νέ κατάρ τεχσετλί πίρ σέϊ ισέ τε, κόυνάχ ιλέ κετζιριλμίς όλάν πουτόύν πίρ όμρόύν έπέτεν μόυτζαζάτ όλουνμασή χακκλή τηρ. Παχαρτά έκιλέν τοχούμ σόν παχαρτά γανί πίρ χασάτ χουσουλέ κετιρίρ. Πουντάν μάτα, 'Αλλάχ κεντινέ μαχσούς όλάν σεπεπλερί άνλαμανή σεντέν ταλέπ έτμεγερεκ, κόυνάχ ιλέ κετζιριλέν βακτά έπετί πίρ φελακετίν ταχίπ έτετζεγινί πεγιάν, βέ πουντάν ίχτιράζ έτμενί σανά ταβσιγέ έτμεκτέ τιρ.

Πίζ κόυναχήν βέ χάττα πίρ τέκ κόυναχήν πιλέ χακικί νετιτζεσινίν νετέν ίπαρέτ όλτηγηνή πιλμέγιζ. Κόυνάχ ίσλεμέκ 'Αλλαχήν ταχτηνά χόυτζούμ έτμέκ ιτιγινί, βέ πίζζατ 'Αλλαχήν ζατηνά μουχαλεφέτ έτμέκ όλτηγηνή, βέ 'Αλλαχήν γερινέ κετζμέκ άζμ ούνιγετινί χαβί όλτηγηνή λαγιηκή βέτζ όύζρέ χίσς έτμέγιζ. Κόυναχήν άρσήζτζα όλάν ίσπουχιγιανετινέ μουκαπίλ 'Αλλαχήν κεντί γαζαπηνή πεγιάν έτμεσί βατζίπ ιτι. Σέν πίρ τζόκ τεφά πόϊλέ κόυναχλάρ ίρτικιάπ έϊλετίν. Κίμ πιλίρ κάτζ πίν τεφά; Βέ έπετιλικτέ τάχι κόυνάχ ίσλεμεκτέν φεραγάτ έτμεγερεκ, σόνμέζ όλάν άτεσέ κόμόύρ άτμαγά, βέ όλμέζ όλάν κουρτή ιτάμ έτμεγέ τεβάμ έτετζέκσιν.

Πέλκι σέν, «'Αλλαχήν τεχτιτλερινίν τζιττί βέ χακικί όλτηγηνά ινάνμαγιορ ιτίμ» τεγετζέκσιν. Πουντάν 'Αλλαχήν χακικί όλτηγηνή ίνκιάρ έτμεκτέ ίσράρ έϊλετιγίν, βέ άσλα φιτούρ κετίρμεγερεκ 'Αλλαχή γιαλαντζή τζηκαρμαγά τζαλησττηγήν πετιχί τιρ. Πουντά όζόυρόύν καπαχατηντάν πόγιόύκ όλούπ, χαλήν κίττικτζε φεναλασμακτά τηρ. Τζεχεννε-

μὶν ἀλεβλερινὶ, βὲ Γολγοθατὰ ὀλὰν ὄλ πόγιοὺκ κουρπανὴν ἀλεβλερινὶ σανὰ κόστερτίγιντὲ, σὲν κὄζλερινὶ ὀρτὸὺν, βὲ πoὺ σεϊλερὶν χακικὰτ ὀλτηγηνὰ ταὶρ κεντὶ ζατὴ χακκηντὰ γεμὶν ἐττιγιντὲ, σὲν κουλακλαρηνὴ καπατὴν. Ἀλλὰχ σανὰ ζαμιρὶν βασητασήϊλε, Κιτάπη Μουκαττέσλε, τακτιράτη ἰλαχιγὲ ἰλὲ, Κελαμηνὴν βαζήϊλε βὲ μόυμὶν ἀτεμλερὶν ὀμρού ἰλὲ σοϊλετί. Φεναληκτὰν ἰχτιρὰζ ἐϊλεμὲν σανὰ πὲκ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ ἰχτὰρ ὀλουντοὺ, σόϊλέ κι γαφλεττὲ τουτούλματην. Βὲ Ἀλλὰχ κεντὶ σόζλεριντὲ τογρού ὀλμὰκ κερὲκ τιρ.

Πέλκι σὲν, «Πὲν Χριστοσὴ καποὺλ ἐτὶπ ἀφβλὴκ πουλμὰκ καραρηντὰ ἰτὶμ» τεγετζέκσιν. Πὲκ ἀλὰ, νιτζόυν πού καραρηνὴ μεβκιϊ ἰτζραγιὰ κόματην. Σταυροστὰ ὀλὲν χηρσηζὴν σὰλτ πὶρ τεφὰ μόυσαϊτ βακτὴ ὀλτού· σὲν ἰσὲ ὀμρόυνόὺν χὲρ κόυνόυντὲ ὀϊλὲ φουρσατὰ μαλὶκ ἰτίν. Βὲ πόυτοὺν ὀμρόυντὲ χηρσηζὴν μόυπτελὰ ὀλτηγὴ ἰσκεντζετὲν τάχι ἀζὰτ ὀλτηκτὰν μάτα, τζοκλαρὴν τερττασλητὴ βὲ πινλέρτζε Χριστιανλαρὴν τουαλαρὴ σενὶν λεχιντὲ ἰτιλέρ. Φάκατ σὲν πατὴλ ὀλὰν σεϊλερτὲν γιόυζόυνόὺ τζεβίρμετιν.

Ἀλλαχὴν ἰναγὲτ βὲ μουκαττὲς μουχαππετινὲ ἰτιπὰρ ἔτμετιν, βὲ ἀντὲ σενὶ τζὲλπ ἐτιτζὶ πὶρ σεϊ κόρμετιν. Βὲ κεμάλη τεεννὶ ἰλὲ τόυνγιαγὴ βὲ τενὶ Ἀνὰ μόυρατζτζὰχ τουττούν. Σὲν ἐπετὶ τζεχεννεμὶ βὲ ἀφβὰ ναϊλ ὀλμαμηὲ ὀλὰν τζανλαρὴν ζηντανὴ τεχλικεσινὶ κόζόυνὲ ἀλτήν. Βὲ σίμτι νέρετε σιν;

Πέλκι σὲν, «Πανὰ πὶρ φουρσὰτ ταχὰ, πὶρ σαὰτ βακὴτ ταχὰ βεριλσὶν» τεγετζέκσιν. Ἰναγὲτ κόυνόυνόὺν χὲρ πὶρ σαὰτ βὲ τακικεσιντὲ Χριστοσὰ κελενλερὶ χελὰς ἐτετζεγινὲ, φάκατ ἀντὲν σόγγρα χὶτζ πὶρ τζανὴ χελὰς ἐτμεγετζεγινε ταὶρ Ἀλλὰχ γεμὶν ἐτμιὲ τιρ. Ἰναγὲτ κόυνόὺ κετζμιὲ τιρ. Βὲ σίμτι γεμινὶ χιλαφηντὰ ἰσλεμεσινὶ, σόζόυνόὺ ἰνκιὰρ ἐτμεσινὶ, βὲ κεντὶ χακικατηνὴ ἰστιχζὰ ἐϊλεμεσινὶ Ἀλλαχτὰν ρετζὰ ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτὲ πιλίρ μι σιν; Κὶτ, κόυναχκιαρ, κεντὶ γερινὲ κίτ.

Κόυναχκιὰρ τζὰν, κόυνὲζ πατανάτεκ ὀμρόυνόὺν σὸν τακικεσινὲ κατὰρ Ἀλλὰχ σενὶ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζόὺν πεκλεμεκτὲ ἰτὶ, «φάκατ σὶζ ἰστέμετινιζ.» Ὅ νάσηλ πὶρ πεκλεμὲκ ἰτὶ! Πετὲρ, Ὀγοὺλ βὲ Ρούχ ὀὺλ Κούτς χὲρ σεγὶν χαζὴρ ὀλτηγηνὴ, βὲ σταυροστὰ μετζτζάνεν λοὺτφ πουλατζαγηνὴ σανὰ πεγιὰν ἐϊλετιλέρ. Σενὶν κιπὶ πὶρ κόυναχκιαρὴ μόυτζαζαττὰν κουρταρμὰκ παπηντὰ ἰλαμὴ γερινὲ κετιρμὲκ ἰτζόὺν Ἀλλαχὴν νάσηλ κεντὶ Ὀγλουνού βερτιγινὶ σανὰ κόστερμὲκ ἰτζόὺν Ρούχ ὀὺλ Κούτς χὲρ κόὺν τζαλησμακτά ἰτι.

Ἄχ! νέ κατὰρ οὐζοὺν πὶρ βακὴτ, νέ κατὰρ σὰπρ ἰλὲ, νέ κατὰρ τεβάμ βὲ μουχαππέτλε πού ἰχταρλὰρ σανὰ ὀλουντού! πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ σὲν σονὰ κατὰρ ἀνλερὶ ἰσιτμὲκ ἰστέμετιν. Σενὶ γιοκλατηγηντὰ νέ τεγετζέκσιν;

ΔΟΚΤΩΡ ΠΟΝΑΡ

ΒΑΛΙΤΕΪΝΙΝ «ΧΑΪΡ» ΤΕΜΕΣΙ

Βαλιτέϊν ἰτζόὺν «Χάϊρ» τεμὲκ κόὺτζ ἰσέ τε, τζοτζουκλαρηνὴν πού σόζόὺν τὰμμ μανασηνὴ ἀνλαγιὰ πιλετζεκλερὶ πὶρ ταρζτὰ «Χάϊρ» τεμελερὶ ταχὰ κόὺτζ τιρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ βαλιτέϊνὶν ἀγζηντὰν τζηκὰν σόζλὲρ ἀρασηντὰ πουντὰν ταχὰ μουχὶμμ πὶρ κελιμὲ, πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ τικκάτλε σοϊλενιλετζὲκ σάϊρ πὶρ λουγὲτ ὄλματηκτὰν μάτα, μανασὴ κιάμιλεν ἀνλασηλὰ πιλσὶν ἰτζόὺν πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ τικκὰτ βὲ τεεκίτλε σοϊλενιλετζὲκ σάϊρ πὶρ σὸζ γιὸκ τηρ. Σενελὲρ ἐββὲλ βουκοὺ πουλὰν πὶρ βακηὰ πιλίριμ κι ἄσλα χατρημιτὰν τζήκμαμηὲ τηρ. Πὶρ πετὲρ ἰλὲ ἀνὴν κόυτζόὺκ ὀγλοὺ οὐζοὺν πὶρ γιολτζουλουκτὰν σόγγρα ραχατλανμὰκ ἰτζόὺν πὶρ οὐτζρούμλα νιχαγὲτ πουλὰν πὶρ παγιηρτὰ τζαγιηρὴν οὐζεριντὲ ὀτουρτουλάρ. Κόυτζόὺκ τζοτζοὺκ τεχλικελερτὲν πὶ χαπὲρ ὀλαρὰκ οὐτζρουμοὺν κεναρηντὰ πιτμιὲ ὀλὰν τζιτζεκλερτὲν τεβσιρμὲκ ἰτζόὺν πετεριντὲν ἰζν ἰστετί. Πετερὶ τάχι, «Χάϊρ, ὄγλουμ» τεγιόὺ τζεβὰπ βερτί. Τζοτζοὺκ ταπιὶ πὶρ σουρεττὲ «Νιτζόυν κίτμεγεγιμ, πέτερ;» τετικτὲ, ὀρατὰ ὀτουρμακτὰ ὀλὰν ἄκ σατζλὴ βὲ πουρουσοὺκ γιόυζλόὺ πὶρ ἰχτιγιὰρ, «Τζόυνκι πετερὶν τέγιορ» τεγιόὺ τζεβὰπ βερτί.

Ἀνὴν χιττέτλε σοϊλετιγὶ πού σὸζ πετερὶν «Χάϊρ» κελιμεσινὲ ὀϊλὲ πὶρ τεεσὶρ ζὰμμ ἐττί κι, τζοτζοὺκ ἀνὴ ἄσλα οὐνούτματη· ὁ πόγιόυγιόὺπ κεμαλὲ βαρτὴ, φάκατ πετερινὶν «Χάϊρ» σόζόυνὲ πὶρ τεφὰ ταχὰ «Νιτζόυν Χάϊρ» τεγιόὺ τζεβὰπ βέρμετι.

Βαλιτεϊνὶν κηζλαρηνὴν ματλουπηνὰ «Χάϊρ» τεμεσὶ, πέλκι ὀγλανλαρηνὰ «Χάϊρ» τεμεκτὲν κόὺτζ τιρ. Κεντζλὲρ ἔγερ ἰταὰτ ὀϊρενετζεκλὲρ ἰσὲ, ἀνλὲρ τιτζαρεττὲ γιάχοτ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλετζὲκ φαρζλαρὴ, βὲ ἰτμὰμ ἐτιλετζὲκ χεβαλελερὶ ὀλὰν σάϊρ χὲρ κόνὲ ἰστὲ ἰταατὴν ἐλζεμιγετινὶ ὀϊρενιρλέρ. Ἀνλὲρ πασκὰ κιμσελερὶν κεντιλερὲ ἐμρ ὀλουνὰν σεϊλερὶ τέρχαλ βὲ πίλα τερεττόὺτ ἰτζρὰ ἐττικλερινὶ κόρτόυκλεριντὲ, πασκαλαρὰ ἐμρ ἐτμεγὶ, βὲ κεντιλερὲ ὀλὰν ἐμρλερὶ πίλα τερεττόὺτ ἰτζρὰ ἐτμεγὶ ὀϊρενιρλέρ· φάκατ κεντζ κατηνλαρὴν ἰσὶ φερκλί τιρ. Ἀνλερὶν ἀρζουλαρηνὰ μουχαλεφὲτ ἐτερὲκ, ἀρζουλερινὶν τιβανελὶκ χὲμ τάχι τεχλικελὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ βαλιτεϊνὲ κόὺτζ κελίρ. Ἄλεσσεβιγε κατηνλαρὴν κουββεϊ μαντηκηγεσὶ πὲκ ὃ κατὰρ κουββετλὶ ὄλμαγιηπ, μουχαππετλερὶ τάχι πὶρ σεγὲ τζὲλπ ὀλουντουκτὰ ἀνλερὶ σὸζ ἰλὲ ἰλζὰμ ἐτμὲκ κολάϊ ἰὲ τεγὶλ τιρ. Βαλιτέϊν ὀϊλὲ πὶρ ταρζτὰ «Χάϊρ» τεγὲ πίλμελί τίρ κι, ἀνὴν τεεσιρὶ ἰλζὰμ ἐτιτζὶ σόζλερτὲν ζιγιατὲ ὀλμαλή τηρ, βὲ μόυεσσὶρ ὀλμασηνὴν γιάληνηζ σεπεπὶ μουχὶππ βὲ ριαγετὲ σαγεστὲ ὀλὰν πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὀλουνμασὴ ὀλμαλή τηρ. Σοϊλέ κι κὴζ, «Πέτερ, χὲρ νέ κατὰρ πού χουσουστὰ σενὶνλε χὲμ ἐφκιὰρ τεγὶλ ἰσέμ τε, σενὶν πεντὲν ἀλὶμ βὲ τετζριπεκιὰρ ὀλτηγηνὴ, βὲ πενὶ πόυτόὺν γιόυρεκτὲν σεβτιγινὶ πιλτιγὶμ ἰτζόὺν σανὰ ἰταὰτ ἐτέριμ» τεμελί τιρ. Πόϊλὲ πὶρ τζεβὰπ μουχὶππ βὲ φαρζηνὴν ἰτζρασηνὰ μουκαϊγὲτ πὶρ γιόυρεκτὲν σόυτοὺρ ἐτέρ.

Βαλιτεϊνὶν καραρὴ πάζεν κεντζλερὲ σοὺϊ ζὰνν ἰλὲ ὀλὰν πὶρ καρὰρ κιπὶ κόρόυνάὺρ, βὲ φὶλ βακὴ πάζεν τζὸκ σενελὲρ κόρόὺπ κετζιρμιὲ ὀλαρὰκ ἄρτηκ ἀγὴρ ἀγὴρ ἀτμακτὰ ὀλὰν γιόυρὲκ ἰλὲ κεντζλὶκ ἀτεσίϊλε τζαπoὺκ τζαπoὺκ ἀτμακτὰ ὀλὰν γιόυρὲκ ἀρασηντὰ σογουκλοὺκ μόυσαχατὲ ὀλουνμακτά τηρ. Φάκατ ἔγερ βαλιτέϊν ἰλὲ ἐβλὰτ ἀρασηντὰ χακικὶ μουχαππὲτ βὰρ ἰσὲ, τζοτζοὺκ βαλιτεϊνὶν «Χάϊρ» καραρὴ χακκηντὰ σὲρτ βὲ σοὺϊ ζὰνν ἰλὲ ὀλὰν πὶρ καρὰρ τεγιόὺ τόυσόὺνμεγετζεκ τιρ. Ἐβλατλαρηνὴ μεσοὺτ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ ὀλὰν βαλιτέϊν χὲρ οὐφὰκ σεϊ ἰτζόὺν τζοτζουκλαρὴν κόνλόυνόὺ κηρὴπ «Χάϊρ» τεμεκτὲν ἰχτιράζλε ἄντζακ χὰκκ οὐζρὲ ἰκτιζὰ ἐττιγιντὲ «Χάϊρ» τεμελί τιρ, χὲμ τάχι ὀϊλὲ πὶρ ἀγὴρ πασληλὴκ βὲ ἐχεμμιγέτλε σοϊλεμελὶ τιρλέρ κι, πού καραρλαρὴ τζοτζουκλαρὴν ναζαρηντὰ ταπιατὴν κανουνλαρὴ, βὲ Ἀλλαχὴν ἐμρλερὶ κιπὶ ὀλαρὰκ ἀνλερὶν ἰτζρασηντὰ τερεττόυττὲ πουλούνμαμαλη τηρλάρ.

«ΕΡΜΕΝΙ ΓΑΖΕΤΑΛΑΡΗ ΒΕ ΕΡΜΕΝΙ ΦΙΚΡΙ»

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Γαζεταμηζὴν κετζὲν χαφτακὶ Ἐρμενίτζε νόυσχεσιντὲ, γιάνι «Ἀβεδαπερτὲ» Ἐρζρουμτὰν πού σερναμὲ ἰλὲ γιαζηλμηὲ ὀλὰν πὶρ μεκτοὺπ νέσρ ἐϊλετίκ κι, πίζτζε χουσουσίϊλε σαγιάνη τικκάτ τηρ. Μεκτουπὴν μουχαρριρὶ κερὲκ «Ἀβεδαπερὶ» βὲ κερὲκ Ἰσταν πολτὰ νέσρ ὀλουνὰν σάϊρ Ἐρμενίτζε γαζεταλαρὴ μόυντεριτζατλαρηνὴν πὲκ τζόυζι πὶρ κησμὴ Ἐρμενὶ καλεμιντὲν τζηκμακτὰ τηρ τεγιόὺ ἰττιχὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ἰττιασήντζα πού γαζεταλαρὴν ἔκσερ σόυτουνλερὶ ἐτζνεπὶ γαζεταλαρηντὰ κόρόυλὲν πεντλέρλε τολμουὲ ὀλουπ, Ἐρμενίτζε γαζεταλαρὴν μουχαρριρλερινὶν ἐϊλετικλερὶ ἰὲ σάτετζε μεζκόὺρ πεντλερὶν τερτζεμεσὶ τιρ. Ἰχτιμάλεν Καραμανλήτζα γαζεταλαρὴ ὀκουγιανλὰρ τάχι πόϊλὲ τόυσόυνμεκτέ τιρλέρ. Φάκατ πού ἰττιχαμτὰ νέ κατὰρ χακικὰτ βάρ τηρ;

Γαζεταλὰρ τιτζαρεττὲ τζαρὶ ὀλὰν κανουνλὰρ ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Φενὰ μὰλ σατὰν τόυτζτζαρὴν μόυστεριλερὶ ἂζ βακὴτ σόγγρα ταγηλήρ. Τιτζαρεττὲ τάχι βατανπερβερλὶκ τουϊγουσηνὰ ριαγὲτ ὀλουνμαλὴ τενιλὲ πιλὶρ ἰσέ τε, πού σεϊ πὲκ ὃ κατὰρ μουβαφφὰκ ὀλάμαζ. Ἔγερ ἰκὶ κονσόὺ οὖν τόυτζτζαρλαρηντὰν πιρὶ γερλὶ οὐνού, ὄλ πιρὶ ἰσὲ χέμαν ὃ φιγεττὲ ἐτζνεπὶ οὐνοὺ σατὰρ ἰσὲ, βὲ ἀνὴν οὐνοὺ ταχὰ τεμὶζ βὲ ταχὰ κουββετλὶ ὀλοὺρ ἰσὲ, πίλα σόυπχὲ ἂζ βακὴτ σόγγρα γερλὶ οὖν σατὰν τόυτζτζὰρ τζόυμλε μόυστεριλερινὶ γάϊπ ἐτετζὲκ τιρ. Γερλὶ οὐσταλαρὴ τζεσαρετλεντιρμὲκ σόυπχεσὶζ ἐγί τιρ. Ἔγερ Τόυρκία ἐχαλισινὶν τζόυμλεσι τάχι γιάληνηζ Τόυρκία τεστκιαχλαρηντὰν τζηκὰν ἐμτιαγιὴ κουλλανσαλὰρ, πού γιολτὰ πινλὲρ βὲ πινλέρτζε ἀτεμλερὲ ἰὲ ἀτζηλατζὰκ τηρ· φάκατ ματὲμ κι ἐτζνεπὶ φαπρικαλαρηντὰν κετιριλὲν ἐμτιὰ ταχὰ τεμὶζ χὲμ τάχι ταχὰ οὐτζούζ τηρ, ἐχαλὶ ἐγὶ βὲ οὐτζοὺζ ὀλανὴ ἀλατζὰκ τηρ. Οὖν σατοὺν ἀλὰν ἀτεμὶν μακσετὶ λεζζετλὶ βὲ κουββετλὶ ἐκμὲκ γιαπμὰκ τηρ. Κουμὰὲ σατοὺν ἀλὰν τάχι κουμασὴν κόυζὲλ χὲμ τάχι ταγιανηκλὴ ὀλμασηνὴ ἀρζού ἐτέρ. Σοϊλέ κι ἀνλὲρ χάγγι τουτζτζαρὴν μαληντὰν ἓν ζιγιατὲ ἰστιφατὲ ἐτερλὲρ ἰσὲ ὀραγιὰ κιτερλέρ.

Ἴσποὺ ρεκαπὲτ κανουνὴ γαζεταλὰρ ἰτζόὺν τάχι τογρού τηρ. Γαζέτα ὀκουγιανλὰρ μόυφὶτ βὲ χὸὲ πεντλὲρ ὀκουμὰκ ἰστερλὲρ, βὲ χὲρ χάγγι γαζετατὰ πού σεγὶ πουλουρλὰρ ἰσὲ, ἀνλὲρ κιμὶν καλεμιντὲν τζηκτηγηνὴ ἄσλα σουὰλ ἔτμεγερεκ ὄλ γαζεταλαρὴ ἀληρλάρ. Μεζκόὺρ μεκτουπὴν μουχαρριρὶ «Τασραλαρτὰν κελὲν μεκτουπλὰρ ἰτζόὺν νιτζόυν ὃν ἰκὶ σόυτουν βε-

ριλμεγιπ γιάλνηζ οῦτζ σούτοῦν γὲρ βεριλίγιορ; » τέγιορ. Πουνοὺν σεπεπὶ ἀτζὴκ τηρ· τζόὺνκι ὃ σαχιφελὲρ τάχι χαριτζὶ μενπαλαρτὰν ἀληνὰν κατὰρ μόὺφιτ βὲ χὸξ ὄλματηγη χαλτὲ ἀπονελεριμιζὶ γάϊπ ἐτετζέγιζ. Ἰσταντπολτὰ πουληνὰν μόὺελλιφλὲρ τάχι σάτετζε σάϊρ μεμλεκετλερτὲ μόὺελλιφλὶκ ἰσινὶ ἰταρὲ ἐτὲν κανουνλαρὰ ριαγὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Εὐρώπα γιάχοτ Ἀμερικατὰ χὲρ χάγγι πὶρ γαζέτα ματπαασηνὰ ἰστὲρ ἰσὲν κὶτ, βὲ μόὺελλιφὲ «Σιζὲ κόντεριλὲν χὲρ ταχριρατὴ νὲσρ ἐτέρμισινιζ;» τεγιοὺ σουὰλ ἔτ. Πόϊλὲ πὶρ σουαλτὰ μόὺελλιφ σιζὶν σαφτερουνληγηνηζὰ κόὺλερὲκ σιζὲ πὶρ ταραφὰ ἀτηλμὴξ πὶρ γιηγὴν ταχριρὰτ κόστερετζὲκ τιρ.

Ἐτζνεπὶ γαζεταλαρηντὰν ἰστιχρατζλὰρ ἐτμεγὲ νέ σεπεπτὲν μετζπούρ ὀλτουγημηζὴ ἀνκλαμὰκ κολάϊ τηρ. Οὐμουμὶ χαπερλὲρ ἰτζοὺν Τάϊμς κιπὶ πὸλ μαασλὰρ ἰλὲ τουνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ μουχπιρλὲρ πεσλεγὲν γαζεταγιὰ μόὺρατζαὰτ ἐτμὲκ κερέγιζ. Τεχαρριγιὰτ βὲ σεϊγιαχὰτ χικιαγελερινὶ σεϊγιὰχ βὲ μόὺτεχαρριλερτὲν ἀλμαλή ήζ. Μακιναλάρ, ούλούμ ού φινοὺν χὲμ τάχι γενὶ ἰτζατλὰρ χουσουσηντὰ Τούρκία ἐχαλισὶ πὲκ ἰλεριτὲ πὶρ μεδκὶ τουτμακτὰ ὄλματηκλαρηνταν, ποὺ χουσουσατὴν βάσφ οὐ ταριφὶ ἰτζοὺν τάχι ἐτζνεπὶ γαζεταλαρηνὰ κιτμελὶ ἴζ. Χουσουσὶ πὶρ ματτὲ χακκηντὰ μαλόὺματ ἀλμὰκ ἰστετιγιμιζτὲ, ὃ ματτεγὲ ἔν ζιγιατὲ ἀσινὰ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν καλεμιντὲν τζηκὰν πὶρ πεντὶ ὀκουμὰκ ἰστέριζ. Πουντὰν μάτα, πὶρ σεγὶ πιλμὲκ κιφαγὲτ ἔτμεγιπ, ἀνὴ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ ταρὶφ ἐτμὲκ κερὲκ τιρ. Ποὺ χουσουστὰ τάχι ἐτζνεπιλὲρ ζιγιατὲ κέσπι μεχαρὲτ ἐτμὶξ τιρλέρ. Ἀνλεριν ἀρασηντὰ κιταπετὶ κεντινὲ ἴξ τεγιοὺ ἰχτιγιὰρ ἐτὲν ἀτεμλὲρ ὀλουπ, ἀνλὲρ τάχι γαζέτα βὲ μετζμουαλαρὰ πεντλὲρ γιαζμάκλε ὄμρι τεαϊγιούσλερινὶ τζηκαρμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ ποὺ ἴξ ἰτζοὺν οὐζουν σενελὲρ ταλὶμ ὀλουπ ρεβίσι λισαντὰ ὃλ τερετζὲ κεμαλιγετὲ βασὶλ ὀλμουσλὰρ τὴρ κι, γιαζτηκλαρὴ χὲρ πὶρ πεντ ἰτζοὺν τζόμέρττζε μόὺκιαφὰτ ἀλμακτὰ τηρλάρ.

Ποὺ τζόὺμλε ἰλὲ περαπὲρ γαζεταμηζὰ πεντ γιαζανλαρὴ χὶτζ πὶρ βέτζχλε μεϊγιοὺς ἐτμὲκ ἰστεμέγιζ. Ἔγερ τασραλαρτὰν ταραφημηζὰ νὲσρ ἰτζοὺν ταχριρατλὰρ κόντεριλμὲξ ἰσὲ γαζεταμηζὴν ἔν μουχὶμμ πὶρ κησμηνὴ γάϊπ ἐτμὶξ ὀλούρηζ. Γιάλνηζ ἀνλερτὲ Σαρκὰ ἀϊτ πὶρ λεζζὲτ βὰρ τηρ. Γερλιλερὲ ἀϊτ πάζη ταμλὰρ ὀλουπ, ἐτζνεπὶ ἀστζηλὰρ ἀνλερὶ τερτὶπ ἐτὶπ πισιρέμεζλερ, βὲ γερλὶ κουμασλὰρ πάζη κιμσελερὲ ἐτζνεπὶ ματαχηντὰν ζιγιατὲ χὸξ κόρόὺνόὺρ· πόϊλὲ τάχι βάσφ οὐ ταρὶφ ἰτζοὺν γερλὶ φικιρλερὶν κεντιλερὲ μαχσοὺς πὶρ σιβεσὶ βὰρ τηρ. Φράνσα οὐσουλὴ βὲ Ἀλμὰν οὐσουλὴ ὀλτουγὴ κιπὶ Σὰρκ οὐσουλὴ τάχι βὰρ τηρ. Βὲ ποὺ οὐσοὺλ βὲ σιβενὶν ἰσλὰχ βὲ χὴφζ ἐτιλμεσὶ ἀρζουλενετζὲκ πὶρ χάλ τηρ. Μουχπιριμιζὶν Ἐρμενὶ γαζεταλαρηντὰ γερλιλερὶν καλεμιντὲν τζηκμὴξ ζιγιατὲ σέϊ κόρμὲκ παπηντὰ ὀλὰν ἀρζουσὴ τογροὺ πὶρ ἀρζοὺ τηρ. Βὲ πὶζ ποὺ τζὶνς ταχριρὰτ ἰτζοὺν γιάλνηζ οῦτζ σούτοῦν βερμεγὲ γεμὶν ἔτμεμισιζ. Ἔγερ ταραφημηζὰ ἀλτὴ γιὰ ὂν ἰκὶ σούτοῦν τολτουρατζὰκ κατὰρ μόὺφιτ βὲ χὸξ πεντλὲρ ἰρσὰλ ὀλουνὴρ ἰσὲ, πὶζ κεμάλη μεμνουνιγέτλε ἀνλερὶ νὲσρ ἐτέριζ. Βὲ γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλὰρ τάχι γερλὶ χαπερλερτὲν ζιγιατὲ χοσνοὺτ ὀλατζακλαρηντὰν, μουχπιρλεριμὶζ ποὺ χουσουστὰν τάχι ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλιρλέρ.

Φάκατ πὶζ λαγιηκσὴζ πὶρ πεντὶ νὲσρ ἐτερὲκ πὶρ κιμσεγὲ πὶρ ἐγιλὶκ ἐτίγιορηζ τεγιοὺ τούσόὺνέμεγιζ. Πάζεν πιζὲ «Νὶτζοὺν πενὶμ πεντιμὶ νὲσρ ἔτμετινιζ; σόὺπχεσὶζ πενὶμ γιαζτηγὴμ τάχι φιλὰν βὲ φιλὰν πεντλὲρ κατὰρ μόὺφιτ ἰτιλὲρ» τεγιοὺ σικγιαγετναμελὲρ κόντεριλμεκτέ τιρ. Ἔγερ πὶζ τάχι ὄϊλὲ χόὺκμ ἐτμὶξ ὀλσὰ ἰτὶκ σόὺπχεσὶζ νὲσρ ἐτὲρ ἰτίκ. Πὶρ πεντ γιαζμὰκ ἰτζοὺν γιορουλὴπ χὲμ τάχι βακὴτ γάϊπ ἐττικτὲν σόγγρα ὃλ πεντὶν νὲσρ ἐτίλμεμεσι πεντὶ γιαζανὰ κόὺτζ κελετζεγινὶ πιλίριζ. Πὶζ κεντιμὶζ τάχι πόϊλὲ πὶρ μεδκιτὲ πουλουνμήσηζ. Ποὺ τζόὺμλε ἰλὲ περαπὲρ ἔγερ πεντ μόὺφιτ βὲ χὸξ τεγὶλ ἰσὲ ὃλ πεντὶν νὲσρ ἐτίλμεμεσι πίζτζε πεντὶ γιαζανὰ πὶρ ἐγιλὶκ τιρ. Φὰρζ ἐτελὶμ κι τερούνι μεμλεκεττὲ γενὶ πὶρ κουμὰξ φαπρικασὴ ἀτζηλήρ. Ἔγερ ἰμὰλ ἐτιλὲν κουμὰξ ἐτνὰ τζινσιντὲν ἰσὲ τογροὺ πὶρ πούτζτζὰρ ποὺ κουμασὴ ἐγὶ κουμὰξ τεγιοὺ σατάμαζ. Ἔγερ ὃ φαπρικατορὰ κιτὶπ, «Ἰμὰλ ἐττιγινὶζ κουμασὴν σοὺ βὲ σοὺ κουσουρλαρὴ βὰρ τηρ. Ἔγερ ἀντὲ λαζὴμ ὀλὰν ἰσλαχατὴ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲν, πὲν κεμάλη μεμνουνιγέτλε σενὶν ματαηνὴ σατατζάγημ» τὲρ ἰσὲ πίζτζε τούτζτζὰρ ἀνὰ πὶρ ἐγιλὶκ ἐτμὶξ ὀλούρ. Μουχπιρλεριμὶζλε ὀλὰν ἀλακαμὴζ τάχι τάμμ πόϊλέ τιρ. Πὶζ ἀνλερὶν μόὺκτετὶρ ὀλτουκλαρηντὰν νοκσὰν πὶρ σέϊ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτμελερινὶ ἰστεμέγιζ. Ἔγερ τούτζτζὰρ ὃλ ἐτνὰ κουμασὴ σατσά ἰτὶ φαπρικατὸρ ὃ καταρὴ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτὶπ ματαηνὴν ἰσλαχηνὰ τζαλήσμαγιατζὰκ ἰτὶ. Φάκατ ποὺ μουαμελεσὶ ἀνὰ ἰσινὶν ἰσλαχὴ ἰτζοὺν πὶρ τεσβὶκ ὀλμοὺξ τηρ. Γαζεταμηζὰ πεντ κόντερενλερὶν πεντλερὶ νὲσρ ὀλούνματηγη ἰτζοὺν μεϊγιοὺς ὄλμαγιηπ, ἄντζακ τέκραρ τζαλησὴπ ταχὰ ἐγὶ γιαζμαγὰ τζὲχτ ἐτμελερινὶ ἀρζοὺ ἐτέριζ.

ΤΙΜΣΑΧΛΑΡ

Τιμσαχλὰρ χακκηντὰ ἀτιτὲ βεριλὲν μαλόὺμὰτ γιακηνλαρτὰ Φρανσηζτζατὰν τερτζεμὲ ὀλουνμοὺξ πὶρ κιταπτὰν ἰστιχρὰτζ ὀλουνμήξ τηρ.

Ἀφρίκα κεσσαφὴ Λίβιγγστων τέγιορ κι, Ταὰμ γετικλερὶ βακὴτ τζηκαρτηκλαρὴ σαματὰ πὶρ τεφὰ ἰσιτιλτικτὲν σόγγρα ἄσλα οὐνουτουλάμαζ.

Τιμσαχλὰρ σουτὰ γετισὲν νεπατὰτ βὲ φιτανλὰρ ἀρασηντὰ κιζλενμὶξ, γιάχοτ τζαμοὺρ ἰτζιντὲ κόμόὺλόὺ ὀλαρὰκ, πασκὰ σηραλαρτὰ σουγιοὺν σατχηντὰ χαρακετσὶζ, γιάχοτ ἀγὰτζ πετενλερὶ κιπὶ κεμάλη σόὺκόὺνέτλε γιόὺζερὲκ, τζαμοὺρ οὐζερινὲ ἀτηλμὴξ, γιάχοτ ἀκηντητὰν κότόὺρόὺλτόὺκλερὶ χαλτὲ, κεμάλη σαπρλα κεντὶ ἀβλαρηνὴ πεκλερλὲρ, γιάχοτ τζενελερὶ ἀτζὴκ ὀλουπ, κόζλερὶ τενιζὶ βε ἀνὴν τζαμουρλοὺ κηγιησηνὴ σόὺρόὺκλετιγὶ χαλτὲ ἀνὴ τουτάρ. Πλοὺμηρ, «Πὶρ ἀτὲμ ἔν τζόὺζὶ χαρεκὲτ πιλὲ μόὺσαγατὲ ἐτμέζ· πὶζ ἀνὴν κεντὶ μαχαληνὴ τεπτὶλ ἐττιγινὶ ἀνλὰρ ἰσὲκ τε, χαρακετλερὶ πὲκ σακὶν βὲ οὐσοὺλ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν χαρακετλερινὶν τὰρζ οὐ οὐσουλοὺ σάϊκι τεφρὶκ βὲ τεμγὶζ ὀλουνάμαζ τερετζετέ τιρ. Κεντινὶν ὄϊλὲ χαρακετσὶζ ὀλτουγοὺ βακὴτ πὶρ ἀτὲμ ἀνὴ πὶρ παρτζὰ ὀτοὺν ζάνν ἐτέρ. Πὲν πὶζζατ ποὺ βέτζχλε τζὸκ τεφὰ ἀλτανμήσημ» τέγιορ. Ἀνλερὶν ρενκὶ, ἀτέμι χαρακετὶ, οὐζανμὴξ βιτζουτλαρὴ, ἀνλερὶν σακὶν χαλλαρὴ κεντὶ ἀβλαρηνὴ ἀλτατηρλάρ. Ἀνλερὶν ταμὴ οὔμουμεν παληκτὰν ἰπαρὲτ ὀλουπ, πουνὰ ἰλάβετεν σοὺ γιόὺζόὺντὲ ἰστιραχὰτ ἐτμεγὲ, γιάχοτ κεντὶ σουσηζληκλαρηνὴ τὲφ ἐτμεγὲ κελὲν χαϊβανλαρὴ τάχι γέρ.

Τιμσὰχ κεντὶ ἀβηνὴ κόρτόὺγιόὺντὲ σουγιὰ ταλὴπ, σουγιοὺν ἀλτηντὰν ἀνὰ τογροὺ ἰλερλὲρ, βὲ ἀνὴ γιὰ πατζαγηντὰν γιά τα ἀγζηντὰν τουτοὺπ σουγιοὺν τιπινὲ τζεκέρ. Παλατὲ μεζκόὺρ Πλουμηρὴν σόζόὺνὲ κόρὲ, «Χὶτζ βεσβεσεσὶ ὄλμαγιαν ἂβ ἀνὴν κεντινὲ γιακλασμασηνὰ ὃλ κατὰρ μόὺσαατὲ ἐτέρ κι, οὐτζμὰκ ἰτζοὺν κεντὶ καναταλαρηνὴ ἀτζμαγὰ πιλὲ μόὺσαατὲ κάλμακσηζην τιμσὰχ ταραφηντὰν καπηλήρ.» Πόγιόὺκ ταβαρλὰρ τάχι ἀνὰ γὲμ ὀλουρλάρ.

Λίβιγγστων «Πὲκ νατίρεν βουκοὺ πουλούρ κι πὶρ ἰνὲκ σόὺρόὺσοὺ Λαγέμπου ἠρμαγηνὴ, γιαβρουλαρηντὰν πὶρ κατζὴ τιμσαχὰ ἂβ ὄλμακσηζην κετζὲ πιλσὶν» τέγιορ. Μ. δὴ Πέϊλου μόὺσαχετὲ ἐϊλετιγὶ πὶρ μενζαρεγὶ ἀτί οὐζζὶκρ βέτζχλε βάσφ ἐτίγιορ· «Πὶζ καγιὴκ ἰλὲ γιολτζουλοὺκ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, κόλόὺν κηγιησηντὰ, ὀραγιὰ ἀρατὰ πὶρ σοὺ ἰτζμεγὲ κελὲν κόὺζὲλ πὶρ τζεϊρανὴ κόλόὺν σουλαρηνὰ πὲκ μόὺτεφεκκὶρ πὶρ ταρζτὰ πακμακτὰ κόρτόὺκ. Χαϊβανὰ νισὰν ἀλμὰκ ἰτζοὺν ἀγιαγὰ καλκὴπ κεμάλη σόὺκόὺτ βὲ σόὺκόὺνέτλε κεντινὲ τογροὺ γιακλαστὴκ. Φάκατ πὲν τούφενκιμὶ καλτηρμὴξ χέμαν ἀτὲξ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν ἄνιτε πὶρ τιμσὰχ σουτὰν τησαρὴ σητζραγιὴπ, ζεβαλλὴ τζεϊρανὴ χεϊπετλὶ τζενεσίιλε τουτμοὺξ ὀλτηγὴ χαλτὲ πὶρ γιηλτηρὴμ κιπὶ τέκραρ σουγιὰ πατтὴ. Τιμσὰχ κεντὶ ἀβηνὴ ὃ τερετζὲ σούράτλε καπτὴ κι, πενὶμ ἀτὲξ ἐττίγιμ κουρσουνοὺν κεντινὲ τεϊτιγινὶ ζὰνν ἐτμὲμ, γιάχοτ ἔγερ τεϊτὶ ἰσὲ κεντὶ τερισινὶν κουρσοὺν κετζμὲζ πὶρ γεριντὲν τεϊμὶξ ὀλμαλή τηρ. Ποὺ ἰρὶ βὲ ἀγὴρ χαϊβανὴν ποὺ τερετζὲ σούράτλε χαρακὲτ ἐτὲ πιλετζεγινὲ ἰνάνμαγιορ ἰσὲμ τε, γερλιλὲρ πανὰ τζὸκ τεφὰ κεγιγὶν ἀνὴν ἐλιντὲν κουρτουλάματηγηνη νάκλ οὐ πεγιὰν ἐτίγιορλαρ. Πάζεν καπλανὰ πιλὲ χόὺτζοὺμ ἐτὶπ ἀνὴ γιακαλὰρ ἰσέ τε, φάκατ ποὺ κιπὶ πὶρ σηρατὰ ζεβαλλὴ κεγιγὶν ἐτὲ πιλτιγιντὲν ταχὰ σετὶτ πὶρ γαβγὰ ζουχοὺρ ἐτέρ.

ΠΙΡ ΑΤΕΜΙΝ ΤΕΡΚΙΠΙΝΤΕ ΠΟΥΛΗΝΑΝ ΑΝΑΣΗΡ

Βασιγγτωνὴν μιλλὶ μόὺζεχανεσιντὲ ὀλὰν πὶρ τολαπὴν μόὺχτεβιγιατὴ, 154 λίπρα, γιάνι ταχρίπεν 55 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν πὶρ κιμγιακὲρ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλαρὰκ νέ κιπὶ πὶρ σέϊ ὀλτουγουνὴ ἀγιάνεν κόστερίρ. Κελάμη ἀχέρλε, 5 ἀγιὰκ 8 παρμὰκ πογιηντὰ βὲ 154 λίπρα ἀγηρληγηντὰ κελὲν σαχτὲ πὶρ ἀτὲμ πὶρ κιμγιακερὶν ἰστιχζὰρ ὀτασηνὰ κότόὺρόὺλόὺπ, ἀνασήρη ἀσλιγεσινὲ ταχβὶλ ὀλημὰκ οὐζρὲ μόὺκέρρερεν ἀϊρὴ ἀϊρὴ τζόὺζλερὲ τακσὶμ ἐτιλτί. Χὲπ ποὺ ἀνασὴρ βὲ τερκιπὶ κιμγιαβιλὲρ ἰστιχζὰρ ὀτασηντὰ πιλλοὺρ σισελερὲ κονουλμὴξ, βὲ γιαφταλαρὴ μόὺνασὶπ σουρεττὲ οὐζερλερινὲ γιαζηλμήξ ἰτὶ. Παλατὲ μεζκόὺρ ἀτεμὶν τακὶκ βὲ ἰντζὲ νεφεσιντὲν μάτα χὲπ ἐτζζὰ βὲ τερκιπλερὶ ὀρατὰ ἰτὶ.

Ποὺ ἐτζζὰ βὲ τερκιπλερὶν μανά οὐ μεβχουμὴ σισελερὶν μουχτελὶφ χατζμλαρήιλε βὲ γιαφταλαρὴν ρέσμ οὐ τασβὶρ ἐτὲρ βὲ πὲκ ἀ-

τζὴκ πεγιανατήιλε ὅλ κατὰρ βαζὶχ πὶρ σουρεττὲ βάσφ οὐ ταρὶφ ὀλουνμὴς τὴρ κι, ἶλμι κιμγιατὰν πὲκ ἂζ χαπερτὰρ γιὰ ἀνὰ χὶτζ βακὶφ ὅλμαγιαν πὶρ ἀτὲμ πιλὲ ἀνλερὶ πὲκ κολάϊτζα ἀνκλαγιὰ πιλίρ. Ἐτζζὰ βὲ τερκιπλερὶν ἶλκ τακημὴ πιζὶμ βιτζουτημηζὴν γιαπηλτηγὴ κιμγιὰ βὲ τερκιπλερὲ ταχὶλ ὀλὰν 13 ἀνασηρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Πουνλαρτὰν 5 ἰ ἐτζσάμη γαζιγὲ βὲ 8 ἰ ἐτζσάμη σουλπιγέ τιρ. Ὀξιζὲν γιάχοτ μόυβελλὶτ οὺλ χουμουζὲ, πὶρ ἀτὲμ 154 λίπρα ἀγηρληγηντὰ φὰρζ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, οὐζερίντὲ πού μικταρὴν 97 σὶ μόυβελλὶτ οὺλ χουμουζὲ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐτὲρ πὶρ γιαφτὰ γιαπησὴτηρηλμὴς ὀλὰν πὶρ καπτὰ κόστεριλίρ. Ἔγερ ἰνσανὴν βιτζουτηντὰ ὀλὰν 97 λίπρα μόυβελλόυτ οὺλ χουμουζὲ ἀζὰτ πρακηλατζὰκ ὀλσὰ 1090 μόυκιὰπ ἀγιὰκ πὶρ μαχαλὴ τολτηρήρ ἰτι. Μόυβελλὶτ οὺλ χουμουζὲ βιτζουττὲ ἰχτιρὰκ ἀμελιγιατηνὴν μουχαφαζὰ βὲ ἰπκασηνὰ ἓν πόγιοὺκ ἀλέτ τιρ.

Ἰκιντζὶ σισετὲ 154 λίπρα ἀγηρληγηντὰ κελὲν ἀτεμὶν 15 λίπρα χαϊτροζὲν, γιάνι μόυβελλόυτ οὺλ μὰ ταπὶρ ὀλουνὰν οὺνσοὺρ μαχφοὺζ τηρ. Πού κατὰρ μόυβελλὶτ οὺλ μὰ κεντὶ χαλινὲ τὲρκ ὀλουνατζὰκ ὀλσὰ 2,750 μόυκιὰπ ἀγιὰκ γὲρ τουτάρ. Πασκὰ πὶρ καπτὰ πού χεγιαλὶ ἀτεμτὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν 3 λίπρα βὲ 13 ὄντζια μόυβελλὶτ οὺλ σοὺρτζ, γιάνι κόυχερτζιλὲ χουσουλὲ κετιρὲν γὰζ πουληνήρ. Πού μόυβελλὶτ οὺλ σοὺρτζ ἀζὰτ πρακηλσὰ 48.3 μόυκιὰπ ἀγιὰκ γὲρ τολτουρήρ. Πασκὰ κόυτζοὺκ πὶρ σισετὲ, κάλσιγιουμ ἰλὲ πιρλεσμὶς ὀλοὺπ 3.5 ὄντζια φλορὶν γαζὴ βάρ τηρ, βὲ πασκὰ πιριντὲ τάχι ἀτεμτὲ πουληνὰν 4 ὄντζια κλορὶν βάρ τηρ. Κλορὶν πεζλερὶ κασαρλαμὰκ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνὰν τὸζ γιὰ σουγιὴν ἐτζζασηντὰν πιρί τιρ. Κλορὶν σισεσὶ τολαπὰ κονουλτηκτὰν σόγγρα, μεζκοὺρ σισενὶν τηκατζὴ πατλαγιαρὰκ σισετὲ ὀλὰν κλορὶν μεζκοὺρ τολαπτὰ πουληνὰν σισελερὶν ρενκλὶ γιαφταλαρηνὴ πεγιαζλατμὴς τηρ. Πού βέτζχλε ἰνσὰν βιτζουτηνὴν ἀνασηρηντὰ πὲς γὰζ μεβτζοὺτ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν μετζμούη μικταρὴ ἀζὰτ πρακηλτηκλαρὴ χαλτὲ, 4,000 μόυκιὰπ ἀγιὰκ γὲρ τολτουρήρ. Ἔγερ 154 λιπραλὴκ ἀτεμτεκὶ γαζλὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὲ πιλτικλερὶ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτετζὲκ ὀλσαλὰρ, μεζκοὺρ ἀτὲμ πόγιοὺκ πὶρ ὀτὰ γιὰ τιβανχανεγὶ τολτουρήρ.

Σισὲ γιὰ τερκιπλερὶν ἰκιντζὶ τακημὴ βιτζουτὴν ἐτζσάμη σουλπιγεσινὶ πεγιὰν ἐτερλέρ. Ἔββελα, καρπὸν, γιάνι φὰχμ 31 λίπρα ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν πὶρ μόυκιὰπ παρτζὰ κόμοὺρ ἰλὲ κόστεριλμὶς τιρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ κεντὶ βιτζουτηντακὶ καρπονὴ ἀλήπ τα πόυτοὺν κόυν ἀνὴ κεζτιρμεγὲ μετζποὺρ ὀλσὰ, κετζέλεγιν ἔπεγι γιοργηνλὴκ χὶσς ἐτέρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ κερὲκ μιλλιονλάρτζα λιραλαρὰ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ, κερὲκ πὶρ παραγιὰ μόυχτὰτζ ὀλὰν πὶρ τερπετὲρ, ἐλμὰς κεσιλετζὲκ ὀλσὰ Μόντε Χρήστο χικιαγεσινὶν ταρὰτ βὲ χασμετίιλε ρεκαπετὲ τζηκησμαγὰ ἀνὴ μουκτετὶρ κηλατζὰκ πὶρ καρπὸν γιόυκοὺ τασημακτά τηρ. Κέζαλικ πού 154 λίπρα κελὲν ἀτεμτὲ 1 λίπρα βὲ 12 ὄντζια φοσφὸρ, βὲ 3.5 ὄντζια κόυκοὺρτ βάρ τηρ. Πὶρ ἀτεμτὲν γαζλὰρ, καρπὸν, φοσφὸρ βὲ κόυκοὺρτ τζηκαρηλτηκτὰν σόγγρα, κεριτὲ ματενλερτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ καλμάζ.

Πού ματενλερτὲν ἰλκὶ τεμὶρ ὀλοὺπ, παλατὲ φὰρζ ἐτιλὲν ἀτεμὶν βιτζουτηντὰ ὀντὰ πὶρ ὄντζια βάρ τηρ. Πού μικτάρ, μαρεζτὲ πὶρ παρτζὰ τεμὶρ τὲλ ἰλὲ κόστεριλμὶς τιρ. Βιτζουττὲ ἓν τζὸκ πουλουνὰν ματὲν κιρετζὶν ἐσασὴ ὀλὰν κάλσιουμ ὀλοὺπ, μεζκοὺρ ματεντὲν παλατὲ ἐτζζάϊ μόυχτελιφεσινὲ ἀϊρηλμὴς τηρ τεγιού φὰρζ ὀλουνὰν ἀτεμτὲ 3 λίπρα βὲ 13 ὄντζια πουλουνήρ. Πού σαρήτζα πὶρ ματὲν ὀλοὺπ, ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν μικτὰρ οὺτζ παρμὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ πὶρ μόυκιὰπ ἰλὲ κόστεριλμὶς τιρ. Πουντὰν μάτα, μεζκοὺρ γιαπμὰ ἀτεμτὲν κόυμοὺς ρενκιντὲ ὀλοὺπ 1.8 ὄντζια ἀγηρληγηντὰ μαγνίζιουμ, βὲ 2.8 ὄντζια ποτάσιουμ τζηκαρηλαρὰκ χὲπ κεριτὲ καλὰν σέϊ 2.6 ὄντζια σότιουμ τηρ.

ΜΑΛΤΑ ΤΖΕΖΙΡΕΣΙ

Πὶρ μουχπὶρ Ἀμερικανὴν φεννὶ γαζετασηνὰ ἀτιτεκὶ βέτζχλε γιαζήγιορ·

«Γαζετανηζὴν φιλὰν νόυσχεσιντὲ τέρτζ ὀλουνὰν πὶρ πεντὲ Παρπάδοζ τζεζιρεσινὶν 166 μὶλ μεσαχέϊ σατχιγεσὶ βὲ 175,000 σεκενεσὶ ὀλτουγού, γιάνι χὲρ μόυρεππὰ μιλὶν 1,054 νουφοὺς σεκενεσὶ ὀλτουγού, βὲ πινάεν ἀλέϊχ Παρπάδοζ τζεζιρεσὶ κόυρέϊ ἀρζὴν σὴκ ἐχαλιλὶ γερὶ ὀλτουγού πεγιὰν ὀλουνμὴς ἰτι.

Μόυσαατενὶζ ὀλτουγὴ χαλτὲ, πεντενὶζ Μάλτα τζεζιρεσινὶν ἐχαλισὶ ταχὰ σὴκ ὀλτηγηνὴ ἰττιαὰ ἐτετζέγιμ. Μάλτα ἀτασηνὴν καρὰ κητασηνὴν μετζμούη σατχὶ ἰμτιτατὴ 95 μόυρεππὰ μὶλ ὀλοὺπ, Ἴγγλιζ ἀσακίρι περριγὲ βὲ παχριγεσινὶ, ζιγιαρεττζιλερὶ, βὲ ὀρατὰ ταϊμὶ σουρεττὲ ἰκαμὲτ ἐτμεγενλερι ἰστισνὰ τουταρὰκ ἐχαλισινὶν νισπετὶ, ἄλετταχμιν χὲρ μόυρεππὰ μὶλ πασηνὰ 1,500 νουφοὺς τουσόυγιορ.

Ἀτανὴν ζηραατὰ γάϊρι σαλὶχ ὀλὰν οὺτζτὲ πὶρ κησμηνὴ, βὲ πιναλαρὴν τουττουγού γερὶ τησαρὴ πρακαρὰκ, Μαλτανὴν σεκενεσὶ χὲρ μόυρεππὰ μὶλ πασηνὰ 2,000 νουφοὺς ὀλούρ.

Τζεζιρέϊ μεζκοὺρὲ σεκενεσινὶν $\frac{1}{3}$ καταρηνὴν ἰχτιγιατζατηνὴ τεσδιγὲ ἐτετζὲκ κατὰρ μαχσουλὰτ χουσουλὲ κετιρὶρ ἰσέ τε, ἐχαλὶ χοτνοὺτ βὲ σαατέτι χαλτὲ κόρόυνόυγιορ. Τογρουτὰν τογρουγιὰ χὶτζ πὶρ νιζαμὶ βερκὶ ἀληνμὰζ, βὲ πιναλαρὴν γιανμασὴ μόυμκὶν ὅλματηγηντὰν, νέ σιγούρτα σιρκετὶ νὲ τε τουλουμπατζηλὰρ βάρ τηρ. Πιναλὰρ γιουμσὰκ Μάλτα τασηντὰν ὀλτουγηντὰν, γιαπουτζὴ πὶρ ἓλ παλτασὴ βὲ κόυνγετὲν μάτα σάϊκι πὶρ σεγὲ μόυχτὰτζ τεγὶλ τιρ. Τζεζιρενὶν χὶτζ πορτζοὺ ὅλμαγηπ, πὶλακς 250,000 λίρα φαϊζὲ βερμίς τιρ. Πού μοδὲλ κόυτζοὺκ χόυκόυμὲτ ἰστικαμὲτ βὲ τεσαρροὺφ τζιχετίιλε κέσπι σόχρὲτ ἐτμὶς τιρ. Ἀνὴν λιμανὴ σερπὲστ πὶρ λιμὰν ἂτ ὀλουνοὺρ ἰσέ τε, κόμρόυκ ἰταρεσινὶν ἰράτη σενεβισὶ 140,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ κατὰρ ὀλοὺπ, μεπλάγη μεζκόυρὴν 50,000 γιὰ 60,000 ἰ ἰτχὰλ ὀλουνὰν πουγτάϊ ρεσμιντὲν, βὲ 40,000 ἰ σεραπ βὲ σάϊρ μόυσκιρὰτ ρεσμιντὲν χασὴλ ὀλούρ.

Μάλτα Πάχρη Σεφιτὶν ἓν ἰσλὲκ βὲ μουχὶμμ λιμανλαρηντὰν πιρὶ ὀλοὺπ, πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ λιμάνη μεζκόυρὲ 6,675 βαπὸρ κελτιγινὶ ταχκὶκ ἐϊλεμίσιμ τιρ.

Τζεζιρέϊ μεζκόυρενὶν ἐμλὰκ οὐ ἀκαρὴ πού βέτζχλε, γιάνι οὺτζτὲ πιρὶ κιλίσε βὲ ἀνὰ ἀϊτ παπππασλάρ, οὺτζτὲ πιρὶ ζενκὶν σεκενὲ, βὲ οὺτζτὲ πιρὶ τάχι Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν τεμελλοὺκ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴγγλιζ χόυκόυμετινὶν μαλὶκ ὀλτουγὴ ἀκὰρ Μάλτα σιλαχσορλαρηνὰ ἀϊτ ἰτι.

Γιακηνλαρτὰ ρέϊ βερμὲκ ἰμτιγιαζὴ τεμτὶτ ἐτιλμὶς τιρ, σόϊλέ κι σεκενετὲν ὂν πὶν καταρὴ μετζλὶς ἀζαλαρὴ ἰτζοὺν ρέϊ βερμεγὲ μόυμτὰζ τηρλάρ. Ρέϊ βερμὲκ ἰμτιγιαζὴ ἄκλ οὐ ζεκγιαγιὰ μενοὺτ ὅλμαγηπ, νάκτ σαχιπὶ ὀλμαγὰ μόυτεβακὴφ τηρ. Μέσελα, πενὶμ Μαλταλὴ ἀστζὴμ ὀκουγιοὺπ γιαζμὰκ πιλμὲζ ἰσέ τε, κεντὶ χανεσὶ ἰτζοὺν σενεβὶ ἀλτὴ Ἴγγλιζ λιρασὴ κιρὰ βερτιγιντὲν, ρέϊ βερὲ πιλὶρ, φάκατ πενὶμ ζεκὶ τοστοὺμ Μ. Γιοβέννι Βέλλα κι χακικὶ βὲ ἀζὶμ πὶρ ζάτ τηρ, κεντὶ πετερὶ ἰλὲ περαπὲρ γιασαγιὴπ χανὲ οὺτζρετὶ γιὰ κιρὰ τεετιγὲ ἔτμετιγιντέν, ρέϊ βερέμεζ.

Βὲ λάκιν ταλὶμ οὐ τερπιγὲ κέσπι βόυσὰτ βὲ τερακκὴ ἐτμεκτέ τιρ, ζίρα 1842 σενέϊ Μιλατιγεσιντὲ μεκτεπλερτὲ ἀντζακ 3,833 σαγὶρτ πουλουνμακτὰ ἰκὲν, 1881 τὲ ἀνλερὶν ἀτετὶ 12,390ὰ πάλιγ ὀλμοὺς ἰτι.

Μάλτα λισανὴ πὲκ ἀτζὶπ πὶρ λισάν τηρ. Ἄσλεν σαρκὶ βὲ σηφάτη μαχσουσεσὶ τζιχετίιλε Ἀραπὶ ἰσέ τε, παστὰν τηρναγάτεκ Ἰταλιάντζα ἰλὲ καρησὴκ τηρ.

ΠΟΓΙΟΥΚ ΤΟΥΡΠΙΝ

Κέϊμπριδζ σεκενεσιντὲν ὀλὰν Μ. Κλαρκὴν μόυττέτι μετιτετὲν περού Λὶκ ρασατχανεσὶ τουρπινὶ ἰτζοὺν γιαπτηγὴ περτεβσουζλάρ, σίμτι ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὀλοὺπ, ἂζ βακηττὰν ρασατχανέϊ μεζκόυρὲ ἰρσὰλ ὀλουνατζὰκ τηρ. Καπτὰν Φρεζηρὴν μεζκοὺρ περτεβσουζὴ τεμὶρ γιολού ἀραπασηνὰ ταχμὶλ ἰτζοὺν κουλλαντηγὴ οὺσοὺλ ἀτιτὲ πεγιὰν ὀλουνούρ. «Ἰκὶ τζαμλὰρ ἔββελα ἀϊρὴ ἀϊρὴ ὅλμὰκ οὺζρὲ 20 κὰτ πεζὲ σηκητζα σαρηλατζακλάρ. Μεζκοὺρ πὲζ παμουκτὰν ὀλατζὰκ, βὲ κόυλλιγεν γιουμσὰκ βὲ σόυρόυνόυπ ἀσηνμακτὰν κόυλλιγεν περὶ ὅλμασὴ ἰτζοὺν τζὸκ κερρὲ γιηϊκανὴπ ἐγίτζε τηρκατζλανατζάκ τηρ. Πού πεζὶν οὺζερινὲ καλὴν πὶρ κὰτ παμοὺκ βὲ πού παμοὺκ κατηνὴν οὺζερινὲ τάχι πὶρ κὰτ κιαγὴτ σαρηλατζάκ τηρ. Ἰτζὶ κετὲν βὲ κετζὲ ἰλὲ καπλὴ πὶρ ταχτὰ σαντὴκ γιαπηλὴπ ἰτζινὲ πού περτεβσουζλὰρ βὰζ ὀλουνατζάκ τηρ· βὲ κετζὲ περτεβσουζλαρὴν οὺζερινὲ σαρηλὴ κιαγηττὰν σόγγρα κελετζέκ τιρ. Περτεβσουζλὰρ οὺζερλεριντὲ πουληνὰν σαργηλαρήιλε πού σαντηγὰ σηκήτζα ἰστὶφ ὀλουνατζακλάρ. Μεζκοὺρ σαντηγὴν σέκλ οὐ χεϊγετὶ περτεβσουζλαρὴν σέκλ οὐ πιτζιμινὲ οὺϊτουρουλατζάκ τηρ. Κετζὲ σαντηγὴν ἶτζ ταραφηνὰ τζαμλαρὰ χὶτζ πὶρ μὴχ γιακὴν πουλόυνμαμακ οὺζρὲ, τουτκὰλ ἰλὲ γιαπησὴτηρηλατζακλάρ. Πού ταχτὰ σαντηγὴν τὴς ταραφηντὰ βὲ ἀνὴ λὲφ ἐτὲν τζελικτὲν βὲ μόυκιὰπ σεκλιντὲ πὶρ σαντὴκ ὀλατζάκ τηρ. Ταχτὰ σαντὴκ κηβηρτζὴκ σὰτζ βασητασήιλε τζελὶκ σαντηγὰ ἰστὶφ ὀλουνατζάκ τηρ. Πού τζελὶκ σαντὴκ πασκὰ πὶρ τζελὶκ σαντὴκ ἰτζινὲ βὰζ ὀλουνατζὰκ, βὲ πού κονουλὰν τζελὶκ σαντὴκ τὴς ταραφτακὶ σαντηγὴν ἰτζινὶ χουνὶ σεκλιντὲ γιαϊλὰρ ἰλὲ καπλαμάκλα, ἀνὰ τοκανμακτὰν μουχαφαζὰ ὀλουνατζάκ τηρ. Πού τὴς σαντὴκ γιανμακτὰν μασοὺν ὅλμὰκ ἰτζοὺν τὰγ κετενίιλε καπλανὴρ, βὲ ἰκὶ τεμὶρ σαντηκλὰρ τάχι χαβὰ βὲ σού κετζμὲζ ὀλατζακλάρ. Τὴς σαντὴκ μὶλ βὲ τεστεκλὲρ ἰλὲ κουββετλὶ πὶρ ὀτοὺν καφεστὲ ἀσηλατζάκ τηρ, βὲ Καλι-

φορνιαγιὰ κὸτ̇ὸυρὸυλτ̇ὸυγιὸὺ βακὴτ χὲρ κὸὺν π̇ὶρ ρουπ̇ ἐτραφὰ τ̇ὸντ̇εριλμεσὶ ἰτζὸὺν π̇ὶρ οὐσοὺλ βὲ τετ̇π̇ὶρ ἰττιχὰζ ὀλουνμούς τ̇ουρ. Χὲρ κὸὺν περτεϐσουζὴν μεϐκηἳ τεπ̇τ̇ὶλ ὀλουνοὺπ̇ π̇οὺ βέτζχλε χὲπ ἰχτιζὰζ χαττλαρὴ π̇ὸζουλμὰζ καταρὴν τ̇ιτρεγὶπ̇ σαρσηλμασὴ, ζερρελερὶν σ̇ιμτ̇ικὶ τανζιμινὲ χαλὲλ βερὶρ τ̇εγιοὺ κορκουλτ̇ηγηντ̇ὰν π̇οὺ ἀμὲλ τ̇ζαμτ̇ὰ ζερρατὶ ἰντιζαμσηζληγὴ βὲ ἰκτιτὰπ̇ χουσουλινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ἰτζρὰ ὀλουνμούς τ̇ηρ. Τ̇ζὰμ τὰμμ κεντὶ κηἳμετινὶν π̇ετ̇ελινὲ, γιάνι 51,000 τ̇αλερὲ σιγουρταγιὰ κονουλμὴς, βὲ π̇αλατ̇ὲ μεζκὸὺρ τετ̇απ̇ὶρι ἰχτιγιατιγενὶν τ̇ζὸύμλεσι ἀνὰ π̇ὶρ καζὰ βουκουηνὴ μὲν ἰτζὸὺν ἰττιχὰζ ὀλουνμουσ̇λὰρ τ̇ηρ. Ἀνὴ τ̇ὸκὲν Φεἳλ., βὲ ἀνὴ τζαρχτ̇ὰν τζεκὲν Π̇ὸγιοὺκ Κλὰρκ ἰχτιγιὰρ ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, κηρηλατζὰκ ὀλσὰ, ἀνὴν κιπ̇ὶ π̇ὶρ τ̇ανὲ τ̇αχὰ γιαπμὰκ π̇ὲκ κὸὺτζ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

Π̇οὺ ἀτ̇ζὶπ̇ Λὶκ ρασατ̇χανεσὶ τ̇ουρπ̇ινινὶν ρέσμ οὐ γιαπουσουντ̇ὰ σάἳκι μουχαἳγελὰτ βὲ μασὰλ. νεϐιντ̇ὲν π̇ὶρ σ̇εἳ βάρ τ̇ηρ. Γιαπηλὰ κελὲν π̇οὺ νεϐ ἐσερλερτ̇ὲν ἓν π̇ὸγιοὺκ ἐσὲρ ὀλμασὴ, ἔϐϐελα ἄσλα τεσατ̇ὸὺφ ὀλούνμαμὴς μοὺσ̇κιλὰτ μεἳτ̇ανὰ κετιρμεσὶ ἓν μοὺτ̇αϐὶμ βὲ μοὺτ̇ακκὶκ ἐρπ̇άπ̇η μεχαρὲτ βὲ χοὺνερὶ σερσὲμ ἐτμεγὲ κιαφὶ κὸρὸυνὲν φεναλὴκ βὲ π̇ελαλαρὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμασὴ, π̇ὸυτὸὺν ἀλέμι μετ̇ενιγετὶν κεμάλη ἐντ̇ισ̇ετ̇ὲ ὀλὰν ἐρπ̇άπ̇η τ̇ικκατηνὴν χὲρ κὸὺν κὸζετμεσὶ π̇ὸυτὸὺν π̇ὶρ νεσλὶν μοὺττεφὶκ ἐρπ̇άπ̇η ζεκιασὴ ταραφηντ̇ὰν κεμαλὴἳλε τ̇ικκὰτ ἐτ̇ιλὶπ̇, ἀνὴν ἐτραφηντ̇ὰ περϐανὲ κιπ̇ὶ τ̇ὸνμελερὶ μοὺνασεπ̇ετ̇ὶἳλε π̇ὸγιοὺκ τ̇ὲϐ βὲ τ̇ζὶν κὸζοὺλε σεμαϐατὴν ἐσρὰρ βὲ ἀτ̇ζαἳπ̇ατηνὴ κὲσφ ἐτμὲκ οὐζρὲ π̇οὺ περτεϐσοὺζ τ̇ὸυνγιαγιὰ κελμὶς τ̇ιρ. Ἀλὰ τ̇ζὰμ περτεϐσουζὴν τζαρχλανμασὴ, βὲ Μασατζουσετζτ̇ὲ βακὴ Κέἳμπριτζ Πορττὰν Σὰν Δζιζὰνὰκλ ὀλουνμασὴ ἰτζὸὺν ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τετ̇π̇ιρὲ τ̇αἳρ ρασατ̇χανενὶν ναζηρὴ Καπτὰν Θωμᾶς Φρέἳτζηρ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ἄσλα νέσ̇ρ ὀλὴνμαμὴς βὲ γάγετ τ̇ζαλὶπ̇ι τ̇ικκὰτ μαλὸυμὰτ νέσ̇ρ ἐτμὶς τ̇ιρ. Μὸυμαἳλέἳχ τζαρχλαγιὴπ̇ τ̇ὸυζλεμὲκ χουσουσηντ̇ὰ τ̇έγιορ κι, ὀλτ̇ζὸυλμεσὶ μὸυμκὶν ὀλὰν ἓν κὸυτζὸὺκ κὴσμ π̇ὶρ παρμαγὴν 110,000 τ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ζόυζὶ ἰτ̇ὶ ἰσέ τε, π̇ὸγιοὺκ περτεϐσοὺζ τ̇ζαμηνὴ τζαρχλαγιὴπ̇ τ̇ὸυζλεμεκτ̇ὲ, π̇οὺ κατ̇ὰρ γάγετ τ̇ζόυζὶ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ζόυζὶν π̇ιλὲ π̇ὲκ π̇ὸγιοὺκ ὀλτ̇ηγὴ κὲσ̇φ ὀλουντ̇ού. Περτεϐσουζοὺ π̇ὶ χισὰπ̇ μαχαλλερτ̇ὲ, οὔτζ ἀγιὰκ κουτρουντ̇ὰ π̇ὶρ τ̇αἳρεγὶ τ̇ολτ̇ουρὰν ζιγιανὴν μοὺϐαζὶ περτεϐλερινὶ κιάμιλεν π̇ὶρ τοπλοὺ οὐτ̇ζουντ̇ὰν π̇ὶρ ἀζ π̇ὸγιὸυτ̇ζὲκ π̇ὶρ νοκταγιὰ τ̇ζὲμ ἐτετ̇ζὲκ π̇ὶρ καληνληγὰ ταχϐὶλ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τ̇αχὰ ἰντ̇ζὲ βὲ ναζὶκ μεσαχὲ ἐτμὲκ λαζὴμ κελτ̇ὶ. Ζάτεν μὸυμκὶν ὀλὰν μεσαχεγὶ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ἰντ̇ζελτμὲκ ἰτζὸὺν περτεϐσοὺζ γιαπμάγλε μεσ̇γοὺλ ὀλὰν Ἀλϐὰν Κλὰρκ βὲ ὀγουλλαρὴ ἀτ̇ί οὐζ ζὶκρ τερτιπ̇ὶ κουλλαντ̇ηλάρ. Ζιγιὰ περτεϐλερινὶ π̇ὶρ τ̇ουρπ̇ὶν ἰτζιντ̇ὲν π̇ὸγιοὺκ περτεϐσοὺζ τ̇ζαμηνὰ κὸντ̇ερὲν, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε περτεϐλερὶ π̇ὸγιὸυτ̇ὲν π̇ὶρ ἀἳνὰ ὀνόυνὲ π̇ὶρ γὰζ παρηλτησὴ κονουλτ̇ή. Π̇ὸγιὸυτ̇ὸυλμούς ζιγιὰ π̇ὸγιοὺκ περτεϐσουζὴν ἰτζιντ̇ὲν μιροὺρ ἐτ̇ερὲκ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ π̇ὸγιὸυτ̇ὸυλτ̇ού· βὲ π̇οὺ περτεϐσοὺζ ἰτζιντ̇ὲν κετζιριλτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα ζιγιὰ ἰκιντ̇ζὶ π̇ὶρ τ̇ουρπ̇ὶν ἰτζιντ̇ὲν κετζιριλτ̇ιγιντ̇ὲν, τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ π̇ὸγιὸυτ̇ὸυλτ̇ού. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε π̇ὸγιοὺκ περτεϐσουζοὺν περτεϐλερὶ κιάμιλεν π̇ὶρ μερκεζὲ τ̇ζὲμ ἐτμεκτ̇ὲ βακὴ ὀλὰν ἓν τ̇ζόυζι κουσουροὺ κὲσ̇φ ὀλουντ̇οὺ, βὲ κιαμὶλ π̇ὶρ νοκτάἳ ἰχτιρὰκ τεεμὶν βὲ τετ̇αρικὶ ἰτζὸὺν σιλινὶπ̇ τ̇ὸυζλενετ̇ζὲκ φὰρζ ὀλουνὰν χὲρ χάνκι π̇ὶρ νοκτατ̇ὰ τ̇ζαμὴν μικτ̇αρὴ ταγὶν ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰν π̇ὶρ παρμαγὴν 2,000,000 τ̇ὰ π̇ὶρ κησμηνὴν μεσαχεσὶ τεεμὶν ἐτ̇ιλτ̇ί. Χὲρ χάνκι π̇ὶρ νοκτατ̇ὰ π̇οὺ κατ̇ὰρ τ̇ζόυζι π̇ὶρ τ̇ζὰμ π̇ὸυρὸυζὸυνοὺ τ̇ὲφ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν π̇ὲκ τ̇ζόυζι π̇ὶρ σιλμὲ κιφαγὲτ ἐἳλετ̇ιγιντ̇ὲν, βὲ ζάτεν τ̇ζὰμ ἀτ̇ὶ πεντ̇ζερὲ τ̇ζαμηντ̇ὰν τ̇αχὰ γιουμσ̇ὰκ γιαπηλμὴς ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, μεζκὸὺρ π̇ὸυρὸυζὸὺν οὐζερινὲ π̇ὶρ παρμάκλε σὸυρμὲκ κιαφὶ ἰτ̇ι.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΧΑΡΙΚ ΟΥΛ ΑΤΕ Π̇ΙΡ ΧΙΛΕ. Νοὺ Γιὸρκ σ̇εχρινṫὲ τάπ̇ οὐ νέτρ ὀλουνὰν Χουρριγὲτ νὰμ γαζετανὴν μόυελλιφὶ π̇ὶρ χιλετ̇ὲν σ̇οὺ βέτ̇ζχλε π̇άχς ἐτ̇ίγιορ· «Π̇οὺ μεμλεκὲτ γιάχοτ̇ τ̇ικὲρ χὲρ χάνκι π̇ὶρ μεμλεκετὶν ταριχιντ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλὰν ἓν ζιγιατ̇ὲ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ ἀχϐαλτ̇ὲν π̇ιρινὶ π̇οὺ μεμλεκετὶν μαχκεμέἳ ἰστιναφὴ χάλλ οὐ φάσλ ἐἳλεμὶς τ̇ιρ. Π̇ὶρ κάτζ σενὲ ἐϐϐὲλ ἰζχάρη ἰφλὰς ἐτμὶς ὀλὰν Μ. Οὐαλτην Δουάἳτ ναμηντ̇ὰ π̇ὶρ κιμσὲ 400,000 δαλὲρ ἰλὲ κεντὶ ὀμρόυνοὺ σιγουρταγιὰ κοἳμακληγὰ τζηκησ̇ὴπ̇, 250,000 δαλὲρ μικτ̇αρηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ μεπ̇λὰγ ἰλὲ κεντὶ ὀμροὺ ἰτζὸὺν π̇ὶρ σιγούρτα ἰστιχσαληνὰ μουϐαρφὰκ ὀλτ̇ού. Κεντὶ τεαχόυτ̇ ἐττ̇ιγὶ μεπ̇λαγὴν ἶλκ τακσιτινὶ ἰστικρὰζ ἐτ̇ερὲκ τεετ̇ιγὲ ἐἳλετ̇ὶ, βὲ ἰκιντ̇ζὶ τακσιτὶ ὀτ̇έμεζτ̇εν π̇ὲκ σ̇όυπ̇χελὶ χάλ οὐ κεἳφιγετλερτ̇ὲ κεντινὶν ὀλ κατ̇ὰρ π̇ὸγιοὺκ μεπ̇λάγλε σιγουρτανὴν νιγιὰτ βὲ μεκασίτι π̇ετ̇χανεγὲ μεπ̇νὶ ἰστιχσ̇ὰλ ὀληντ̇ηγηνὴ μὸυσ̇ὶρ π̇ὶρ βασιγετναμὲ γιαπτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα ἄπανσηζ βεφὰτ ἐἳλετ̇ί. Σιγούρτα κουμπανιαλαρὴ μερκουμὴν ἐϐϐελτ̇ὲν κουρουλμούς π̇ὶρ χιλελὶ τετ̇π̇ιρὲ ἰμτισάλεν χουσουσὶ νιγὲτ βὲ μερὰμ ἰλὲ ἰντιχάρ, γιάνι κάτλη νέφς ἐτμὶς ὀλτ̇ηγηνὴ ἰττ̇αὰ ἰλὲ, κεντὶ ὀμροὺ ἰτζὸὺν σιγούρτα ἐττ̇ιγὶ μεπ̇λαγὴ τεετ̇ιγετ̇ὲν ἰμτινὰ ἐττ̇ιλέρ. Βαρισλερὶ μερκουμὴν κεντὶ ὀμρόυνοὺ σιγούρτα ἐττ̇ιρτ̇ιγὶ σ̇ιρκετλερτ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλὰν Γερμανία σιγούρτα σ̇ιρκετὶ ἀλεἳχινὲ τ̇αϐὰ ἀτ̇ζτ̇ηλὰρ, βὲ τ̇αϐαγιὴ καζαντ̇ηλάρ. Π̇άτ̇εχου μεζκὸὺρ κουμπανία τ̇αϐαγιὴ π̇οὺ ἐγιαλετ̇ὲ ἰστινὰφ ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, π̇οὺ μόυρατ̇ζαὰτ ὀλουνὰν μαχκεμέἳ ἰστινὰφ ἐτ̇νὰ σηνηφτ̇ὰν ὀλὰν μαχκεμενὶν καραρηνὴ φέσχ ἰλὲ γενιτ̇ὲν μουχακεμὲ ἓμρ ἐἳλετ̇ί. Ἀχϐάλ οὐ κεἳφιγετλὲρ Μ. Δουαἳτ̇ὴν κεντὶ ὀμρόυνοὺ κεντὶ ἀἳλὲ χαλκηνὴν μενφαατηνὰ ὀλ κατ̇ὰρ π̇ὸγιοὺκ μεπ̇λαγὰ σιγουρταγιὰ κοἳτ̇ουγουντ̇ὰ ἰντιχὰρ ἐτμὲκ νιγετιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ κεντινὶν π̇οὺ μακσέτ̇ οὐ μεραμηνὰ ἰμτισάλεν ἰντιχὰρ ἀμελινὶ ἰτζρὰ ἐττ̇ιγὶ ζὰνν οὐ κηγιασηνὴ τεἳγὶτ̇ βὲ τασ̇τ̇ὶκ ἐτμεκτ̇ὲ κὸρὸυνὸύγιορλαρ. Ἰστινὰφ μαχκεμεσινὶν ἰττιχὰζ ἐττ̇ιγὶ ζὰνν οὐ ἐφκιὰρ π̇οὺ ὀλτ̇ουγοὺ κὸρὸυνὸύγιορ. Π̇οὺ φάρζ οὐ κηγιασὰ κὸρὲ, τ̇αϐὰ φέϐκ οὐλ ἀτ̇ὲ π̇ὸγιοὺκ π̇ὶρ τ̇αϐά τ̇ηρ. Π̇οὺ ὀἳλὲ π̇ὶρ τ̇αϐὰ τ̇ήρ κι, ἀνὴν κουϐϐετ̇ὲν φιἳλὲ ἰχρατ̇ζὴ κεντὶ ὀλόυμόυνοὺ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμὰκ, βὲ ὅ τ̇α κεντὶ ἐλλερἳλε ὀλμὰκ οὐζρὲ, βὲ κεντὶ ἀἳλὲ χαλκηνὴν μεναφἳἳ μαλιγεγὲ ναἳλ ὀλμασηνὰ π̇ὶρ βασητ̇ὰ χαλιντ̇ὲ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν π̇ὸγιοὺκ π̇ὶρ χιγιανετὶ ἰρτικιάπ̇ ἐτμεσινὲ βεσιλὲ ὀλμούς τ̇ηρ. Π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ὸἳλὲ π̇ὶρ ἀμελὶν βουκουηνὴ μόυμκινσὶζ ἄτ̇τ̇ ἐτ̇ὲρ ἰσέ τε, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ Οὐαλτην Δουαἳτ̇ὴν τ̇αϐασηντ̇ὰ γακικάτη χαλὴν π̇ὸἳλὲ ὀλτ̇ουγοὺ κὸρὸυνμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

ΙΤΑΛΙΑ ΚΟΪΛΟΥΛΕΡΙ. Μαρία Κόλιρ ναμηντ̇ὰ π̇ὶρ Ἴγγλιζ χανὴμ «Ἀδριατὶκ τ̇ενιζὶ κηγιησηντ̇ὰ ὀλὰν βαταντμὴζ» ἰσμιντ̇ὲ π̇ὶρ κιτ̇άπ̇ γιαζμὴς τ̇ὴρ κι, μεζκὸὺρ κιταπ̇τ̇ὰ Ἰταλιατ̇ὰ κὸἳλὸυλερὶν κετζιρτ̇ικλερὶ ὄμρ χακκηντ̇ὰ π̇ὲκ γαρὶπ̇ μαλὸυμὰτ βεριλμὶς τ̇ιρ. Τεμιζλὶκ Ἰταλία κὸἳλὸυλερινὶν φαζιλετλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ τ̇εγὶλ τ̇ηρ. Μὶς Κόλιρ π̇ιρινὲ γιηἳκανμὰκ λαζὴμ τ̇ηρ τ̇εμενὶν, μεζκὸὺρ κιμσενὶν σηχχὲτ οὐ ἀφιγὲτ χαλὴ χακκηντ̇ὰ π̇ὸγιοὺκ τ̇εχσ̇ετὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ουγηνὴ π̇ουλμούς τ̇ηρ. Τζιφτλικτ̇ὲ ἰσ̇λεγὲν π̇ὶρ ἰχτιγιὰρ τζιφτ̇τ̇ζιγὲ ὀμρόυντ̇ὲ χὶτζ γιηἳκαντ̇ηγὴ ὀλμούς μη τ̇εγιοὺ σιυὰλ ὀλουντ̇ούκτ̇α, μερκοὺμ π̇ὶρ ἀζ τ̇ουσ̇ὸυντ̇ὸυκτ̇ὲν σόγγρα, κεντ̇ισὶ τ̇αχὰ κὸυτζὸὺκ π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ ἰκὲν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν κεντ̇ινὶ γιηἳκατ̇ηγὴ χατρηνὰ κελίγιορ ἰτ̇ιγινὶ π̇εγιὰν ἐἳλεμὶς τ̇ιρ. Ζενκὶν ἐϐλεριντ̇ὲ π̇ὶρ τζὸκ κετ̇ὲν π̇ουλουνοὺρ κι, π̇οὺ κετενὶν π̇ουλουνμασὴ ἀνλερὶ σενετ̇ὲ π̇ὶρ τ̇εφὰ γιηἳκανμαγὰ μόυκτετ̇ὶρ κηλάρ. Κιρλὶ κετὲν π̇ὸυκὸυλὸὺπ̇ τέκραρ γιηἳκανμὰ βακτὴ κελὶντ̇ζεγετ̇εκ ἐλπ̇ισὲ τ̇ολαπ̇λαρηντ̇ὰ χὴφζ ὀλουνουρλάρ. Ὃ ζεμὰν π̇ὶρ σηρὰ ἀραπ̇αλὰρ ἓν γιακὴν τζαγιὴν κεναρηνὰ κιτμεκτ̇ὲ κὸρὸυλὸύρ. Ζεϐαλλὴ Ἰταλία τζοτ̇ζουκλαρηνὴν χαλὶ τζὸκ φενά τ̇ηρ. Ἀνλερὶν π̇ατ̇ζακλαρὴ μούμια π̇ατ̇ζακλαρὴ κιπ̇ὶ χένουζ π̇εζὲ σαρηλή τ̇ηρ. Ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεγὲ ὃ κατ̇ὰρ τ̇ικκὰτ ὀληνμάζ. Π̇ὶρ μαναστηρτ̇ὰ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ ὀλημμὴς π̇ὶρ κὲντζ χανὴμ Μὶς Κολιρὲ Ἰγγιλτερραγιὰ κιτμὲκ ἰτζὸὺν χακικάτη χαλτ̇ὲ ὠκεανοσὴ κετζμὲκ ἰτζὰπ̇ ἐτ̇έρ μι; τ̇εγιοὺ σουὰλ ἐτ̇ὶπ̇, τ̇αχὰ π̇ὶρ ἀτ̇ανὴν νὲ τ̇εμὲκ ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν π̇ιλὲ μαλόυματὴ γιὸκ ἰτ̇ι. Ἰταλιαληλὰρ ἐτ̇νὰ γαἳϐανλαρὰ τ̇ογροὺ π̇ὲκ ζαλιμανὲ μουαμελὲ ἐτ̇ερλὲρ ἰσέ τε, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇ασ̇κὰ σηραλαρτ̇ὰ, ἀνλερὲ κεντὶ ἀἳλὲ χαλκλαρηνὰ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τ̇ικκὰτ ἐτ̇ερλέρ. Ἰταλιαλὴ τζιφτλὶκ σαχιπ̇λερὶ κεντὶ ζεϐτ̇ζελερινὲ βουρμακτ̇ὰν ἰχτιρὰζ ἐτμεζλέρ. Ἰζτιϐατ̇ζλὰρ Φρανσὴζ οὐσουλὴ οὐζρὲ τερτὶπ̇ βὲ τανζὶμ ὀλουνουρλάρ. Μὶς Κόλιρ γιακὴν βακηττ̇ὰν ἐϐλενετ̇ζὲκ ὀλὰν π̇ὶρ χανημὴ τεπ̇ρὶκ ἐττ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ μερκουμενὶν ζεϐτ̇ζὶ ὀλατ̇ζὰκ ζατὴν ἰσμινὶ σορτ̇ουκτ̇ὰ, χανὴμ τ̇ζεϐάπ̇εν, «Ἄχ, π̇ιλμὲμ, τ̇αχὰ π̇ετ̇ερὶμ π̇ανὰ ἀνὴ χαπ̇ὲρ βέρμεμὶς τ̇ιρ» τ̇εμὶς τ̇ιρ.

ΙΚΙ ΕΓΙ ΑΤ̇ΕΜΛΕΡ. Δουνρεδιντ̇ὲ π̇ὶρ κάτζ σενὲ ἀκτ̇ὲμ τ̇ζαλὶπ̇ι τ̇ικκὰτ π̇ὶρ βακηὰ βουκοὺ π̇ουλμούς τ̇ήρ κι, ἀντ̇ὲ χὲρ κεσὲ π̇ὲκ μαλὸὺμ ὀλὰν π̇ὶρ βαἳζ ἐγίτ̇ζε ρέσμ ὀλουνμούς τ̇ουρ. Μὸυμαἳλέἳχ βαἳζ π̇ορτ̇ζὰ π̇ετ̇ὲλ χὲπ ἐσ̇γιὰ οὐ ἐμϐαλὴ ζάπ̇τ ὀλουνμούς π̇ὶρ φακὶρ καρηγιὰ, μερκουμενὶν βὲ κεντὶ ἰκὶ τζοτ̇ζουκλαρηνὴν οὐζεριντ̇ὲ γιατμασὴ ἰτζὸὺν χὶτζ ὀλμάζσα κεντ̇ισινὲ π̇ὶρ κὰτ γιατ̇ὰκ π̇ρακηλμασηνὴν γιολουνὰ π̇ακατ̇ζαγηνὰ σ̇ὸζ βερμὶς ἰτ̇ι. Τ̇ικὲρ ἀτ̇ζελὲ χουσουσλὰρ τ̇ὰ κετ̇ζετ̇ὲν χάἳλη κετζὶπ̇ σογοὺκ κὴς χαϐασηντ̇ὰν κεντὶ ραχὰτ γιαταγὴ ἰτζινὲ κιρετ̇ζεγὶ βακτ̇άτ̇εκ μόυμαἳλεἳχὲ κεντ̇ινὶν βερμὶς ὀλτ̇ηγὴ βατ̇ὴ οὐνουττ̇ηρτ̇ηλάρ. Ὃ βακὴτ μεζκὸὺρ βακαὰ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ μερκουμοὺν ἀκληνὰ κελτ̇ὶ, βὲ τ̇έρχαλ γεριντ̇ὲν καλκὴπ̇ ἀτ̇ζέλετεν ἐλπ̇ισεσινὶ κιγιντ̇ὶ, βὲ κεντ̇ὶ γιαταγηνὴ σαρὴπ̇ π̇ογτζαλαγιαρὰκ οὐζερινὲ ἀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ τ̇ησαρὴ τζηκτ̇ή. Π̇ὶρ πολὶς κετ̇ζενὶν καρανληγηντ̇ὰ οὐζοὺν π̇ὸἳλοὺ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν π̇ὸγιοὺκ π̇ὶρ π̇ογτζὰ κὸτ̇ὸυρτ̇ὸυγιὸυνοὺ κὸρερὲκ κιτ̇ὶπ̇ μόυμαἳλεἳχὶ τ̇ουρτ̇ουρτ̇ού. Π̇ουνοὺν οὐζε-

ρινὲ μούχτερὲμ ἰχτιγιὰρ βαΐζ κεντινὴν κὶμ ὀλτουγουνοὺ, βὲ σίμτι νέ γιαπμακτά ἰτιγινὶ πολισὲ πεγιὰν ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτού. Πολὶς πουνοὺ ἰσιτίντζε, πογτζαγιὴ μόυμαϊλεϊχὶν ὀμουζηντὰν ἀλὴπ κεντισὶ κότούρτού, βὲ ἰκισὶ πιρλικτὲ ὀλαρὰκ μόυτεχαϊγὶρ βὲ μόυτεσεκκὶρ ὀλὰν τοὺλ καρηνὴν τὰμ τακὶρ χανεσινὲ κιττιλέρ. Ὄλ βετζχλε κιζλίτζε ἰτζρὰ ἐτιλὲν χάϊρ ἀμελλερτὲν πιρὶ ἐχαλιγὲ μαλοὺμ ὀλτού.

ΜΕΚΤΟΥΠ

ΚΑΣΤΕΜΟΝΙΤΕΝ

(12 ιντζὶ νόυσχετὲν πακιγέ)

Μεζκοὺρ μαχαλὶν ἄλτ κατηντὰ βὲ οὖστ κατηντὰ ἰρὶ γιαζηλὰρ ἰλὲ γιαζηλμὴς κόυτούπη μουκαττεσενὶν πάζη ἀγετλερὶ τιβαρλαρὰ γιαπηστηρηλμὴς τηρ, βὲ κόυτζοὺκ πὶρ κόυτουπχανεσὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, πὶρ κάτζ τζὶνς γαζεταλὰρ, κέζα Ρούμτζα βὲ Τούρκτζε λισαντὰ ρεσαλελὲρ τάχι ἄλτ καττὰ μασαλαρὴν οὐζεριντὲ πουληνμακτά τηρ. Χαφτὰ τερουνιντὲ καχβὲ βὲ τζάϊ ἰτζμεγὲ κελὲν ἐχαλὶ ρουχανὶ βὲ χαγιὰτ σουγιοὺ ἰτζμεγὲ τάχι χαλίϊλε ταχρὶκ ὀλουνμακτά τηρ.

Τεσεκκοὺρ ἐτέριζ κι Ἰστανπολτὰ πουλουντουγοὺμ μόυττεττὲ ἄζ ἰστισνὰ ὀλαρὰκ, χὲρ παζὰρ κόυνοὺ σαὰτ 11 τὲ ποὺ τζεμαατὰ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰν βὰζ βερμεγὲ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ πιρλικτὲ ἰλαχὶ ταχτηνὴν χουζουρηνὰ τεκαρρούπ ἐτμεγὲ φουρσατημὴζ ὀλμούς τηρ. Πὶρ Κυριακὴ κόυνοὺ βὰζ πιττικτὲν σόγγρα, Ρουμανιατὰν κελμὶς πὶρ Ρουμ καρντὰς σὰγ ἐλινὶ πανὰ βερερὲκ, «Κιάσκι Ρουμανιατὰ τάχι ποϊλὲ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ τινκλεμὲκ ἰτζοὺν βασηταλὰρ ὀλσάγιητη· τεσεκκοὺρ ἐτέριμ κι, Ἀλλαχὴν βερμὶς ἰτιγὶ φουρσὰτ ἰλὲ Ἰστανπολὰ κελμὶς ὀλτοὺμ, βὲ τζοκτὰν περοὺ χασρὲτ ἰλὲ τινκλεμὲκ ἰστετιγὶμ Ἐυαγγελιονὴ ἰστιμὰ ἐτερὲκ, καλπὶμ μεσερρέτλε μεμλοὺ ὀλμακτά τηρ» τετί.

7. Κεδὶκ πασά. Μισὶς Νόυβελὶν χανεσί. Ποὺ μαχαλτὲ Κυριακὴ κόυνλερὶ σαὰτ $7\frac{1}{2}$ τὰ Ρούμτζα, Ἐρμενίτζε βὲ Τούρκτζε λισὰν ἰλὲ Κυριακὴ μεκτεπὶ τερσὶ βεριλίρ. Τερούνι σεχιρτὲ ὀλὰν ἰπατὲτ μαχαλλεριντὲν τζεμαὰτ μουφαρακὰτ ἐττικτὲν σόγγρα, κεντζλὲρ ποὺ χανεγὲ τετζεμμοὺ ἐτερλὲρ, βὲ ἐτραφτὰν τα σάϊρ Ρουμ βὲ Ἐρμενὶ κεντζλὲρ ἰλαχὶ τερεννόυμόυνὲ βὲ Κυριακὴ μεκτεπὶ τερσλερινὲ ἰλγὰκ ὀλουρλάρ. Ποὺ μετζλισὶν ναζηρὴ φαζιλετλοὺ Σδεπὰν ἐφέντι Χοβχαννεσγιὰν ὀλοὺπ, ἄϊ πασὴ χητμετλερὶ τάχι μεζκοὺρ μαχαλτὲ ἰτζρὰ ὀληντηγηντὰν, μόυμαϊλέϊχ ἐφέντι κερὲκ ἄϊ πασὴ χητμετλερινὲ βὲ κερὲκ Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαληγηνὰ βὲ ριγιασὲτ ἰσινὲ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Μισὶς Σηναΐτηρ, Μισὶς Νούβελ, βὲ Μισὶς Τουβέγιησην ἐλλερινὶν ἐμεκλερὶ ὀλοὺπ, Κοὺμ Καπουτακὶ καχβετὲ πινανὴν κερὲκ ἄλτ βὲ κερὲκ οὖστ καττὰ τιβαρλαρὴν σηβαλαρηνὰ γιαπηστηρηλμὴς ὀλὰν ἀγετλὲρ κιπὶ, ποὺ χανενὶν τάχι κερὲκ ἄλτ κατηντὰ βὲ κερὲκ οὖστ κατηντὰ τιβαρλαρὰ Κελάμ Οὐλλαχὴν ἰρὶ γιαζηλὰρ ἰλὲ μόυφιτ ἰπαρελερὶ ἐλβὰν ρενκλὲρ ἰλὲ γιαζηλὴπ γιαπηστηρηλμὴς ὀλοὺπ, τετζεμμοὺ ἐτὲν κέντζ τοστλαρημηζὴν κόζλερινὲ χὸς πὶρ ταρζτὰ τζαρπαρὰκ γιόυρεκλερινὲ μανεβὶ χὲμ ρουχανὶ τεεσιρλὲρ πρακμακτὰ ἰτιγινὲ οὐμιτβάρ ἢζ.

Μεζκοὺρ χανὲ τερουνιντὲ 15 κόυντὲ πὶρ ἐϊλεντζὲ μετζλισὶ ὀλοὺπ, μασαλαρὴν οὐζεριντὲ ἐνβάϊ ἐϊλεντζελὲρ ὀλμάκλε ἐχαλὶ πιρικὶπ, πὶρ κάτζ σαὰτ Ἀμερικατὰν κετιρττιριλμὶς ἐϊλεντζελὲρ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλτηκτὰν σόγγρα, πὶρ γιάχοτ πὶρ κάτζ φαϊτελὶ νουτκλὰρ ὀλουνοὺπ, μόυστεμιλὲρ μουφαρακὰτ ἐτέρ. Σέχρι μεζκοὺρτὲ πουληντηγημὴζ μόυττεττὲ φαζιλετλοὺ Κωνσδαντγιανὴν Εὐρωπατὰ ἐτμὶς ἰτιγὶ σεϊγιαχατὴν μουχτασὰρ χικγιαγεσινὶ πὶρ πουτζοὺκ σαὰτ κατὰρ ἰστιμὰ ἐϊλεμεκλιγιμὶζ σεβιντζιμιζὶ μουτζὶπ ὀλαρὰκ, χικγιαγεσινὶν σονουντὰ ἐλ τζηρπμαλὰρ ἰλὲ τινκλεγενλὲρ μόυμαϊλεϊχὲ μεμνουνιγετλερινὶ πεγιὰν ἐϊλετιλέρ. Μεζκοὺρ χανετὲ κήσην χαφτατὰ οὖτζ ἀκσὰμ σαὰτ πεσὲ κατὰρ Περεδζικλὶ Σαμουὴλ ἐφέντι ἰλὲ μεζπουρὲ κατηνλὰρ Ἰγγλίζτζε λισὰν τερσὶ ἰλὲ νότα τερσὶ βερμεκτὲ τιρλέρ. Ἰκὶ σενετὲ ὀλὰν κιτζὲ μεκτεπινὶν σεμερεσινὶ τὲρς ἀλμαγὰ τεβὰμ ἐτὲν κεντζλερὶν Ἰγγλίζτζε τεκελλόυμλεριντὲ βὲ νότα ἰλὲ ἰλαχιλὲρ τερεννόυμλεριντὲ μόυσαχετὲ ἐτμίσιμ. Κέζα μεζπουρὲ κατηνλαρὴν μαγετιντὲ πιρὶ Ρουμ βὲ τικερὶ Ἐρμενὶ μιλλετιμιζτὲν ἰκὶ μουαλλιμελερὶ ὀλοὺπ, χανελερινὶν ἰττισαληνταｋὶ ἐβτὲ ἰκὶ πάπ σόυπγιὰν μεκτεπλερινὲ μόυταβὶμ τιρλέρ. Κουρεϊ ἀρζὴν γάρπ κητασηντὰν κελμὶς ὀλοὺπ, φετακιαρανὲ τζαλησὰν ποὺ κατηνλαρὴν βὲ ἀνλερὶν μουὶν βὲ μουϊνελερινὶν σάϊ οὐ ἐμεκλερινὶν μόυσμὶρ ὀλμασηνὴ βατανημὴζ κεντζλερὶ βὲ σόυπγιανὴ ἰτζοὺν τερχατὴρ ἐτερὲκ, τουαλαρημὴζ ἰλὲ γιαρτημτζηλαρὴ πουλουνμακληγημὴζ πορτζημὴζ τηρ.

8. Σαματειατὰ πὶρ χανὲ ἰστιτζὰρ ὀλουνμὴς ὀλαρὰκ, χαφτὰ ἰτζὶ βὲ παζὰρ κόυνλερὶ τετζεμμοὺ ἐτὲν τζεμαατὰ φαζιλετλοὺ τοστλαρημὴζ Ἀσαδουργιὰν βὲ Κύρ. Γεώργιος βὰζ βεριρλέρ. Ποὺ μαχαλτὲ 40—50 τζὰν κατὰρ τετζεμμοὺ ἐτμεκτὲ τιρ. Σαματειανὴν νεβτζιβανλαρηνὴν μουσικὴ ἰλὲ ἰλαχιλὲρ τερεννόυμόυνὲ ὀλὰν ἀρζουλαρὴ μετχὲ σεζά τηρ. Μεζκοὺρ χανὲ τερουνιντὲ πὶρ σόυπγιὰν μεκτεπιμὶζ ὀλοὺπ πὶρ μουαλλιμετὲν ταλὶμ καποὺλ ἐτίγιορλαρ· ἰκὶ τεφὰ ποὺ τζεμαατὰ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰν σόϊλεμεκλιγὲ φουρσατὴμ ὀλτουγηνὰ καλπιμτὲ σαζλὴκ χὶς ἐτμίσιμ.

9. Κασὴμ πασά. Ποὺ μαχαλτὲ Χάρπουτ ταραφηντὰν κελμὶς πεκκιαρλὰρ πουλουνοὺπ, βαΐζλερὶ τάχι ὁ ταραφτὰν ὀλτουγὴ χαλτὲ, 12 σενετὲν περοὺ Ἰστανπολτὰ τζαλησὰν βαΐζ φαζιλετλοὺ Φίλιππος ἐφέντι τιρ. Ποὺ μαχαλτὲ Τάλας τζεμαατηντὰν κελμὶς τιραγετλοὺ Μιχρὰν ἐφέντι φαμιλγιάτζα πουλημμακτά τηρ. Σενὲ πασὴ τουὰ χαφτασηντὰ πὶρ ἀκσὰμ Μιχρὰν ἐφεντίνιν τζαρσητακὶ οὖστ κὰτ ὀτασηντὰ ορανὴν τζεμαατὴ ἰλὲ ταβετλὶ ὀλτουγημηζτὰν, 30 τζὰν κατὰρ πὶρ χεϊγέτλε τακτὶμ ὀλουνὰν ματτελὲρ χακκηντὰ πινλέρτζε Χριστιανλαρὴν σεσλερινὲ πὶζὶμ τάχι τουὰ σεσλεριμὶζ κατηλαρὰκ Ἀλλαχτὰν νιμὰτ οὐ περεκιὰτ ταλὲπ ὀλουντή.

10. Ἔτ μεϊτανή. Ποὺ μαχαλτὲ τάχι πὶρ ἔβ ἰστιτζὰρ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, Κυριακὴ κόυνλερὶ σαὰτ 9 τὰ 8—12 κατὰρ Σαπὴν Καρὰ χισαρὴ ταραφηντὰν τζουλχαλὴκ ἰλὲ μεσγοὺλ πιρατερλὲρ τετζεμμοὺ ἐτερλέρ· φαζιλετλοὺ Μ. Φοὺλνηρ μεζποὺρ τζεμαατὰ κιτὶπ βὰζ βερίρ. Ποὺ κόυτζοὺκ τζεμαὰτ ἰλέ τε ἔκσερι περαπὲρ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ τινκλεμεγὲ φουρσατημὴζ ὀλμούς τηρ. Ἔτ μεϊτανηντὰ 100 ἔβ κατὰρ Ἐρμενὶ μιλλετιμιζτὲν πουλημμακτά τηρ. Σαματειατὰ ὀλτουγὴ κιπὶ, κιάσκι ποὺ πιρατερλερὶν τάχι τζοτζουκλαρηνὴν ταλιμὶ ἰτζοὺν πὶρ σόυπγιὰν μεκτεπὶ κόυσὰτ ὀλουνσά ἰτι.

11. Καλατατὰ Ρὲστ τενιλὲν πὶρ καχβεχανετὲ Κοὺμ Καπουτακὶ καχβεχανετεκὶ κιπὶ σατλὴκ πὶρ κόυτζοὺκ κόυτόυπχανεμὶζ, πὶρ κάτζ τζὶνς γαζεταλὰρ βὲ ρισαλελὲρ πουλουνμακτὰ ὀλοὺπ, τιβαρλαρὴν σηβαλαρηντὰ ἐλβὰν ρενκλὲρ ἰλὲ γιαζηλμὴς Κελάμ Οὐλλαχὴν ἀγετλερὶ γιαπηστηρηλμὴς τηρ. Παζὰρ κόυνλερὶ Ρουμ βαΐζλὲρ ἰλὲ Μ. Σίλι 30—40 τζὰν κατὰρ Ρουμ πιρατερλερὲ βὰζ βερμεκτὲ τιρλέρ.

12. Φερὶ κόϊ. Ποὺ μαχαλτὲ τάχι πὶρ ἔβ τερουνιντὲ φαζιλετλοὺ Μηγηρδίτζ Κιρετζγιὰν παζὰρ κόυνλερὶ 10—12 κατὰρ Ἐρμενὶ πιρατερλερὲ Ἐρμενίτζε λισαντὰ βὰζ βερμεκτὲ, βὲ πάζεν τε Δόκτωρ Γρὶν ζιγιαρετλερινὲ κιτερὲκ βὰζ βερίρ.

13. Ρούμελι Χισαρή. Μ. Πετιπονὴν χανεσὶ τερουνιντὲ Κυριακὴ κόυνλερὶ 35—40 τζὰν κατὰρ πὶρ τζεμαατὰ Ἐρμενίτζε λισαντὰ Μ. Πέτιπον βὰζ βερμεκτέ τιρ. Βουλγάρ, Ρουμ βὲ Ἐρμενὶ κεντζλεριμιζὶν ταλιμὶ ἰτζοὺν γιόυκσὲκ πὶρ τεπὲ οὐζεριντὲ γάγετ κόυζὲλ πὶρ ρεσιμτὲ ἰνσὰ ὀλουνμὴς Ροπὲρτ Κολέδζ ποὺ μαχαλτέ τιρ. Ποὺ σενὲ μεζκοὺρ μιλλετλερὶν κεντζλεριντὲν 100 κατὰρ ταλεπὲ ἴλμ ταϊρεσιντὲ τετρὶς ὀλουνμακτὰ τηρλάρ· ποὺ κολετζτὲν τζηκὰν ταλεπελερὶν γιόυκσὲκ μεμουριγετλερτὲ ἰστιχτὰμ ὀλουντηκλαρὴ μαλοὺμ τούρ· κιάσκι Ἰστανπὸλ σεχριντὲ πὶρ τε ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπὶ πουλουνσὰ ἰτί τε, μεζκοὺρ κολετζτὲν τζηκὰν ταλεπελερὶν τιντὰρ ὀλανλαρὴ, κόυναχκιαρλαρὴν τζανλαρηνὴν χελασὴ παπηντὰ βαΐζλὶκ τερσὶ τάχι ἀλαρὰκ χελὰς μεϊτανηντὰ τζαλησαρὰκ, βατανημηζὰ ταχὰ ζιγιατὲ φαϊτελὶ πουλουνσαλὰρ ἰτι.

Χὲρ νέ κατὰρ Ἀμερικὰν Πὸρδ σιρκετὶ μουαβενετὶ σαγεσιντὲ παϊταχτημὴζ Ἰστανπὸλ σεχριντὲ τεμεκκοὺν ἐτὲν Χριστιὰν ἀνηλὰν μιλλετλερὶ ἰτζοὺν 13 φαρκλὴ φαρκλὴ μαχαλλερτὲ κόυτούπι μουκαττεσὲ βὰζ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, βὲ Ἴγγλιζ σιρκετὶ μισιονερλερὶ βὲ βαΐζλερὶ Πεϊ Ὀγλημτὰ, Καδὴ κόϊτὲ, βὲ Πεπεκτὲ κερὲκ κόυτούπι μουκαττεσὲ τὰπ ἐτμὲκ, βὲ κερὲκ βὰζ βερμὲκ ἰσὶ ἰλὲ μεσγοὺλ ἰσελὲρ τε, κέζα Ἀμερικὰν Βαπτὶστ σιρκετὶ ταραφηντὰν Καραπὲδ Καπριελγιὰν ἐφέντι Καλατατὰ βὲ δόκτωρ Χαϊκουνὶ Κεδὶκ πασατὰ, βὲ δόκτωρ Δοπρασγιὰν ἰλὲ δόκτωρ Κιρακοσγιὰν Κουέϊκηρ σιρκετὶ ταραφηντὰν γίνε Κεδὶκ πασατὰ, βὲ Σισμανγιὰν Κοὺμ Καπουτὰν ὀτετὲ πὶρ ἔβ τερουνιντὲ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ βὰζ βερμεκτὲ μόυταβὶμ ἰσελὲρ τε, Χριστιὰν μιλλετλερὶν κεσρετινὲ βὲ κόυναχκιὰρ τζανλαρηνὴν χελασὴ παπηντὰ ὀλὰν ποὺ σιμτικὶ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν τζαρελὲρ Ἰστανπὸλ σεχρὶ ἰτζοὺν πὲκ ἄζ τηρ, λάκιν σοὺ τζιχετινὲ σεβινμελίγιζ κι, κόυτούπι μουκαττεσενὶν μόυνὶρ ζιγιασηνὴ κόυναχκιαρλαρὴν καλπλερινὲ ἰσρὰκ ἐττιρμὲκ ἰτζοὺν βασιταλὰρ πὲκ ἄζ ἰσέ τε, γίνε βὰρ, βαρληγηνὰ σεβινίριζ.

Ἀτοὺϊ ἐκπὲρ ὀλὰν σεϊτανὴν ζουλμετινὶ τὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μανεβὶ κόυνεστὲν ἄκς ἐτὲν οὐφατζηκ ἠσηκλαρὴ τάχι χελὰς μεϊτανηντὰ ἴζ κόρμετὲ, βὲ κόυναχκιαρλαρὴν καλπλεριντὲν ζουλμὲτ βὲ φεσατὴ τὲφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Ἴμτι ἰσὶν Σαχιπινὲ κιάφφεμιζ γὲκ ἰττιφὰκ τουαλὰρ τακτὶμ ἐτελίμ κι, κεντὶ ἰσὶ ἰτζοὺν ἰστζιλερὶν σαγιησηνὴ κερὲκ Ἰστανπὸλ σεχριντὲ κερὲκ πόυτοὺν κουρεϊ ἀρζὴν οὐζεριντὲ ἀρτηρσὴν, ἀμήν. Ματθ. θ΄. πὰπ 37 βὲ 38 ἀγετλέρ.

* * *

Καστέμονι, Φεβρουάριος 5, 1887

ΣΟΥΟΥΡΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάρτιος 14, βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 26. 1887

ΑΛΜΑΝΙΑ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡΟΥ ΒΙΛΧΕΛΜΙΝ 90 ΗΝΤΖΗ ΓΕΒΜΙ ΒΕΛΑΤΕΤΙ

Γέβμι βελατετὶ πού χαφτανὴν σαλὴ κόυνού ἰτζρὰ ἐτιλὲν Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ κετζὲν ἀσρτὰ τούνγιαγιὰ κελμίς τιρ. Εὐρώπα τεβαριχιντὲ 90 ηντζὴ σιννινὲ κατὲμ παστηκτὰν σόγγρα χόυκόυμετὶν τόυμενινὶ ἔλαν κεντὶ ἐλιντὲ τουτὰν σάϊρ πὶρ χόυκμτὰρ πουλμὰκ κόυτζ τιρ. Πάπα χαζρετλερὶ τζισμανὶ πὶρ χόυκμτὰρ ὄλματηγηντὰν μόυσαριλεϊχὶ χισαπτὰν τζηκαρατζὰκ ὀλσὰκ, σίννιτζε Ἰμπερατὼρ Βιλχελμτὲν σόγγρα κελὲν χόυκμτὰρ Φιλεμένκ κραλὴ Βίλχελμ χαζρετλερὶ τίρ κι, μόυσαριλέϊχ κετζὲν ἄϊ ζαρφηντὰ 70 ἰντζὶ γέβμι βελατετὶ σενλιγινὶ ἰτζρὰ εϊλετί.

Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὶν ἴσπου γέβμι μαχσουσού σενλιγινὶ βάσφ οὐ ταρίφ ἐτὲν γαζεταλαρὴ κελετζὲκ χαφταγιάτεκ ἀλάμαγιατζαγηζ. Σαλὴ κόυνού Ἰσταν πολτὰ τεμεβόυτζ ἐτὲν παϊρακλὰρ ἰλὲ ἐντὰχτ ἐτιλὲν τοπλὰρ Πάπη Ἀλὶ ἰλὲ τάϊμα τοστανὲ πὶρ ἀλακατὰ πουλουνὰν Ἀλμὰν χόυκόυμετινὶν Ἰμπερατωρηνὴν γέβμι βελατετὶ ὀλτηγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Μόυσαριλεϊχὶν 26 σενὲ μόυττέτι σαλτανατὴ ἐσνασηντὰ Πάπη Ἀλινὶν τόυβέλι μουαζζαμανὴν σάϊρ χὲρ πιρὶ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηντὰ πάζεν μόυπαγενὲτ ὀλμούς ἰσέ τε, μεζκόυρ μόυττὲτ ζαρφηντὰ Προυσία ἰλὲ Τόυρκία ἀρασηντὰ ὀλὰν ἀλακάϊ τοστανεγὲ ἄτλα χαλὲλ κέλμεμίς τιρ.

Πίλα σόυπχὲ ἴσπου γέβμι μαχτουστὰ Εὐρωπανὴν τζόυμλε παϊταχτλαρηντὰ τάχι σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουντουλὰρ, φάκατ χὲρ κεσὶν ναζὰρ οὐ τικκατὴ πού χουσουστὰ Περλινὲ τζέλπ ὀλουνμακτά τηρ. Εὐρωπανὴν χόυκμτὰρ χανετανὴ ἀζασηντὰν σεκσὲν πὲς ζεβάτη μόυχτερεμὲ Περλιντὲ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν πού ρέσμι σενλικτὲ χαζὴρ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἰγγιλτέρρα, Αὐστρία, Δανιμάρκα, βὲ Πελδζίκα βελιὶ ἀχτλαρὴ βὲ Ἰσβὲδζ βελιὶ ἀχτὴ τάχι Ἰμπερατωρούν τορνοὺ ὀλὰν ζεβτζεσὶ ἰλὲ πιρλικτὲ τεβλέτι ματπουκλαρηνὰ βεκιαλέτεν Περλιντὲ πουλημακτὰ ἰτιλέρ. Ἰταλία ταραφηντὰν Κραλὴν πιριτζὶκ πιρατερὶ πουλουνὰν Ἀόστα δουκασὴ κιτμίς ἰτι. Πρένς Ναπόλι, Κράλ Χόυμπερτὶν πιριτζὶκ ἐβλατὴ ὀλτουγουντὰν Ἀόστα δουκασὴ Ἰταλία ταχτηνὴν ἰκιντζὶ βαρισί τιρ. Ρουσία ταραφηντὰν Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἀμτζασὴ Γρὰν Δούκ Μιχαὴλ ἰλὲ Ἰμπερατωρὴν κεντιντὲν σόγγρα ἔν πόγιοὺκ πιρατερὶ ὀλὰν Βλάδιμιρ Δουκασὴ, βὲ Σαξονία Κραλὴ ἰλὲ Ἀλμὰν πρενσλερὶν ἔκσερι, βὲ Ρουμανιανὴν Κράλ βὲ Κραλιτζασὴ πού ζιινεττὲ χαζὴρ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ.

Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ Προυσία Κραλὴ οὐτζόυντζόυ Φριδερῖκος Βιλχελμὶν μαχτουμού ὀλούπ, 1861 τὲ πόγιοὺκ πιρατερὶ τόρτόυντζόυ Φριδερῖκος Βιλχελμὶν πίλα βελὲτ βεφὰτ ἐτμεσίϊλε Προυσία ταχτηνὴ τεβερρόυς εϊλετί. Μόυσαριλεϊχὶν ἰκὶ κόυτζόυκ πιρατερὶ ὀλούπ, ἰκισὶ τε βεφὰτ ἐτμίς τιρλέρ. Μόυτεβεφφάϊ μόυσαριλεϊχόυμανὴν ἰκισινὶν τε πιρὲρ ὀγλού ὀλούπ, ἀνλὲρ Ἀλμὰν ὀρτουσηντὰ πόγιοὺκ κομαντανλὰρ ἰτιλέρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἴσπου πιρατερζατελεριντὲν πιρὶ «Κηρμηζὴ Πρένς» τεσμιγὲ ὀλουνὰν Φριδερῖκος Τζάρλς ὀλούπ, Φράνκο-Ἀλμὰν μουχαρεπεσιντὲ ἀσκερὶ πὲκ πόγιοὺκ μεχαρὲτ βὲ ἰκτιτὰρ ἰπρὰζ ἐτμίς τιρ.

Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν πὶρ μαχτουμὴ βὲ πὶρ κεριμεσὶ βάρ τηρ. Ἰλκὶ βελιὶ ἄχτ ὀλούπ, κεριμεσὶ τάχι Παδὲν Γρὰνδ Δόυσεσί τιρ. Βελιὶ ἀχτ σίμτι 56 γιασηντὰ ὀλούπ 2 μαχτούμ ἰλὲ 4 κεριμεσὶ βάρ τηρ. Βὲ ταχτὰ βαρὶς ὀλὰν ὀγλού 28 γιασηντὰ ὀλούπ, ἀνὴν τάχι 3 μαχτούμ βὲ πὶρ κεριμεσὶ βάρ τηρ. Σόϊλέ κι Ἀλμὰν ταχτηνὴν πού κατὰρ τζὸκ βαρισλερὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Ἰμπερατωρὴν ζόυρριγετινὶν ζεβάλ πουλμασηνὰ πὲκ ἄζ κορκού βάρ τηρ.

Ἰμπερατωρὴν ἴσπου γέβμι βελατὲτ ζιίνετὶ χὲρ νέ κατὰρ ζαχίρεν σοὺλχ ἐγιαμηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ἰσέ τε, πού βακὴτ τεχσετλὶ πὶρ μόυστακπὲλ τεχτιτλεριντὲν ἀρὶ βὲ περὶ τεγίλ τιρ. Ταχίλεν Ἀλμανιανὴν χάλη χαζηρὴ καναατπάχς τηρ. Γετὶ σενὲ μόυττέτι ἀσκεριγὲ λαϊχασὴ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ταστὶκ ἐτιλμίς τιρ· βὲ ἴσπου λαϊχανὴν κανούν χαλινὲ βὰζ ὀλουνμασὴ ἰτζόυν οὐτζόυντζόυ κρααττηντὰ κανούν λεχιντὲ ὀλαρὰκ 31 ρεγὲ καρσὴ 227 ρέϊ βεριλμίς τιρ. Ρουχπὰν φηρκαλαρηνὴν ἔκσερι ρέϊ βερμεκτὲν ἰμτινὰ εϊλετιλέρ. Χάλη χαζηρτὰ Φράνσα ἰλὲ σουλχὴν πακασηνὰ ζιγιατὲ ὀυμὶτ βάρ τηρ. Ἔγερ Ταϊμσὴν Βίεννα μουχπιρινὶν βερτιγὶ χαπὲρ τογρού ἰσὲ, Φράνσα Ἀλμανία ἀλεϊχιντὲ κηγιαμὲ σάϊρ πὶρ τεβλὲτ ταραφηντὰν βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ ταβὲτ ὀλουντηκτὰ, Φράνσα καπούλ ἔτμεμίς τιρ. Μ. δὴ Λεσεψὶν Πρένς Βίζμαρκ ἰλὲ ὀλὰν μόυλακατηντὰ Πρένς κεντινὲ μαχσούς ὀλτηγὴ οὐζρὲ, βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ σόϊλετικτὲν σόγγρα, Μ. δὴ Λέσεψ σουλχὴν πακασηνὰ ταίρ πόγιοὺκ τεεμινατὴ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

Σόυπχελὶ ταράφ Ρουσία ταραφὴ τηρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, Ρουσιανὴν σουλχπερβὲρ φηρκασηνὰ ἀΐτ ὀλὰν Γρὰν δούκ Βλάδεμιρ, πανσλαβιστ ματλουπλαρηνὰ σίμτιλικ κουλὰκ βέρμεμεσι πάπηντὰ πιρατερινὶ ἰλζὰμ ἐτμίς τιρ, βὲ τάχι Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὲ ζιγιατεσίϊλε σουλχτζουγιανὲ πὶρ μεκτούπ κόττόυρμούς τιρ. Φάκατ πουνὴν ἀκσὶ ὀλαρὰκ Μ. Κάτκωφ κεντὶ γαζετασηνὴν Μάρτιος 21 ταριχλὶ νόυσχεσιντὲ, οὐτζ Ἰμπερατωρλὰρ μιγιανεσιντὲ ὀλούπ, πού ἄϊ ζαρφηντὰ χιτὰμ πουλὰν ἰττιφακὴν τετζεττούτὶ ἰτζόυν Πρένς Βιζμαρκὴν Αὐστρία οὐζερινὲ νουφούζ ἰσλετμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, «Πού ἰττιφὰκ Ρουσία ἰτζόυν πὶρ ἀχμὰκ παζαρληγὴ ὀλτηγηντὰν, Ρουσία τέκραρεν πού ἰττιφακὰ κίρμεγετζεγινε ταίρ καρὰρ βερμίς τιρ, βὲ Αὐστρία μερκέζι Εὐρωπατὰ κεντινὶν τεβαρίχτζε χαΐζ ὀλτηγὴ μεμουριγετὶ τὲρ οὐχτὲ ἔτμετικτζε ἀνὴν ἰλὲ τάχι ἰττιφὰκ μόυμκινσίζ τιρ» τεμίς τιρ. Φάκατ ἔγερ σουγιού πουλὰν τεβατουρλὰρ τογρού ἰσὲ, Ρουσία Αὐστριαγιὴ Ἀλμανία ἰττιφακηντὰν ἀγιηραρὰκ ἀνὴνλε πὶρ ἰττιφακὰ κίρμὲκ ἰτζόυν γενὶ πὶρ τζέχτ ἐτμίς τιρ.

Φάκατ πού πεντιμιζτὲν μακσὲτ Εὐρωπανὴν ἀχβάλη χαζηρεσινὶ τετκὶκ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ ὀλτηγηντὰν, ὀραγιὰ τόνελίμ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ πού χαφτὰ ζαρφηντὰ κεντινὲ ἰπρὰζ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν φέβκ ούλγαγὲ ριαγὲτ οὐ ἰζζετὲ λαγιὴκ τηρ. Τεβαρὶχ μόυσαριλεϊχὶ πόγιοὺκ ἄττ ἐτμὲζ ἰσέ τε, ἀνὴν χακκηντὰ ἐγὶ σόϊλεγετζὲκ τιρ. Ἀλμανιανὴν μουβαφφακιγὲτ οὐζρὲ ὀλὰν οὐμούρη ἰταρέϊ χαριτζιγεσὶ Ἰμπερατωρὴν ἰσὶ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ Πρένς Βιζμαρκὴν ἰσί τιρ. Σαλτανατὴ ἐγιαμηντὰ ὀλὰν μουχαρεπελερὶ ὃ τερετζὲ μουβαφφὰκ ἐτὲν τεταπίρι ἀσκεριγὲ Ἰμπερατωρὴν τετπίρλερὶ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ Βὸν Μολτκενὶν ἰσί τιρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἔγερ Ἰμπερατωρὴν σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ ὄλμασα ἰτι, νέ Πρένς Βίζμαρκ βὲ νέ Βὸν Μόλτκε σιμτικὶ βασὴλ ὀλτηκλαρὴ μεβκιὲ βασὴλ ὀλὰ πιλετζεκλέρ ἰτι. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ τάϊμα μόυσαρόυνόυλεϊχόυμὰ ἰλὲ πιρλικτὲ ἰσλεμίς τιρ, βὲ κερὲκ σιγιασὶ ἰσλερτὲ βὲ κερὲκ μεϊτάνη μουχαρεπετὲ χὶτζ πὶρ σάϊ οὐ γαϊρὲτ τιρὶγ ἔτμεμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ σουλχπερβὲρ χὲμ τάχι σαχίπι ἰφφὲτ πὶρ ἀτέμ τιρ. Ὅ τζεσούρ πὶρ χόυκμτὰρ ὀλούπ τεεσιρὶ τάχι τάϊμα τερφὶ ἐτιτζὶ βὲ σερέφ βεριτζὶ πὶρ τεεσὶρ ὀλμούς τηρ. Πουντὰν μάτα, μόυσαριλέϊχ Χριστιὰν πὶρ χόυκμτὰρ ὀλούπ, ἰτζιντὲ τογτηγὴ ἰντζιλὶ τιγιανετὲ ἐμὶν καλμὴς τηρ. Σόϊλέ κι μόυσαριλεϊχὲ ριαγὲτ οὐ χόυρμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν καλαπαληγὰ πίζ τε ἰστιρὰκ ἐτσὲκ σεζά τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Χίβα Χανὴ πόγιοὺκ ὀγλουνοὺ μουβάκκατεν κεντὶ γερινὲ πρακαρὰκ Εὐρωπαγιὴ σεϊγιαχατὰ τζηκμὰκ οὐζρέ τιρ. Μόυσαριλέϊχ Μὲρβ ταρικίϊλε γιολὰ τζηκατζὰκ ὀλούπ, ἀνὴ μόυνασὶπ πὶρ γιολτὰ καπούλ ἐτμεσὶ ἰτζόυν τζενερὰλ Ἀλιχανωφὰ ταλιμὰτ βεριλμίς τιρ. Χὰν χαζρετλερὶ γιολὰ τζήκμαζτὰν ἐββὲλ, μερκέζι Ἀσιατὰ καρησηκληκλὰρ τζηκατζαγηνὰ ταίρ πὶρ κορκού βάρ μη τεγιού Ρουσία χόυκόυμετιντὲν σουὰλ ἐτὶπ, «Χάϊρ» τεγιού τζεβὰπ ἀλμὴς τηρ.

— Μάρτιος 13 Ρουσία Ἰμπερατωρού ἰκιντζὶ Ἀλεξανδροσὴν κατλινὶν γέβμι σενεβισὶ ὀλτηγηντὰν, Ἰμπερατώρη λαχὴκ οὐτζόυντζόυ Ἀλέξανδρος πετερινὶν ρουχουνοὺν ἰστιραχατὴ ἰτζόυν τουὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν κιλισεγὲ κιτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, μόυσαριλεϊχὶν ὀμρόυνὲ σούϊ κὰστ ὀλὰν πὶρ τετπὶρ πολὶς ταραφηντὰν ὀρταγιὰ τζηκαρηλμὴς τηρ. Πολὶς χιγιανετὲ Ἰμπερατὼρ ὀρταγιὰ τζήκμαζτὰν ἄζ ἐββὲλ βακὴφ ὀλούπ, τέρχαλ 80 κατὰρ ἀτεμλὲρ τερτὲστ εϊλεμίς τιρ. Τερτὲστ ἐτιλενλερὶν γετιντὲ γάγετ μόυχλὶκ γενὶ πὶρ τζὶνς ἐτζζάϊ ναριγὲ πουλουνμούς τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ πού σεϊτὲν κεντινὶν νέ τερετζὲ ἄζ μόυτεεσσὶρ ὀλτηγηνὴ κόστερμὲκ ἰτζόυν πού βακηταν ἰκὶ κόυν σόγγρα πιρατερὶ Γρὰν Δούκ Βλαδιμιρὶν κεσιτὲ εϊλετιγὶ ζιγιαφεττὲ χαζὴρ πουλουνμούς, βὲ ἀνὴν κεϊφλὶ βὲ φερρὰχ ὀλμασὴ χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ ἐτμίς τιρ. «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν πεγιαννηιὰ κόρὲ, σούϊ καστὴν ἀτέμι μουβαφφακιγετιντὲν τολαγιὴ Ζάτη Σαχανὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὲ πὶρ τεπρὶκ τηλεγραφὴ κεσιτὲ εϊλεμίς τιρ. Ἴσπου κορκάκτζα ὀλὰν χόυτζουμλερὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, Ἰμπερατωρὴν σάϊρ χόυκμταρλαρὰ τογρού ἰστιράκη χὶσς ἰλὲ πακμασὴ, βὲ σουλχὴν πακασηνὰ γιαρτὴμ ἐτμεσὶ ἰχτιμὰλ ἰσέ τε, πουνοὺν ἀκσὶ ὀλαρὰκ ἐχαλινὶν τικκατηνὴ ταχιλὶ μόυσκιλαττὰν τζεβιρμὲκ οὐμιτίϊλε μουχαρεπεγὲ ἀτηλμασὴ τάχι ἰμκιὰν χαριτζιντὲ τεγίλ τιρ. Ρουσιατὰ Νιχιλιστλερτὲν μάτα χόυκόυμέτι μεσρουτὲ ταραφταρλαρὴ ὀλὰν σάϊρ πὶρ φηρκὰ ταχὰ ὀλούπ, ἀνλὲρ χόυκόυμετὶν κόυλλιγεν χαραπηνὴ τεγίλ,

άντζακ χόυκόυμέτι μεσρουτὲ ούσουλουνούν καπουλινὲ άρζουκὲς τιρλέρ. Ἀνλερὶν σιαρὴ «Ἰμπερατὼρ ἰλὲ ὀλσούν, γιάχοτ Ἰμπερατωρὰ καρσὴ ὀλσούν, ἶλκ σέϊ ἐχαλὶ ὀλτούν» ἰπαρεσὶ τιρ. Που φηρκὰ ἴσπου γενὶ χιγιανὲτ τετπιρινtὲ ἄσλα ἀλακαλαρὴ ὄλματηγηνη ἰττιὰ ἐτμεκtὲ τιρλέρ. Ἔγερ πού σούϊ καστ τερτιπὶ μουβαφφὰκ ὀλσά ἰτι, κερὲκ Ἰμπερατωρίτζα βὲ κερὲκ βελὶϊ ἄχτ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ πιρλικtὲ ἀραπατὰ πουλουντουκλαρηντὰν τζόυμλεσι τάχι τελὲφ ὀλατζακλάρ ἰτι. Εὐρώπα γαζεταλαρὴ πού βακααnὴν μόυχτεμὲλ ὀλὰν νετιτζελερὶ χακκηντὰ γεκτικερινὲ μουχαλὶφ ἐφκιαρλὰρ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ σουρασὴ τικκατὰ σαγιὰν τὴρ κι, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶ χαριτζὶ σὲρτ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὰ τεσβὶκ ἐτὲν Πανσλαβιστ φηρκασὴ χόυκόυμέτι μεσρουτὲ τεταπιρινὲ κόυλλιγεν μουχαλὶφ ὀλούπ, Ἰμπερατωρὴν ἰστικλαλιγετινὶν πὶ χουτούτ ὀλμασηνὰ ἀρζουκὲς τιρλέρ.

Σὲν Πετερσβουργτὰν Μάρτιος 19 ταρίχλε κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα χαζαρατὴ Κηρὴμ σίπχι τζεζιρεσιντὲ Λιβαδειαγιὰ κιτμὲκ ἰτζόὺν γιολὰ τζηκμὰκ ούζρὲ τιρλέρ.

— Κόρόυνόυσὲ ναζάρεν, Ρουσία Εὐρωπανὴν ἀχβάλη χαζηρεσινὶν πὲκ ὃ κατὰρ σουλχτζουγιανὲ ὀλμασηνὴ ἰστέμεμεκτὲ τιρ. Ζαπιτλὲρ μενσούπ ὀλτουκλαρὴ ταπουρλὰρ ἰλὲ πιρλεσμεγὲ τζαγηρηλμὴς τηρλάρ, βὲ Ρουσία γαζεταλαρὴ Ἀλμανιανὴν τεκλιφλερινὲ πὲκ ὃ κατὰρ ἰτιμὰτ ἔτμεμεσινι Φρανσαγιὰ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Μασοβατὰ πουλουνὰν Ἰταλία φηρκάϊ ἀσκεριγεσινὲ τζενερὰλ Ζενενὶν γερινὲ πὶν πασὴ Σαλέττα κομαντὰν νασπ ὀλουνμούς τουρ.

— Ζανζιπαρτὰν Μάρτιος 14 ταριχλὶ ἀληνὰν πὶρ τηλεγράφ, μερκεζὶ Ἀφρικατὰ Γιουγαντατὰν Ἰανουάριος 24 τὲ ἀληνὰν πὶρ χαπερὲ κόρὲ, Δόκτωρ Γιουνκηρὴν Ἐμὶν πασαγιὰ κόντερτιγὶ κερβανὴν σάλιμεν ὀραγιὰ γετιστικλερινὶ, βὲ Ἐμὶν πασαγιὴ σάγ σαλὶμ πουλούπ, κερβανὴν φὶλ τισὶ ἰλὲ ἀβτὲτ ἐτμεκτὲ πουλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ.

— Μάρτιος 14 τὲ πὶρ σαπὰχ τρενὶ Ποστοντὰν 5 μὶλ μεσαφετὲ πουλhνὰν πὶρ κόπρουτὲν κετζμεκτὲ ἰκὲν, κόπρού γιηκηλὴπ, 5 βακὸν 30 ἀγιὰκ γιόυκσεκλικτὲν ἀσαγὴ τουσμούς. Ἴσπου καζατὰ 24 ἀτὲμ τέρχαλ ὀλούπ, 15ὶ ούμιτσὶζ σουρεττὲ, βὲ 100 τὲν ζιγιατὲ κιμσελὲρ τάχι ἄζ τζὸκ γιαραλανμὴς τηρλάρ.

— Τζενεράλ Πουλανζὲ μετζλίσι μεπουσανὴν ἀσκερὶ κομισιονηνὰ πὶρ μεκτούπ γιαζὴπ χουσουσὶ πὶρ μεκτέπι χαρπιγενὶν καπατηλμασηνὴ ταλὲπ ἐτμὶς, βὲ μεκτούπ κομοσιονὴν γετινὲ βασὴλ ὀλμαζταν ἀνὴ νέσρ ἐττιρμίς ἰτι. Πού χουσουστὰν τολαγιὴ μόυσαριλέϊχ μεζκόὺρ κομισιὸν ταραφηντὰν σετίτεν τακπὶχ ἐτιλτὶ, βὲ ἐχαλὶ πού σεγὶν μόυχτεμὲλ ὀλὰν νετιτζεσιντὲν πὰχς ἐτμεγὲ πασλατηλὰρ, βὲ πάζηλαρ μόυσαριλεϊχὶν κομισιονὴ πὶρ σέϊ γερινὲ κόμαγιατζαγηνη ζὰνν ἐτμεκτὲ ἰκὲν, τζενερὰλ Πουλανζὲ κομισιονὴν νοτασηνὰ τζεβάπεν χέμαν ὃ κόυνόὺν ἀκσὰμ γαζεταλαρηντὰ πὶρ μεκτούπ νέσρλε πού χουσουστὰ πεγιάνη ἐσὲφ ἐτερὲκ, χὲρ νέ κατὰρ μεκτούπ κεντὶ ὀτασηντὰν νέσρ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, μεκτουπὴν νεσριντὲ κεντινὶν πὶρ ἀλακασὴ ὀλματηγηνη, φάκατ ἀνὴν μεσουλιγετινὶ κεντὶ ούζερινὲ ἀλμὰκ κερὲκ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ «Σιγιὰχ Καρτάλ» νισανηνὴν πὶρ κητασηνὴ Ἰταλία Χαριτζιγέ ναζηρὴ Κὸντ Ροπιλανὰ ἰτὰ ἐτμὲκ νιγετιντὲ πουληντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς ἰτι. Σόυπχεσὶζ πού νησὰν Ἰμπερατωρὴν γέβμι βελατετιντὲ βεριλμὶς ὀλμαλὴ τηρ. Τάϊμς πού νησανὴν ἰτασηνὴ Ἀλμανιανὴν Ἰταλιαγιὰ τογρού ὀλὰν ἀλακάϊ τοστανεσινὲ πὶρ τελὶλ, βὲ Ἰταλία, Αὐστρία βὲ Ἀλμανία ἀρασηντὰ ὀλὰν ἰττιφακὴν τετζεττόυτινὲ Ἰμπερατωρὴν ἄρζη χοσνουτιγὲτ ἐτμεσινὲ πὶρ ἀλαμὲτ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτμεκτὲ τιρ. Σιμτιγέτεκ μεζκόὺρ ἰττιφάκη σελεσενὶν τετζεττόυτόυνὲ ταὶρ γεκτικερινὲ μουχαλὶφ βιρούτ ἐτὲν τηλεγραφλὰρ πιζὶ σόυπχετὲ πρακμακτὰ ἰτιλὲρ, φάκατ πού χουσουστὰν ἰττιφάκη μεζκόυρενὶν πὶλ φιὶλ τετζεττόυτ ἐτιλτιγὶ ἀνκλασηλμακτά τηρ.

— Φρανσανὴν Μαγρηπτά κεντὶ τεεσιρινὶ ἀρτηρμὰκ ἰτζόὺν χιλελὶ τετπιρλὲρ κουρμακτὰ ὀλτηγηνὰ ταὶρ Ἰσπανία χόυκόυμετὶ ἔλαν σόυπχὲ ἐτμεκτέ τιρ. Σόϊλέ κι Μαδριδτὲ πού χουσουστὰν τολαγιὴ ἐχαλινὶν χισσιγιατὴ ταχρὶκ ὀλουνμὴς τηρ.

— Βιενναtὰν Ταϊμσὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφτὰν «Σοὺλχ ἀλαμετλερὶ χὲρ ταραφτὰ μόυσαχατὲ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, Βιεννατὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐντιτὲ μόυσαχατὲ ὀλουντηγηνὴ, βὲ Βίεννα τζιβαρηντὰ πὶρ πόγιοὺκ χεντὲκ ἀτζαρὰκ σεχρὶν μουχαφαζασηνὴ τεεμὶν ἐτμεγὲ καρὰρ βεριλτιγὶ» ἀνκλασηλμὴς τηρ.

— Μ. δὴ Λέσεψ Περλιντὲ πουλουντηγὴ βακὴτ Ἰγγλιζλερὶν Μησηρὴν ταχλιγεσινὲ ταὶρ πὶρ βακὴτ ταγὶν ἐτμεμελερι μόυσκιλάτη βεχιμεγὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ κιπὶ κόρόυντόυγιόυνού πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Μ. δὴ Λέσεψ Μησὴρ μεσελεσινὶν χιταμπεζὶρ ὀλμασὴ ἰτζόὺν Χηδίβι σαπὶκ Ἰσμαὶλ πασανὴν ἐσκὶ μεμουριγετινὲ τζαγρηλμασηνὴ ταβσιγὲ ἐϊλεμὶς ἰσέ τε, Ἰγγλιζλερὶν πού χουσουστὰ μόυζακερεγὲ πιλὲ κιρισμὲκ ἰστέμετικλερι μερβὶ τιρ. Μησηρὴν χάλη χαζηρτὰ τόυτζὰρ ὀλτηγὴ μόυσκιλάτη μαλιγεγὲ ζάτεν Ἰσμαὶλ πασανὴν σούϊ ἰταρεσὶ σεπὲπ ὀλμούς ἰτι.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Βουλγαριστὰν χεϊγέτι μεπουσεσὶ ἀζασηντὰν, βὲ τάχι ἐμαρέτι μεζκόυρενὶν ἀτλιγὲ ναζηρὴ πουλουνὰν Μ. Στόϊλωφ παζὰρ ἐρτεσὶ σαπαχὴ Σοφιαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὲκ ούζρὲ Ἰστανπολτὰν γιολὰ τζηκτή. Χὲρ νέ κατὰρ τηρενλὲρ νιζὰμ ούζρὲ γιάληνηζ Σαραμπεγὲ κατὰρ ἰσλεμεκτὲ ἰσελέρ τε, Μ. Στοϊλωφὴν ρακὶπ ὀλτηγὴ τρὲν Βακαρελὲ κατὰρ κιτμίς τιρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδὴν» Ρούσδζουκ μουχπιρὶ σέχρι μεζκόυρτὲ ἀσαγισὶν χόυκόυμὲτ σόυρτόυγιόυνού πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, ἐχαλινὶν χαγινλὲρ ἰλὲ σετὶτ μουαμελὲ ἐτμὲκ καραρηντὰ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Κουρσουνὰ τιζιλὲν 9 τὰν πιρὶ ὀλὰν Κάρδζεφ ἂν ἄσηλ Ρουσδζουκλού ὀλούπ, Σοπρανιγενὶν Ρούσδζουκ μεπουσού ἰτι. Πὶν πασὴ Ούζουνὼφ τάχι Ρουσδζουκλού ἰτι· ἀνλερὶν ἰκισὶ τάχι πόγιοὺκ νουφουζού ὀλὰν ἀτεμλὲρ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, σεχρὶ ἰσγιανὰ ταχρὶκ ἐτέμετιλερ.

— Μουχατζὶρ κομισιονουνούν νέσρ ἐττιγὶ πὶρ ραπορτὰ κόρὲ, Ρουμὶ Φεβρουάριος 28ὲ κατὰρ πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ Ρουμανία, Βουλγαριστὰν βὲ Ρουμελιτὲν Ἰστανπολὰ 13,365 νεφὲρ μουχατζὶρ κελμὶς ὀλούπ, ἀνλερὶν 1,271 νεφερὶ ἰστισνὰ τουτουλαρὰκ πακισὶ Τόυρκιανὴν μόυχτελὶφ μαχαλλεριντὲ ἰσκιὰν ἐτιλμὶς ὀλούπ, ἴσπου 1,271 νεφερὶ ἔλαν Ἰστανπολτὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ.

— Πὶρ κάτζ ἀϊτὰν περού μεζούνεν Φρανσατὰ πουλουνμακτὰ ὀλὰν Φρανσανὴν Ἰστανπόλ σεφιρὶ Κὸντ Μοντεπέλλο, βὲ τάχι Ἰταλιανὴν Ἰστανπόλ σεφίρι τζετιτὶ Παρὸν Πηλάνκην κελετζὲκ σαλὴ Ἰστανπολὰ μόυβασελετλερὶ μεμούλ ὀλουνμακτά τηρ.

— Ρούσδζουκ βακηασὴ κόυνόυντὲ Σοφιατὰ τερτὲστ ἐτιλενλερὲ μαχπεστὲ φενὰ σουρεττὲ μουαμελὲ ὀλουντουγουνὰ ταὶρ πὶρ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλμασὴ ούζερινὲ Πάπη Ἀλὶ Ρουσιανὴν ματλουπού ούζρὲ, τόυβέλι σαϊρὲ κονσολοσλαρήιλε περαπὲρ πού χουσουσού τεφτὶς ἐτμεσινὲ ταὶρ Ριζὰ πεγὲ ταλιμὰτ βερμίςἰτι. Φάκατ τόυβέλι σαϊρὲ κονσολοσλαρὴ πού χουσουστὰ ἰστισαρὲ ἐττικτὲν σόγγρα, πόϊλὲ πὶρ μουαμελὲ Βουλγαριστανὴν ταχιλὶ ἰσλερινὲ μόυταχελὲ ἐτμὲκ ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε, μεσελενὶν τετκικὶ παπηντὰ Βουλγαριστὰν χόυκόυμετινὶν τεφτισινὶν κιαφὶ σαγιηλμασηνὴ ταβσιγὲ ἐϊλεμισλέρ. Ριζὰ πέϊ τάχι πού χουσουστὰ ζιγιατὲ ταλιμὰτ ἰστεμίς τιρ. Χεϊγέτι νεγιαπὲτ πού κιπὶ πὶρ τεφτισὶν νιζαμὰ μουγαγὶρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμέκλε περαπὲρ κεντιλερὶν πόϊλὲ πὶρ τεφτὶς ού τετκικὲ μουχαλεφὲτ ἔτμεγετζεκλερινι πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρλέρ.

— «Σταμπούλ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, ἐββέλτζε σαλὴ βεριλτικλερὶ γιαζηλμὴς ὀλὰν Μ. Καραβέλωφ ἰλὲ Μ. Νικιτόρωφ ἀλεϊχλεριντὲ ἰττιχαμλὰρ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν ἔλ ἂν τάχτη τεβκιφτὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ.

— Πάπη Ἀλινὶν Καραδὰγ κονσολοσχανεσιντὲν χαπὲρ βεριλτιγινὲ κόρὲ, Καραδαγὴν ἀχβάλη χαζηρεσὶ καρησὴκ ὀλούπ, Πόσνα βὲ Χερσὲκ σινορλαρηντὰ μόυσατεμὲ βουκουηντὰν κορκουλμακτὰ τηρ. Καραδαγὴν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσιντὲν μακσὲτ Βουλγαριστὰν ἰχτιλαλὴ ἐσνασηντὰ πὶρ καρησηκλὴκ τζηκαρμὰκ ὀλτουγού ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ· φάκατ ἴσπου τεταπὶρ μουβαφφὰκ ὄλματη, βὲ σίμτι Πρὲνς Νικόλαος μεσαρίφι κόυλλιγεγὲ μόυχτάτζ ὀλὰν πού τεταπιρὶν πακασηντὰ μόυσκιλατὰ τεσατόὺφ ἐτμεκτέ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ρωματὰ βόυκελάτζα πὶρ τεπτιλὰτ βουκού πουλατζαγὴ, βὲ Μ. Κρισπηνὶν τάχι βόυκελατὰν πιρὶ ὀλμαγὰ ραζὶ ὀλτηγὴ χακκηντὰ πεντζσεμπὶχ κόυνού Ρωματὰ πὶρ τεβατοὺρ σουγιού πουλμὴς τηρ.

— Βουλγαριστὰν φηρκάϊ μουχαλεφεσιντὲν ὀλὰν Μ. Γρουὲφ ἰλὲ Μ. Πενδερὲφ βὲ σαϊρλὲρ τζαρσαμπὰ κόυνού Μοσκουαγιὰ γετισμισλέρ.

— Ρουσία Φράνσα ἰλὲ πὶρ ἰττιφακὰ κιρμὲκ τεκλιφιντὲ πουλουνμὴς τεγιού σουγιού πουλὰν χαπὲρ «Ζουρνὰλ δὲ Δέπα» γαζετασηντὰ τεκζὶπ ἐτιλμίς τιρ.

— Σούϊ καστὴν ἀτέμι μουβαφφακιγετιντὲν τολαγιὴ χὲρ ταραφτὰν Ρουσία Ἰμπερατωρού χαζρετλερινὲ τεπρὶκ τηλεγραφλαρὴ κεσιτὲ ὀλουνμούς τηρ. Λονδρατὰν Κραλίτζα, Πρὲνς δὴ Γὰλ βὲ Λὸρδ Σαλισβουρὴ πού χουσουστὰ ἀϊρὴ ἀϊρὴ τηλεγραφλὰρ κεσιτὲ ἐϊλεμισλέρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάρτιος 14/26, 1887

Ἐσχάμη Ούμουμί 15. 5.

Ρούμελι Τιμούρ Γιολὴ σεχιμλερί 33. 75.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	107 36	Πόλ	90 28
Μεταλίκ	98 30	Ναπολεών	88 —
Πεσλίκ	102 30	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	102 30	Λίρα Ἴγγλιζ	111 10

Μανὲτ καϊμέ 9. 98.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμέρικὰν Χάν.